

dans nos PAGES

Préparatifs fébriles à Bogota : le Pape arrive demain . . . page 3
Zone de rénovation urbaine à Hull page 19
Un homme et ses quatre enfants disparus depuis le 30 juin page 19

LE DROIT

Appel de la radio de Prague à la résistance passive

LA TCHÉCOSLOVAQUIE ENVAHIE

Kossyguine démissionne

PARIS (AFP) — Radio-Prague, captée à Paris à midi, réaffirme que le premier ministre soviétique, M. Alexis Kossyguine, et le maréchal Gretchko, ministre de la Défense, ont démissionné. Les speakers de Radio-Prague ont fait successivement cette annonce en tchèque, russe, bulgare, allemand, hongrois et polonais.

Radio-Prague précise que c'est pour protester contre l'occupation de la Tchécoslovaquie que ces deux personnalités soviétiques ont donné leurs démissions.

Les speakers de Radio-Prague ont ajouté que le peuple tchécoslovaque adresse ses remerciements à ces deux personnalités qui, en rejoignant le camp de la démocratisation, apportent un renfort à la cause de la nation tchécoslovaque.

Retour subit de M. Trudeau

DERNIERE HEURE

par Marcel DESJARDINS du DROIT

Le premier ministre Trudeau regagnera la capitale incessamment, a déclaré ce matin M. Mitchell Sharp.

Lors de sa dernière conférence de presse, quelques jours avant son départ secret pour l'Espagne, M. Trudeau avait indiqué qu'il n'avait pas l'intention de prendre la parole devant les Nations unies à l'automne. On ignore à Ottawa si le premier ministre persistera dans cette décision après les événements de Prague.

Bien qu'officiellement il soit impossible de le confirmer, on sait pertinemment que M. Trudeau est demeuré en communication avec Ottawa durant toute la nuit et qu'il fut informé par ses conseillers de la capitale.

Encore une fois, il semble que le gouvernement canadien ait appris la nouvelle par la bouche d'un journaliste de la Presse Canadienne dont les services de télécommunications se sont avérés plus rapides que ceux du Canada. Un porte-parole du ministère des Affaires extérieures a souligné que son service avait été mis au courant des premières phases de l'invasion vers 9 heures, mardi soir.

Quelques minutes plus tard les hauts fonctionnaires du ministère se réunissent en compagnie du sous-secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, M. Marcel Cadieux, et du secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, le ministre Mitchell Sharp.

Ce dernier a passé une partie de la soirée et de la nuit en communications constantes avec son personnel des Affaires extérieures.

Mercredi matin, M. Sharp a fait le point de la situation au cours de la réunion hebdomadaire du Cabinet qui s'est déroulée sous la présidence du premier ministre suppléant, M. Paul Hellyer.

L'ambassadeur canadien à Prague, M. Malcolm Bow, est présentement à Banff où il participe aux assises de l'Institut des affaires internationales.

C'est le chargé d'affaires, M. Charles Cole, qui supplée en l'absence de M. Bow.

Un porte-parole des Affaires extérieures a révélé que tous les Canadiens dont on connaît la présence en Tchécoslovaquie sont sains et saufs, 73 Canadiens sont inscrits auprès de l'ambassade canadienne à Prague qui compte un personnel d'une trentaine de personnes en incluant les membres des familles du personnel diplomatique.

Le ministère des Affaires extérieures croit que plusieurs Canadiens qui étaient déjà en route pour la Tchécoslovaquie rebrousseront chemin.

L'ancien ministre des Forêts dans le Cabinet Pearson, M. Maurice Sauvé et son épouse, séjournaient à Prague tout récemment. On ignore s'ils sont toujours en Tchécoslovaquie.

L'Association des Tchèques du Canada a rencontré le premier ministre suppléant, M. Paul Hellyer, tôt mercredi matin, afin de lui faire part de ses inquiétudes, à la suite des événements de Prague.

La délégation était composée de citoyens d'origine tchèque, de Montréal, Toronto et Ottawa.

Ils remettront dès aujourd'hui au gouvernement un mémoire spécial touchant les derniers événements.

Le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, M. Sharp, a déclaré que le gouvernement canadien a été consterné en apprenant la nouvelle de l'invasion de la Tchécoslovaquie. "Nous condamnons l'usage de la force," dit-il.

(Suite à la page 2, col. 3)



Stupeur à Prague

Pendant que des troupes soviétiques, polonaises et allemandes de l'Est envahissent leur pays, aux petites heures du matin, heure de Prague, des citoyens se massaient dans les rues de Prague. Ci-haut, des blindés soviétiques stationnés à l'extérieur de l'édifice du parti communiste de la Tchécoslovaquie. Cette invasion a mis les capitales du monde libre dans tous les états.

(Téléphoto PA)

À Washington, tard hier soir

Séance du Conseil national de sécurité

BULLETIN

WASHINGTON (AFP) — Le président Johnson, dans un communiqué publié par la Maison Blanche, condamne en termes sévères l'intervention soviétique en Tchécoslovaquie et demande à l'URSS et à ses alliés de retirer leurs troupes du pays en déclarant qu'il n'est jamais trop tard pour que la raison l'emporte.

(PC) — Le Canada tentera d'obtenir que les Nations unies condamnent l'Union soviétique pour son invasion de la Tchécoslovaquie, a annoncé aujourd'hui le ministre des Affaires extérieures, M. Mitchell Sharp.

WASHINGTON (AFP) — Les personnalités qui ont été convoquées mardi à la Maison Blanche à la réunion extraordinaire du Conseil national de sécurité sont le secrétaire d'Etat Dean Rusk, le vice-président Hubert Humphrey, le secrétaire à la Défense Clark Clifford, M. Richard Helms, directeur de l'agence centrale de renseignement (CIA), M. Walt Rostow,

assistant du président, le général Earle Wheeler, président du comité des chefs d'état-major et M. George Christian, porte-parole de la Maison Blanche.

Cette réunion a été convoquée quelques minutes seulement après que les premières nouvelles de l'entrée des troupes soviétiques polonaises et est-allemandes en territoire tchécoslovaque soient tombées sur les fils des agences. Le président Johnson, qui a présidé cette réunion, n'avait regagné Washington lundi soir après avoir séjourné dans son ranch du Texas et avoir prononcé un discours à Détroit.

Ce n'est qu'à l'occasion de graves crises internationales que le Conseil de sécurité qui se réunit d'ordinaire une fois par semaine, tient ainsi une séance dans la nuit.

A l'issue du Conseil national de sécurité, le président Johnson a chargé le secrétaire d'Etat Dean Rusk de convoquer pendant la nuit l'ambassadeur

d'URSS pour discuter avec lui de la situation.

C'est sur la base de la communication que lui a faite M. Dobrynine à la Maison Blanche que le président Johnson a décidé de convoquer le Conseil national de sécurité.

On déclarait mardi soir, parmi les milieux proches du secrétaire général des Nations unies, qu'il est peu probable que le Conseil de sécurité de l'ONU puisse être convoqué avant mercredi sur la situation en Tchécoslovaquie, si un pays membre des Nations unies en fait la demande.

Le secrétaire général, U Thant, a eu dans la journée de mardi des entretiens avec des membres des délégations tchécoslovaque et soviétique à l'ONU, mais rien n'a été révélé sur la teneur.

Le secrétaire général doit partir jeudi pour Prague sur l'invitation du gouvernement tchécoslovaque, mais on ignore encore si les événements lui permettront d'effectuer le voyage.

Le secrétaire d'Etat Dean Rusk a appris au moment où il terminait sa déposition devant le comité de la plate-forme du parti démocrate la nouvelle de l'entrée des troupes soviétiques en territoire tchécoslovaque.

M. Rusk a alors quitté en toute hâte l'hôtel où se tenait la séance du comité pour regagner le département d'Etat. Très grave, se refusant à répondre aux moindres questions, M. Dean Rusk a dévalé presque au pas de course les couloirs de l'hôtel pour monter dans sa voiture.

C'est le président de la commission, M. Hale Boyd, qui, alors que le secrétaire d'Etat venait de terminer sa déposition, a donné lecture d'un bulletin annonçant la nouvelle. Durant les trois dernières minutes de l'audition de M. Rusk, une vive agitation avait régné dans la salle. Les reporters se communiquant la nouvelle qu'ils venaient d'apprendre.

D'après PA, Reuter et AFP

PRAGUE (PC) — Dans le cadre d'une opération éclair, entreprise dans la nuit de mardi à mercredi pendant que les Tchécoslovaques dormaient, des troupes du bloc soviétique, soutenues par les blindés et l'aviation ont occupé la Tchécoslovaquie. Des coups de feu ont été entendus aujourd'hui.

En quelques heures, les parachutistes soviétiques avaient encerclé le siège du parti communiste à Prague, mettant virtuellement en état d'arrestation neuf des 11 membres du praesidium et plaçant sous la férule soviétique le régime libéral instauré il y a huit mois en Tchécoslovaquie.

Les dirigeants tchèques ont lancé à la population des appels au calme, lui demandant de ne pas résister aux troupes d'invasion. Mais des combats sont signalés en plusieurs points, à Prague.

Selon Radio-Prague, les "citoyens essayent d'arrêter, à leur corps défendant, l'avance des blindés soviétiques qui se dirigent vers l'édifice de la radio tchécoslovaque".

Plusieurs Tchécoslovaques se sont rendus ce matin, à leur travail, les larmes aux yeux.

A travers le monde entier, des dirigeants de gouvernements ont convoqué des réunions urgentes pour examiner la crise la plus grave que le communisme ait connue depuis l'écrasement du soulèvement hongrois par les blindés soviétiques il y a 12 ans.

Les blindés et les troupes soviétiques ont été amenés par voie aérienne à Prague afin d'écraser le régime libéral de la Tchécoslovaquie.

Radio-Prague qui émettait par intermittence, toute la matinée, a annoncé que des échauffourées avaient lieu entre les troupes d'occupation et les citoyens qui avaient élevé des barricades.

Déclaration de Moscou

Dans une déclaration officielle publiée à Moscou, le gouvernement soviétique annonce que des troupes soviétiques, bulgares, polonaises, est-allemandes et hongroises ont pénétré en Tchécoslovaquie afin de sauver le pays des ennemis du communisme.

Selon des nouvelles non confirmées, diffusées à Moscou, Alexandre Dubcek aurait été renversé mardi par un coup d'Etat dont les auteurs auraient fait appel aux troupes soviétiques.

Mais Dubcek et ses collègues se trouvaient réunis au siège du parti qui a été encerclé par des parachutistes soviétiques et des blindés marqués de croix blanches.

Le président Ludvik Svoboda se trouvait dans son bureau, au château de Prague, au moment où les troupes soviétiques l'encerclaient.

A Bratislava les troupes des cinq pays du pacte de Varsovie occupent les points névralgiques sur les routes, l'aéroport et l'édifice de la radio.

Frontières fermées

Hier soir, des troupes russes et hongroises ont occupé la ville de Kosice, en Slovaquie, à quelques milles au nord de la frontière hongro-tchécoslovaque. A minuit, les frontières entre l'Autriche, la Tchécoslovaquie et la Hongrie étaient fermées, cependant que les communications téléphoniques entre Vienne et Prague étaient coupées.

Ce matin, la ville de Karlovyvary en Bohême, à quelques milles de la frontière entre la Tchécoslovaquie et l'Allemagne de l'Est, était occupée par des troupes soviétiques, tandis qu'au nord de la Bohême, la ville de Trutnov, située au sud de la frontière polono-tchécoslovaque était occupée par des troupes polonaises.

Au sud de Karlovyvary, non loin de la frontière entre la Tchécoslovaquie et l'Allemagne de l'Ouest, les "troupes alliées" entouraient la ville de Pilzen et la poste-frontière de "Schirning", entre la Bavière et la Tchécoslovaquie, était occupée par des chars russes.

Le long de la frontière austro-tchécoslovaque, plusieurs postes-frontières étaient occupés par les troupes soviétiques.



Les pays voisins

L'Autriche, la Hongrie et la Roumanie surveillent de près ce qui se produit présentement en Tchécoslovaquie. Toutes les frontières sont actuellement fermées.

(Téléphoto PA)

Violation de la charte des Nations unies

LONDRES (AFP) — Le secrétaire au Foreign Office, M. Michael Stewart, a convoqué à midi l'ambassadeur soviétique, M. Mikhail Smirnovsky, et lui a déclaré que "l'invasion de la Tchécoslovaquie constituait une violation de la charte des Nations unies et des règles internationales acceptées", annonce-t-on à Whitehall.

Le chef de la diplomatie britannique avait auparavant invité le chargé d'affaires tchécoslovaque, M. Jan Patek, auquel il a exprimé "ses sentiments de totale sympathie à l'égard de la Tchécoslovaquie".

M. Stewart étudie la possibilité de se rendre personnellement aux Nations unies pour y représenter la Grande-Bretagne en cas de réunion du Conseil de sécurité, ajoute-t-on de source autorisée.

Des consultations à ce sujet ont lieu actuellement entre la Grande-Bretagne et ses allies.

SOMMAIRE	Annonces classées	31 à 35
	Cinéma	24, 25
	Editorial	6
	Finance	16
	Horoscope	34
	Hull et Québec	19, 20, 21
	Jeunesse à la page	9
	Nécrologie	35
	Pour vous, mesdames	14, 15
	Sports	29, 30
	TV	2

Les réserves d'alcool baissent

Assoiffés, les Québécois assèchent les débits d'Ontario

par Guy BELAND du DROIT
La grève des employés de la Régie des alcools du Québec dure depuis le 26 juin et les effets de la sécheresse commencent maintenant à se faire sentir du côté ontarien, plus particulièrement dans les magasins de la Régie, situés dans les villes-frontières d'Ottawa et d'Eastview.

Une enquête menée par le journal LE DROIT, indique que les réserves de cognac, de vin et de gin sont à la baisse, plus spécialement depuis la dernière fin de semaine.

Le magasin de la Régie ontarienne, situé sur le chemin Montréal, à Eastview, est toujours très occupé et rempli de clients, à cause de la grande variété dans le choix des boissons. Cependant, depuis le début de la grève des employés de la Régie des alcools du Québec, les longues queues au comptoir du caissier ne semblent jamais disparaître.

Un habitué de l'endroit a confié à un journaliste du DROIT

que ces longues queues lui rappelaient celles du temps de Noël.

"Je n'ai jamais vu autant de caisses de boissons sortir d'un même endroit. On croirait que ces gens ont des provisions, entrevoyant une grève en Ontario également," a-t-il dit.

M. Fred Burt, directeur régional des magasins de la Régie ontarienne, a maintenant limité les ventes de boisson et ne permet pas qu'un client emporte plus que cinq caisses à la fois et pas plus qu'une seule caisse d'une sorte de boisson.

D'un autre côté, à Toronto, M. G.H. Sheppard, président de la Régie des alcools n'a pas fait de commentaires, au sujet des réserves de boissons qui baissent à vue d'œil. Un porte-parole de la Régie dans la Ville-Reine a déclaré que "officiellement, il n'y a absolument pas de problème".

Aucun des employés de la Régie des alcools n'a voulu dévoiler si le nombre de leurs clients a varié sensiblement. Cependant, notre enquêteur a cru voir beaucoup de Québécois, faisant leurs emplettes au magasin de la Régie, situé sur la rue George, à Ottawa.

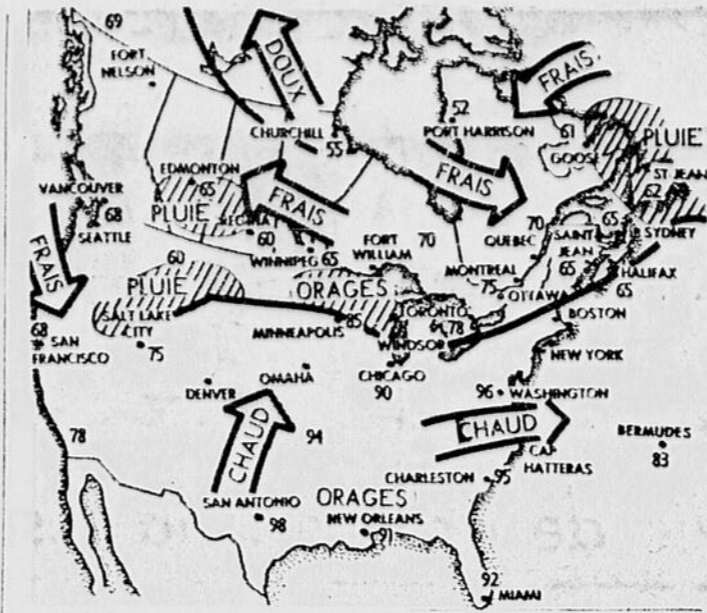
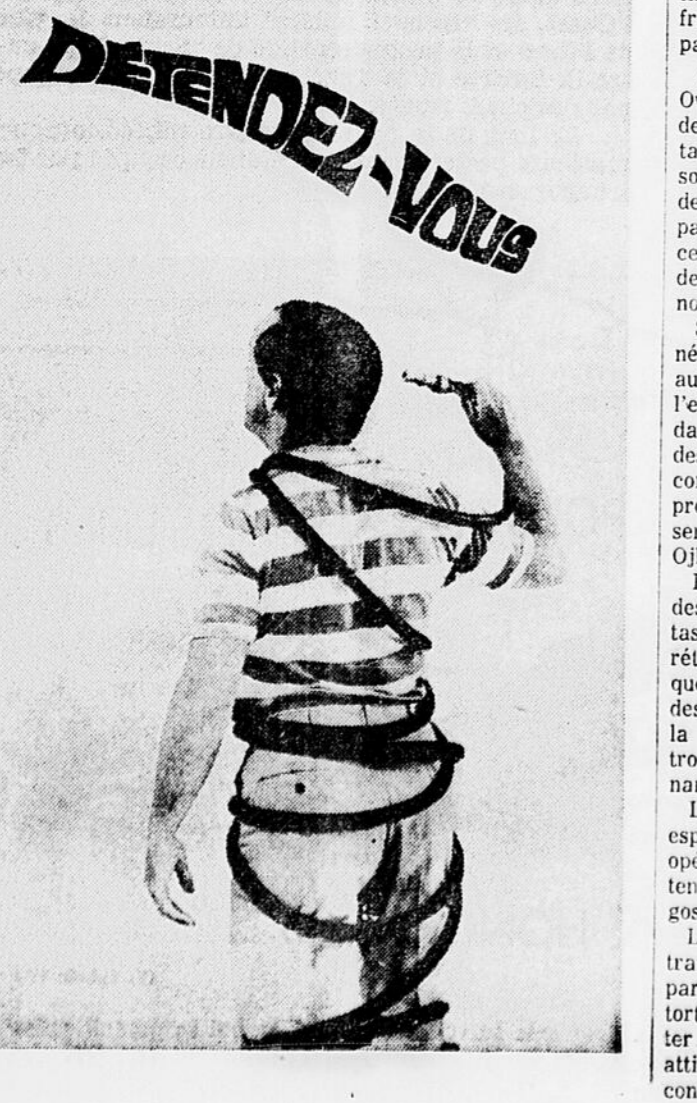
En route pour Beaupré

Une Américaine meurt dans un autobus

Une dame du New Jersey, Mme Elsie Heinzman, en route mardi vers Ste-Anne-de-Beaupré avec un groupe de concitoyens de New Mammouth, a subi une crise cardiaque dans l'autobus qui les transportait et a expiré avant d'atteindre l'hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort. L'autobus était escorté par un agent de la Sûreté provinciale de l'Ontario.

Ce groupe de pèlerins avait quitté Kingston plus tôt dans la journée. Mme Heinzman, qui souffrait du cœur, a subi une crise en traversant la ville d'Ottawa. On se hâta alors en direction de l'hôpital Montfort où elle expira. Elle était accompagnée de son époux.

Le Dr Emile Major, coronar du district, a constaté le décès de Mme Heinzman.



MONTREAL (PC)—Voici les prévisions de la Météo: Régions de Montréal, Ottawa, Laurentides, Cantons de l'Est, Québec et Mauricie: ensoleillé avec quelques périodes nuageuses aujourd'hui. Jeudi, généralement ensoleillé. Plus frais et vents de l'ouest de 15 milles avec rafales à 25 milles devenant légers ce soir. Maximum et minimum à Montréal, 70 et 55, Ottawa, Québec, Sherbrooke et Ste-Agathe, 70 et 50, La Tuque, 65 et 45.

Régions de Sept-Îles et Gaspé: nuageux avec averses devenant ensoleillé avec périodes nuageuses cet après-midi. Jeudi, ensoleillé avec périodes nuageuses. Frais et vents de l'est de 15 milles devenant légers ce matin et du nord-ouest de 15 milles devenant rafales à 25 milles cet après-midi. Maximum et minimum à Gaspé, 65 et 50, Sept-Îles, 65 et 45.

Régions du Lac Saint-Jean, Baie-Comeau et Rimouski: ciel variable avec averses dispersées ce matin devenant généralement ensoleillé cet après-midi. Jeudi, généralement ensoleillé. Frais et vents légers devenant à l'ouest de 15 milles avec rafales à 25 milles cet après-midi. Maximum et minimum à Rivière-du-Loup, 65 et 50, Chicoutimi, Baie-Comeau et Mont-Joli, 65 et 45.

Régions de Sept-Îles et Gaspé: nuageux avec averses devenant ensoleillé avec périodes nuageuses cet après-midi. Jeudi, ensoleillé avec périodes nuageuses. Frais et vents de l'est de 15 milles devenant légers ce matin et du nord-ouest de 15 milles devenant rafales à 25 milles cet après-midi. Maximum et minimum à Gaspé, 65 et 50, Sept-Îles, 65 et 45.

À Ottawa

Grand calme autour des ambassades des pays communistes

Tout semblait calme ce matin à Ottawa devant les ambassades des pays communistes à la suite des troubles qui se produisent actuellement en Europe.

Soviétiques, rue Charlotte. Vers 9h30 de la matinée, personne ne se trouvait dans le voisinage immédiat de l'édifice. Un préposé à l'entretien vaquait à ses occupations quotidiennes comme si de rien n'était: il lavait les vitres des fenêtres de la façade de l'édifice.

Les lourdes portes à grilles de fer étaient fermées à clé devant l'entrée de l'ambassade de l'Union des Républiques

La Sûreté d'Ottawa ne rapporte aucun incident.

Plate-forme du parti démocrate

Rusk affirme que les E.-U. n'ont pas assumé le rôle de "gendarme du monde"

WASHINGTON (AFP) — Déposant mardi soir devant la commission de la sécurité collective, mais a affirmé que, contrairement aux critiques constantes des adversaires de l'administration actuelle, le gouvernement américain "n'a pas assumé le rôle de gendarme du monde".

M. Rusk a souligné l'importance du maintien du principe de la sécurité collective, mais a affirmé que, contrairement aux critiques constantes des adversaires de l'administration actuelle, le gouvernement américain "n'a pas assumé le rôle de gendarme du monde".

L'histoire se répète

Prague, 21 août 1968. Il est 4 heures du matin. Radio-Prague diffuse un communiqué annonçant l'invasion du pays par les forces conjuguées d'Union soviétique, de la Hongrie, de la Pologne, de l'Allemagne de l'Est et de la Bulgarie. Le communiqué précise que le président de la République, le chef du gouvernement et le chef du parti n'ont pas été prévenus de cette action. Il invite la population à ne pas opposer de résistance.

Règlement prévu dans 48 heures

L'étreinte se resserre sur le Biafra

Par l'Agence France Presse
L'annonce de la prise imminente d'Abba par les troupes fédérales est un nouveau signe que l'étreinte se resserre autour de ce "petit reste" qui constitue maintenant le territoire du Biafra, à peine grand comme le département français de la Corse.

moment à Londres entre le chef Enahoro, principal négociateur du Nigeria à Addis Abéba, et les autorités anglaises pour que puisse être établi un couloir aérien.



- LE MERCREDI 22 AOUT
- 7h30 Minouche.
 - 8h — Cinema du mercredi. — "L'inconnu de Las Vegas".
 - 10h — Concerts populaires.
 - 11h40 — Jacques Brel présente. "Le voyageur".
 - 8h — Mission Impossible.
 - 9h — The Creative Persons.
 - 11h45 — International Cinema. "Cast The Same Shadow".
 - 8h30 — Wednesday Night at the Movie. "Cash McCall".
 - 10h30 — Sports Hot Seat.
 - 9h30 — Destination danger.
 - 10h30 — Deux pianos.
 - 11h10 — Cinema.
- LE JEUDI 22 AOUT
- 7h30 — The Invaders.
 - 8h — The Wednesday Night Movie. "Flame Over India".
 - 11h — CFL Football. Calgary à Toronto.
 - 11h — Cinema. "Scotland Yard joue et gagne".
 - 12h30 — Ulysse et Oscar.
 - 10h30 — Friendly Giant.
 - 10h45 — Chez Hélène.
 - 12h — Luncheon Date.
 - 12h — University of The Air. "The Agony of Ireland".
 - 10h — L'école du bonheur.
 - 11h — Les hommes volants.
 - 11h30 — Aventures.

Congrès de l'ACELF

Marcel Masse incite les éducateurs à donner aux jeunes le sens de la paix

MONTREAL (De notre envoyé) — L'enseignement offre une chance irremplaçable de promotion et de diffusion des principes contenus dans la déclaration universelle des droits de l'homme. C'est à travers l'attitude personnelle de leurs éducateurs que les jeunes forment leur esprit, qu'ils apprennent à rejeter les préjugés de race, de couleur et de religion qu'ils perçoivent dans le monde qui les entoure.

Il y a cependant une différence. En Hongrie, en 1956, les Soviétiques sont intervenus tout seuls. En Tchécoslovaquie, ils conduisent leur opération avec la participation de quatre autres pays du Pacte de Varsovie. Le cinquième, la Roumanie, étant tenu à l'écart.

Soulignant que la jeunesse avait en sa possession un sens naturel de la justice que l'expérience n'a pas encore débâillé, un désir d'aventures qui est aussi un désir de connaissance des autres et un amour de la liberté qui est sans doute la valeur la plus chère de la jeunesse contemporaine, M. Masse a déclaré que les éducateurs étaient les mieux placés pour encourager "ces qualités si profondément généreuses".

Mais... il y a aussi des différences

Hallucinante ressemblance entre les événements de Prague et ceux de Budapest

Par FRANCOIS FEJTO
PARIS (AFP) — Le 4 octobre 1956, à 4h20 du matin, Radio-Budapest diffusait un appel du président du conseil, M. Imre Nagy, au peuple hongrois: "Ici Imre Nagy, président du conseil. Aujourd'hui, à l'aube, les troupes soviétiques ont déclenché une attaque contre la capitale avec l'intention évidente de renverser le gouvernement légal de la démocratie hongroise. Le gouvernement est à son poste. J'en averti le peuple hongrois et le monde entier".

La déclaration est répétée ensuite en anglais, en russe, en français.

Tass, diffusé à 4 h, s'est borné à affirmer que les cinq puissances du Pacte de Varsovie ont agi sur l'invitation "d'hommes d'Etat tchécoslovaques" dont les noms n'ont pas été révélés. On sait cependant que l'URSS compte dans ce pays de nombreux amis inconditionnels parmi ceux qui ont été écartés du pouvoir par le processus de démocratisation.

La déclaration est répétée ensuite en anglais, en russe, en français.

En Hongrie, l'intervention s'était produite dans un pays en pleine insurrection contre un gouvernement qui ne contrôlait que très partiellement la situation et qui, par surcroît, venait d'abolir le système du parti unique et de dénoncer le Pacte de Varsovie. En Tchécoslovaquie, il n'y a pas l'ombre d'une insurrection, le gouvernement a tenu jusqu'au dernier moment la situation parfaitement en main, le parti communiste restait seul au pouvoir et il a confirmé, il y a 17 jours seulement, lors de la conférence de Bratislava, sa fidélité au Pacte de Varsovie.

Autre différence: en 1956, la Hongrie d'Imre Nagy était seule. Même la Yougoslavie sympathisante se détournait d'elle par crainte de la contagion libérale.

En Hongrie, l'intervention s'était produite dans un pays en pleine insurrection contre un gouvernement qui ne contrôlait que très partiellement la situation et qui, par surcroît, venait d'abolir le système du parti unique et de dénoncer le Pacte de Varsovie. En Tchécoslovaquie, il n'y a pas l'ombre d'une insurrection, le gouvernement a tenu jusqu'au dernier moment la situation parfaitement en main, le parti communiste restait seul au pouvoir et il a confirmé, il y a 17 jours seulement, lors de la conférence de Bratislava, sa fidélité au Pacte de Varsovie.

En 1956, les partis communistes français, italien, chinois, etc. ont approuvé l'intervention soviétique en Hongrie. En 1968, il est peu probable qu'ils applaudissent à l'opération de Tchécoslovaquie.

Non-résistance
Enfin, dernière différence, en 1956, les Hongrois ont opposé pendant quelques jours une résistance à l'invasion. Le gouvernement tchécoslovaque, en 1968, conscient de l'impossibilité de toute résistance armée sérieuse, veut éviter toute effusion de sang. Il a appelé immédiatement à la non-résistance.

Création de l'institut Shastrî Créé à Ottawa, le siège se trouvera à McGill

(PC) — Les gouvernements indien et canadien ont annoncé, hier, la création d'un institut canadien des études indiennes appelé Institut Shastrî, soit l'université McGill de Montréal, la bibliothèque nationale du Canada et les universités de Colombie-Britannique et de Toronto.

Créé à Ottawa en vertu de la loi sur les sociétés, le siège de l'institut se trouve à l'université McGill. Avec l'approbation du gouvernement de l'Inde ou du Canada, il peut fonder une ou plusieurs succursales dans l'un ou l'autre pays.

Le conseil consultatif indien et canadien, l'un en Inde et l'autre au Canada. Celui de l'Inde sera composé d'un représentant du haut-commissariat du Canada en Inde et de quatre à huit citoyens indiens désignés par le ministre de l'Éducation de ce pays. Le président en sera un Indien.

L'institut lancera à cette fin des programmes d'études et de recherches en Inde dans les domaines des sciences humaines et sociales.

INSCRIVEZ-VOUS AUJOURD'HUI
aux cours d'été et d'automne du jour et du soir (inscription restreinte)

COURS DE MECANOGRAPHIE ET DE PROGRAMMATION DONNES SUR DES MECANOGRAPHES I.B.M.

Les nouveaux cours commenceront les 9, 11 et 16 septembre.

TELEPHONEZ, ECRIVEZ OU VISITEZ
AUTOMATION CENTRE OF OTTAWA LTD.
236-0133 75, rue Albert

Pour vous accompagner
Une gamme complète de cadeaux vous attend au

ICM

CENTRE DU CADEAU GOLD BOND

Visitez, furetez et choisissez les articles qu'il vous faut. Maintenant!

2 CENTRES DU CADEAU GOLD BOND

CENTRE COMMERCIAL RIDEAU VIEW
Ch. Prince-de-Galles, Ottawa

PLACE CARTIER
boulevard St-Joseph, Hull

237-3050

DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m. — Service des nouvelles seulementLe seul quotidien français
de la capitale du Canada**LE DROIT**

Devant les tanks des "pays frères", Prague souffre

par la Presse Canadienne
PRAGUE — A la demande des écrivains et des journalistes tchécoslovaques, les Praguais ont observé à midi, aujourd'hui, dix minutes d'arrêt de toute activité. Toutes les voitures de Prague ont bloqué leur klaxon pour manifester contre l'entrée des troupes soviétiques.

Debout, figés dans un garde à vous impressionnant, hommes, femmes, enfants, jeunes ou vieux, décoiffés, certains pleurant, regardant passer, les lèvres serrées, les colonnes de blindés des "pays frères", dont le varcarne couvre même les sirènes de la ville. Sur l'avenue Wenceslav, une inscription accrochée à une statue, au milieu de bouquets de fleurs des champs: "Nous sommes un peuple libre".

Le soleil rend plus vives encore les couleurs nationales tchécoslovaques qui ornent toute la ville.

Les Tchécoslovaques dormaient déjà, dans la nuit de mardi à mercredi, quand les troupes soviétiques ont envahi le pays. C'est à 2h du matin que Radio-Prague a annoncé pour la première fois la nouvelle, lançant un appel au calme et demandant à la population de ne pas résister aux troupes d'invasion.

Peu après, la radio signalait que sur "la place Wenceslav, les citoyens essayent d'arrêter avec leur corps l'avance des chars soviétiques en direction de l'édifice de la radio tchécoslovaque".

Radio-Prague
Radio-Prague qui continuait à diffuser ses émissions par intermittence toute la matinée de mercredi, a annoncé que des échauffourées avaient eu lieu entre les troupes d'occupation et des citoyens qui avaient élevé des barricades.

Selon Vincent Buist, correspondant de Reuter, les troupes soviétiques ont tiré sur les manifestants. Des nouvelles non confirmées signalent que deux Tchèques ont été tués. (Lire nouvelle dans cette page).

Radio-Prague diffuse une nouvelle non confirmée selon laquelle Cestmir Cisar, président du Conseil national "a été emporté par trois inconnus vers une destination inconnue".

Dans une autre émission, la radio avait incité la population à la résistance passive, lui demandant d'ignorer les envahisseurs. Ce que la population fit. Les gens détournaient la tête au passage des troupes soviétiques.

D'autres se sont attroupés et ont crié "Liberté Liberté" ou bien "Où est Dubcek?".

A 9h 36 du matin après que des dizaines de chars eurent atteint le centre de la ville, Radio-Prague annonça au pays: "Nous sommes toujours là — Ce n'est que lorsque vous aurez entendu l'hymne national tchèque que tout sera fini..."

Une minute plus tard, les ondes diffusaient les premières notes de l'hymne national. Réunis par groupes autour des postes récepteurs, de nombreux Praguais éclatèrent en sanglots.

Violation de souveraineté
Auparavant, le célèbre commentateur de Radio-Prague, Dienstbier, donnait sur les ondes lecture d'un message de l'Assemblée nationale

affirmant que l'entrée des troupes étrangères est une violation flagrante de la souveraineté tchécoslovaque. Dans ce message adressé aux dirigeants des cinq pays envahisseurs, le présidium du Parlement déclare: "Nous vous demandons très fermement, au moment où l'on entend des coups de feu dans les rues de Prague, d'ordonner immédiatement le retrait de toutes les troupes".

Par ailleurs, l'agence officielle soviétique Tass déclare que l'invasion avait lieu à la demande du gouvernement tchèque et des dirigeants du parti communiste qui ont demandé l'aide de Moscou contre "la menace qui pèse sur le régime socialiste". Mais l'agence n'a pas cité les noms de ces dirigeants.

Appel aux communistes du monde
Ce matin, le présidium du comité du parti communiste de la ville de Prague a lancé l'appel suivant: "Aux partis communistes et ouvriers du monde entier.

"Aujourd'hui, 21 août, la République socialiste tchécoslovaque a été occupée par les armées de cinq pays du traité de Varsovie. Ainsi, pour la première fois dans l'histoire du mouvement communiste international, un acte d'agression a été commis contre un Etat dirigé par un parti communiste, et ce par des troupes alliées.

"En raison du fait que le bâtiment du comité central du parti, où siège le présidium, se trouve entre les mains des troupes d'occupation, le comité du parti de la ville de Prague lance un appel à tous les partis communistes et ouvriers du monde.

"Camarades, nous protestons contre cette violation sans précédent de l'internationalisme socialiste. Nous demandons que les comités centraux des partis communistes d'URSS, de Pologne, de Bulgarie, de Hongrie et de la république démocratique allemande ne paralysent pas les activités du gouvernement Cernik et du comité central dirigés par Alexandre Dubcek, en dépit de la présence provisoire des troupes. Nous demandons le retrait immédiat des forces d'occupation. Vive l'internationalisme prolétarien".

Une délégation de la présidence de l'Assemblée nationale tchécoslovaque, conduite par M. Zdenek Fierlinger, s'est rendue à 10 heures chez l'ambassadeur de l'URSS, M. Tchervononko, annonce l'agence Ceteka.

La mission de la délégation est de négocier le libre déplacement des membres de l'Assemblée nationale en vue de rencontrer les membres du gouvernement et le président de la république, M. Svoboda.

La délégation est composée, outre M. Fierlinger, de MM. Josef Zednik et Andrei Zlak, d'un membre de la présidence de l'Assemblée, M. Alois Polednak et du député Vaclav Spalovsky.

NDLR: M. Fierlinger est un ancien président du conseil. Ancien social démocrate de gauche il a adhéré au parti communiste en 1948 pour devenir, à partir de cette date, un des piliers du régime de la période stalinienne.

Depuis la chute du président Novotny, il n'est pas apparu sur la scène politique, sauf pour assister le 19 juillet dernier à la session du comité central qui, à l'unanimité, a repoussé l'ultimatum de Varsovie.



Des troupes soviétiques à Prague

Des chars blindés et des troupes soviétiques font le guet dans une rue de Prague en Tchécoslovaquie après l'invasion de ce pays la nuit dernière. La radio de Prague signale que des combats ont éclaté.

(Téléphoto PA)

Prague occupée

. . . stupeur et colère des gens

par Vincent BUIST
de l'Agence Reuter

PRAGUE — "Sonnez vos klaxons — conduisez à travers les rues. Éveillez tout le monde . . . Ils sont venus . . . Ils sont venus . . ."

Un jeune homme est accouru vers moi, tôt ce matin à la sortie du poste de radio de Prague et a hurlé son avertissement à travers la fenêtre de ma voiture, ses traits étirés par l'angoisse et la colère.

Il était un citoyen parmi des milliers d'hommes, de femmes et d'adolescents qui surgirent dans les rues de Prague après que les troupes de la Russie et de quatre autres pays communistes de l'Europe de l'Est eurent envahi par surprise les frontières de Tchécoslovaquie avec leurs chars d'assaut et autres équipements de guerre qu'ils placèrent dans des endroits stratégiques.

"Liberté, fascistes, animaux..."

Alors que les chars soviétiques roulaient à travers la ville, les foules criaient: "Liberté", "Fascistes", "Animaux", "Les Russes, allez-vous-en" et "Où est Dubcek".

Pendant la nuit des avions russes survolaient constamment la ville, y transportant des chars d'assaut et des troupes afin d'occuper des installations importantes.

Le peuple s'émue

Les citoyens de Prague quittèrent leur lit et accoururent dans les rues. Certains portaient le pyjama ou les vêtements de nuit.

Alors que je pus atteindre les bureaux du parti communiste de Tchécoslovaquie à Prague, les tanks et chars d'assaut avaient déjà entouré l'édifice.

Comme j'approchais des lieux, un soldat russe, mitraillette à la main, pointa son arme vers moi et me commanda de reculer. Je ne me fis pas prier et retournai de l'autre côté de cet édifice de quatre étages où je me retrouvai avec un groupe de soldats russes portant le képi rouge qui prenaient position le long du remblai.

Un char d'assaut russe se dirigea vers l'entrée de l'édifice en pointant son canon vers la porte principale.

Coups de feu

Une foule de jeunes manifestants se groupa, le nombre croissant sans arrêt. On tira quelques coups au-dessus de leurs têtes, de la fumée bleue sortant des carabines russes à cette heure matinale.

Des hommes et des femmes, à proximité de l'édifice, parurent stupéfiés à la vue des troupes et des tanks. On entendait bien le craquement des mitraillettes à quelque cent verges de l'endroit, mais on ne semblait pas se rendre compte de la situation à la vue de ces soldats russes se tenant en position de combat.

En dépit des coups de feu, des jeunes manifestants ont continué à crier: "Liberté", "Où est Dubcek" et "Russes, sortez d'ici".

Quelques minutes plus tard j'ai entendu de nouveau le craquement des mitraillettes et j'ai vu des foules s'enfuir pour se mettre à l'abri derrière des arbres le long du remblai.

Comme je me dirigeais vers le centre de la ville en voiture, j'ai vu de nouveaux chars d'assaut T-54 traverser des ponts venant du secteur nord de Prague.

Des jeunes gens continuèrent à filer à travers les rues de la ville en automobile ou à commander des taxis. On voyait le drapeau tchécoslovaque flotter sur ces voitures longtemps après l'arrivée des chars d'assaut dans la ville.

Un homme pleure

On a vu des milliers de gens, transistors à l'oreille; un homme était assis dans sa voiture et pleurait à chaudes larmes. Quand j'arrivai au poste de radio à 4h 30 ce matin, je n'y ai vu aucun soldat russe. Les portes étaient barrées et les employés à l'intérieur se penchaient aux fenêtres, regardant la foule qui se massait dans la rue.

Les troupes franchirent les portes du poste de radio vers 5h ce matin. Quelques moments plus tard, comme j'y retournais, l'édifice était entouré de chars et de troupes portant le baret rouge. Ils semblaient gênés par une foule de Tchécoslovaques irrités. Les gens regardaient les soldats russes avec flegme. Les mitraillettes des envahisseurs et les carabines étant prêtes à faire feu au moindre moment.

Au congrès de l'ACELF

Dumont: besoin de rajeunir le code des droits de l'homme

De notre envoyé
Jules LABELLE

MONTREAL — Les droits de l'homme sont inscrits dans des textes officiels mais ils sont violés tous les jours d'une manière plus ou moins ouverte. L'adhésion que nous leur vouons n'est, très souvent, que de surface".

Dans la conférence d'ouverture du 21e congrès de l'Association canadienne d'éducation de langue française, mardi soir, à l'hôtel Reine Elizabeth, à Montréal, M. Fernand Dumont, directeur de l'Institut supérieur des sciences humaines de la faculté des sciences sociales de l'université Laval, a soutenu que les "fondements intrinsèques des droits de l'homme sont loin d'être assurés et posent d'énormes problèmes à la raison critique.

"Ce texte un peu solennel et que nous vénérions de loin a donc besoin qu'on le rajeunisse, qu'on enlève la poussière des conventions et des bons sentiments qui menacent de le recouvrir."

Traitant des aspects philosophiques et sociologiques des droits de l'homme devant les quelque 600 congressistes, M. Dumont de demander "si des réformes circonscrites, consacrées dans le droit ordinaire, ne seraient pas plus efficaces que ces grandes déclarations dont le fondement juridique est d'ailleurs mal assuré".

Soulignant que la déclaration des droits de l'homme de 1948 n'était pas un texte juridique au sens strict du terme, même si elle tend à prendre ce caractère, d'abord par l'assentiment solennel qui lui fut accordé et surtout par les conventions explicites dont elle a fait l'objet depuis sa proclamation, M. Dumont a déclaré qu'elle visait "à constituer une sorte de régulateur du droit positif et à jouer un peu le rôle de ce qu'on appelait jadis le "droit naturel".

Même si le droit joue le rôle de traduire en réalité sociale la morale de l'homme, selon M. Dumont, il ne se réduit pas à cette morale mais à plutôt sa texture et sa densité propre, tout en se rattachant "à quelque idéal de l'homme qui puisse servir d'arrière-plan".

Expliquant quelque peu le rapport du droit à l'idéal, et les occasions où le droit peut trahir cet idéal, M. Dumont a déclaré qu'il était nécessaire pour les hommes et les sociétés de définir périodiquement, aussi nettement que pour le droit ordinaire, mais un peu plus au-dessus, des valeurs et des idéaux communs.

Table des valeurs

"Livrés que nous sommes à une vie sociale catholique et à un droit

complexe et retardataire, nous avons besoin de ce que j'appellerais des tables des valeurs sociales".

C'est cela, selon le conférencier, que visait pour une part les déclarations des droits de l'homme, représentant une sorte de vue d'ensemble d'un horizon moral que la vie juridique devrait respecter.

Rappelant les variations dans ces tables de valeurs depuis des siècles, M. Dumont a expliqué qu'avec les années, les droits de l'homme ont "largement perdu leur caractère formel et, du même coup, la conception du bien commun est devenue infiniment plus concrète". La vie juridique aurait suivi cette évolution, avec certains retards.

Notamment avec la déclaration des droits de l'homme de l'Organisation des Nations unies, c'est la société comme ensemble qui, par delà les individus et les groupes, se trouve portée au premier plan. Cette déclaration marque la "nécessité de dégager, dans chaque pays et dans chaque milieu, les idéaux concrets d'une société qui offrirait le visage enfin cohérent de la justice".

Anticipant sur l'avenir, elle proclame des droits d'une "saveur utopique", de sorte que, au point où nous en sommes, elle n'a pas le caractère de certitude conventionnelle que suggère une première vue des choses.

"Mais en devenant plus précaire et plus relative, de dire M. Dumont, la signification de ce document nous est apparue progressivement plus profonde. La déclaration des droits ne trouve pas ses fondements à l'écart de nos angoisses et de nos combats quotidiens, elle les éclaire et les appelle".

L'histoire même serait une sorte de révélation des droits de l'homme, selon M. Dumont, "non pas par un processus fatal et anonyme, a-t-il dit, mais parce que l'histoire provoque les affrontements et les combats des hommes qui, s'insurgeant contre l'oppression et l'injustice, font tourner celles-ci en de nouveaux droits de l'homme".

Héritage moral

"C'est dans ce contexte d'un héritage moral de l'humanité qu'il faut comprendre les variations des déclarations des droits à travers l'histoire. Elles ne sont pas des définitions incontestables de l'homme, elles prennent parti dans les conflits et les aspirations d'une époque. Elles veulent dire ce qui est acquis dans les luttes de l'humanité pour la justice, mais non pas comme on prétendrait le faire pour un bien qui n'existerait plus de paris et de combats".

Enfin, de dire M. Dumont en terminant, la déclaration universelle des droits de l'homme est une des plus hautes expressions de l'éducation que l'humanité se donne à elle-même. "Elle est essentiellement oeuvre de pédagogie collective et demande que l'éducateur prenne parti sur les grands choix historiques de notre temps et aussi sur le sens que peut avoir l'éternelle lutte des hommes pour le droit, la justice, la moralité".

Le voyage du pape Paul VI

Vives émotions à Bogota

BOGOTA (AFP) — Une journée seulement avant l'arrivée du pape Paul VI à Bogota, l'émotion croit aussi bien au sein de la population de la capitale colombienne que parmi les pèlerins venus de la province et de l'étranger. La Septième Avenue, artère centrale de la ville, a pris l'allure d'une fourmilière. Il semble que le rythme des arrivées se soit accru et que ce mouvement doive s'amplifier.

Les deux premières journées du Congrès eucharistique international ont constitué pour les catholiques colombiens un véritable choc moral. Ils ont pu constater, en la personne du cardinal Giacomo Lercaro, légat du Pape, que l'Eglise d'aujourd'hui n'était plus celle du passé et que, si sa mission demeure avant tout spirituelle, elle se préoccupait de plus en plus des conditions matérielles d'existence des populations.

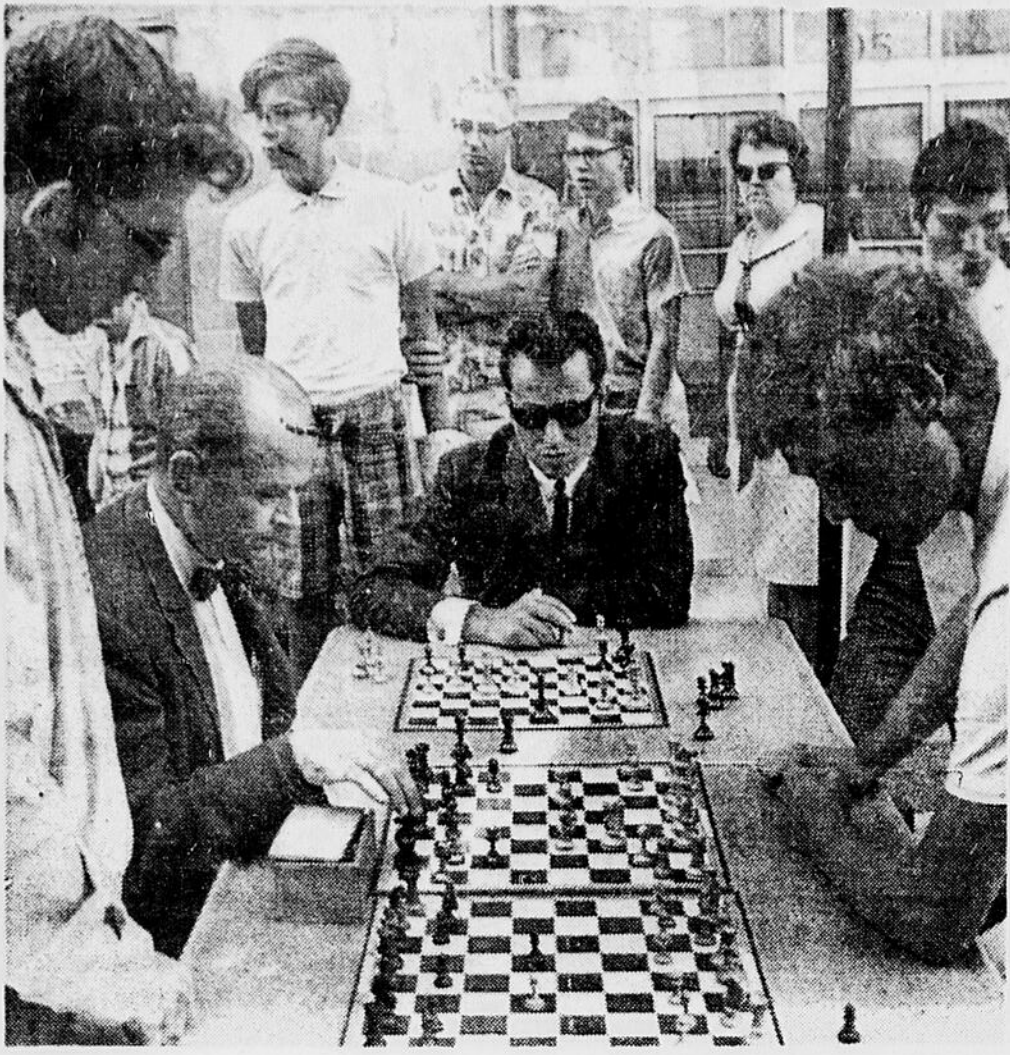
Avoir lu l'encyclique Populorum Progressio au moment de sa publication est une chose et entendre parler le représentant du Pape de justice sociale en est une autre. Or, les catholiques colombiens se sont rendu compte que dans ce domaine, l'Eglise ne craignait pas d'utiliser un langage jusque-là réservé aux sociologues.

Par ailleurs, les habitants de Bogota et de nombreux pèlerins ont pu assister à une manifestation concrète de l'occurrence lorsque des prélats des quatre Eglises représentées au congrès ont échangé le baiser de la paix.

La journée de mardi a été consacrée aux sacrements de l'initiation chrétienne. Selon le programme officiel, elle s'est déroulée selon les principes suivants:

"Les cérémonies du baptême et de la confirmation et de l'eucharistie nous rappellent que le Christ a inauguré un monde de justice et de paix. L'homme par le baptême et la confirmation, est incorporé au Christ et devient l'ouvrier de l'édification de ce monde fraternel, de cette humanité nouvelle unie par l'amour. L'eucharistie que l'on célèbre ensuite constitue l'union de tous avec le Christ pour cette tâche de salut."

Le ministre, répondant à une question, a déclaré que rien ne laissait prévoir un danger pour la personne du Pape, mais qu'il était compréhensible que le gouvernement prenne des mesures de sécurité.



Silence

Nous apercevons un groupe de joueurs d'échecs tentant de tenir leurs adversaires en "échec", à l'occasion des tournois qui se déroulent cette semaine sur le mail de la rue Sparks. Comme nous le montre la vignette, silence et concentration sont les règles de la partie.

(Photo Champlain Marci)

Qu'on soit amateur ou professionnel, les échecs captivent

Que vous soyez des amateurs ou des professionnels, des mordus ou des joueurs d'occasion, que vous soyez âgés de 9 à 99 ans, le jeu d'échecs attire un nombre grandissant d'adeptes.

Pour la deuxième année consécutive, le club d'échecs du Centre récréatif de la Fonction publique tient, durant cette semaine, des compétitions sur le mail permanent de la rue Sparks.

Ces concours se veulent de plus en plus populaires tant par le nombre de participants que par les nombreux spectateurs qui surveillent d'un oeil inquieteur, les savantes passes d'armes des adversaires qui s'affrontent.

En effet, cette année, le nombre de participants s'est presque doublé en comparaison avec l'année dernière. De 10 tables de joueurs, ce nombre est passé à 17, pour les présents tournois. Comme l'a déclaré au DROIT, l'un des organisateurs, M. Michael Byrne, le but de ces rencontres en plein air est d'amener la population à mieux connaître le jeu d'échecs, et de se familiariser avec ce passe-temps presque inconnu de la majeure partie du public.

"Ce n'est pas un jeu ennuyant pour des esprits ennuyés, comme beaucoup le croient", a-t-il expliqué. Au contraire, c'est une activité des plus intéressantes qui apporte un développement

de la personnalité et de la concentration chez les jeunes, et un repos chez les plus âgés, a ajouté l'organisateur de ces tournois. En général, tout joueur se sent détendu et heureux après une bonne partie, a-t-il continué.

Une partie formatrice. Que la partie dure cinq minutes, cinq heures, ou même cinq jours, l'intérêt demeure toujours le même, affirment les joueurs. Chacun y met le summum de ses capacités pour découvrir des "nouvelles passes" en vue de surprendre son adversaire.

Les façons de participer et la manière de jouer sont multiples. La lutte peut se livrer à deux, trois, cinq, vingt personnes en même temps.

M. Vern Pederson, que nous avons rencontré dans le "feu de l'action", livrait une bataille à six autres joueurs à la fois, lorsqu'il a affirmé que rien n'était plus facile, "il suffit de garder l'oeil ouvert", mentionnait-il en souriant.

D'autre part, on a pu constater l'habileté d'un autre joueur qui peut exécuter des jeux sans la présence d'échiquiers (blindfold game). Un tel joueur doit garder toutes les combinaisons de ses adversaires dans sa tête.

Le jeu d'échecs, c'est aussi un art. "Comme la musique, la peinture, la sculpture, la manipulation et la maîtrise de la partie d'échecs est un art". C'est ce qu'a affirmé du

moins, mardi soir, lors de ces tournois qui se tiennent sur le mail de la rue Sparks, Mme Marie Scarabelli, doyenne du club d'échecs du Centre récréatif d'Ottawa.

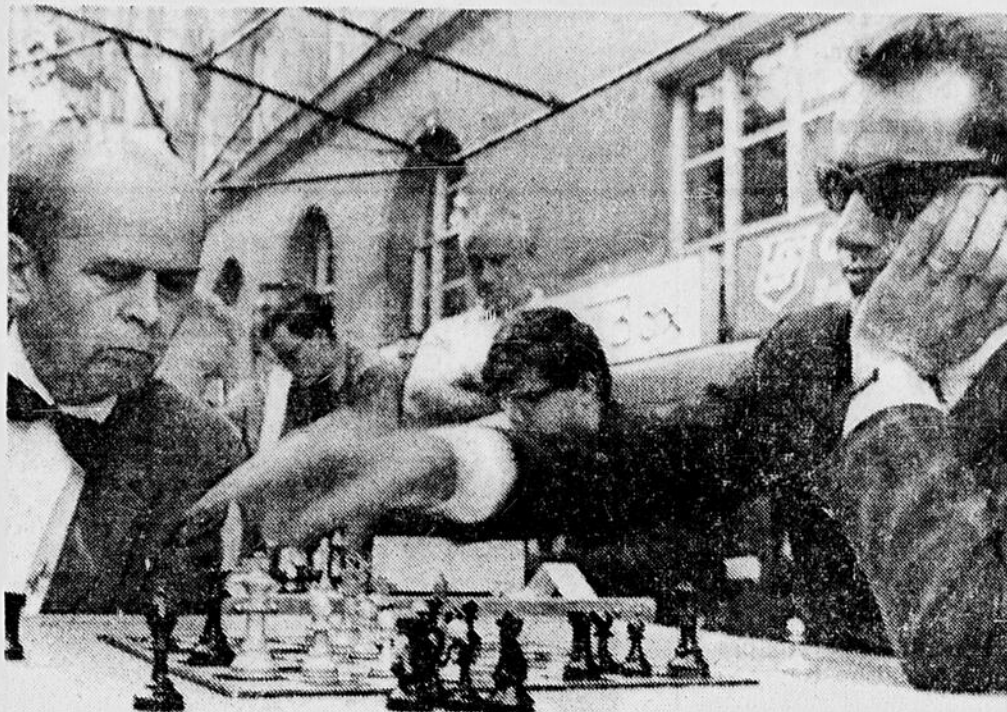
Après 35 années de participation à cet organisme, elle affirme qu'elle découvre de nouvelles "passes" à chaque partie qu'elle dispute.

Les journaux et les médias d'information n'attribuent pas assez d'importance à ce "merveilleux passe-temps", dit-elle. "Des pages entières sont consacrées aux sports ou des millions de dollars volent, pendant que le jeu d'échecs est relégué aux oubliettes", a ajouté Mme Scarabelli, une mordue de ces activités.

Notre visite à ces tournois nous a montré que le jeu d'échecs, tout en produisant un intérêt marqué chez ses adeptes, développe aussi le sens artistique.

En effet, on retrouve échiquiers et pièces faits de toutes les couleurs, de formes différentes, de matériaux les plus divers. Bois, métal, matière plastique, le créateur donne libre cours à son habileté, en leur donnant une touche personnelle.

M. Van Edmond, "artiste du dimanche", a sculpté un grand nombre de jeux d'échecs qui auraient pu vendre à des prix alléchants. Il nous a dit que certaines de ses créations valent jusqu'à \$250 et ont demandé plus de 60 heures de travail.



Echec au roi?

M. John Martynia, à gauche, semble quelque peu intrigué sur le jeu que vient d'exécuter son adversaire, M. Ricardo Rotonda, lors d'une partie disputée en plein air sur le mail de la rue Sparks, mardi soir.

(Photo Champlain Marci)

L'Ontario français se donne des cadres

Le nouvel organisme provincial de jeunes de l'Ontario français sera désormais connu sous le nom d'"Assemblée provinciale des mouvements de jeunes de l'Ontario français". Cet organisme entend répondre aux besoins du jeune Franco-Ontarien. Plusieurs sujets sont présentement à l'étude par les membres du comité provincial, notamment, la mise sur pied d'un club du livre.

Dans un communiqué émis par le secrétaire, M. Paul-François Sylvestre, on souligne "qu'au moment où le gouvernement ontarien ajoute un caractère francophone à sa province, il surgit une jeunesse déterminée à pleinement vivre dans cet Ontario français".

On se souvient qu'un comité exécutif avait été formé lors d'assises tenues à North Bay, en mai dernier. Mlle Danielle Bourzise assure la présidence du groupe tandis

que MM. Paul-François Sylvestre et Lucien Bradet sont respectivement secrétaire et trésorier.

Le comité comprend en outre cinq directeurs régionaux. M. Pierre Allard, d'Ottawa, représente l'Est; M. Yves Larose, de Hearst, représente le Grand nord. Les directeurs régionaux de Sudbury, de North Bay et du Sud de la province seront élus à l'assemblée régionale prévue pour septembre. A l'heure actuelle, Mlle Colette Carrey, de Sudbury; M. Bernard Giroux, de North Bay et M. Jean-Guy Tremblay, de Toronto, sont représentants provisoires de leur région.

Minaret

Le minaret le plus élevé au monde est celui de Qutab-minar, au sud de la Nouvelle-Delhi, en Inde. Construit en 1194, il a 238 pieds de haut.

L'HISTOIRE

RED & WHITE

Notre magasin Red & White travaille de concert avec un fournisseur de Red & White pour offrir aux clients les meilleures valeurs en ville. Cette coopération permet de réunir l'immense pouvoir d'achat des principaux distributeurs d'aliments avec 27 entrepôts et 332 magasins Red & White desservant tout l'Ontario et plusieurs régions du Québec. La réunion de ce puissant pouvoir d'achat de la part de notre fournisseur et le service personnel de la part de votre magasin Red & White vous assurent un service courtis, bas prix et qualité — les trois caractéristiques principales de tout magasin prospère de vente au détail. Ainsi, votre magasin Red & White n'est pas seulement l'appui d'un puissant partenaire pour assurer à sa clientèle d'excellentes affaires sur les produits alimentaires.

UN PARTENAIRE

RED & WHITE

RAYON DES VIANDES

"Choisi spécialement" — Value Check'd

FROMAGE KRAFT 65¢

EN TRANCHES, STYLE CANADIEN, 4¢ de rabais, valeur ord. 79¢ Paquet 1 liv.

FEVES AU LARD 44¢

CLARK DANS SAUCE AUX TOMATES, économisez 11¢ moins d'un cent l'onc Grosse boîte de 48 onces

Mélanges à gâteaux 39¢

EARLY AMERICAN DE DUNCAN HINES, valeur ord. 49¢ 4¢ de rabais le paquet Chacun

SAUMON ROSE 69¢

GOLD SEAL. Economisez 10¢ Grosse boîte

RÔTI de PORC 39¢

frais pour pique-niques (5 à 6 liv. en moyenne) La liv.

ROTI DE SOC DE PORC viande maigre et tendre La liv. 49¢

COTELETTES DE SOC DE PORC La liv. 59¢

"Vous épargnez le double sur le dépeçage et le prix"

ROULES COTTAGE LEGEREMENT MARINES et FUMES Liv. 59¢

SWIFT PREMIUM (1/2's à emballage hermétique)

REPUTES ALIMENTS SHOPSY

MORCEAUX DE SALAMI SHOPSY morceau 12 on. 65¢

CORNED BEEF 4 pqt. 2 on. 89¢

Economisez 6¢

ALPHA-GETTI LIBBY 2 btes 14 on. 39¢

Economisez 19¢

BREUVAGE LIBBY 2 btes 48 on. 59¢

AUX PAMPLEMOUSSES et ANANAS

Economisez 10¢

SLOPPY JOES LIBBY Boîte 15 on. 53¢

20¢ de rabais

CAFE SOLUBLE CHASE & SANBORN Pot 6 on. 99¢

Valeur ord. 1.29

AUBAINE DE LA SEMAINE

BREUVAGE à L'ORANGE CORONATION additionné de vitamines "C"

Boîte 48 on. **25¢** ou 4/99¢

KETCHUP E. D. SMITH 2 bout. 11 on. 39¢

Economisez 8¢

MARMELADE Prix marq. 49¢ pot 24 on. 39¢

orange Seville ou Good Morning de Shirriff

FRUITS et LEGUMES

CHOUX VERTS et nourrissants. No 1

2 Grosses pommes **25¢**

TOMATES no 1 délicieuses de récolte domestique

4 pintes **99¢**

OIGNONS DE CUISSON D'ONTARIO, No 1

5 livres **49¢**

ALIMENTS CONGELÉS

JUS d'ORANGES bte de 6 on. 5/\$1

OLD SOUTH boîtes de 12 onces 2/77¢

POIS VERTS sac de 2 livres 53¢

sucrés de marque Supreme

BOUCHONS ET CAPSULES BERNARDIN la douzaine 49¢

CERTO LIQUIDE bouteille de 6 onces 41¢

Sachets de 60 au 59¢ thé pqt Red & White, économisez 6¢

Beefaroni 15 1/2 on. 37¢ ou spaghetti & boulettes de viande Chef Boy-Ar-Dee

Shorcake ord. 35¢ 39¢ Weston à glacer et servir

Beignes 12 au 2/49¢ paquet Red & White, reg. 29¢

DRAPS contours en 100% coton durable

1.99

avec tout achat de \$5

Situation stabilisée

TORONTO (PC) — Un comité de coordination d'autorités sanitaires formé en vue de s'occuper de l'épidémie d'hépatite qui a éclaté dans le quartier Yorkville de Toronto, a rapporté que la situation s'est "stabilisée".

Le comité, dans un communiqué, dit que 32 cas d'hépatite ont été rapportés. Quatorze de ceux qui sont atteints de la maladie sont hospitalisés.

Il avait été annoncé la semaine dernière que 39 personnes avaient été frappées d'hépatite, mais le sous-ministre de la Santé, le docteur K.C. Charron, a déclaré que ce nombre était un peu exagéré. Il a ajouté qu'il faut des examens longs et compliqués pour déterminer si une personne souffre d'hépatite.

Étude publique des problèmes urbains

C'est à Ottawa, où l'acuité de la crise du logement s'est fait particulièrement sentir au cours des derniers jours, que le ministre comptable des affaires urbaines devant le Parlement a annoncé qu'il entreprendra l'étude publique des problèmes urbains du Canada.

Mardi, le ministre Paul Hellyer a invité les groupes et les organismes intéressés à soumettre des mémoires à la commission fédérale sur les problèmes urbains, organisme qu'il présidera lui-même, d'ailleurs.

Les audiences s'ouvriront à Ottawa le 16 au 17 septembre et se poursuivront par la suite dans chacune des douze capi-

tales provinciales et territoriales.

M. Hellyer a expliqué que les groupes qui feront des représentations écrites pourront être appelés par la suite à se présenter lors de réunions publiques de la commission.

Dans la région Ottawa-Hull, on le sait, le prix des loyers a grimpé en flèche et la rareté des logements ne semble pas s'atténuer.

Le conseiller Charles St-Germain de la ville d'Ottawa, en collaboration avec ses collègues du Conseil municipal de la capitale, ont soulevé le problème depuis quelques semaines.

Le cas des familles de la rue Elm qui risquent d'être

évincées de leur loeis a contribué à mettre de nouveau en lumière les problèmes du logement à Ottawa.

D'autre part, les villes de Hull et d'Ottawa font également face à des difficultés sérieuses dans le domaine du transport en commun. La municipalité d'Ottawa vient d'accepter de défrayer les déficits mensuels de la commission du transport d'Ottawa alors que du côté hullois, le transport urbain sort à peine d'une longue période de paralysie causée par une greve.

Des spécialistes. Outre le ministre des Transports, M. Hellyer, la commission est constituée de plusieurs spécialistes prêts par des industries et des organismes directement concernés par le logement et l'aménagement urbain. Le nom de ces personnes sera dévoilé plus tard.

La commission fera rapport des moyens par lesquels le gouvernement fédéral, de pair avec d'autres niveaux de gouvernement, et le secteur privé, peut aider à répondre aux besoins de logement de tous les canadiens et contribuer ainsi à l'aménagement des villes modernes.

Droit de grève ou non pour les pompiers?

TORONTO (PC) — L'Association internationale des pompiers a entamé mardi le débat sur la question de savoir s'il faut annuler, remanier ou conserver la clause de sa constitution qui interdit toute grève à ses adhérents.

Devant ce congrès annuel réuni pour cinq jours, les délégués de l'Association des pompiers de l'Indiana ont soulevé la question, à la réunion du matin, peu après l'intervention de M. William Schnitzler, de Washington, secrétaire - trésorier de l'AFL-CIO, qui a dit aux 1,300 délégués réunis:

"Peu importe le statu quo. Il est temps de dire aux gens: 'Vous sentez-vous en sécurité? Vous sentez-vous protégés? Alors l'heure est venue de payer pour cette sécurité dont vous bénéficiez!'"

"On vous considère comme un fait acquis, dit-il aux pompiers. Ils peuvent dormir tranquilles, parce qu'ils savent que vous êtes là."

C'est une commission mise sur pied lors d'un congrès réuni à Indianapolis, il y a deux ans, qui a recommandé de remanier

la clause concernant le droit de grève.

Le rapport déclare que la procédure des négociations collectives prévue par la loi canadienne et dans certains États américains "progressistes", devrait être étendue à toutes les parties des États-Unis.

En recommandant de remanier la clause concernant le droit de grève, le rapport préconise la modulation en matière de négociations collectives et de conciliation. Le droit à la négociation collective est reconnu à tous les pompiers canadiens, sinon sur le plan provincial, du moins par la loi fédérale sur les relations de travail.

En fait, la commission demande à l'Association internationale des pompiers de ne pas pénaliser, par l'exclusion, les unités qui décident de recourir à la grève.

M. Bernard Bonser, de Toronto, un des trois vice-présidents canadiens de l'Association internationale des pompiers, a déclaré que le rapport de la commission bénéficie de l'appui de la plupart des 100 délégués canadiens.

Exposition du Canada central 23-31 août



Le nouveau et grandiose SPECTACLE HIPPIQUE

Mettant en vedette le professeur Hermann et des chevaux Lipizzan Commandité par le Citivan Club d'Ottawa

Du 23 au 31 août - 7.30 tous les soirs.

Quatre matinées à 1 p.m., les vendredis et samedis.

Entrée générale - Adultes \$1.00 - Enfants 50¢

Chevaux réussissant des sauts fantastiques - Chevaux de courses et de parade. Assistez à tous les numéros fascinants du spectacle hippique!

NOUVELLES VEDETTES - NOUVELLES ATTRACTIONS NOUVEAUX SPECTACLES

8 grandes journées et soirées de plaisirs et de divertissements - Assistez aux démonstrations fascinantes et instructives au nouveau centre municipal. Voyez les plus beaux troupeaux de l'Est canadien. Jouissez de la beauté de l'étalage de fleurs au pavillon de l'horticulture. Exposition canine et produits d'artisanat. Pour vous amuser ferme, visitez le Midway. Cette année, l'Expo d'Ottawa constitue l'attraction annuelle la plus sensationnelle et la plus originale.

VOYEZ CES FAMEUX SPECTACLES A LA GRANDE ESTRADÉ!

Vendredi et samedi - 23 et 24 août (soir seulement)
(Billets tous vendus pour le spectacle du vendredi 23 août - Rideau Trust Co.)



THE PIG & WHISTLE SHOW accompagné de l'ORCHESTRE CARTON et STU GILLIAM

vedette de la comédie au programme "Gold Diggers" à l'heure du spectacle festival de Dean Martin.
L'un des spectacles les plus populaires de la télévision canadienne. Venez voir et entendre vos artistes préférés. The Pig and Whistle Show vous promet d'être l'une des attractions préférées de l'Expo.

Entrée - Sièges réservés: \$3.00 - \$2.50 - \$2.00 - \$1.50 - \$1.00



DIANA ROSS & THE SUPREMES

Brisant tous les records d'assistance où qu'elles soient allées, les Supremes sont les vedettes préférées de tout le continent.

sensationnel orchestre Baja Marimba, les célèbres danseurs de Peter Gennaro et l'étoile de la comédie Mike Caldwell

Lundi, mardi, mercredi, les 26, 27, 28 août (soir seulement).
Entrée - Sièges réservés: \$4.00 - \$3.50 - \$3.00 - \$2.50



Jeudi, vendredi et samedi, les 29, 30, 31 août EDDY ARNOLD SHOW

Etoile du disque RCA, Eddy Arnold fut acclamé triomphalement partout où il a passé. Au même spectacle, le populaire orchestre de Baja Marimba, les danseurs de Peter Gennaro et le comédien Mike Caldwell.

Entrée - Sièges réservés: 4.00 - \$3.50 - \$3.00 - \$2.50

Autopsie sur un corps repêché de l'Outaouais

Une autopsie devait être pratiquée, ce matin, en vue de découvrir les causes de la mort d'un homme dont le corps décomposé a été retiré de la rivière Outaouais, hier soir, à Shirley's Bay.

Les policiers poursuivaient leurs efforts, ce matin, en vue de découvrir l'identité de l'homme, qui était, selon les rapports, mort depuis plusieurs semaines. Le corps dévêtu, précise un porte-parole de la police, ne portait aucune marque visible de violence.

L'absence de vêtements et de pièces d'identité et l'état de décomposition du corps, ajoute

la police, rendra l'identification très difficile.

C'est une femme se rendant à son embarcation qui a fait la macabre découverte, vers 7h 45, hier soir. Le corps flottait près de la rive. La police rapporte que le corps avait été aperçu au milieu de la rivière, mardi après-midi, mais qu'il avait été impossible de le retrouver par la suite.

Mandé sur les lieux, le Dr. W. Thomas Kendall, coroner du comté de Carleton, a ordonné que le corps soit transporté à l'Hôpital municipal d'Ottawa, où devait avoir lieu l'autopsie.

C'est la Sûreté du canton de Nepean qui mène l'enquête.

Un automobiliste l'échappe belle

Un citoyen de la Ville-Reine a échappé comme miraculeusement à la mort, hier après-midi, lorsqu'un arbre de plus de 50 pieds de hauteur s'est écroulé sur sa voiture.

M. William Glenn, 35 ans,

réalisateur à la pège au service de Radio-Canada, se dirigeait vers le sud, avenue Stanley, près de la rue Victoria, vers 3h 15, lorsque l'immense érable est soudainement tombé sur l'avant de son automobile.

M. Glenn s'en est tiré avec quelques coupures et une bonne peur. L'arbre s'est écroulé sur le pare-brise de la voiture, à peine dix pouces de l'endroit où prenait place M. Glenn. Ce dernier venait tout juste de réduire la vitesse de son véhicule afin de pouvoir mieux regarder les arbres.

L'autre, selon des sources bien informées, devait être abattu prochainement par les autorités municipales, ayant été jugé dangereux.

La Sûreté municipale d'Ottawa poursuit son enquête.

Elèves doués et journaux

WATERLOO (PC) - Les journaux peuvent enseigner aux enfants doués l'art de l'analyse et de la critique, déclare M. Wayne Tomkins, coordonnateur associé de l'éducation spéciale à Toronto.

Parlant devant les délégués à un séminaire sur les journaux et l'école, il a dit que l'élève doué mérite l'attention spéciale de ses professeurs, mais celle-ci fait défaut dans les écoles qui s'attachent davantage à l'élève moyen.

"Les besoins d'un enfant doué sont ignorés par la plupart des enseignants". Selon lui, les élèves brillants devraient être encouragés à lire plus d'un reportage.

Enfin... UN DENTIER confortable

Le vôtre! Voici un moyen agréable de supprimer la gêne causée par un dentier trop grand. FASTEETH, une poudre améliorée dont vous saupoudrez légèrement vos dentiers, en rendra le port plus confortable. Ne forme jamais pâte ni gomme, ne laisse aucun goût dans la bouche. Formule spéciale (non acide) qui ne égrate pas, assainit l'haleine. Demandez FASTEETH dès aujourd'hui, à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

CAPLAN

Magasinez tous les jours de 9h 30 à 6h Le vendredi soir, jus. 9h Fermes tous les lundis d'août

NE MANQUEZ PAS D'ADMIRER LES NOMBREUX VISAGES DE LA MODE LE PLUS GRAND DEFILE DE MODES EN AMERIQUE DU NORD, PRESENTE PAR CAPLAN avec ces grandes vedettes



Andrée Champagne Etoile de la scène et de la télévision française.
Carol MacKinnon Miss Canada 1968
Jimmy Tapp Vedette populaire de la TV et de la radio.

- De célèbres mannequins, dont:
- MISS R. A. VICKI SOUTH
 - MISS CAMPUS QUEEN, JULIE MALONEY
 - MISS GREY CUP, JULIE DIXIE
 - MISS SIXTEEN, DEBBIE CROSS

A la grande estrade du Centre municipal LE JOUR DES DAMES, à l'EXPOSITION le mardi 27 août, 2 h 30 de l'après-midi
Entrée libre - Des centaines de dollars en prix



LE ROYAUME DES UNIFORMES OFFICIELS POUR ECOLIÈRES

Depuis déjà plusieurs années, la maison Caplan est reconnue comme étant le royaume de la région et d'Ottawa pour les uniformes d'écolières. Cette année, nous offrons un plus grand assortiment d'uniformes et de chemisiers, en plus de tous les accessoires.

Tuniques	5.98 à 7.98
Chemisiers	1.98 à 4.98
Costumes de gymnastique	5.98
Blazers en tricot	9.98 à 13.98
Jupes	4.98 à 6.98

Grandeurs de 4 à 16 ans

DEUXIEME ETAGE

Caplan ... rue Rideau ... 235-3381

JOURNÉE DES DAMES MARDI, 27 AOUT

Toutes les dames admises sur les terrains et à la grande estrade jusqu'à 3h p.m. Défilé de modes présenté par C. CAPLAN LTD. avec Miss Grey Cup et autres mannequins professionnels. Parmi les commentateurs se trouve Miss Canada, Carol MacKinnon, plus un numéro spécial exécuté par le célèbre Gerry Murad et ses Harmonicals. Maître de cérémonie: Gordie Tapp.

LA COURSE AU TRESOR MARDI, 27 AOUT

A la journée des dames, lors de son entrée sur les terrains toute dame recevra jusqu'à 2h 30 p.m., une enveloppe contenant un numéro. Si son numéro correspond au numéro affiché dans l'un des pavillons et qu'elle se présente au bureau principal, elle recevra un bon de \$100.00.

GRANDE PARADE INTER-CITES SAMEDI, 24 AOUT

La parade part de Hull à 10.30 a.m. Entrée libre sur les terrains et à la grande estrade jusqu'à 12.30 p.m., le 24 août. Parade de dignitaires, Miss Canada, Carol Madeline MacKinnon. Fanfares, chars allégoriques, bouffons, majorettes et numéros originaux. La parade de l'Exposition du Canada central continue d'être la deuxième plus importante chaque année!

CONCOURS DE MISS CANADA CENTRAL

La première étape pour aspirer au titre de Miss Canada pour les jeunes filles demeurant dans l'Est ontarien ou l'Ouest du Québec est de s'inscrire au concours de Miss Canada central.

Miss Canada central sera choisie à l'Exposition du Canada central le mercredi après-midi du 28 août. Le jugement aura lieu à l'intérieur du centre municipal.

\$35,000 EN OR

comme grand prix!

Vous pouvez être l'heureux gagnant de \$35,000 en or pur. Une gracieuseté de l'Ottawa Shrine Club. Billets en vente sur les terrains, seulement, pour \$1.00 chacun.

Tirage de 8 autos neuves A chaque jour de l'EXPO

On déterminera le gagnant d'auto d'une plate-forme située au nord de l'édifice Pure Food vers 10.30 du soir (heure avancée de l'Est). Le détenteur du billet chanceux doit se présenter au bureau principal de l'ECC du nouveau centre commercial, parc Lansdowne, pas plus tard qu'à 11.30 (heure avancée de l'Est) le même soir. Vous devez être sur le terrain pour gagner. L'on déterminera le gagnant de l'auto d'après les règlements de l'assistance affichés au bureau principal de l'ECC.

L'endroit où ça bouge...



Le nouveau pavillon de la jeunesse. Spectacles fascinants, musique folklorique et de jazz. Défilé de modes présentant les plus récentes créations de la mode masculine et féminine. Une auto Sports Roadrunner 1968 comme prix de présence. Programmes cinématographiques de vieux films de Charlie Chan, casse-croûtes et autres formes de divertissement.

(Entrée: 50¢) Situé dans le CURL-O-DROME.

ENTREE SUR LES TERRAINS - ADULTES: 50¢ - ENFANTS DE MOINS DE 12 ANS GRATUITEMENT

ÉDITORIAL



LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Œuvres Sociales Limitée, 375, rue Rideau, Ottawa. Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Église et de la Patrie et indépendant en politique.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter, ou aux autres agences, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaine des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulation, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des quotidiens du Québec. Il est abonné au service de téléphoto de la Presse Canadienne.

A Prague, de l'optimisme à l'angoisse

Tels sont les sentiments qui agitent le monde au moment où les troupes russes, bulgares, hongroises, polonaises et est-allemandes envahissent le territoire tchécoslovaque. Aux attaques de la Pravda contre le régime libérateur de Dubček, aux menaces des Izvestia, ont succédé les tanks et les hommes d'armes qui veulent écraser dans l'oeuf le désir d'émancipation et l'espoir qui germaient à Prague. Le président Johnson vient de demander au Conseil de sécurité de se réunir. Comme les deux Grandes Guerres mondiales ont éclaté dans cette région tourmentée de l'Europe au confluent de deux civilisations, l'univers suit avec anxiété le déroulement de cet affrontement.

La crise tchèque avait fait long feu. Non seulement Prague a maintenu ses positions à Cierna et à Bratislava, mais les visites officielles se succédaient auprès de M. Dubček et elles apportaient un précieux appui au régime libéral qui a culbuté le rigide M. Novotny. La Yougoslavie avait opté dès le début vers une formule personaliste du régime imposé par Moscou. La Roumanie, l'an dernier, avait choisi sa propre interprétation du marxisme à l'encontre des vues du Kremlin qui se voulait le seul dépositaire du communisme intégral. Il n'était donc pas surprenant que le président Tito et son homologue Ceausescu se soient rendus en Tchécoslovaquie au milieu de l'enthousiasme populaire, pour prodiguer avis et encouragements à l'artisan du renouveau tchèque.

Les causes de cette évolution, nous disent des informateurs autorisés, sont d'ordre économique beaucoup plus que doctrinal. De tout le bloc soviétique, la Tchécoslovaquie était avant la guerre le pays le plus progressiste sur les plans culturel, industriel et social. Après son incorporation au groupe des satellites, par la force des choses et non de sa propre volonté, ses usines ont continué de rouler mais en accordant leur rythme aux impératifs des intérêts russes.

Ce régime en circuit fermé a commencé à subir des ratés dès 1963. Depuis lors des économistes libéraux, dont un membre influent de l'Académie des sciences, préconisaient des changements. Prague, pour prix de son travail, reçoit des

roubles non convertibles, ce qui la prive des capitaux nécessaires pour acheter chez les Occidentaux les marchandises nécessaires à l'essor de son industrie et pour répondre aux besoins de sa population.

Novotny avait opposé un non formel aux mesures réclamées par ces novateurs. Des tendances diverses agitaient le présidium tchèque. Tandis que les anciens suivaient aveuglément Moscou, même si leur pays en souffrait, les forces libératrices gagnaient du terrain, jusqu'à ce que le groupe centriste, auquel appartenait Dubček, cédant aux pressions des intellectuels, consentit à lever la censure de la presse pour voir de quel côté soufflait le vent. La réponse favorable aux changements fut immédiate et d'économique qu'elle était à l'origine, la résistance à Moscou devint politique et idéologique. L'heure de Dubček, un Slovaque modéré, avait sonné.

Doit-on interpréter comme une victoire tchèque la confrontation des communistes bon teint et des évolués à Bratislava? Il est trop tôt pour l'affirmer, mais une certitude en surgit, c'est le départ de l'armée rouge du territoire tchèque où son séjour menaçait à été considéré comme une insulte et une pression rendant impossible toute entente. La presse de Prague attaquait les Russes comme s'ils avaient été des envahisseurs et des ennemis. L'URSS a craint de se servir de la force, tout comme elle n'avait pas voulu intervenir contre Tito lorsqu'il avait lancé à Moscou son "Non serviam". Elle a préféré conserver un allié tiède que soulever contre elle l'opinion mondiale. Il devient constant que le monolithisme du communisme moscovite s'effrite depuis que Mao s'est arrogé le pontificat du marxisme authentique.

Le parti communiste tchèque devait se réunir le 9 septembre prochain pour élire son comité réplacé et approuver son projet de statuts rénovés. Des observateurs bien informés étaient d'avis que l'orientation nouvelle dirigée par M. Dubček aurait reçu l'approbation de l'état-major du P. C. Les choses ont bien changé depuis quelques heures.

Quelles seront les retombées sur le monde de l'éclatement tchécoslovaque?

Fulgence CHARPENTIER

AU FIL DES JOURS

L'enseignement du français

L'enseignement du français aux anglophones de l'Ontario prend de plus en plus de vogue, comme en témoigne le succès du cours d'été de l'école Deer Park, de Toronto. Depuis le lancement du programme, il y a quatre ans, on a formé environ 700 instituteurs ou spécialistes du français qui dispensent maintenant leur enseignement dans les écoles primaires anglophones de l'Ontario. Ce succès constitue un heureux stimulant pour les francophones qui, en leurs comptoirs de langue anglaise, trouvent désormais de sérieux concurrents aux postes de commandes où l'on exigera de plus en plus de bilinguisme. Qu'on ne l'oublie pas et qu'on ne boude surtout pas l'enseignement secondaire français aujourd'hui gratuit au même titre que l'enseignement secondaire anglais.

M. André LeBlanc

Félicitations à M. André LeBlanc, nouveau directeur adjoint à la direction des allocations familiales et de la sécurité de la vieillesse au ministère fédéral de la Santé et du Bien-être. Originaire de Gravelbourg (Saskatchewan), M. LeBlanc témoigne par sa carrière de la vitalité du français même hors des frontières de la province de Québec, n'en déplaise aux défatistés.

Un gouvernement mondial

Sous la présidence de l'illustre juriste brésilien, Josué de Castro, auteur de "Géographie de la faim", une assemblée constituante des peuples aura lieu, du 27 août au 12 septembre, à Interlaken (Suisse) et à Wolfart (Allemagne), dans le but de former un jour un gouvernement mondial. Si meriteux qu'elle soit, l'entreprise ne peut être que chimérique. C'est fort malheureux, mais comment songer à un gouvernement mondial, — principe de la disparition des guerres, — lorsque les présumés États-Unis d'Europe en sont encore aux balbutie-

ments après des années d'efforts et surtout lorsqu'un organisme aussi savamment structuré que l'ONU ne parvient même pas à faire respecter la paix entre ses parties constituantes. Fait ironique, alors que M. Josué de Castro veut unir ce qui ne l'est pas, d'autres tentent de désunir des États proprement constitués.

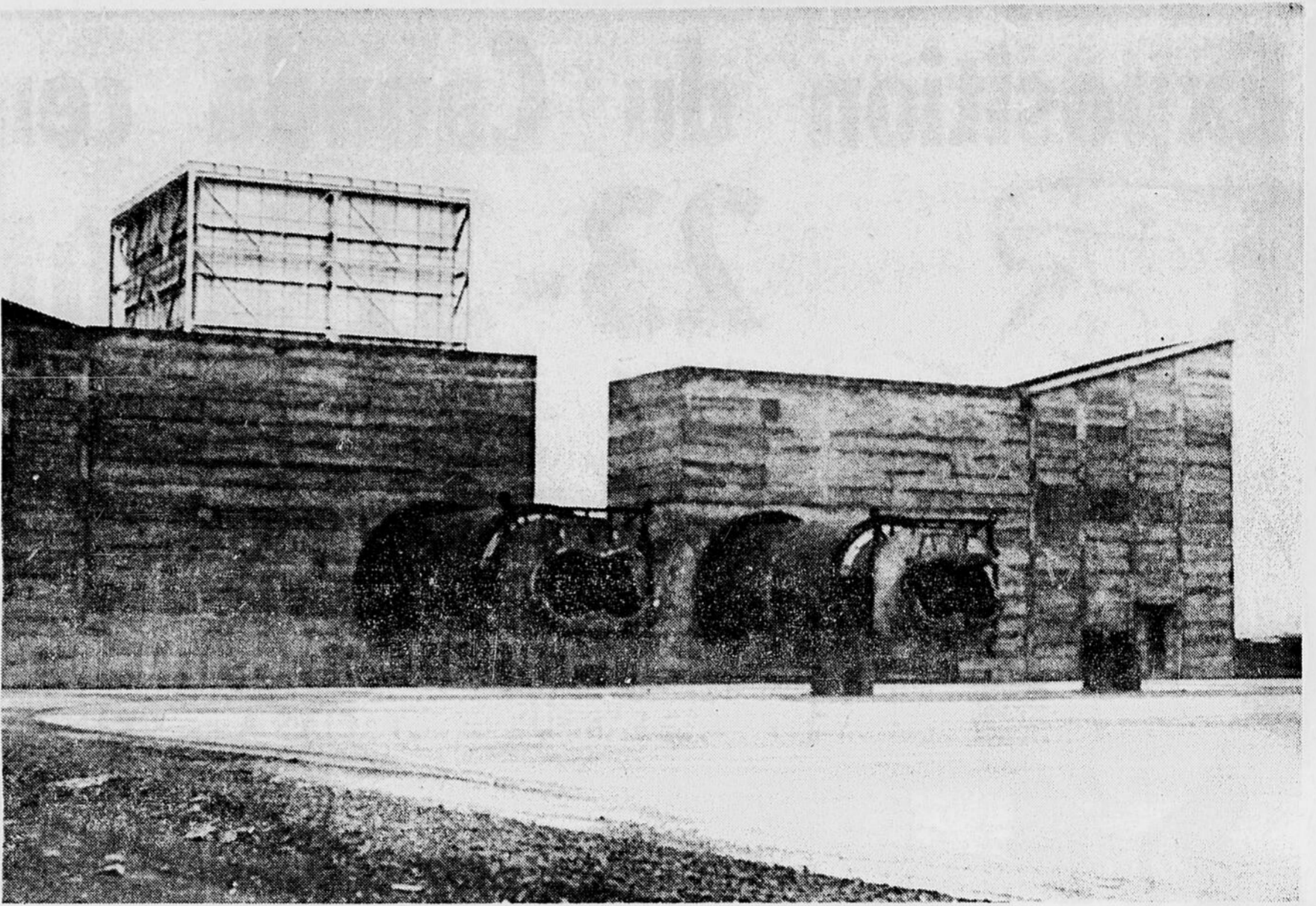
La paix au Vietnam

La paix au Vietnam ne provoquera pas de récession économique, si l'on en croit un article du périodique "The Exchange", Revue mensuelle de la Bourse de New York, le périodique affirme qu'un certain ralentissement de l'expansion pourrait intervenir à la fin des hostilités, mais il est peu probable que ce ralentissement engendre une récession comparable à celle qui a suivi la fin de la guerre de Corée. Aux tenants de la théorie inverse, on conseille la lecture de l'article du périodique financier afin qu'ils usent vite leurs voix à celles des apôtres de la paix.

On revient au français

Sans que personne ne s'en porte plus mal, le mot "nursing" paraît appelé à disparaître de notre vocabulaire. Désormais, on parlera de "sciences infirmières". Tant mieux. C'est peut-être un peu long, mais c'est exact et justifiable. Moins justifiable, toutefois, est l'appellation aujourd'hui donnée à la pédagogie, du moins à l'université Laval, qui a affublé son pavillon de pédagogie du nom pompeux de "Pavillon des sciences de l'éducation". Il est vrai qu'en certains milieux, on aime la pompe de nos jours, témoins: le Conseil supérieur du travail, le Conseil supérieur de l'éducation, le Conseil supérieur de la famille. Supérieur à quoi? Personne ne le sait. Que dire maintenant du haut-commissariat aux sports et aux loisirs? Existe-t-il un bas-commissariat ou un commissariat tout simplement?

M.G.



(Photo Ambassade de France)

D'un poids de 500 tonnes, ce bâtiment ou cet appareil a servi aux expériences de puissance du Concorde. C'est dans une tour d'insonorisation haute de près de 70 pieds que se perdait le bruit infernal que n'auraient pu supporter les voisins de l'aérodrome de Toulouse-Blagnac.

Un avion nommé "Concorde" (2)

Chaque détail compte en aéronautique

L'avion est équipé de quatre réacteurs "Bristol Siddeley SNECMA Olympus 593". Chacun offre une poussée maximum au décollage de 37,400 livres. Lors-

par Gérard AUGER

que tous quatre rugiront conjointement, la puissance obtenue sera celle de 5,500 voitures de tourisme.

La consommation d'air, tout aussi vitale que pour les humains, représentera la capacité respiratoire d'un million de personnes.

Dans la conception de chaque réacteur — plus puissant qu'aucun des moteurs civils en service à l'heure actuelle — la SNECMA avait la responsabilité de la "rechauffe", de la tuyère d'éjection, du silencieux et de l'ensemble d'inversion de poussée. Bristol Siddeley se chargeait du moteur sec "bride à bride".

La SNECMA s'est vu attribuer l'étude d'un problème crucial: celui du silencieux. Le modèle qui équipera l'Olympus 593 sera escamotable, ce qui évitera les pertes de poussée en vol. Si des solutions satisfaisantes pour réduire le bruit des réacteurs sont obtenues, il n'en est pas de même pour ce qui est convenu d'appeler le "bang".

En effet, comme pour tous les appareils supersoniques, le franchissement du mur du son risque d'entraîner des perturbations auditives désagréables pour les habitants des zones survolées par l'avion.

Les équipements

En plus de leur mission d'alimentation des réacteurs, les circuits de combustibles

sont utilisés à deux fins. En premier lieu, la masse du combustible absorbe la chaleur dégagée par le conditionnement d'air. Cela n'alla pas sans poser des problèmes, car certaines pièces se trouvaient au contact du carburant à une température inférieure à zéro degré centigrade, alors qu'en d'autres endroits, le frottement de l'air élevait leur température à plus de 100 degrés centigrade.

L'autre tâche des circuits de combustible est de transférer celui-ci de l'avant à l'arrière pendant les accélérations supersoniques, et en sens inverse pendant le retour aux vitesses subsoniques.

Équipé de systèmes perfectionnés de navigation à inertie et d'atterrissage automatique, Concorde disposera également d'un directeur de vol au décollage, ainsi que d'un pilote automatique et de dispositifs d'autostabilisation.

Le compresseur à double corps de l'Olympus 593 permettra d'obtenir un taux de compression très élevé et d'excellentes caractéristiques d'utilisation.

Parmi les particularités les plus marquantes du Concorde, sont certainement les entrées d'air et les tuyères "à géométrie variable" ainsi que le nez basculant. Abaissé en vue de ménager à l'équipage une excellente visibilité de la piste à l'atterrissage, il est relevé peu après le décollage pour réduire la traînée et protéger le pare-brise.

Côté passagers, le confort est soigné. La carlingue de Concorde est équipée de faux hublots. Pour des raisons psychologiques, leur présence s'imposait, notamment pour les personnes souffrant de claustrophobie. Dans la cabine, les fauteuils sont disposés par rangées de quatre, ce qui

éliminera le désagrément de la place centrale. Enfin, la cabine est insonorisée et le conditionnement d'air pressurisé assurera un confort supérieur aux normes déjà atteintes.

Les essais

Lorsque le Concorde transportera ses premiers passagers, il aura été précédé aux essais les plus rigoureux et aux vérifications les plus détaillées qu'aucun avion de ligne ait jamais subis.

Pour un avion supersonique, le choix des matériaux est évidemment primordial. Des milliers d'échantillons ont été testés, et l'alliage choisi restera sous contrôle pendant plusieurs années.

Des bancs spéciaux ont été construits et les équipements hydrauliques furent éprouvés sur un modèle grandeur nature, relié au simulateur de vol. Ce dernier est le plus perfectionné qui soit.

Les effets de l'échauffement cinétique sur l'ensemble des réservoirs de combustible furent expérimentés avec soin par les Anglais. Ils se chargèrent également de tester le système électrique.

Le moteur Olympus 593 n'est pas négligé, on s'en doute. Lors-

que Concorde entrera en service, un programme de plus de 11,000 heures d'essais au banc et de plus de 17,000 heures d'essais en vol aura été effectué. Participeront aux futurs essais les deux prototypes, les deux avions de présérie et les trois premiers avions de série.

Chacun des prototypes emportera un chargement de 12 tonnes d'équipement capable de surveiller l'évolution de quelque 3,000 paramètres différents.

Un silencieux pour les voisins

À propos des essais en vol du réacteur, signalons la construction d'un bâtiment spécial à Toulouse qui doit jouer le rôle de silencieux. À leur sortie du réacteur, les gaz se mélangent avec l'air atmosphérique dans une chambre insonorisée. Le mélange traverse deux tubes et débouche dans une tour d'insonorisation. Cette précaution était utile pour préserver la tranquillité des riverains.

Le moteur Olympus avait déjà été testé en vol, sous le "ventre" d'un bombardier Vulcan. L'expérience portait sur la maniabilité en altitude et en manoeuvre d'atterrissage, ainsi que sur le réalumage et le

fonctionnement des systèmes de contrôle.

Les techniciens complèteront leurs mises au point durant les essais de roulage au sol. Ceux-ci permettront également les vérifications de la cellule, du conditionnement d'air de la cabine, des équipements hydrauliques et électriques. Le système électrique, notamment, a été amélioré par la substitution aux alternateurs de 40 KVA, initialement prévus, d'alternateurs de 60 KVA susceptibles d'être couplés tous les quatre en parallèle en vue d'obtenir le maximum de souplesse et d'utilisation.

Le concours du Vulcan permet de mener à bien les essais de girage en altitude à l'aide d'une grille de vaporisation d'eau à l'avant de la nacelle.

La résistance du pare-brise aux chocs fut éprouvée à l'aide d'un canon à air comprimé. Le corps d'un oiseau mort fut projeté à grande vitesse sur les points sensibles du pare-brise et ce dernier résista fort bien aux différentes tentatives. Par ailleurs, les essais de régulation de la pression en cabine n'ont donné lieu à aucune surprise.

On attend, dans quelques semaines, les premiers essais en vol. (Fin)

Les lettres

Comment expliquer l'affaire du Labrador?

Que le Labrador appartienne à l'île et province de Terre-Neuve, plutôt qu'au Québec, paraît incompréhensible, illogique et sot.

C'est pourtant la brutale réalité.

Au premier abord, quiconque se penche sur une carte de notre province, sans se connaître plus en histoire qu'en géographie, conclut que la large bande de territoire à l'extrême est de celle-ci avec longue pointe pénétrant vers l'intérieur, ne saurait que lui appartenir.

Ce raisonnement a trop de bon sens pour qu'il ait été adopté par les puissants du jour, ou plutôt d'hier, car le Labrador fut arraché au Québec en 1927.

Il y a de cela plus de quarante ans, mais n'allons pas croire que les Québécois aient accepté de gaieté de cœur la décision à ce sujet du Conseil privé de Londres.

Ils n'ont jamais cessé de protester contre l'injustice qu'ils y voient avec raison et un jour viendra, semblerait-il, où il faudra réviser les données du problème que représente le Labrador, lequel prend une ampleur nouvelle avec l'exploitation éventuelle des fameuses chutes Churchill.

Non seulement le Gouvernement du Québec serait fondé en droit, depuis le premier moment de rejeter le jugement de mars 1927, mais les légistes et autres spécialistes de la question estiment qu'il est aussi justifié d'exiger la réouverture de l'instance.

Dans un ouvrage d'une centaine de pages, offrant un ensemble révélateur de documents, Roger J. Bédard résume ce qu'il appelle "l'Affaire du Labrador". (1)

Non sans ajouter comme en exergue: "Anatomie d'une fraude".

Peu considérable par l'épaisseur ou le poids, le livre a plus d'importance que beaucoup d'autres, du fait qu'il présente ensemble, selon les termes de l'auteur, la synthèse et la conclusion d'une étude sur l'arrière-plan économique et politique de l'affaire du Labrador.

Il n'est pas possible de résumer en quelques paragraphes le problème posé par le Labrador, dont la session à Terre-Neuve ne fut jamais reconvenue par l'Etat du Québec, ni en 1927, ni depuis.

On n'est pas sans savoir que le dominion de Terre-Neuve, avant son acceptation dans la Confédération canadienne n'aurait jamais à se financer de façon normale et finit, malgré les droits acquis sur le Labrador, par sombrer dans la banqueroute.

Entre-temps, Terre-Neuve essaya de refiler le Labrador au Canada, puis à la province de Québec, moyennant finance.

À l'automne de 1931, alors que la future dixième province frisaient la faillite, quatre de ses ministres, MM. Barnes, Cashin, Coaker et Mosdell, offrirent le Labrador au Canada pour le montant de \$100 millions.

L'hon. R.B. Bennett, alors premier ministre répondit: "Je regrette que les conditions économiques et financières actuelles ne nous permettent pas d'accueillir favorablement votre proposition".

Terre-Neuve revient à la charge en 1933 puis en 1936, alors que le Labrador est offert en vente au Québec, et la réponse est cette fois de M. Maurice Duplessis: "Le Labrador appartient à Québec et nous n'avons pas à déboursé"

\$150,000,000 pour racheter le Labrador".

Il se passe encore vingt ans et M. Smallwood, premier ministre de Terre-Neuve, annonce la formation d'une compagnie qui doit mettre en valeur les ressources énergétiques et forestières du Labrador.

C'est la "Brinco", constituée à Londres, dont font partie nombre de géants financiers, dont la "Rio Tinto International", la "Banque de Rothschild", l'"English Electric Co.", l'"Anglo Newfoundland Development Corporation", la "Shawinigan Water and Power Co".

C'est avec cette Brinco que la province sera demain aux prises, en ce qui regarde l'exploitation des fameuses chutes Churchill, plus imposantes, sous certains angles, que celles du Niagara.

La "British Newfoundland Corporation" (Brinco) obtint du gouvernement de Terre-Neuve, selon M. Bédard, "des droits d'exploitation sur les fabuleuses richesses du Labrador, notamment le potentiel hydro-électrique du fleuve Hamilton 15,000 milles carrés de forêts et des droits d'exploration minière sur 30,000 milles carrés pour une durée de 99 ans."

On n'a pas oublié, en marge, le mot de M. Duplessis: "l'étranger est en frais de se tisser un froc avec la laine de notre mouton".

Comment expliquer cette énorme saloperie que fut l'affaire du Labrador, pour ne pas employer d'autres mots?

Le fond de cette affaire, à ce qu'il paraît, fut de prévenir des pertes énormes de la Banque d'Angleterre et de puissantes compagnies britanniques, à la suite de mauvais prêts et placements sur le territoire de Terre-Neuve.

(1) Les éditions du Jour, Montréal. L'ILLETTE

Oui... "C'EST SURTOUT À CAUSE DE LA VIANDE" Voici les faits! Jugez-en vous-même!

DOMINION coupe le gras que les autres comptent dans le prix que vous payez par livre.

Et nous coupons aussi les spéciaux chaque semaine selon les mêmes mesures!

Voilà notre principe. C'est notre façon d'agir. Voilà ce qui rend un spécial de viande au Dominion, un vrai spécial. Si vous ne magasinez pas au Dominion, vous avez peut-être constaté tout le gras qui reste parfois lorsque vous achetez "un spécial". Ce n'est pas le cas au Dominion. La viande Dominion est coupée pour vous donner "juste assez" de fini pour préserver les jus naturels et la saveur naturelle complète de la viande. Au Dominion, l'excès de gras et d'os est toujours enlevé pour vous garantir une pleine mesure de valeur de viande pour chaque dollar que vous dépensez. Pensez-y, Dominion coupe en fait le gras que les autres comptent dans le prix que vous payez par livre. Alors si vous voulez une vraie bonne valeur juste, magasinez dans un marché de toute confiance. Adoptez Dominion et découvrez la différence...

MOINS DE GASPILLAGE - PLUS DE VALEUR!



UNE QUALITÉ DE TOUTE CONFIANCE!

Qual. no 1 d'Ontario - Noyaux lâches

PÊCHES
Panier 4 pintes **89¢**

SUCRE
blanc, granulé

Sac de 10 liv. **68¢**

Chapons

à rôtir, catégorie "A" de choix

5 à 7 livres
La liv. **49¢**

Déouenné, Swift Eversweet

BACON
A DEJEUNER

La liv. **59¢**

Canards jeunes et tendres La liv. 69¢
Catégorie "A" Maple Leaf

Cuisses de poulet La liv. 59¢
Frais - Congelé - Tendre

Ailes de poulet La liv. 35¢
Frais - Congelé - Délicieux

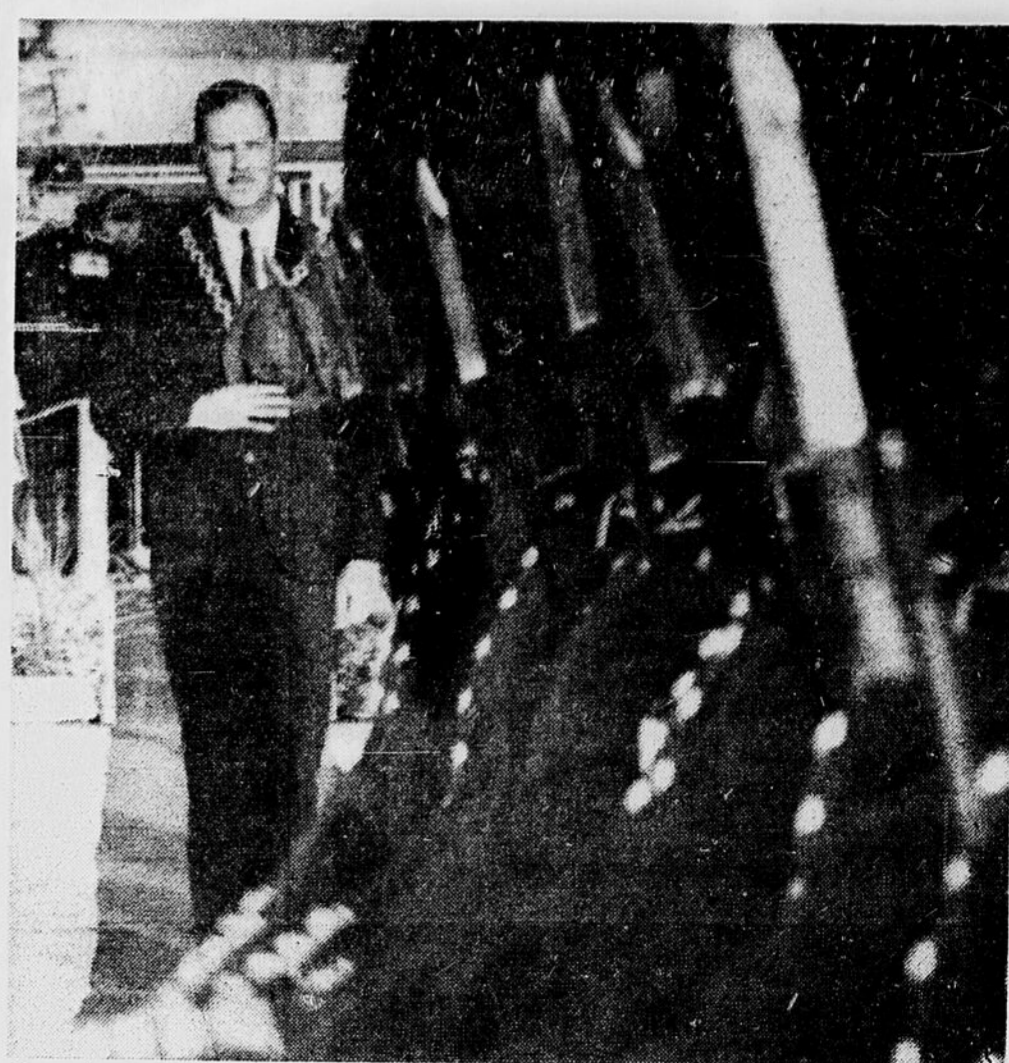
Viandes cuites Pqts divers 25¢
6 on. à ligatures Burns et prêtes à servir Maple Leaf

Cuisses de dinde bien charnues La liv. 49¢

Foies de poulet La liv. 39¢
frais et congelés

Bologne Maple Leaf Au morceau Liv. 39¢

Au boeuf et au porc à ligatures Burns Pqts 2 à 3 liv. Liv. 49¢
Saucisse



Ce n'est qu'un au revoir

Les pittoresques soldats des Canadian Guards qui font la joie des touristes aussi bien que des résidents de la région depuis si longtemps, lors des cérémonies du changement de la Garde, sur la Colline parlementaire, termineront leur service dans la capitale d'ici quelques semaines. La ville d'Ottawa, la première à bénéficier de cette traditionnelle attraction touristique, a tenu à rendre hommage aux Canadian Guards. Plus de 400 personnes ont assisté, hier soir, à l'hôtel de ville d'Ottawa, à la cérémonie de la remise de la clef de la ville au 1er bataillon du régiment des Canadian Guards, qui avait lieu sous la présidence du maire Don Reid. Après le défilé des tuniques écarlates sur la promenade Sussex, la fanfare du bataillon et celle du Royal Canadian Regiment ont joint leurs efforts pour offrir au public un concert de musique légère, sur la terrasse de l'hôtel de ville. On notait à la réception la présence de M. Leo Cadieux, ministre de la Défense, et de M. George McIlraith, Solliciteur général. On aperçoit, dans notre photo, le maire Don Reid passant les troupes en revue.

On passerait par les États-Unis

Expédition des céréales

WINNIPEG (PC) - La Commission canadienne du blé est à dresser des plans en vue d'expédier des céréales des Prairies par voie de Duluth, Minnesota, afin d'éviter les centres d'expédition de Fort William et Port Arthur, paralysés par une grève des manutentionnaires de grain. Le chef de la Commission, M. W. C. McNamara, a déclaré, lors d'une conférence de presse tenue mardi, qu'il paraît immédiatement pour Duluth afin d'entreprendre les négociations. Il espère que les premiers chargements pourront se faire dès la semaine prochaine. M. McNamara n'a pas été en mesure de préciser la quantité de céréales que la Commission projette d'expédier par voie de port américain sur le lac Supérieur, quelque 150 milles au sud-ouest de Fort William et Port Arthur. Il a cependant déclaré que l'usage du port de Duluth est loin d'être une solution complète à la crise qui menace sérieusement l'économie des Prairies. M. McNamara a fait part de la décision de faire usage du port de Duluth après s'être entretenu, lundi, à Ottawa, avec M. Jean-Luc Pépin, ministre de l'Industrie et du Commerce. Les manutentionnaires de céréales aux ports de la tête des Grands Lacs sont en grève depuis le 18 juillet aux 23 éleveurs qui canalisent les céréales du Manitoba et de l'Est de la Saskatchewan vers les ports de l'est et s'occupent de certains chargements destinés outre-

GROS OEUFS 49¢
MAPLE LEAF, catégorie "A" Tant qu'il y en aura! La douzaine

POIS
ORDINAIRES LEGION

bte de 19 on. **17¢**

PUNCH AUX FRUITS tropicaux Bte 39¢
Libby 48 on.

JUS DE POMMES Mont-Rouge Bte 39¢
48 on.

BREUVAGES DIVERS AUX FRUITS Hi-C Bte 39¢
48 on.

JUS DE TOMATES de fantaisie Bte 43¢
Heinz 48 on.

POIS de fantaisie non classés Huron 5 btes 89¢
10 on.

FEVES AU LARD brun foncé Libby 3 btes 69¢
14 on.

ALPHAGETTI LIBBY 4 btes 1.00
19 on.

CAFE SOLUBLE Maxwell House Pot 1.29
6 on.

BISCUITS "pause-café" Christie Pqt 59¢
15 1/2 on.

CAFE

Richmello

Sac de 1 liv. **69¢**

Sac 2 liv. 1.37

APPRET

A SALADE Miracle Whip

Pot de 16 on. **39¢**

Jus d'oranges

congelé Dominion

5 btes 99¢
6 1/4 on.

Beurre d'arachides

RICHMELLO

Pot 18 on. **39¢**

BRIOCHEs diverses Richmello 2 paquets 49¢
de 12

PETITS PAINS Richmello La douz. 27¢

TARTE aux cerises ou aux bleuets Richmello 2 tartes de 99¢
24 on.

PAIN AUX RAISINS Richmello 2 pains 35¢
12 on.

DELICIEUX BONBONS Paquet 39¢
1 liv.

20¢ de rabais

HUILE MAZOLA Bte 1.69
64 on.

SAUCE A SPAGHETTI ordinaire Bte 29¢
Bravo 14 on.

Qual. fant. Heinz

JUS DE TOMATES 2 btes 39¢
19 on.

Nouveau

BIO-AD de Colgate Format 55¢ Format 97¢
11 on. 23 on.

ANANAS
TRANCHES DE CHOIX PICNIC

3 btes 1.00
28 on.

MACARONI

coupé ou spaghetti Lancia

Paquet 2 liv. **39¢**

SALADE

AUX FRUITS DE CHOIX PICNIC

3 btes 89¢
14 on.

SOUPE
AUX TOMATES HEINZ

Boite 10 on. **11¢**

POULETS
ENTIERS BURNS EN CONSERVE

Boite 3 1/4 on. **89¢**

Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités. Prix en vigueur à Ottawa et Hull jusqu'à l'heure de fermeture le 24 août TOUT EST GARANTI!

MAGASINEZ EN TOUTE CONFIANCE! Toutes les viandes et produits de viandes vendus au Dominion, frais, congelés ou traités, sont INSPECTÉS PAR LE GOUVERNEMENT!



DOMINION STORES LIMITED

EXCLUSIVITE AUX LECTEURS DU DROIT

Grâce à votre abonnement au journal "Le Droit", vous pouvez bénéficier des "Numéros-bonis" additionnels pour compléter un JUMBO.

Les numéros insérés dans JUMBO ci-dessous s'ajoutent aux numéros qui seront tirés en ondes à Radio "97" CKCH afin de compléter un JUMBO.

Chaque "Numéro-boni" s'applique à l'heure et à la date indiquées seulement. Les "Numéros-bonis" seront publiés dans "Le Droit".

"NUMEROS-BONIS" POUR DEMAIN

JUMBO NUMEROS-BONIS
Bons pour les jeux du jeudi 22 août seulement

JEUX	9.30 a.m.	10.30 a.m.	11.30 a.m.	2.30 p.m.	3.30 p.m.	4.30 p.m.
	B-48	U-27	U-17	B-60	B-55	O-71

N'oubliez pas le "numéro-boni" ne s'applique qu'à l'heure indiquée seulement Pour renseignements : 777-6904

UNE CARTE GAGNANTE PAR PERSONNE POUR CHAQUE JEU

\$ 8,000 EN PRIX

en écoutant radio "97" CKCH

DU LUNDI AU VENDREDI

9.30, 10.30, 11.30 A.M. — 2.30, 3.30, 4.30 P.M.

VOUS POUVEZ VOUS MERITER

\$2.00, \$5.00, \$10.00, \$25.00, \$50.00, \$100.00

6 FOIS PAR JOUR

Doublez votre prix avec une preuve d'achat du commanditaire

P.S.: Chaque partie est indépendante — Les numéros ne s'accumulent pas



Des millions de mots sans kilowatts

DICKEY, Me (PA) — Si les mots étaient des kilowatts, le barrage Dickey-Lincoln se classerait certainement parmi les plus grands projets d'électricité de la Nouvelle-Angleterre.

Ce plan prévoyant la construction de deux barrages, d'un coût approximatif de \$227 millions, sur la rivière St-Jean, dans le nord du Maine, est le résultat du grand rêve qu'a été Passamaquoddy, il y a 30 ans. C'est le président Franklin D. Roosevelt qui a jeté la première étincelle de "Quoddy".

Si les mots étaient des kilowatts, le barrage Dickey-Lincoln se classerait certainement parmi les plus grands projets d'électricité de la Nouvelle-Angleterre.

Ce plan prévoyant la construction de deux barrages, d'un coût approximatif de \$227 millions, sur la rivière St-Jean, dans le nord du Maine, est le résultat du grand rêve qu'a été Passamaquoddy, il y a 30 ans. C'est le président Franklin D. Roosevelt qui a jeté la première étincelle de "Quoddy".

Quant à Dickey - Lincoln, on parle aussi ad infinitum.

Les frais montent

Les longs pourparlers jouent en faveur des services privés, car plus on parle longtemps, plus le projet est retardé, et plus il

est retardé, plus les frais d'une entreprise publique éventuelle montent.

La Nouvelle - Angleterre possède les taux d'électricité les plus élevés aux Etats-Unis, et c'est également la seule région qui ne possède pas de vastes projets de services publics d'électricité. En juillet, 17 membres du Congrès sur 25, en Nouvelle-Angleterre, ont voté contre l'octroi de nouvelles subventions applicables aux plans Dickey - Lincoln.

Les adeptes du plan Dickey-Lincoln prétendent que ces mêmes membres du Congrès supportent des projets d'électricité

publique dans d'autres parties du pays.

Il semble vraiment que Dickey-Lincoln soit ou ne soit pas un projet raisonnable, selon le point de vue dont on l'envisage.

L'un des points de vue qui militent en sa faveur, c'est qu'il serait en mesure de produire l'électricité, aux heures de pointe, à un taux inférieur à tout autre projet, existant ou futur, en Nouvelle-Angleterre.

Aux heures de pointe

Les usines hydroélectriques sont pratiques pour la production d'électricité aux heures de pointe, étant donné qu'elles peuvent facilement être ouvertes ou

fermées, selon les heures.

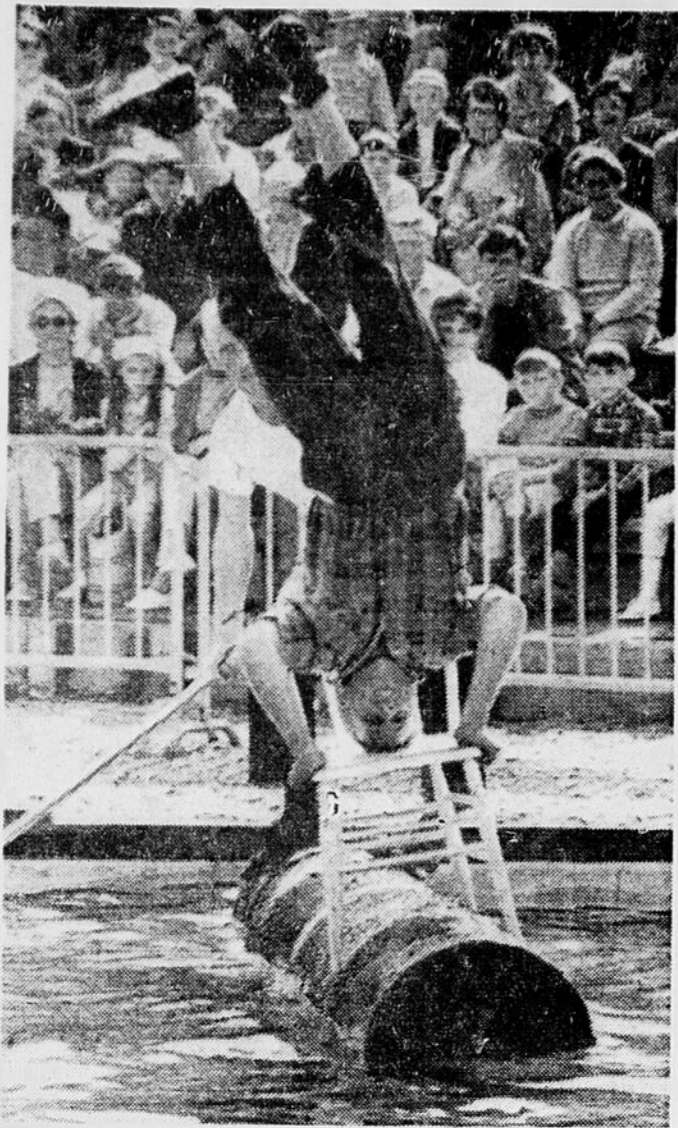
Les usines de pouvoir nucléaire, par ailleurs, ne fonctionnent pas de façon économique, pendant de courtes périodes.

Les adeptes des entreprises électriques privées sont d'avis, quant à eux, que les usines de pouvoir nucléaire actuellement en voie de construction en Nouvelle-Angleterre rendent le projet Dickey-Lincoln périmé.

Le nord du Maine est renommé pour ses routes de canot, sur les rivières Allagash, St-Jean et St-François, ainsi que sur des douzaines de lacs. Le barrage Dickey - Lincoln aurait pour effet d'inonder la rivière-

St-Jean, et le niveau changeant des lacs gâcherait le littoral, disent les conservateurs. Le projet original des rapides Rankin avait dû être abandonné parce qu'il risquait d'inonder la voie navigable de l'Allagash.

D'autre part, les compagnies publiques d'électricité, au Canada, se servent abondamment de la rivière St - Jean. Elles contribueraient même à diminuer les frais du barrage Dickey-Lincoln, parce que celui-ci servirait à conserver une partie de l'eau qui se perd lors des inondations printanières, alors que la neige fond dans les forêts du nord.



Voilà de l'acrobatie!

(Téléphoto PC)

Bien peu de gens, en particulier dans le milieu urbain, savent ce que c'est qu'un "draveur" authentique. En voici un vrai de vrai. La tête posée sur une chaise, dans la position instable d'un billot flottant, Ardy Wickheim enthousiaste les spectateurs venus visiter l'Exposition nationale du Pacifique, à Vancouver. Celui qui le pousse à l'eau est son frère, Jube. Tous deux sont des forestiers de grande classe.

Cerveau électronique vraiment extraordinaire

Par KARIN MOSER

ROME (PC) — Les réservations par "vidéoscriteur" ont coûté quelque \$8 millions à des intérêts italiens, mais leur permettent de relier 340 appareils autour du monde à un "cerveau" central qui donne en moins de deux secondes sur un écran les informations utiles sur les réservations d'avion.

Le cerveau électronique est installé dans un édifice de verre et d'acier de 22 étages, dans l'un des districts les plus modernes et les mieux aménagés de la Ville éternelle.

L'immeuble domine l'emplacement d'une exposition universelle qui n'eut jamais lieu: les plans de l'Exposition Universale di Roma de 1942 furent annulés au cours de la Deuxième Guerre mondiale, bien que les travaux aient été avancés et qu'on ait même construit plusieurs pavillons.

Après la guerre, les pavillons furent démolis et l'emplacement cédé à un quartier d'immeubles à bureaux et appartements, que domine aujourd'hui le haut immeuble du quartier général des lignes aériennes Alitalia, où travaille l'ordinateur.

Plusieurs pavillons de l'exposition morte-née ont été transformés en édifices gouvernementaux et l'un est devenu emplacement d'expositions commerciales internationales.

En deux secondes

Comme vous le voyez, explique Alessandro Bulli, ingénieur chargé des services d'ordinateur, l'appareil ressemble fort à un téléviseur muni d'un clavier de machine à écrire.

Supposons que nous voulions confirmer une place sur un vol Milan-Montréal, le préposé indique la commande au clavier de son terminus et en moins de deux secondes, il reçoit une réponse sur l'écran.

"S'il y a une place libre, la réservation se fait automatiquement; sinon, diverses suggestions sont faites."

M. Bulli expliquait le fonctionnement du réseau à un groupe de journalistes canadiens invités à visiter l'Italie par le bureau de tourisme du gouvernement italien.

"Ce qui se produit, poursuit M. Bulli, c'est que les informations élémentaires sont transmises par l'appareil en quelque 10 microsecondes, soit 10 millièmes de seconde. Les communications entre le centre et le terminus sont donc presque instantanées."

Le réseau pourvu de trois ordinateurs IBM est entré en service en mars dernier. D'autres postes seront ajoutés, d'ici janvier prochain, dans les principaux centres des Etats-Unis et du Canada.

La Nouvelle Viva ressemble bien aux autres serviettes.

Mais quelle différence!

N'importe qui est capable de faire une serviette douce, mais que se passe-t-il quand elle est mouillée?

Viva est ultra-douce. Vous pouvez même lui confier la peau délicate de bébé. Mais elle ne s'effrite pas et ne perd jamais sa douceur ni sa consistance. Viva reste douce quelle que soit la tâche qu'on lui confie.

N'importe qui est capable de faire une serviette absorbante, mais a-t-elle toujours l'épaisseur voulue pour être vraiment efficace lorsque vous renversez?

Certaines serviettes sont absorbantes mais beaucoup trop minces. Leur pouvoir d'absorption est donc moins grand. Viva, elle, est à la fois super-absorbante et très épaisse. Viva absorbe le liquide et le retient.

N'importe qui est capable de faire une serviette solide, mais a-t-elle toujours la souplesse désirée?

Vous pouvez utiliser Viva pour laver votre voiture. Mais Viva, elle, n'est ni raide ni rugueuse. Elle ne s'effrite et ne se déchire pas. Elle garde toujours sa souplesse comme une serviette en tissu.

N'importe qui est capable de faire une serviette deux épaisseurs. L'assemblage est souvent moins bien réussi.

Très souvent, les deux épaisseurs se séparent et vous n'en utilisez qu'une seule à la fois. Les deux épaisseurs de Viva sont parfaitement scellées. Viva possède donc toutes les qualités d'une serviette deux épaisseurs: solidité, douceur et absorbivité, sans aucun de ses désavantages.

Voilà pourquoi la serviette en papier Viva est unique en son genre. Elle est plus douce que la plus douce des serviettes mais aussi plus solide. Aussi Viva vous rend d'incomparables services. Elle se transforme selon vos besoins en éponge, torchon ou vadrouille. Viva est bien plus qu'une serviette. Découvrez-en dès aujourd'hui toutes les possibilités. Vous ne voudrez plus jamais entendre parler d'autres serviettes.

Un produit du Québec



Groupe consultatif sur la rémunération des cadres dans la Fonction publique

Le 8 février 1968, le décret C.P. 1968-274 établissait le Groupe consultatif sur la rémunération des cadres dans la Fonction publique et nommait membres les personnes suivantes: l'honorable J. V. Clyne, de Vancouver (président); M. John Deutsch, de Kingston; M. Roger Gaudry, de Montréal; M. Allen Lambert, de Toronto; M. Marcel Vincent, de Montréal.

Les attributions du groupe consultatif sont les suivantes: "Présenter de temps à autre des recommandations au gouvernement sur:

1. les taux de traitement et les conditions d'emploi des cadres dans la Fonction publique; et
2. les principes qui devraient régir l'établissement des taux de traitement et des conditions d'emploi des autres fonctionnaires exerçant des fonctions administratives ou confidentielles.

A cette fin, la Fonction publique sera censée comprendre tous les ministères et organismes auxquels s'applique la Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique.

Le groupe consultatif devra recevoir les instances de personnes et d'organisations intéressées, mais il sera libre d'établir ses propres méthodes et son mode de fonctionnement.

A sa première réunion, le groupe consultatif s'est déclaré prêt à recevoir les instances écrites de personnes et d'organisations touchant les questions de sa compétence.

Les mémoires écrits de personnes et d'organisations, en 12 exemplaires (dactylographiés, à double interligne, sur un seul côté de feuilles de 8 1/2 x 11 pouces percées de trois trous pour cahiers à anneaux ordinaires), doivent parvenir au secrétaire, Groupe consultatif sur la rémunération des cadres dans la Fonction publique, Bureau du Conseil privé, Edifice de l'Est, Ottawa, Ontario.

Le secrétaire,
P. M. Pitfield.

Jeunes Sse à la page

LE DROIT



Afin de mieux servir

Quarante-cinq jeunes dames et jeunes filles participent au camp de formation organisé par les Guides catholiques du Canada, région de l'Ontario, dans le but de leur aider dans leur tâche de cheffaines ou d'assistantes de Jeannettes. Situé à Wolf Lake, Qué., sur le terrain diocésain des Guides de Hull, ce camp est dirigé par Mlle Françoise Lemieux, commissaire régionale. A cette occasion, les Guides de l'Ontario ont accueilli six cheffaines venues de la région de l'Ouest et deux du diocèse de Hauteville, région du Québec. De gauche à droite, prêtes à monter dans l'autobus qui les conduira au camp, Giorianne Couture de Port Cartier, Qué., Diane Graham, de Cornwall, Ont., Micheline Simard, de Hull, Ginette Denis, de Hamner, Ont., Claudette Gauthier, de St-Boniface, Man., et Louiselle Noël, de Sept-Iles, Qué.

(Photo Champlain Marclil)

Bonnes Fêtes

21 AOUT 1968

Dalcourt, Raymond, 14 ans, Blezard Caron, Eugène, 12 ans, Pain-Court Legros, Yvon, 10 ans, Pte-Gatineau Lalumière, Ernest, 11 ans, Pain-C-C, Ménard, Jacques, 12 ans, Blezard-V. Chartrand, Gaëtan, 11 ans, Papineau Larocque, Denise, 12 ans, Blezard Miroau, Claire, 13 ans, Verrier Beauchamp, Denise, 10 ans, Earlton Jeffrey, Luc, 11 ans, Thurso Baril, Carole, 11 ans, Thurso Lalonde, Georges, 14 ans, Hamm, Forgue, François, 13 ans, Carisbad Blais, Line, 11 ans, Thurso Perron, Michel, 8 ans, Earlton Meilleur, Jocelyne, 9 ans, Earlton Robit, Sylvie, 7 ans, Thurso Wilson, Carole, 6 ans, Hawkes.

22 AOUT 1968

Labelle, Donald, 13 ans, Pte-Gatineau Tauvette, Robert, 13 ans, Temple-Lalonde, Denyse, 14 ans, Curran Laprise, Colette, 13 ans, Pain-Court Girard, Joanne, 12 ans, Blezard V. Beaudry, Jean-Guy, 14 ans, Earlton Carrière, Gilbert, 10 ans, Blezard V. Rochon, Viviane, 11 ans, Verrier Piette, Alain, 6 ans, Hearst Labelle, Donald, 13 ans, Rockland Joly, Christiane, 10 ans, Hull Forgue, Charles, 6 ans, St-Albert Montreuil, Joanne, 12 ans, Blezard Chabot, Denis, 8 ans, Rockland Bellefeuille, Mario, 6 ans, Hawkes, Lussier, Luc, 4 ans, Buckingham Pitte, Alain, 7 ans, Hearst Fournier, Marc, 10 ans, Des Chênes

23 AOUT 1968

Laprise, Guy, 8 ans, Pain-Court Girard, Anne, 10 ans, Blezard Val, Loranger, Jacqueline, 10 ans, Earlton Dubéau, Colette, 12 ans, Eastview Clément, France, 11 ans, Thurso Gagné Odile, 5 ans, Hull Louis-Seize, Guy, 13 ans, Thurso Bovin, Robert, 13 ans, Lucerne

24 AOUT 1968

Beausoleil, Jacqueline, 12 ans, Wolf Gratton, Suzanne, 14 ans, St-Albert Girard, André, 11 ans, Blezard V. Normand, Yvonne, 13 ans, Thurso Leroux, Jeannine, 8 ans, Bourget Paquette, Richard, 13 ans, Blezard Millette, Marc, 14 ans, Buckingham

25 AOUT 1968

Brunel, Sylvie, 8 ans, Rock, Crigh, Gilles, Touraine Mathieu, Julie, 7 ans, Pte-Gatineau Lalonde, Sylvain, 10 ans, Hawkes, Rochon, Pierre, 10 ans, Blezard Verrier, André, 13 ans, Curran Béjisse, Yvette, 10 ans, Blezard V. Godin, Monique, 11 ans, Blezard V. Lalonde, Hélène, 4 ans, Curran Piché, Normand, 12 ans, St-Albert Bertrand, Ginette, 10 ans, Wendover Racette, Julie, 4 ans, Gattineau Kenney, Rachel, 6 ans, Hull Bellefeuille, Jacques, 4 ans, Hawk Dionne, Bernard, 9 ans, Earlton Charron, Francine, 14 ans, Hull Lauzon, Marc, 8 ans, Hamner Gervais, Alain, 6 ans, Orléans Lalonde, Lucie, 6 ans, Curran Cremer, Yolande, 13 ans, Citawa

SOLUTION:

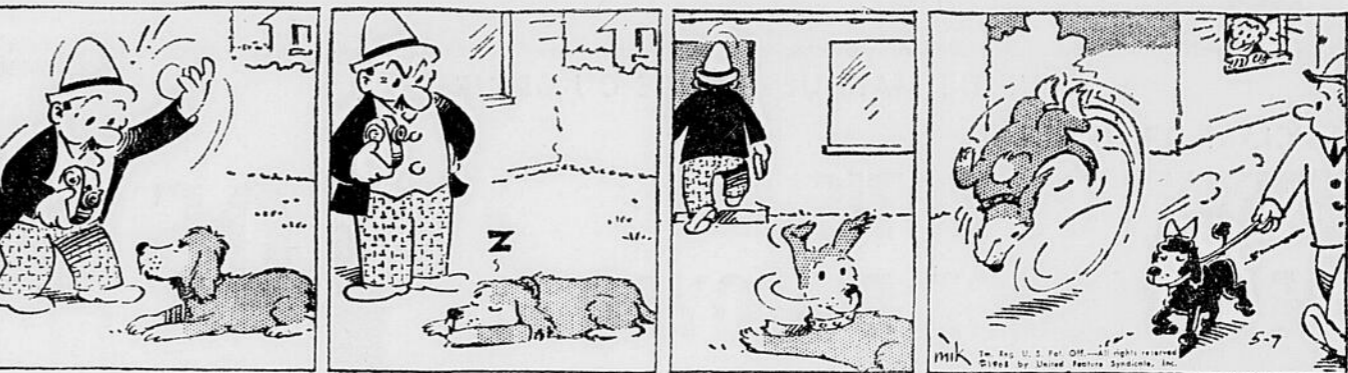
On peut voir un escargot!



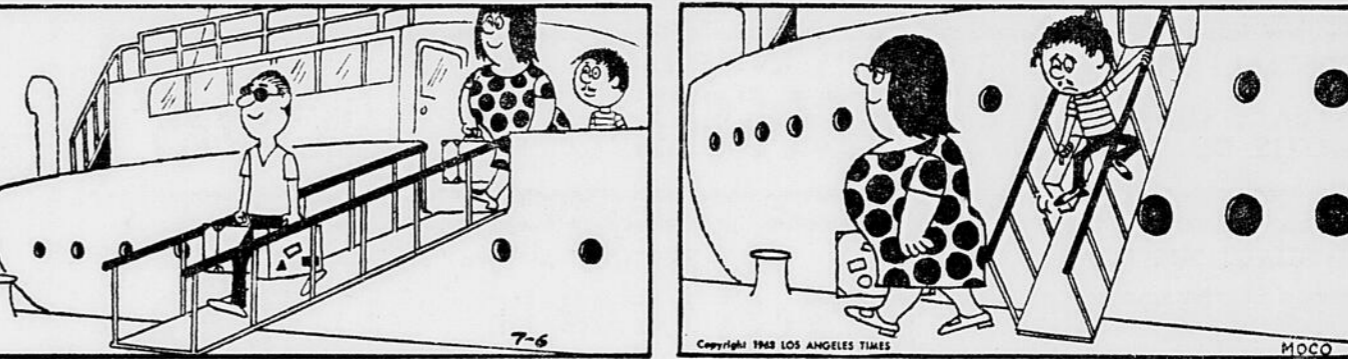
PHILOMENE



FERDINAND



MOCO



PILOTE TEMPETE



LARRY BRANNON



LE FANTOME



LE CHEVALIER MASQUE



La fraternité des glaces

(Suite et fin)

Bateau à patin
Le bateau à patin est un autre sport d'hiver fort populaire en Hollande, bien que généralement moins pratiqué que le simple patinage évidemment. C'est un sport qui attire de nombreux spectateurs, spécialement parmi les Amstellodamois qui manquent rarement l'occasion de se rendre, en une couple d'heures de patinage, aux villages jumelés de Volendam (sur terre ferme) et de Marken (sur l'île du même nom). Lorsque la baie entre ces deux fameux centres touristiques fait glace, les villageois vêtus de costumes traditionnels hauts en couleurs, organisent des courses de bateaux à patins, des parties de glace et même des noces de glace, le tout se déroulant au son de

fanfares qui résonnent du milieu de la baie lisse comme un miroir. Chez les villageois, les vrais amateurs de patinage ne se donnent même pas la peine d'utiliser un esquif. Il leur suffit de chausser leurs patins et de tenir en main une large voile, pour filer à une vitesse inimaginable. C'est là un sport excitant, audacieux et agréablement semé de dangers...

Entraînement au ski

Le ski, pourrait-on croire, ne saurait se pratiquer dans un pays plat, à peine couvert de neige. Pourtant les Hollandais trouvent le moyen de s'exercer à ce sport chez eux avant d'aller s'y adonner sur les pentes des lointaines Alpes. D'un esprit inventif, ils ont choisi comme terrain d'exercice les dunes, cette longue bande de côtes sablon-

neuses le long du littoral de la Mer du Nord. Là, de nombreux clubs de ski assurent des cours de préparation à ce sport pour la somme d'environ \$16.00, tarif donnant droit à dix leçons de quatre-vingt-dix minutes chacune, y compris également la location des skis et des bottes, de même que la prime d'assurance-accident. C'est un sport extraordinaire, point n'est besoin de neige sur ces dunes, car la neige, fût-elle artificielle, exige une certaine température pour prendre gel, température dont on n'est nullement assuré le long de la côte maritime. C'est pourquoi les Hollandais ont fait appel à l'utilisation d'un produit portant le nom romantique de "Piassava", amalgame de fibres qui étayée de façon compacte le long des côtes, don-

ne un excellent substitut de la neige. Cette "piassava" procure un sol propice à l'exercice du ski et met le skieur en forme pour ses futurs exploits sur les pentes neigeuses des Alpes. Quelques-uns de ces centres de ski des dunes utilisent également de vastes moquettes de paille en litières épaisses, à l'épreuve de la température et douée d'une forte résistance. Ainsi les skieurs hollandais ont-ils l'occasion de skier d'une dune de paille jusqu'aux anses de sable, au sein d'un hiver tempéré.

Dans l'attente du gel

Les enthousiastes du patinage, rives à leur écran de télévision, savent les triomphes olympiques des sportifs de leur pays, et plus que jamais se sentent cette année le goût d'un tournoiement sur glace. Mais le climat maritime tempéré du pays ne leur a pas encore accordé cet hiver, l'occasion de tracer ces agréables arabesques du patineur. Alors, ils observent sans répit le baromètre, dans l'espoir qu'une baisse soudaine de température leur permettra de filer à leur tour, conduits par leurs patins agiles vers des triomphes personnels.



WSDI-19

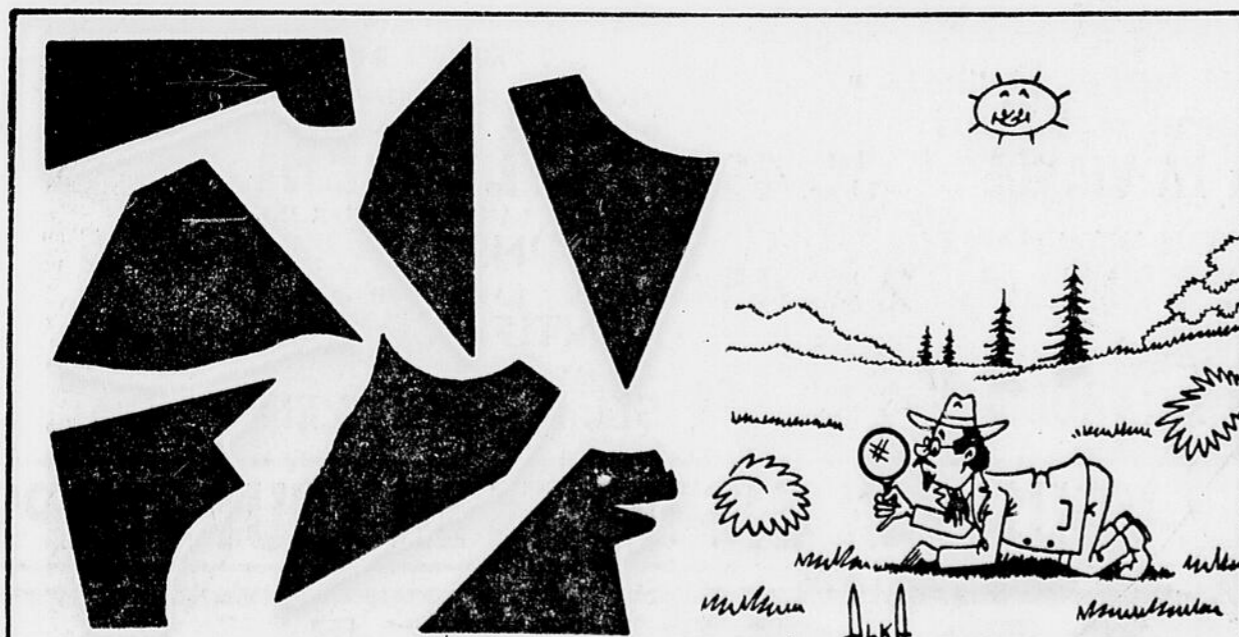
Des bourses d'études à 32 étudiants d'écoles secondaires

Des étudiants de 16 écoles secondaires de l'Ontario, du Québec et du Nouveau-Brunswick se sont mérités des bourses d'entrée à l'Université d'Ottawa ou des bourses du Recteur, pour l'année scolaire qui commence en septembre.

Le secrétariat général de l'Université annonce que ces étudiants, au nombre de 32, se partageront une somme globale de \$18.600, selon le genre de bourse qui leur a été décerné. D'Ottawa pour la plupart, à l'exception de ceux dont le lieu de résidence est indiqué, les bénéficiaires sont:

Ontario: Gregory Blaney, Hillcrest High School; Cheryl Bosworth, Hillcrest; Paul R. Bourgeois, St. Joseph's High School; Louise Bourque, Collège Bruyère, Winkel Butier, Hillcrest; Nicholas Meade, Sacred Heart Seminary, Delaware; Johanne Ménard, Collège Bruyère; John H. Mills, St. Mary's College, Sault Ste-Marie; Patricia O'Grady, école secondaire Notre-Dame-du-Sacré-Coeur; James Robertson, St. Joseph's; Paul Spekkens, école secondaire de l'Université d'Ottawa; Donna Vils, Hillcrest; Jacinthe Vinette, Collège Bruyère; Monica Walsh, St. Joseph's; Ross Wetmore, Laurentian High School. Québec: Jocelyne Chretien, Petit Séminaire de Nicolet, Nicolet; Darquise Laverdure, école secondaire de l'Immaculée Conception, Hull; Mireille Rochon, Collège Marguerite d'Youville, Hull.

Nouveau-Brunswick: Madeleine Castonguay, St. Thomas College, Frédéricton.



QUEL BEAU SPECIMEN

Voulez-vous savoir quel est l'animal que ce naturaliste observe si attentivement? Découpez alors les sept "pièces" noires de ce dessin et assemblez-les à la manière d'un puzzle pour obtenir un carré! Dans ce carré apparaîtra la silhouette

découpée de l'animal à trouver! Si vous ne désirez pas abimer cette page, décalquez les parties noires, et reportez-les ensuite sur du papier de dessin que vous pouvez alors découper.

C'est en foule qu'on revient chez...

LOBLAWS

au renouvellement prodigieux!

Nous ne donnerons plus de timbres après le 31 août!

RASSUREZ-VOUS! RIEN NE PRESSE!

Aucune limite de temps pour échanger vos timbres!

Même si les magasins Loblaw cesseront de distribuer des timbres-primés à partir du samedi 31 août 1968, les clients Loblaw pourront échanger leurs timbres n'importe quand! Il n'y a absolument aucun délai de fixé! Loblaw vous garantit l'échange de vos timbres, lorsque bon vous semblera... dans un an... et même dans deux ans!

Les clients de Loblaw qui voudraient échanger leurs livrets de timbres-primés pourront le faire en passant au supermarché Loblaw où ils font leurs emplettes — ou encore, en présentant leurs livrets de timbres-primés au Centre d'échange Loblaw, 9, avenue Hanna, Toronto. Si vous aviez des questions à poser, adressez-vous au gérant de votre magasin local Loblaw ou à la première caissière.

VOICI COMMENT ECHANGER VOS TIMBRES

CERTIFICATS DE MARCHANDISES — Echangez vos livrets de timbres-primés... à raison d'un certificat de marchandises de \$2.00 pour chaque livret rempli. Ces certificats sont valables pour tout achat dans nos magasins.

LIVRETS PARTIELLEMENT REMPLIS — Nous échangerons les livrets partiellement remplis sur une base proportionnelle, en fonction de la valeur de base de \$2.00 pour un livret rempli, soit 1/4 de livret, 50¢; un demi-livret, \$1.00; 3/4 de livret, \$1.50.

OBTENTION DE PRIMES — Vous pouvez encore vous procurer des primes au moyen du nombre de livrets de timbres requis ou grâce au plan "d'échanges rapides". Consultez votre catalogue Lucky Green ou votre gérant du magasin pour les renseignements complets.

La chronique de Hilda, une nouveauté hebdomadaire, paraîtra dans les réclames de Loblaw. Hilda Wilson dirige notre service des affaires des consommateurs chez Loblaw.

Si vous avez des problèmes de magasinage, des suggestions ou des griefs à formuler, Hilda ne demande qu'à vous écouter. Ecrivez-lui chez Loblaw Groceries Co. Limited, 545 Lake Shore Blvd., West, Toronto 26.

LES PROPOS DE HILDA



Cette semaine, je me suis renseignée au sujet des timbres-primés en puisant largement dans les commentaires que vous aviez inscrits sur les formulaires du relevé Loblaw. A votre avis, ces timbres-primés ne sont que des pastilles encollées que les caissières vous remettent en proportion de vos achats. Ils sont cause d'embouteillages aux comptoirs de vérification, traînent partout dans la cuisine tant qu'ils n'ont pas été apposés dans les livrets et indisposent la cliente qui constate qu'elle a acheté des articles dont elle n'avait pas vraiment besoin tout simplement pour obtenir des timbres supplémentaires. Le public, dans une forte proportion, est d'avis que ces timbres augmentent le prix des articles, peu importe les arguments qu'on cherche à produire au contraire, et que, sans les timbres, les prix diminueraient!

Eh bien, Loblaw abandonne les timbres-primés et déjà, c'est la BAISSSE des prix!

Somme toute, vous aviez parfaitement raison!

Hilda Wilson

• BOEUF DE MARQUES ROUGE OU BLEUE
SPECIAL! DE CHOIX!
STEAKS OU ROTIS DE SURLONGE, D'ALOYAU OU PORTERHOUSE Liv. **1.05**

SPECIAL! COLOREE, MARQUE KISMET
Margarine
Pqt parch. **15¢**

SPECIAL! DE CHOIX! TRANCHES ENTIERES
STEAKS OU ROTIS DE **RONDE DESOSSEE** Liv. **98¢**

SPECIAL! PUR BOEUF
FRANKFURTERS SHOPSY'S Pqt herm. 1 liv. **51¢**

SPECIAL! Marque "SX" — DECOUENNE
BACON DE FLANC Pqt herm. 1 liv. **79¢**

SPECIAL! QUAL. FANT. BRIGHT
JUS DE POMMES
Bte de 48 on. fl. **27¢**

SPECIAL! TOUTES LES COULEURS
PAPIERS-MOUCHOIRS SCOTTIES
Boite de 400 **29¢**

SPECIAL! QUAL. FANT., GRAINS ENTIERES
MAÏS NIBLETS
Bte 12 on. fl. à dépression **20¢**

Spécial! Marque "SX", paquet mixte
VIANDES CUITES Pqt familial 1 liv. **67¢**
Spécial! Marque "Little Pig" de Loblaw
SAUCISSE AU PORC Plateau 1 liv. **59¢**

Spécial! Charnus
SOCs DE PORC Liv. **25¢**
Spécial! Marque Alora
PIZZAS 2 de 11 on. au pepperoni pour **99¢**

LE FRUIT TROPICAL PREFERE! TOUJOURS DELICIEUX!
BANANES Liv. **12¢**
DE CALIFORNIE! SUCRES! CHAIR SAUMONNEE!
CANTALOUPS QUAL. No 1 3 gros format **89¢**
DES POTAGERS ONTARIENS! QUAL. No 1! FRAIS et CROQUANT!
PIEDS DE CELERI 2 gros pieds no 24 **25¢**

SPECIAL! MARQUES MASON ou COTT
Eaux gazeuses Caisse de 24 Can. 10 on. fl. **7¢** **1.67**

SPECIAL! CONGELE! MARQUE "OLD SOUTH"
JUS D'ORANGES 5 btes 6 on. fl. **1.00**

SPECIAL! MARQUE CAMPBELL
SOUPE AUX TOMATES Bte 10 on. fl. **12¢**

SPECIAL! BLANCHISSEUR LIQUIDE
JAVEX bout. 64 on. fl. **39¢**

SPECIAL! QUAL. FANT. CUDNEY
JUS DE TOMATES Bte 48 on. fl. **27¢**

SPECIAL! VARIETES E. D. SMITH, AU CHOIX
CONFITURES PURES 3 pots 9 on. fl. **1.00**

SPECIAL! Marque CUDNEY, BLANCHE ou ROSEE
LIMONADE CONGEELEE Bte 6 1/4 on. fl. **9¢**

SPECIAL! VARIETES AU CHOIX
BREUVAGES AUX FRUITS "HI-C" 3 btes 48 on. fl. **1.00**

SPECIAL! MARQUE HEREFORD
CORNED BEEF Boite 12 on. **59¢**

SPECIAL! TOUTES LES COULEURS "ROYALE"
PAPIER HYGIENIQUE Pqt 4 roul. **59¢**

SPECIAL!
DETERSIF LIQUIDE JOY Bout. 24 on. fl. **49¢**
SPECIAL!
DINER PURINA "SEAN-NIP" POUR CHATS Pqt 18 on. **43¢**
FRESHIE SAVEURS AU CHOIX 5 pqt **29¢**

SPECIAL! MARQUE YORK
MELANGE GELEE et BEURRE D'ARACHIDES Pot 1 liv. **49¢**
QUAL. CUDNEY, DE CHOIX
PATATES ENTIERES 2 btes 19 on. fl. **33¢**
MARQUE SCOTIAN GOLD
COMPOTE aux POMMES 4 btes 19 on. fl. **89¢**

SPECIAL! MARQUE CAMPBELL
SOUPE A LA CREME DE CELERI 2 btes 10 on. fl. **31¢**

SPECIAL! ORDINAIRES OU BEURRE ET MALT
MUFFETS QUAKER 2 pqt 9 on. **49¢**

• ALIMENTS CONGELES •
SPECIAL! MARQUE GOLDEN ACRES
DINERS A LA VIANDE Pqt 11 on. **49¢**
SPECIAL! MARQUE SNOW FLAKES
BOUCHEES DE POMMES DE TERRE 2 pqt 8 on. **45¢**
SPECIAL! MARQUE GOLDEN ACRES
MACARONI et FROMAGE 4 pqt 12 on. **1.00**

• PRODUITS D'HYGIENE ET DE BEAUTE •
SPECIAL! FIXATIF A CHEVEUX — GROS TUBE
BRYLCREEM **69¢**
SPECIAL! LAMES EN ACIER INOXYDABLE
WILKINSON 5 au pqt **49¢**
SPECIAL! MARQUE COLGATE
DENTIFRICE Super-tube **99¢**
SPECIAL!
SEL DE FRUITS ENO Bout. 7 on. **99¢**

10 JOURS POUR COMPLETER VOS LIVRETS RASSUREZ-VOUS! ECHANGEABLES EN TOUT TEMPS!

PRIX TRES MODIQUES!

IGA

Prix en vigueur jusqu'à l'heure de fermeture, le samedi 24 août. Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités.

AUX IGA VOUS OBTENEZ LES
TIMBRES GOLD BOND GRATUITS
avec TOUT ACHAT

PROFITEZ, AUX IGA, DU
PROGRAMME D'ÉCONOMIES TOTALES

- Des prix modiques et quotidiens
- Des aubaines hebdomadaires annoncées à grands rabais
- Les avantageux mini-prix quotidiens Top Valu
- Les timbres gratuits Gold Bond

VENTE de POULET

Vous apprécierez la fraîcheur des poulets à frire IGA pour vos réunions de fin de semaine!

L'été se prête à merveille à la préparation de repas-éclair alors que la belle température favorise la cuisson sur la braise et les pique-niques. Et rien ne saurait se comparer tout à fait à la saveur croquante et dorée du poulet frit au tourne-broche. Appréciez bientôt ce mets préféré de la famille! Vous le trouverez présentement en vente à votre magasin IGA préféré, à prix modiques exceptionnels!

Frais! De catégorie "A"
POULETS A FRIRE — EVISCERES

Moyenne de 2 à 3 livres

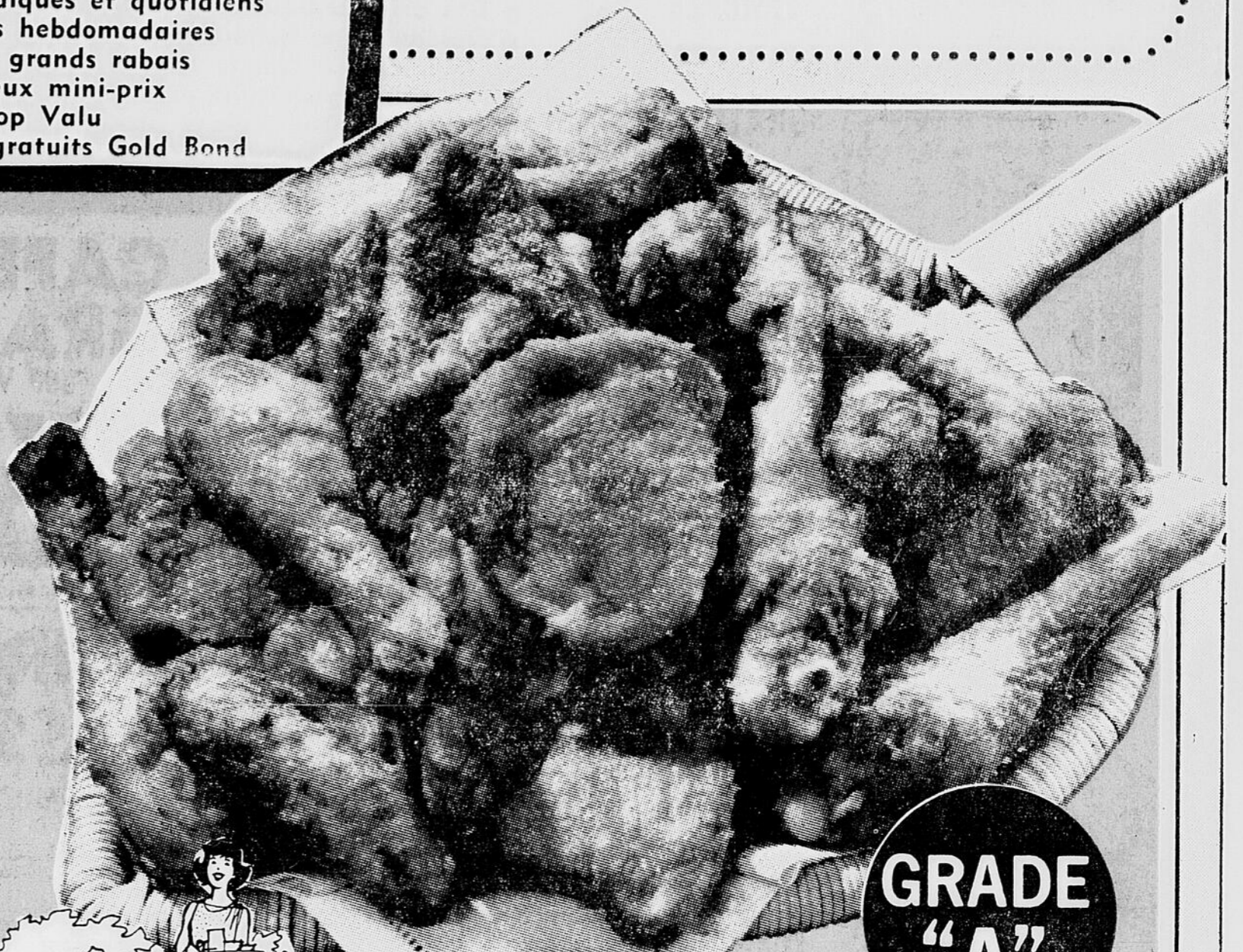
33¢

la liv.

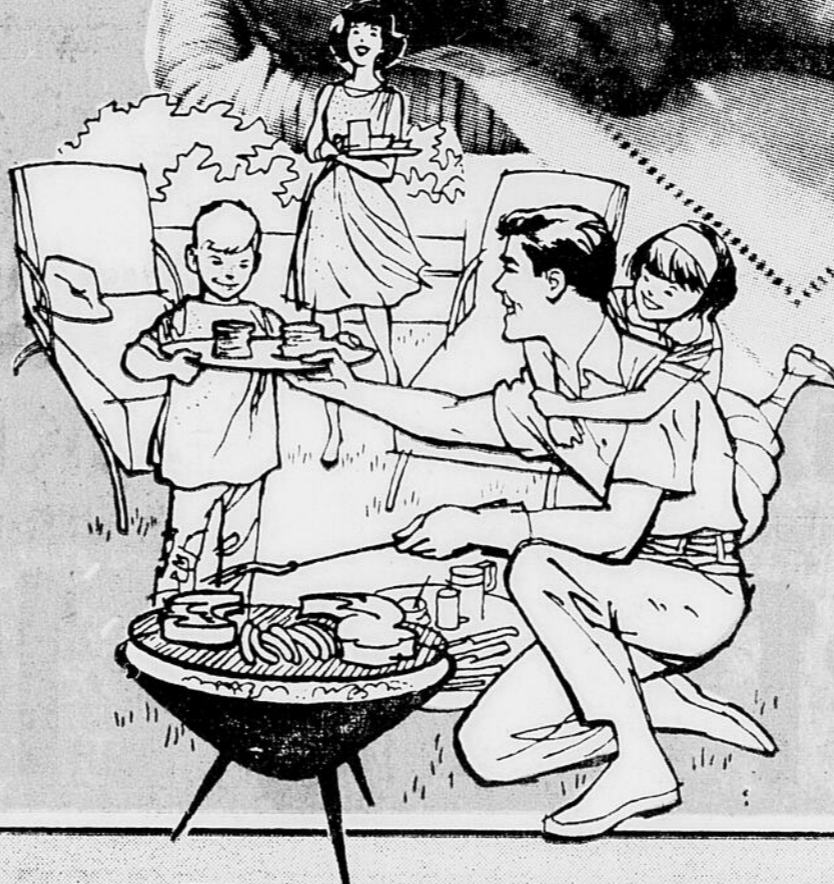
Frais et prêt à braiser!

POULET DÉPECÉ 42¢
(1 poulet entier découpé) Liv.

PRETS A BRAISER ou A FRIRE
1/2 ou 1/4 de POULETS 44¢
Liv.



GRADE "A"



GRATIS!
Paquet de 1/2 on. de mélange à sauce BBQ instantanée
à votre comptoir des viandes IGA seulement!
à l'achat d'un paquet double de poulets à frire éviscérés et de catégorie "A"
Moyenne de 3 à 4 livres

38¢

Liv.

Maigres, délicieux, désossés
ROTIS DE POITRINE DE VEAU

68¢

la liv.

De marque rouge
ROTIS DE PALERON ET DE PETITES COTES
(paleron enlevé)

68¢

la liv.

DE MARQUE ROUGE
ROTIS DE COTES CROISEES, MAIGRES

78¢

la liv.



STEAKETTES PUR BOEUF Pqt 1 liv. 66¢
HOLIDAY FARM

STEAKETTES DE BOEUF Pqt cel. 1 liv. 62¢
TOP VALU

WIENERS SANS PEAU Pqt herm. 1 liv. 52¢
TOP VALU

VIANDES FUMEES ET TRANCHES 4 sachets 2 on. 84¢
TOP VALU

SALAMI PUR BOEUF Morceau 16 on. 74¢
TOP VALU

BOLOGNE MAPLE LEAF Liv. 36¢
AU MORCEAU

Emballages économiques!

WIENERS SANS PEAU Liv. 48¢
4 à 5 livres au paquet

COTELETTES D'AGNEAU Liv. 72¢
DANS LA LONGE 8 à 10 au paquet

AILES DE POULETS Liv. 33¢
4 à 5 livres au paquet

STEAKS DE PORC Liv. 64¢
DANS LE SOC ET L'EPAULE 4 à 5 au paquet

STEAKETTES DE BOEUF Liv. 56¢
4 à 5 livres au paquet



BACON

DE FLANC, TRANCHE ET DECOUENNE

DAVERN Pqt herm. 1 liv. TOP VALU Pqt herm. 1 liv. MAPLE LEAF Pqt herm. 1 liv.

76¢ 78¢ 78¢



AUX IGA, VOUS OBTENEZ GRATUITEMENT LES TIMBRES GOLD BOND AVEC TOUT ACHAT



Prix en vigueur jusqu'à l'heure de fermeture, le samedi 24 août. Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités.

AUX IGA VOUS OBTENEZ LES **TIMBRES GOLD BOND GRATUITS** avec TOUT ACHAT

PROFITEZ, AUX IGA, DU PROGRAMME **D'ÉCONOMIES TOTALES**

- Des prix modiques et quotidiens
- Des aubaines hebdomadaires annoncées à grands rabais
- Les avances aux mini-prix quotidiens Top Valu
- Les timbres gratuits Gold Bond

Pour obtenir davantage de votre budget alimentaire... **PASSEZ TOUTE VOTRE COMMANDE PAR LES "ECONOMIES TOTALES" INCROYABLES chez IGA**

Pour que toute votre commande bénéficie des avantages "d'économies totales", apportez votre liste d'achats au IGA. Economisez à l'achat de viandes de marque rouge et autres viandes de qualité contrôlée par le gouvernement... sur les fruits les plus délicieux de la saison... sur les légumes cueillis au faite de leur fraîcheur! Procurez-vous des marques réputées à tous les rayons et, pour économiser davantage, achetez aux mini-prix modiques et quotidiens, nos produits de marque-maison Top Valu! Peu importe les articles que vous viendrez chercher au IGA, vous avez l'assurance de les y trouver aux plus bas prix possibles!

VOUS OBTENEZ TOUJOURS DAVANTAGE POUR VOTRE BUDGET ALIMENTAIRE EN PROFITANT DU PROGRAMME "D'ÉCONOMIES TOTALES" AU IGA!



JUS DE TOMATES
TOP VALU, DE FANTAISIE

12 btes de 10 on. **\$1**
Economisez 62c

EXTRA SPECIAL IGA



CAFE en GRAINS
TOP VALU

Liv. **69c**
Economisez 12c

EXTRA SPECIAL IGA



APPRET à SALADE
TOP VALU

pts 32 on. **2 89c**
Economisez 25c

EXTRA SPECIAL IGA



PAPIERS-MOUCHOIRS
FACILE MODERNE TOUTES LES TEINTES

4 gros pqt. **\$1**
Economisez 38c

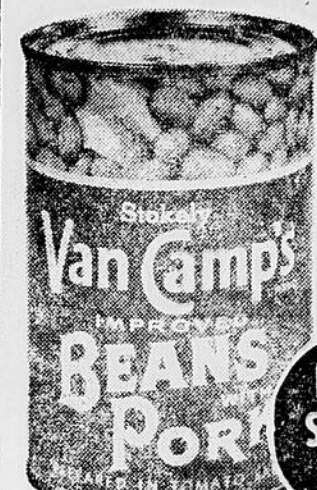
EXTRA SPECIAL IGA



POIRES à DESSERT
TOP VALU, DE CHOIX

4 btes 19 on. **\$1**
Economisez 24c

EXTRA SPECIAL IGA



FEVES au LARD
VAN CAMP

6 btes 14 on. **\$1**
Economisez 35c

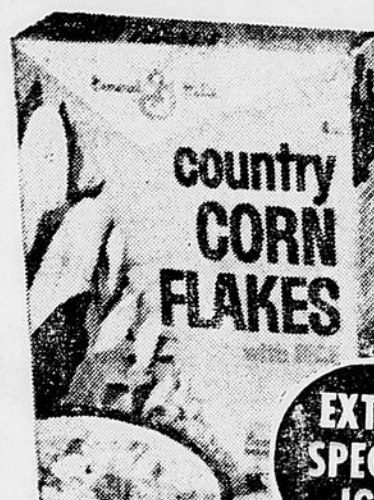
EXTRA SPECIAL IGA



POIS de CHOIX
TOP VALU

6 btes 19 on. **\$1**
Economisez 35c

EXTRA SPECIAL IGA



CORN FLAKES
BIG "G", GENRE MENAGE

Paquet 10 on. **19c**
Economisez 14c

EXTRA SPECIAL IGA



BEIGNES
SHIRLEY GAY TOUTES LES VARIETES

12 au paquet **19c**
Economisez 10c

EXTRA SPECIAL IGA

- Blanchisseur liquide MIX-O (Embal. spécial) 2 cont. 128 on. \$1 Economisez 38c
- Ragoûts Clark 2 btes 24 on. \$1 (irlandais • boeuf • poulet-dinde)
- Compote aux pommes 6 btes 14 on. \$1 Top Valu de fantaisie
- Haricots jaunes 5 btes 28 on. \$1 De choix Snyder, coupés
- Jus d'oranges 3 btes 48 on. \$1
- Jus pamplemousses 3 btes 48 on. \$1
- Jus sucrés Pantry Shelf
- Vinaigre blanc "Canada" 1 cont. 128 on. 65c
- Huile végétale 3 bout. 16 on. \$1 Monarch
- Confiture 2 pots 24 on. \$1 Aylmer, fraises ou framboises
- Café soluble 1 pot 6 on. 1.29 Maxwell House. Em. spécial
- Biscuits 4 pqt. 8 on. \$1 Grey Dunn (Morning Coffee • Crème de citron • Digestifs • Nico)
- Saumon rose 2 btes 1/2 liv. 79c Paramount
- Biscuits 2 pqt. 16 on. \$1 Chocolate Chips Peek Frean

- Petites crevettes 4 1/4 on. 57c ordinaires De Jean
- Thon 2 btes 7 on. 89c Clover Leaf Chair ferme et blanche
- Aliments 5 btes 15 on. 89c "Dr. Ballard's" pour chats • Foie de boeuf • Poulet • Poisson entier
- Sauce Soya 2 bout. 5 on. 39c "China Lily"
- Farine 7 liv. 75c tout usage Purity
- Cheerios 2 pqt. 15 on. \$1 Big "G"
- Nu-Fluff 1 cont. 64 on. 65c Adoucisseur à tissus
- Détergent Cheer 1 format géant 1.49 Offre à rabais
- Aluminium 18" 2 roul. 25 pi. \$1 en feuille Top Valu
- Charbon de bois 2 sacs 5 liv. \$1 Maple Leaf
- Mélange à gâteaux 2 pqt. 19 on. 89c Duncan Hines, de luxe • Devil's Food • Citron • Cerisette • Blanc
- Poudres à gelée 8 pqt. 88c Lushus de Shirriff pour • Citron • Lime • Framboises • Merises • Fraises • Fraises et bananes
- Haricots à beurre 2 btes 14 on. 53c Clark

- Insecticide "RAID" 11 on. 99c Aérosol pour maison et jardin
- NOUVEAU BAS PRIX! PAIN BLANC TRANCHE TOP VALU Enrichi de vitamines 2 miches 24 on. 43c
- Sacs à lunch 2 pqt. 25 25c Top Valu
- Tampons à récuser 3 au pqt 45c Chore Girl
- Cire liquide 1 bidon 1.19 "Klear" de Johnson
- Cire en pâte 1 liv. 69c "Klear" de Johnson
- Gobelets 15 au pqt 39c de 8 on. "Chianti" pour breuvages chauds
- Gobelets 15 au pqt 39c de 8 on. "Dixie" pour breuvages chauds
- Tablettes de chocolat 4 tablettes 39c au pqt Emballage familial "TV" de Lowney's • Diverses • O'Henry • Cherry Blossom • Glossettes aux arachides • Glossettes aux raisins • Caravan • Plus 25 autres timbres Gold Bond
- Bonbons 4 sacs 8.5 on. \$1 Top Valu • Fondants A.B. • Tranches à l'orange et au citron • Gros fondants • Jujubes aux fruits
- Dîner spaghetti 1 pqt 14 on. 57c Clark

- ALIMENTS CONGELES ECONOMIQUES
- JUS D'ORANGES 12 on. 35c Bte TOP VALU
- POIS VERTS 2 pqt. 2 liv. 88c McCAIN
- TARTE EPAISSE 1 tarte 48 on. 99c AUX POMMES FARM HOUSE
- MARQUE SNOW CROP 2 pqt. 49c • HARICOTS VERTS, coupe française • HARICOTS JAUNES
- PECHES 15 on. 39c York. de fant. Pqt
- BATONNETS 14 on. 65c Pqt AU HADDOCK Blue Water
- LIMONADE 4 btes 12 on. 88c BLANCHE Realemon
- CROQUETTES 14 on. 59c Pqt Blue Water, à la morue
- "TATER GEMS" 2 pqt. 2 liv. \$1 CARNATION
- POULET et CHIPS 22 on. 85c Pqt McCain
- AUBAINES DE LA BOULANGERIE
- SHORTCAKE WESTON 9 onces 35c Econ. 4c Gâteau
- BISCUITS A THE WESTON 6 au pqt 35c
- ROULE SHIRLEY GAY A LA GELEE DE FRAISES 11 on. 39c
- CROISSANTS WESTON 6 au pqt 45c AU BEURRE ET A LA CANNELLE



AUX IGA, VOUS OBTENEZ GRATUITEMENT LES TIMBRES GOLD BOND AVEC TOUT ACHAT



PROFITEZ, AUX IGA, DU
**PROGRAMME
D'ÉCONOMIES
TOTALES**

AUX IGA VOUS
OBTENEZ LES
**TIMBRES
GOLD BOND
GRATUITS**
avec TOUT ACHAT

- Des aubaines hebdomadaires annoncées à grands rabais
- Des prix modiques et quotidiens
- Les avantageux mini-prix quotidiens Top Valu
- Les timbres gratuits Gold Bond

QUAL. No 1 DU CANADA — D'ONTARIO

PECHES

A NOYAU LACHE (FREESTONE)

PANIER DE
4 PINTES

95¢



Grande ouverture
NOUVEAU
**Foodliner IGA
Alta Vista**
COMPLETEMENT RENOVE
(Plaza Alta Vista)
Surveillez nos annonces
pour la date
Mardi 27 août
Venez profiter des nombreuses
aubaines d'ouverture

QUAL. No 1 DU CANADA
TOMATES
ECHALASSEES, DE L'ONTARIO
**Panier
6 pintes 1.49**

LAITUE 2 pommes 39¢
des E.-U. Cat. no 1

RAISIN ROUGE
"CARDINAL" DE LA CALIFORNIE Liv. **19¢**

QUAL. No 1 DES U.S.A.
PRUNES-PRUNEAUX
ITALIENS, A NOYAU LACHE Liv. **25¢**

Qual. no 1 des U.S.A.
POIRES BARTLETT Liv. **25¢**

Qual. no 1 du Canada. Nouvelle récolte
PATATES DE TABLE Sac 10 Liv. **49¢**

Qual. no 1 du Canada
OIGNONS JAUNES Sac 3 Liv. **45¢**
Top Valu, à cuisson

Qual. no 1 du Canada
CHOUX-FLEURS blanc neige Ch. **29¢**

**"Nous en avons pour
notre argent au IGA"**

nous affirment
M. et Mme Ken Grant

Nombreux sont ceux qui connaissent mieux Ken sous
le nom de "General" à CFRA!



"Si vous écoutez les commentaires de Ken, vous admettez qu'il est pour le moins catégorique sur certains sujets, dont celui de la nourriture et c'est une des raisons pour lesquelles nous faisons nos emplettes aux IGA depuis sept ans".
"Ken raffole tout particulièrement de leur viande et nous sommes d'accord pour affirmer qu'aux IGA, les prix sont les plus modiques qu'on puisse trouver. Et une autre raison d'accorder notre préférence aux IGA, ce sont les timbres Gold Bond. Ils s'accumulent très rapidement et les primes magnifiques que ces timbres nous valent comptent parmi les "suppléments" que nous obtenons en achetant aux IGA".

IGA DISPOSE DE BILLETS POUR DEUX DES PLUS GRANDS
SPECTACLES DE LA GRANDE ESTRADE

CETTE ANNEE, A L'EXPOSITION DU CANADA CENTRAL
et met ces billets à la disposition des clients IGA à prix modique exceptionnel!

VENEZ VOIR ET ENTENDRE
CES ARTISTES REMARQUABLES!

**Diana Ross
et les
Supremes**

**Eddy
Arnold**

Billets val. ord. \$2.00
Prix spécial IGA **50¢** le billet Rien à acheter

Billets en vente dans
tous les magasins IGA d'Ottawa,
de Hull et d'Eastview
Procurez-vous vos billets sans
délai pour les meilleures places
Choix des sections A, B, H, J.
les 26, 27 et 28 août
Lun., mar., mer. les 29, 30 et 31 août
jeu., ven., sam.

ECONOMISEZ JUSQU'A 50% TOUS LES JOURS
AUX IGA GRACE AUX PRODUITS TOP VALU A

Top Valu MINI-PRIX

- | | | | |
|---|-------------------------------|---|-------------------------------------|
| LAIT EN POUDRE SOLUBLE TOP VALU
Comp. à la marque nationale à 1.43 | Pqt 3 liv. 95¢ | MAIS EN CREME DE CHOIX TOP VALU
Comp. à la marque nationale à 2 pour 53¢ | 2 btes de 19 on. pour 35¢ |
| JUS DE POMMES VITAMINE TOP VALU
Comp. à la marque nationale à 39¢ | Bte 48 on. 29¢ | KETCHUP AUX TOMATES TOP VALU
Comp. à la marque nation. à 2 pour 56¢ | 2 bout. 11 on. 37¢ |
| CONFITURES TOP VALU AUX FRAISES OU AUX FRAMBOISES
Comp. à la marque nationale à 53¢ | Pot 24 on. 39¢ | RIZ TOP VALU A LONG GRAIN
Comp. à la marque nationale à 63¢ | Paquet 2 liv. 39¢ |
| CAFE SOLUBLE TOP VALU
Comp. à la marque nationale à 1.33 | Pot de 6 on. 69¢ | JUS D'ORANGES CONGELE TOP VALU
Comp. à la marque nationale à 2/49¢ | 4 btes de 6 1/4 on. pour 69¢ |
| SOUPES TOP VALU AUX TOMATES OU AUX LEGUMES
Comp. à la marque nationale à 2 pour 29¢ | Btes 10 on. 2 pour 25¢ | SPAGHETTI ou MACARONI COUPE TOP VALU
Comp. à la marque nationale à 47¢ | Pqt 2 liv. 29¢ |
| TOMATES DE CHOIX TOP VALU
Comp. à la marque nationale à 37¢ | Bte de 28 on. 25¢ | HARICOTS JAUNES TOP VALU
Comp. à la marque nation. à 2 pour 46¢ | 2 btes 19 on. pour 31¢ |
| ALIMENTS TOP VALU POUR CHATS ou CHIENS
Comp. à la marque nationale à 3 pour 35¢ | 3 btes de 16 on. 31¢ | BEURRE DE CREMERIE TOP VALU DE 1ère QUAL.
Comp. à la marque nationale à 70¢ | Liv. 67¢ |
| HUILE VEGETALE TOP VALU
Comp. à la marque nation. à 2 pour 53¢ | Bout. 32 on. 61¢ | PAPIER CIRE TOP VALU
Comp. à la marque nationale à 41¢ | Roul. de 100 pi. 33¢ |

PRODUITS D'HYGIÈNE ET DE BEAUTÉ

- | | | |
|--|---|---|
| DESODORISANT Aerosol 7 on. 1.19
Right Guard Gillette
En aerosols décoratifs ou bronzés
ECONOMISEZ 40¢ | Offre à 1 pain en prime!
SAVON Baby's Own 2 pqt 89¢
ECONOMISEZ 19¢ | DENTIFRICE CREST
ORDINAIRE ou A LA MENTHE SUPER-TUBE
1.19
Economisez 40¢ |
| SHAMPOING Bout. 59¢
DORÉ Woodbury pour cheveux gras ou secs
ECONOMISEZ 20¢ | TAMPONS hydrophiles 3 pqt \$1
Boules de coton absorbant
ECONOMISEZ 38¢ | |
| LAMES INOXYDABLES 10 au 1.09
Wilkinson
ECONOMISEZ 30¢ | BANDAGES de marque Bandaid de 10 Johnson & Johnson
EN PLASTIQUE
ECONOMISEZ 15¢ | |
| SEL DE FRUITS Bout. 65¢
ordinaire Eno
ECONOMISEZ 17¢ | ONGUENT A FRICTIONNER Ch. 88¢
Antiphlogistine A535
ECONOMISEZ 41¢ | |
| | COTON HYDROPHILE Pqt 39¢
"Red Chain"
ECONOMISEZ 14¢ | |

Authentiques aubaines

- | | |
|---|---|
| SACS EN POLYTHÈNE BLANC POUR LA CUISINE
15 au paquet 39¢ | SACS EN POLYTHÈNE VERT POUR ORDURES
10 au paquet 66¢ |
|---|---|
- Etanches, hygiéniques, indotées. Plastique épais et robuste, avec les attaches. Ord. 48¢. Economisez 10¢
- Format point de 28"x36". En polythène robuste, type à jeter, au complet avec les attaches. Ord. 79¢. Econ. 13¢
- GRANDES GRAVURES ENCADREES**
de 13 1/2" x 16 1/2". Très beau choix de reproductions décoratives de sujets populaires. UNE AUBAINE IGA. Ch. **99¢**

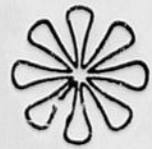
Produits laitiers

- MARGARINE COLOREE** Blue Bonnet Pqt 69¢
en quarts de livre 2 liv. (Magasins d'Ontario seulement)
Blue Bonnet à coloration-éclair (dans nos magasins du Québec)
- Offre à rabais!
- CHEEZ PLEEZ** Black Diamond Pot 16 on. **69¢**
- FROMAGE TRANCHE** Maple Leaf 3 pqt 8 on. **\$1**
• Ordinaire • Fort • A l'oignon
- FROMAGE BLANC** très fort, Black Diamond Pains 59¢
- FROMAGE MOYEN COLORE** Black Diamond Pains 8 on. **51¢**
- GARNITURE FOUETTEE** 2 aérosols 9 1/2 on. **89¢**
Monarch pour les desserts



AUX IGA, VOUS OBTENEZ GRATUITEMENT LES TIMBRES GOLD BOND AVEC TOUT ACHAT

POUR VOUS MESDAMES



LE DROIT



Spécialiste québécoise

(Photo Champlain Marcell)

Venue de Québec pour apprécier les travaux des membres des cercles de l'Union catholique des fermières, Mlle Rolande Gagnon, au centre, employée du ministère québécois de l'Agriculture, admire les dessous de tabourets crochétés sur jute qui feront partie des étalages de l'Union des fermières à l'édifice McElroy pour la durée de l'Exposition du Canada central. A gauche, la responsable des étalages des cercles pour 1968, Mme Paul-Emile Maisonneuve de Wendover, et, à droite, Mme Wilfrid Séguin de l'Union catholique des fermières de L'Original.

Exposition du Canada central

Plusieurs cercles de l'UCF primés pour leur travail artisanal

par Marielle BINETTE du DROIT
Pour la sixième année consecutive, les travaux d'artisanat exécutés par les membres de l'Union catholique des fermières

sont étalés à l'Exposition du Canada central où 22 des 47 cercles ontariens prennent part au concours accessible aux membres de cet organisme. Chaque cercle doit présenter dix

articles exactement dans différentes catégories, soit la couture, le tricot à la broche, le crochet, la broderie, le tissage et les travaux divers faits à la main, dont le courtpointe, le tablier décoré avec motif fait à la linogravure ou le dessus de tabouret croché sur jute avec laine ou tissu de laine.

C'est donc dire que 220 pièces confectionnées par les doigts de fée de nos artisanes franco-ontariennes seront étalées à l'édifice McElroy à partir du vendredi 23 août jusqu'au samedi 31 août inclusivement sauf le dimanche.

« Environ 300 dames fermières se rendront à Ottawa pour la journée des dames, le mardi 23 août, alors que les prix en argent seront remis aux cercles

gagnants », de dire la présidente générale de l'Union, Mlle Estelle Huneault de Treadwell. « Certaines dames viennent d'aussi loin que Sudbury et Hearst en plus d'un grand nombre des régions environnantes d'Ottawa ».

Cercles gagnants

Mlle Rolande Gagnon de Québec s'est rendue à Ottawa lundi pour adjuer les travaux se basant sur la façon, l'originalité et l'apparence de ceux-ci. Voici les gagnantes pour les diverses catégories: Couture — robe de maison pour femme, prix attribué au cercle de Widdifield; costume sport avec jupe, cercle de Limoges; pantalons pour garçonnet, Wendover; robe de chambre pour hommes, Wendover; Tricot à la broche, gilet sans manches pour homme, Widdifield; robe de bébé, Noëlville. Pour le crochet, le cercle de Plantagenet a mérité le premier prix pour quatre sous-verres et celui de Wendover s'est classé premier dans le centre pour cabaret.

Broderie — draps pour lit d'enfant, cercle de Fauquier; coussin rembourré, celui de St-Albert; Tapis à patron tissé, Wendover; jupe pour fillette, 1 à 6 ans, aucun premier prix; tapis de table, cercle de Mattice. Dans la courtpointe, le prix a été remporté par le cercle de L'Original; aucun premier prix pour le tablier fait à la linogravure; dessus de tabouret croché, cercle de L'Original.

Les cercles inscrits au concours sont ceux de Clarence, Creek, Fauquier, L'Original, Saint-Albert, Curran, Earleton, Mattice, Marionville, Noëlville, Widdifield, Wendover, Ste-Anne-de-Prescott, Embrun (St-Onge), Sansfield, Limoges, Plantagenet, Sankleek Hill, Val Rita, Strickland, Verner, Alired et Bourget.

Sœur Gratton missionnaire au Brésil

HAYLESBURY (DNC) — Sœur Françoise Gratton, A.S.V., a quitté le pays le 5 août en destination du Brésil où elle servira comme missionnaire. Sœur Gratton est garde-malade diplômée de l'Hôtel-Dieu de Montréal. Elle a reçu son certificat d'enseignement de l'École normale de l'Université d'Ottawa et compte cinq années d'expérience dans l'enseignement dont deux aux écoles secondaires de Haylesbury, à l'Académie Ste-Marie et à l'école Fatima. Elle apprendra la langue portugaise à Recife, Brésil, avant de prendre charge d'un dispensaire. Ses parents demeurent à Kirkland Lake.

Pour vous MESDAMES... Les salons Emil of Switzerland

- Salon St-Laurent, 746-6711, Centre commercial St-Laurent
- Salon Royal, 234-4422, 25, rue Metcalfe
- Salon Alta-Bank, 731-5555, 2702 prom. Alta Vista
- Fairview Plaza, 728-8900, 2185, avenue Carling
- Salon Manor Park, 749-7776, 369 St-Laurent
- Salon Bayshore, DEMANDEZ NOTRE SPECIAL



À l'Exposition du Canada central

Un événement à ne pas manquer: le défilé de modes de la maison Caplan

par Marielle BINETTE du DROIT

Depuis le début de l'année, les couturiers et les rédactrices de la mode féminine cherchent vainement à découvrir quel est le véritable look 1968 tandis que la femme, heureuse dans cette liberté d'action nouvellement trouvée dans le domaine de la mode, refuse de s'assujettir aux caprices d'un couturier plutôt qu'un autre et, tantôt femme fatale, tantôt petite fille, elle évolue d'un rôle à l'autre portant un jour ses jupes mi-chemin entre le genou et la cheville, le lendemain adoptant la mini ou le pantalon flottant selon son humeur.

A cause de cette difficulté à s'arrêter sur le choix définitif d'une apparence typique de la femme pour l'automne-hiver 1968-1969, la coordonnatrice de la mode de la maison Caplan, Mme Helen Samuels, n'avait que l'embaras du choix le moment venu de préparer le défilé de modes présentée annuellement par ce grand magasin d'Ottawa à l'Exposition du Canada central.

« Nous présentons 150 numéros cette année choisis dans les rayons des femmes, des

hommes et des enfants et présentés par 21 mannequins de tous les âges », nous dit-elle.

Avant-première Après avoir assisté à la présentation avant-première de la collection Caplan, nous pouvons souligner l'importance des accessoires pour donner à chaque vêtement une apparence d'ensemble. Coiffée d'un bérêt ou d'une cloche à la Bonnie, la femme choisira avec soin ses chaussures ou ses bottes pour compléter sa toilette.

La ceinture, oubliée depuis une dizaine d'années, revient triomphante sur la scène de la mode et se retrouve partout, avec manteaux et tailleurs comme avec les robes du jour ou du soir.

Les couleurs que vous porterez seront gaies ou brillantes, sobres, brillantes ou neutres puisque le noir le blanc et le gris

sont tout aussi en vogue que le mauve, l'orange ou le rouge clair. Encore là, la femme pourra choisir selon son tempérament ou selon l'occasion.

Assurément, vous aurez d'agréables surprises en assistant au défilé de modes de la maison Caplan mardi prochain, jour des dames au parc Lansdowne dans le cadre de l'Exposition du Canada central. Les animateurs à ce défilé seront Andrée Champagne, artiste montréalaise de la radio et de la télévision, Carol MacKinnon, (Miss Canada 1968) et Jimmy Tapp, artiste de Toronto. Quelques reines de beauté locales, dont Julie Dixie (Miss Coupe Grey 1967) participeront au défilé tandis que le groupe des Harmonicats présentera un programme musical à l'intermission. Et l'entrée est libre.

Carnet mondain

Résidence du gouverneur général

Au cours d'une visite de quatre jours au Festival de Stratford, le gouverneur général et Mme Michener assisteront aux représentations de « Romeo et Juliette », « Le songe d'une nuit d'été » et « The Seagull » ainsi qu'à un concert du groupe newyorkais Pro Musica. La vi-

site de M. et Mme Michener à Stratford se terminera lundi alors qu'ils assisteront à une présentation de la pièce « Les trois mousquetaires » par les artistes du théâtre de Stratford.

Hommage aux gagnantes

Les trois gagnantes des grands prix de \$100,000 distribués à chacune des levées de la taxe volontaire de Montréal ont fait connaissance, mardi, alors qu'elles étaient invitées à un dîner, offert en leur honneur, par le propriétaire du restaurant hongrois situé au pavillon du cinéma, à « Terre des Hommes ».

Aux clubs 4-H

Cours de formation

Comité de Prescott

Un cours de formation en économie domestique pour les cheffaines des clubs 4-H du comité de Prescott sera donné à l'église presbytérienne de Hawkesbury les 11 et 12 septembre prochain, de 10 heures du matin à 4 heures de l'après-midi. Chaque club peut envoyer deux cheffaines à ce cours qui enseignera aux jeunes filles l'importance de la couleur ainsi que les rudiments du dessin.

Comité de Russell

Les cheffaines du comité de Russell pourront suivre un cours sur « Comment être une hôteesse gracieuse » au Centre communautaire de Navan, les 17 et 18 septembre, de 10 heures du matin à 4 heures de l'après-midi, pour le cours de langue anglaise, et au Centre récréatif d'Embrun les 19 et 20 septembre, aux heures citées plus haut, pour le cours de langue française.

Rappelons que toute jeune fille de 12 à 26 ans peut s'inscrire à un club 4-H.

Soyez chic



A la mi-été, pourquoi ne pas acheter un second maillot de bain pour donner de la variété à votre tenue de plage. Cette tunique luisante ne manque pas d'attrait; l'argenté sera le préféré des brunes, le doré celui des rousses, le bleu pâle est pour les châtaines et le noir avantagera les blondes.

AVIS

L'optométriste **Ulric Saint-Amour** a emménagé son bureau dans **L'IMMEUBLE DE LA RIDEAU TRUST**, 1, rue NICHOLAS, OTTAWA. Tél. 233-4505



Jeunesse à la page

Élégante petite robe de lainage gris avec collet de crêpe blanc à la Bonnie, manchettes et jabot très féminin. Pour l'adolescente bien mise, cette robe fera partie du défilé de modes présenté mardi prochain par la maison Caplan.



Fourrure et cuir

Pour compléter un ensemble, il faut y ajouter les accessoires convenables. Ici, manteau de cuir et fourrure, en blanc et noir, avec bérêt et bottes pour appareiller. Cet ensemble fera partie du défilé de modes féminines présenté au parc Lansdowne mardi après-midi prochain à 2h30, dans le cadre de l'Exposition du Canada central.



GENEVIEVRE DE ROCRAY

ÉCOLE MATERNELLE INTERNATIONALE
Inscriptions acceptées pour enfants de 2 à 5 ans
Ouverte de 6 a.m. à 9 p.m., 7 jours par semaine
Transport fourni.
Méthode éducative de Fernand Nathan & Montessori (didactique).
Anglais, français, espagnol, allemand, portugais.
Pour renseignements : 236.7153

Ce qui cause le MAL DE DOS et comment y remédier

Ce qu'on appelle communément le mal de dos est l'un des maux les plus répandus. Une cause fréquente du mal de dos, ce sont les reins parasites, qui causent de l'irritation des voies urinaires, d'où des maux de dos et une sensation de fatigue générale. C'est le moment de prendre des Pilules Dodd's pour les reins. Basées sur une formule créée il y a plus

de 70 ans, les Pilules Dodd's pour les reins stimulent les reins à aider à vaincre l'irritation, pour le soulagement du mal de dos et de la sensation de fatigue. Recherchez les Pilules Dodd's pour les reins dans la boîte bleue à bande rouge, à n'importe quel comptoir de produits pharmaceutiques. Mais surtout, recherchez bien la marque. Fiez-vous aux Dodd's.

articles exactement dans différentes catégories, soit la couture, le tricot à la broche, le crochet, la broderie, le tissage et les travaux divers faits à la main, dont le courtpointe, le tablier décoré avec motif fait à la linogravure ou le dessus de tabouret croché sur jute avec laine ou tissu de laine.

« Environ 300 dames fermières se rendront à Ottawa pour la journée des dames, le mardi 23 août, alors que les prix en argent seront remis aux cercles

AUX
ABONNES DU JOURNAL
LE DROIT
CONCOURS
terre
des
hommes

POUR CHAQUE NOUVEL ABONNE, PAR POSTE ou PAR PORTEUR, SUR UN ENGAGEMENT DE TROIS MOIS, L'ABONNE ACTUEL et LE NOUVEL ABONNE RECEVRONT CHACUN UN VISA D'UN JOUR POUR TERRE DES HOMMES. LE NOUVEL ABONNE, PAR LE FAIT MEME, DEVIENT ELIGIBLE POUR PARTICIPER AU CONCOURS.

UTILISEZ CE COUPON

Mon nouvel abonné
M.
Adresse
Numéro de téléphone
A servir immédiatement
ou à compter du (date) 1968
Ce nouvel abonné a été obtenu par
M.
Adresse complète
Tél.

Vous n'avez pas d'argent à percevoir — nous nous en occupons.
Adressez toutes vos communications comme suit:

LE JOURNAL LE DROIT
SERVICE DE LA DIFFUSION
375, rue Rideau, OTTAWA, Ont.

Faites vos provisions pour l'hiver dès maintenant en préparant conserves et confitures

Confitures de pêches

Donne environ 7 verres moyens (5-12 lb de confiture)
4 tasses de fruits préparés (environ 2 pintes de pêches mûres)
1-4 tasse de jus de citron (2 citrons)
7 1-2 tasses (3-1-4 lb) de sucre
1-2 bouteille de pectine de fruits liquide

Pour préparer les fruits. Peler et dénoyauter environ 2 pintes de pêches bien mûres. Passer au hache-viande ou hacher très fin. Mesurer 4 tasses de fruits dans une grande casserole. Presser 2 citrons moyens pour en extraire le jus. Mesurer 1-4 de tasse de jus et l'ajouter aux pêches, dans la casserole.

Pour faire la confiture. Ajouter le sucre aux fruits et bien mélanger. Mettre à feu vif, amener à ébullition à gros bouillons, et laisser bouillir fortement durant 1 minute, en remuant constamment. Retirer du feu et ajouter la pectine de fruits liquide immédiatement. Enlever l'écume à l'aide d'une cuillère de métal. Remuer et écumer alternativement durant 5 minutes pour laisser le mélange refroidir un peu ce qui empêche les fruits de flotter à la surface de la confiture. Mettre rapidement dans les verres à gelée, à l'aide d'une louche. Couvrir immédiatement de 1-8ème de pouce de paraffine chaude.

Confitures de pêches aux amandes

Donne environ 11 verres moyens (5-12 lb de confiture)
4 tasses de fruits préparés (environ 2 pintes de pêches mûres)
1-2 tasse d'amandes hachées
1-4 tasse de jus de citron (environ 2 citrons)
7 tasses (3 lb) de sucre
1 bouteille de pectine de fruits liquide
1-4 cuillerée à thé d'essence d'amande

Pour préparer les fruits. Peler et dénoyauter environ 2 pintes de pêches bien mûres. Passer au hache-viande ou hacher très fin. Mesurer 4 tasses de fruits dans une grande casserole. Ajouter 1-2 tasse d'amandes hachées aux pêches dans la casserole. Extraire le jus de 2 citrons moyens; mesurer 1-4 tasse de jus et l'ajouter aux pêches.

Pour faire la confiture. Ajouter le sucre aux fruits dans la casserole et bien mélanger. Mettre à feu vif, amener à ébullition à gros bouillons et laisser bouillir fortement durant 1 minute, en remuant constamment. Retirer du feu et ajouter immédiatement la pectine de fruits liquide et l'essence d'amande. Ecumer à l'aide d'une cuillère de métal. Remuer et écumer alternativement durant 5 minutes pour laisser le mélange refroidir un peu, ce qui empêche les fruits de flotter à la surface de la confiture. Mettre rapidement dans les verres à gelée, à l'aide d'une louche. Couvrir immédiatement de 1-8ème de pouce de paraffine chaude.

N.B. Cette confiture prend lentement — allouer environ 2 semaines.

Confiture de pêches et de bananes

Donne environ 9 verres moyens (4-12 lb) de confiture
1 tasse de bananes mûres écrasées (environ 3 bananes moyennes)
3 1-4 tasses de pêches écrasées (environ 1-1-2 pinte de pêches bien mûres)
1-2 tasse de cerises à marasquin égouttées et hachées
2 cuillerées à table de jus de citron
6 tasses de sucre
1 boîte de pectine de fruits en poudre

Pour préparer les fruits. Ecraser environ trois bananes moyennes et environ 2 livres de pêches mûres. Hacher les cerises à marasquin en petits morceaux. Dans une grande casserole, mesurer 1 tasse de bananes écrasées, 3 1-4 tasses de pêches écrasées, 1-2 tasse de cerises à marasquin hachées et 2 cuillerées à table de jus de citron.

Pour faire la confiture. Mesurer le sucre et mettre de côté. Aux fruits dans la casserole, ajouter la pectine de fruits en poudre et bien mélanger. Mettre à feu vif et remuer jusqu'à ce que le mélange parvienne à pleine ébullition. Ajouter le sucre immédiatement. Amener à ébullition à gros bouillons et laisser bouillir fortement durant 1 minute, en remuant constamment. Retirer du feu et enlever l'écume à l'aide d'une cuillère de métal. Remuer et écumer alternativement durant 5 minutes pour laisser le mélange refroidir un peu, ce qui empêche les fruits de flotter à la surface de la confiture. Mettre rapidement dans les verres à gelée, à l'aide d'une louche. Couvrir immédiatement de 1-8ème de pouce de paraffine chaude.

Conserves de pêches
Donne environ 10 verres moyens (5 lb de conserve)
4 tasses de fruits préparés (environ 2 pintes de pêches bien mûres)
5 1-2 tasses de sucre
1 tasse d'amandes blanchies coupées en lamelles
1-2 tasse de raisins secs épépinés
2 cuillerées à table de jus de citron (environ 1 citron)
1-4 cuillerée à thé de zeste de citron râpé
1-2 cuillerée à thé cannelle



C'est le temps des conserves

Les étalages de fruits ont pris un nouvel air éclatant depuis que les champs et les vergers fournissent leurs fruits de fin d'été en abondance. Alors que ces fruits sont en pleine saison, c'est le temps de penser à faire vos provisions de gelées, confitures, conserves et marmelades en prévision des longs mois d'hiver.

Pour préparer les fruits. Peler et dénoyauter environ 2 pintes de pêches bien mûres. Les passer au hache-viande ou les écraser. Mesurer 4 tasses de fruits et les mettre dans une grande casserole.

Pour faire la conserve. Mesurer le sucre et le mettre de côté. Aux fruits dans la casserole, ajouter les amandes, les raisins secs, le jus et le zeste de citron, la cannelle et le zeste de fruits en poudre. Bien mélanger. Mettre à feu vif et remuer jusqu'à ce que le mélange parvienne à pleine ébullition. Ajouter le sucre immédiatement. Amener à ébullition à gros bouillons et laisser bouillir fortement durant 1 minute, en remuant constamment. Retirer du feu et écumer à l'aide d'une cuillère de métal. Remuer et écumer alternativement durant 5 minutes pour laisser le mélange refroidir un peu, ce qui empêche les fruits de flotter à la surface de la conserve. A l'aide d'une louche, mettre rapidement dans les verres à gelée. Couvrir immédiatement de 1-8ème de pouce de paraffine chaude.

Gelée de pêches et de prunes
Donne environ 11 verres moyens (5-12 lb de gelée)
3 1-2 tasses de jus (environ 1-1-2 pinte de pêches mûres et 1 pinte de prunes mûres)
1-4 tasse de jus de citron (2 citrons)
7 tasses (3 lb) de sucre
1 bouteille de pectine de fruits liquide

Pour préparer le jus. Dénoyauter (ne pas peler) environ 1-1-2 pinte de pêches mûres et bien mélanger. Ecraser complètement. Ecraser (ne pas peler ni dénoyauter) environ 1 pinte de prunes bien mûres. Mélanger les fruits. Ajouter 1-4 tasse d'eau; amener à ébullition, couvrir la marmite et laisser mijoter durant 10 minutes. Mettre les fruits dans un sac à gelée et presser pour en extraire le jus. Mesurer 3-1-2 tasses de jus dans une grande casserole. Extraire le jus de 2 citrons moyens et le couler dans une passoire. Mesurer 1-4 tasse de jus de citron et l'ajouter au jus des pêches et des prunes.

Pour faire la gelée. Ajouter le sucre au jus dans la casserole et bien mélanger. Mettre à feu vif et amener à ébullition, en remuant constamment. Ajouter la pectine de fruits liquide immédiatement. Amener à ébullition à gros bouillons et laisser bouillir fortement durant 1 minute, en remuant constamment. Retirer du feu, enlever l'écume à l'aide d'une cuillère de métal et verser rapidement dans les verres de gelée. Couvrir immédiatement de 1-8ème de pouce de paraffine chaude.

Confiture de poires
Donne environ 11 verres moyens (5-12 lb de confiture)
4 tasses de fruits préparés

(environ 2 pintes de poires mûres)
1-4 tasse de jus de citron (2 citrons)
7 1-2 tasse (3-1-4 lb) de sucre
1-2 bouteille de pectine de fruits liquide

Pour préparer les fruits. Peler et dénoyauter environ 2 pintes de poires bien mûres. Passer au hache-viande ou hacher très fin. Mesurer 4 tasses de fruits dans une grande casserole. Extraire le jus de 2 citrons moyens. Ajouter 1-4 tasse de jus aux poires dans la casserole.

Pour faire la confiture. Ajouter le sucre aux fruits dans la casserole et bien mélanger. Mettre à feu vif, amener à ébullition à gros bouillons et laisser bouillir fortement durant 1 minute, en remuant constamment. Retirer du feu et ajouter la pectine de fruits liquide immédiatement. Ecumer à l'aide d'une cuillère de métal. Remuer et écumer alternativement durant 5 minutes pour laisser le mélange refroidir un peu, ce qui empêche les fruits de flotter à la surface de la confiture. Mettre rapidement à l'aide d'une louche. Couvrir immédiatement de 1-8ème de pouce de paraffine chaude.

Gelée de raisin (à froid)
Donne 8 verres moyens (3-1-2 lb de gelée)
2 1-2 tasses de jus préparé (environ 2 pintes de raisin bleu mûr)
4 3-4 tasses (2 lb et 1 once) de sucre
1-4 tasse d'eau

Conserve de raisins
Donne environ 14 verres moyens (7 lb de conserve)
6 tasses de fruits préparés (environ 3 pintes de raisins bleus mûrs)
2 cuillerées à thé de zeste de citron râpé
2 cuillerées à table de jus

de citron
1-2 tasse de raisins secs épépinés
1 tasse de noix hachées
7 1-2 tasses (3-1-4 lb) de sucre
1 boîte de pectine de fruits en poudre

Pour préparer le jus. Laver, égoutter et écraser complètement environ 2 pintes de raisins bleus. Mettre les fruits écrasés dans un sac à gelée et presser pour en extraire le jus. Mesurer 2-1-2 tasses de jus dans un grand bol ou dans une casserole. (On peut employer 2-1-2 tasses de jus de raisin en bouteille, si désiré).

Pour faire la gelée. Mesurer le sucre et l'ajouter au jus. Bien mélanger. Mélanger l'eau et la pectine de fruits liquide dans une petite casserole. Amener à ébullition, en remuant constamment. Ajouter au jus de fruits et bien mélanger. Remuer jusqu'à ce que le sucre soit dissout — environ 3 minutes. (Il peut rester quelques cristaux de sucre non dissouts. A l'aide d'une louche, mettre dans des verres à gelée ou des récipients à congélateur. Couvrir la gelée immédiatement avec des couvercles qui ferment hermétiquement ou avec du papier d'aluminium. Laisser à la température de la pièce durant 24 heures. Garder ensuite au congélateur. Si l'on prévoit utiliser la gelée avant trois semaines, elle peut être gâchée au réfrigérateur au lieu du congélateur.

Pour faire la conserve. Mesurer le sucre et mettre de côté. Ajouter la pectine de fruits en poudre aux fruits dans la casserole et bien mélanger. Mettre à feu vif et remuer jusqu'à ce que le mélange parvienne à pleine ébullition. Ajouter le sucre immédiatement. Amener à ébullition à gros bouillons et laisser bouillir fortement durant 1 minute, en remuant constamment. Retirer du feu et écumer à l'aide d'une cuillère de métal. Remuer et écumer alternativement durant 5 minutes pour laisser le mélange refroidir un peu, ce qui empêche les fruits de flotter à la surface des conserves. Mettre rapidement dans les verres à gelée, à l'aide d'une louche. Couvrir immédiatement de 1-8ème de pouce de paraffine chaude.

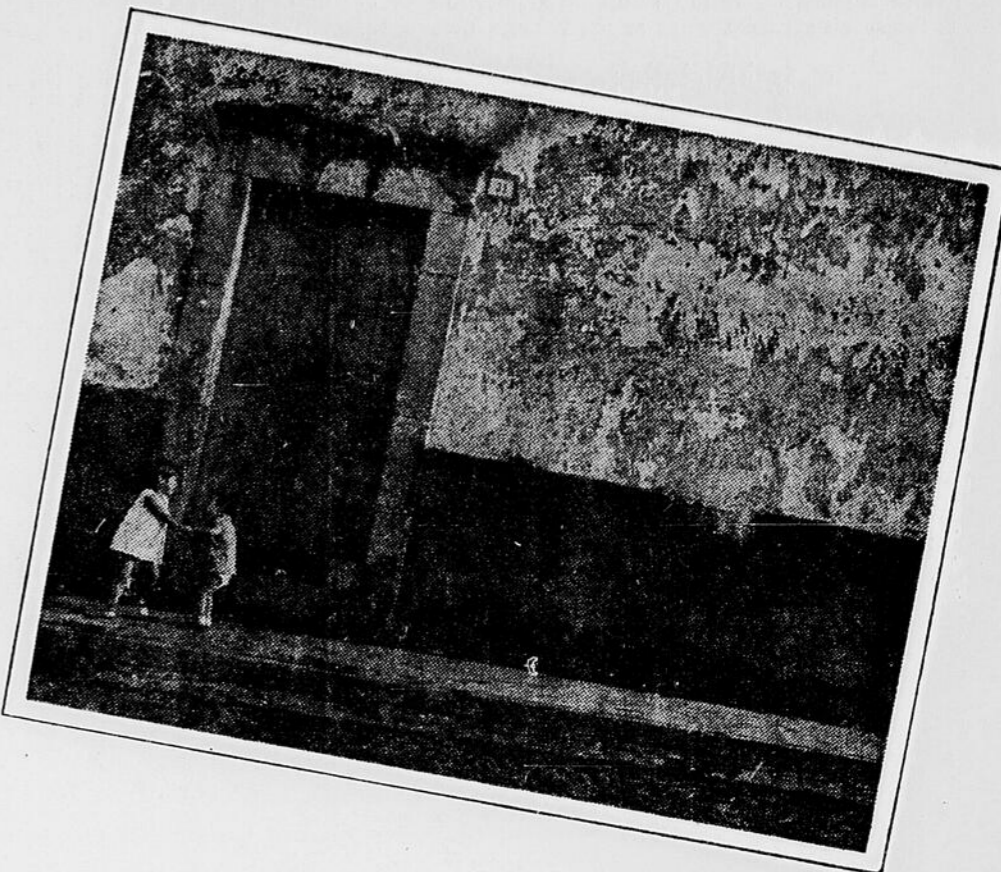


Harmonie parfaite

Le mobilier aux lignes droites mêlé aux coloris et revêtements chauds du décor ambiant accordent à ce salon une harmonie parfaite d'effets contrastants. Les trois tables gigogne sont recouvertes de lamellé décoratif de tons abricot, brun foncé et bambou. Ces trois couleurs se reproduisent en outre dans le coin-divan orné d'un panneau de deux tables carrées ainsi que dans le tapis. Un vinyle de ton neutre recouvre le plancher et les murs sont revêtus de panneaux grain-de-bois Vinyl-Kote de Domtar.

\$52,000

À GAGNER AU 30e CONCOURS DE PHOTOS D'AMATEURS DATE LIMITE: SAMEDI, 24 AOUT AVANT MINUIT



Ce concours présenté dans tout le Canada et les États-Unis est organisé à Ottawa-Hull et la région par l'intermédiaire de votre journal.

LE DROIT

Fabuleux prix répartis comme suit:

PRIX AMERICAINS:

(Un grand prix pour chacune des catégories, couleurs et noir et blanc)

- 2 PREMIERS PRIX:** Voyage de 30 jours à l'hémisphère occidental pour deux personnes. Chacun \$6,000 comprenant \$500 en argent de poche (ou un total de \$5,000 chacun en argent) **\$12,000**
- 2 DEUXIEMES PRIX:** Voyage de 21 jours en Amérique du Sud, pour deux personnes. Chacun \$4,500 comprenant \$500 en argent de poche (ou un total de \$4,000 chacun en argent) **\$9,000**
- 2 TROISIEMES PRIX:** Voyage de 14 jours au Mexique, pour deux personnes. Chacun \$3,500 comprenant \$250 en argent de poche (ou un total de \$2,500 chacun en argent) **\$5,400**
- 2 QUATRIEMES PRIX:** Voyage de 7 jours à Hawaii pour deux personnes. Chacun \$900 comprenant \$100 en argent de poche (ou un total de \$800 chacun en argent) **\$1,800**
- 2 CINQUIEMES PRIX:** Voyage de 7 jours aux Antilles, pour deux personnes. Chacun \$900 plus \$100 en argent de poche (ou un total de \$800 chacun en argent) **\$1,800**

PLUS: 100 prix spéciaux de mérite de \$100 chacun (catégorie noir et blanc) **\$10,000**
100 prix spéciaux de mérite de \$100 chacun (catégorie couleur) **\$10,000**

Un total de **\$50,000**

PRIX CANADIENS:

- 7 PRIX SPECIAUX de mérite de \$100 chacun. Cat. noir et blanc **\$700**
- 7 PRIX SPECIAUX de mérite de \$100 chacun. Catégorie couleur **\$700**
- 1 PRIX \$200 pour "la meilleure photo canadienne". Noir et blanc **\$200**
- 1 PRIX \$200 pour "la meilleure photo canadienne". Cat. couleur **\$200**

Un total de **\$1,800**

Ces prix seront attribués seulement à des photographes soumises par des journaux canadiens, et qui n'auront remporté aucun des dix grands prix offerts au jugement américain.

PRIX LOCAUX: Offerts par Le Droit

Catégorie de photos en couleur:		Catégorie de photos en noir et blanc	
1er PRIX	\$50	1er PRIX	\$50
2e PRIX	\$30	2e PRIX	\$30
3e PRIX	\$20	3e PRIX	\$20
UN TOTAL DE \$200			

LES REGLEMENTS SONT LES SUIVANTS...

- a) Ce concours est strictement réservé aux photographes amateurs. Tous sont éligibles, sauf les employés du journal Le Droit, leur famille, et les individus qui s'occupent personnellement de la fabrication, de la vente, de la finition commerciale ou qui utilisent des articles photographiques à des fins professionnelles.
- b) Seules les photos prises après le 1er juillet 1967 sont acceptées. Les photos en noir et blanc et en couleur peuvent être prises avec une caméra et des films de n'importe quelle marque, pourvu qu'on puisse fournir le négatif original (noir et blanc ou couleur) ou une diapositive (couleur seulement). Il n'est pas nécessaire que le concurrent développe lui-même ses photos. Les négatifs et diapositives ne doivent pas être retouchés et aucun dessin ne doit être fait sur les négatifs, diapositives ou épreuves. Aucune photo composée, surimpression ni montage ne seront acceptés.
- c) Aucun participant ne peut remporter plus d'un prix national.
- d) Toutes les photos soumises seront jugées selon leur intérêt général et leur originalité. Les qualités techniques, bien qu'importantes, ne constitueront pas un facteur décisif. Afin de pouvoir soumettre au jugement national les photos gagnantes du concours le négatif original ou la diapositive, accompagné, si la photo présente un ou des sujets reconnaissables, du consentement écrit de cette ou ces personnes à ce que ladite photo serve à des fins de publication, d'illustration ou de publicité, quelle qu'en soit la forme. Le participant doit de plus signer une déclaration attestant que ladite photo, ou une autre presque identique, illustrant le même sujet ou la même situation, n'a pas été et ne sera pas soumise à aucun concours de photographie, à aucune exposition ou salon ou des prix sont à l'enjeu, autre que celui commandité par ce journal, que ladite photo n'a pas été et ne sera pas offerte pour publication, quelle qu'en soit la nature, qu'il ou qu'elle n'a pas soumis et ne soumettra pas une ou plusieurs photos à un autre journal participant au Trentième concours annuel (1968) de photographie amateur.
- e) N'envoyez pas de négatif; ils seront demandés aux gagnants seulement à la fin du concours local, pour être soumis au jugement national.
- f) Aucune photo ne sera retournée, à moins que vous joigniez une enveloppe affranchie et portant vos nom et adresse.
- g) Il y aura pendant la durée du concours, soit du 22 juin au 24 août, une élimination progressive parmi les photos soumises. A la fin de ce concours, le choix de TROIS photos gagnantes (dans la catégorie noir et blanc et dans la catégorie couleur) sera effectué par un jury, composé d'experts en photographie, dont la décision sera finale.

Deux grandes catégories: NOIR ET BLANC et COULEUR (sans distinction de sujet)

ATTENTION: S.V.P., inscrire lisiblement vos nom et adresse au dos de chaque photographie

ADRESSEZ VOS PHOTOS COMME SUIT:
CONCOURS DE PHOTOS LE DROIT, 375, rue RIDEAU, OTTAWA

BOURSE DE TORONTO

Bourse de 11 heures Le mercredi 21 août 1968

TORONTO (PC) — L'impression de la Tchécoslovaquie par les troupes soviétiques a entraîné une forte chute des prix à la Bourse de Toronto, au cours des 30 premières minutes.

Le cours a reculé de \$1.00 à \$61. Imperial Oil 75 cents à \$74.75. Alcan 62 cents à \$24. MacMillan Bloedel 50 cents à \$23.50. Simpson's 50 cents à \$37 et Pacific Peto 50 cents à \$21.75.

Les courtiers affirment que malgré cette faiblesse, il n'y a pas eu de mouvement de panique. La Bourse de New York étant fermée aujourd'hui, celle de Toronto a suivi le mouvement de baisse enregistré sur les autres bourses du monde.

Industrielles

Table listing various industrial stocks such as Alcan, Bell Canada, and others with their respective prices and changes.

Ventes Haut Bas

Table listing various stocks under the 'Ventes Haut Bas' category with their respective prices and changes.

Nomination chez R. L. Crain Limitée



FRANK J. FLEURY

Au nom du Conseil d'administration, Harold F. Crain, président de R. L. Crain Limitée, annonce la nomination de monsieur Frank J. Fleury au poste de directeur général de la compagnie.

Le Fonds monétaire international et le groupe de la Banque mondiale

La Banque Canadienne Impériale de Commerce soutient, dans sa Lettre commerciale, que les changements apportés au système monétaire international ne solutionneront pas les difficultés inhérentes à la balance des paiements.

La Lettre de la Banque de Commerce fait mention des droits de tirage spéciaux, qui constituent une nouvelle forme de réserves créée par le Fonds Monétaire International, et qui ont pour objet d'augmenter les réserves monétaires afin d'éviter à l'avenir une pénurie de liquidités à l'échelle internationale.

Si les droits de tirage spéciaux sont adoptés, le Fonds diversifiera ses opérations en deux parties: la première, le Compte général, englobera toutes les opérations du Fonds, telles qu'effectuées jusqu'à présent; quant à la seconde partie, ou Compte spécial de tirage, elle visera le nouveau service des droits de tirage spéciaux.

Le programme des DTS a pour objet d'améliorer graduellement les liquidités internationales, ajoute la Lettre commerciale. Les avantages qui, prévoient, découleront de ce programme, permettront une harmonieuse expansion de la production et des échanges mondiaux, grâce à l'amélioration qui sera apportée à la stabilité du change et à la libéralisation des paiements en cours.

Le besoin d'un plus grand volume de réserves monétaires pour faciliter le règlement de la balance des paiements internationaux est devenu de plus en plus manifeste au cours des dernières années, ajoute la Lettre de la Banque de Commerce.

Fruits et légumes

MONTREAL (PC) — Prix payés aux producteurs du Marché central métropolitain pour les produits de première qualité jusqu'à 9 heures ce matin.

Pommes jaunes transparentes, \$2.50 à \$3 le minot; Melba \$3 à \$3.50 le minot. Bleuets: \$4 à \$4.50 pour 11 pintes.

Aubergines: \$5 le boisseau. Baumes: \$1 à \$1.25 la douzaine. Betteraves: \$3 à \$3.50 le paquet de 12; \$1.50 pour 50 lbs.

Blé d'Inde: \$5 à \$5.50 la douz. Brocoli: \$1.25 à \$1.50 la douz. Carottes: \$6 à \$6.50 la douz.

Chou-fleur: \$2.50 la douz. Choucroute: \$1 à \$1.25 la douz. Choux: vert: \$5 à \$5.50 la douz.

Choux de Bruxelles: \$4.50 pour 16 pintes. Choux chinois: \$2.75 à \$3 pour 12. Savoie: \$2.50 la douz.

Choux-fleurs: \$1.75 à \$2 la douz. Concombre: \$2 à \$2.50 pour 6 doz.

Courges: Marrow, \$2 le minot; Zucchini, \$1.75 à \$2 pour 20 lbs.

Echalotes: \$1.75 à \$1.80 la cagette de 2 ou 3 doz. Epinards: \$1.25 à \$1.50 le minot; \$2 les 12 cellos de 10 oz.

Fèves jaunes: \$2.75 à \$3 les 20 lbs; vertes, \$2.50 à \$2.75 les 20 lbs; vertes, \$2.50 à \$2.75 les 20 lbs.

Fèves: \$1.25 à \$1.50 la douz. Grenailles: \$5 à \$5.50 les 50 lbs; lavées, \$7.50 pour 50 lbs.

Piment: \$3 la boîte de 15 lbs. Pois verts: \$1.75 à \$2 pour 20 lbs. Radis: \$3 la douz; \$2 à \$2.25 les 30 cellos de 6 oz.

Rutabaga: \$2 à \$2.50 le minot; \$1.75 les 50 lbs; \$2 à \$2.50 le paquet. Tomates: rouges, \$1 à \$1.10 pour 15 lbs; \$1.50 à \$2 les 20 lbs; roses, \$3 à \$3.50 pour 20 lbs; \$2 à \$2.50 pour 15 lbs.

AVIS

Les autorités de la Bourse de New York et de la Bourse américaine ont décidé de suspendre leurs transactions tous les mercredis durant le mois d'août.

Cette décision a été prise afin de donner aux firmes de courtage le temps de mettre à jour les travaux d'administration qui s'accroissent du fait des transactions records.

Bénéfices

Discovery Mines Ltd., pour le semestre terminé le 30 juin 1968: \$99,248, soit l'équivalent de \$233,713 et 8 cents l'action en 1967.

Dover Industries Ltd., pour le semestre terminé le 30 juin 1968: \$147,142, au regard de \$165,663 en 1967.

Endako Mines Ltd., pour le semestre terminé le 30 juin 1968: \$8,096,000, soit l'équivalent de 79 cents l'action, au regard de \$5,827,000 et 75 cents l'action en 1967.

Famous Players Canadian Corp. Ltd., pour le semestre terminé le 30 juin 1968: \$1,838,145, soit l'équivalent de \$1,543,991 et 89 cents l'action en 1967.

Fraser Compagnies Ltd., pour le semestre terminé le 30 juin 1968: \$344,350, soit l'équivalent de 15 cents l'action, au regard de \$350,954 et 25 cents l'action en 1967.

Laurentide Financial Corp., pour l'exercice financier terminé le 30 juin 1968: \$2,136,575, au regard de \$2,929,984 (recul) en 1967.

Northgate Explorations Ltd., pour le semestre terminé le 30 juin 1968: \$4,845,000, soit l'équivalent de 97 cents l'action, au regard de \$3,455,000 et 69 cents l'action en 1967.

Nuac Oil and Gas Co. Ltd., pour le semestre terminé le 30 juin 1968: \$347,557, au regard de \$225,850 en 1967.

Photo Engravers and Electrotypers Ltd., pour le semestre terminé le 30 juin 1968: \$122,860, soit l'équivalent de 70 cents l'action, au regard de \$119,217 et 68 cents l'action en 1967.

Sobey's Stores Ltd., pour l'exercice financier terminé le 4 mai 1968: \$807,764, au regard de \$752,952 en 1967.

G. Tamblin Ltd., pour l'exercice financier terminé le 30 mars 1968: \$712,968, soit l'équivalent de \$2.45 l'action, au regard de \$628,430 et \$2.15 l'action en 1967.

Vulcan Containers Canada Ltd., pour le semestre terminé le 30 juin 1968: \$70,210, soit l'équivalent de 17 cents l'action, au regard de \$39,407 et 9 cents l'action en 1967.

Zenith Electric Supply Ltd., pour le semestre terminé le 30 juin 1968: \$35,144 (recul), au regard de \$33,398 en 1967.

Banff Oil Ltd., pour le semestre terminé le 30 juin 1968: \$493,569, au regard de \$78,063 en 1967.

Caribbean Cement Co. Ltd., pour le semestre terminé le 30 juin 1968: \$767,967, soit l'équivalent de 9 cents l'action, au regard de \$815,560 et 10 cents l'action en 1967.

Canadian Corporate Management Co. Ltd., pour le semestre terminé le 30 juin 1968: \$316,047, soit l'équivalent de \$1.52 l'action, au regard de \$965,963 et \$1.80 l'action en 1967.

Couvette et Provost Ltée., pour le trimestre terminé le 22 juin 1968: \$31,523, soit l'équivalent de 17 cents l'action en 1967.

Western Broadcasting Co. Ltd., 9 cents l'action, le 30 septembre; inscription le 30 août.

BOURSE DE MONTREAL

MONTREAL (PC) — Recul des prix à l'ouverture de la Bourse de Montréal, mercredi. Le mouvement des transactions était modéré.

Le cours a reculé de 34 à 61.14. Imperial Oil 1.3 à 75.14. Banque de Montréal 1.4 à 13.12 et Power Corp. 1.8 à 10.18. Brinco a perdu 10 cents à \$4.76.

Dans les mines et pétroles à la Bourse Canadienne, Silver Town a reculé de 7 cents à 80 cents.

Table listing various stocks on the Montreal stock exchange with their respective prices and changes.

Bourse de Paris

PARIS (AFP) — La Bourse de Paris, sensibilisée par les événements en Tchécoslovaquie, connaît cet après-midi une grande effervescence. Le marché de l'or est naturellement le plus animé: le lingot d'un kilo a atteint en clôture 7.240 francs contre 7.160 francs hier tandis que le napoleon est monté à 66.80 francs contre 65.50.

Le marché des valeurs est en revanche moins actif et la plupart des valeurs françaises sont en baisse modérée.

Le dollar

MONTREAL (PC) — La devise américaine était inchangée ce matin à \$1.07 1/4 par rapport au dollar canadien. Le livre sterling était en baisse de 5/16 à \$2.56 1/4.

M31 VAN DYKE & S ouvert à 11h00. NEW YORK (PC) — La devise canadienne était inchangée ce matin à \$0.93 15-64 par rapport au dollar américain. Le livre sterling était en baisse de 5/16 à \$2.58 39-64.

L'or en Europe

LONDRES (PC) — L'once d'or fin cotait \$40.30 (US) aujourd'hui sur le marché européen de l'or comparativement à \$39.35 mardi.

PARIS (Reuter) — Le napoleon, ancienne pièce d'or française de 20 francs, cotait \$66.30 aujourd'hui sur le marché libre de l'or français au regard de \$65.50 mardi.

L'angle, pièce d'or américaine de \$20, valait 164.00 comparativement à 159.20 la veille.

FONDS MUTUELS

Table listing various mutual funds such as Canadian Mutual, American Growth, and others with their respective prices and changes.

Dividendes

Canadian Javelin Ltd., pour le semestre terminé le 30 juin 1968: \$493,569, au regard de \$78,063 en 1967.

Caribbean Cement Co. Ltd., pour le semestre terminé le 30 juin 1968: \$767,967, soit l'équivalent de 9 cents l'action, au regard de \$815,560 et 10 cents l'action en 1967.

Canadian Corporate Management Co. Ltd., pour le semestre terminé le 30 juin 1968: \$316,047, soit l'équivalent de \$1.52 l'action, au regard de \$965,963 et \$1.80 l'action en 1967.

Couvette et Provost Ltée., pour le trimestre terminé le 22 juin 1968: \$31,523, soit l'équivalent de 17 cents l'action en 1967.

Western Broadcasting Co. Ltd., 9 cents l'action, le 30 septembre; inscription le 30 août.

Franchise exclusive

- Fabrication et distribution
• Produit exclusif
• Territoire dans Ottawa — Hull — Gatineau — partie ontarienne
• Investissement \$5,000.00
• Rentabilité \$30,000.00

Tél. région 514, 389-4445

Grenier, Ruel & Cie Inc. 2, AVENUE CHAUVEAU/QUEBEC 4 TEL.: 522-6261

VALEURS DE PLACEMENT

Grenier, Ruel & Cie Inc. 2, AVENUE CHAUVEAU/QUEBEC 4 TEL.: 522-6261

Autour du voyage du Pape à Bogota

Le journal du Vatican répond aux accusations communistes

CITE DU VATICAN (AFP-PA) — Le journal officiel du Vatican répond dans son édition de mardi aux accusations des communistes italiens et des gens de gauche pour qui le voyage du pape en Amérique latine constitue un appui aux régi-

mes dictatoriaux et aux intérêts économiques qui y régissent. "On dirait que l'on attend du pape, pèlerin à un autel eucharistique, un verdict sur des choix politiques et sociaux: pour ou contre les pouvoirs constitués, pour ou contre les

idéologies dominantes, pour ou contre la violence, pour l'évolution ou la révolution", déclare l'Osservatore Romano à propos du voyage de Paul VI à Bogota. L'organe officiel du Vatican relève qu'à propos de ce voyage trop de journaux ont mis

l'accent sur des "cas limites et des excentricités", négligeant l'oeuvre accomplie ces dernières années en Amérique latine par des centaines de prêtres obscurs, et ajoute que les encycliques Mater et Magistra, Pacem in Terris, Populorum Progressio, ainsi que l'enseignement du pape contiennent déjà une réponse à ces questions.

"Nous voulons dire, poursuit le journal, que le voyage de Paul VI ne devrait pas permettre à ceux qui considèrent l'action de l'Eglise non pas dans une vision de transcendance, mais selon des critères applicables à des situations politiques et sociales, de retomber dans cette erreur de perspective."

"Il faut rappeler, ajoute le journal, qu'à chaque voyage, le pape a eu une attitude de déférence et d'indépendance à l'égard des autorités politiques des pays qu'il a visités."

"Le but religieux de la mission papale, conclut l'Osservatore Romano, n'a jamais pu être mis en question, et l'autonomie des initiatives pontificales découle de leur caractère apostolique et pastoral."

Régimes réactionnaires

L'Unita, journal du parti communiste italien, écrivait hier que le voyage du pape à Bogota, en Colombie, à l'occasion du 39e congrès eucharistique cons-

tituait "un appui aux régimes réactionnaires et aux oligarchies qui oppriment le peuple colombien et les autres peuples sud-américains".

Le journal socialiste Avanti note que la Colombie est un pays de sous-alimentation et d'oppression et ajoute que "la pauvreté en Amérique latine est devenue gangrenée à cause de l'attitude des castes militaires, souvent appuyées par un clergé conservateur et fataliste".

Les voyages précédents

Ce n'est pas la première fois que les déplacements de Paul VI revêtent pour certains un aspect politique ambigu.

Lorsqu'en 1964 il s'est rendu en Inde, plusieurs mouvements hindous y ont vu une tentative de prosélytisme de la part du Vatican.

L'an passé, lors de son voyage à Fatima, plusieurs milieux socialistes et une partie de l'aile progressiste de l'Eglise ont affirmé que cette démarche apportait un appui politique au président Salazar du Portugal.

A son dernier voyage, à Istanbul, l'arrêt de Paul VI, pour y prier, à l'ancienne église Sainte-Sophie, transformée en mosquée en 1453 par les Turcs et qui sert actuellement de musée, a fait un certain bruit, plusieurs députés turcs qualifiant le geste du pape de gaffe.



Excellent détective!

"Rebelle", berger allemand spécialement dressé pour flairer l'odeur de la marijuana, "sent" un douanier américain, en compagnie de son maître. La scène se passe à la frontière de San Ysidro, en Californie.

Première conférence de presse de Duvalier depuis des années

PORT-AU-PRINCE (PA) — Le président François Duvalier a déclaré lundi que son gouvernement ne régit plus par la terreur et qu'une "évolution de la démocratie" est apparente en Haïti. Duvalier a déclaré qu'une série d'actes de clémence à l'endroit des membres d'une force d'invasion rebelle et de son propre gendre ont contribué à cette nouvelle atmosphère de détente en Haïti.

Pendant que Duvalier parlait au cours de la première

conférence de presse qu'il ait daigné donner depuis des années, des gardes étaient installés au soleil, à l'extérieur de son bureau à air climatisé, affairés à regarder à la télévision une bande comique de Bugs Bunny, leurs mitraillettes installées dans un porte-parapluies.

Duvalier a déclaré que le président de Gaulle a accru son prestige dans le monde en pardonnant à ses anciens ennemis.

Pendant des années, Fort-Dimanche, juste à l'exté-

rieur de Port-au-Prince, a été témoin, presque toutes les semaines, d'exécutions commandées par Duvalier.

En juin dernier, Duvalier s'est vanté lui-même d'avoir, de son "bras de fer", fauché 22 officiers qui avaient comploté contre lui.

C'est justement au sujet de ce présumé complot que Duvalier a envoyé en exil sa fille, Marie-Denise, et son gendre, le colonel Max Dominique. La semaine dernière, le président a gracié Dominique qui avait été condam-

né à la même occasion, il avait également gracié 10 jeunes Haïtiens accusés d'avoir effectué, à la tête d'un groupe de rebelles, un raid de commandos sur les côtes de Haïti, le 20 mai dernier.

"J'espère", a dit Duvalier, que cette évolution de la démocratie, que vous avez pu observer en Haïti, servira d'exemple aux peuples du monde entier, particulièrement aux Etats-Unis, en matière de droits civils et politiques accordés aux Noirs". Les quelque 4.700.000 habitants de Haïti sont presque tous des Noirs ou des mulâtres.

Attention... Résidents

de Hull

Davidson & company

- MEMBRES:
- The Toronto Stock Exchange
 - Montreal Stock Exchange
 - Canadian Stock Exchange
 - Investment Dealer's Assoc. of Canada

Service de nouvelles internationales "Dow-Jones"

POUR VOUS SERVIR...

L. DESORMEAUX, gérant

J. GREGOIRE, représentant

112, rue Principale, HULL

771 8396

CARRIÈRES

EMPLOIS



Traitement jusqu'à \$21,750

DIRECTEUR DIVISION DE LA FORMATION

Le Bureau de l'aide extérieure recherche un DIRECTEUR pour diriger les programmes de formation technique des étudiants des pays en voie de développement et de concert avec l'Association des universités et collèges du Canada, administrer au Canada, le Programme de bourses d'études et de perfectionnement du Commonwealth. Ces programmes englobent tous les domaines d'étude connexes au développement socio-économique des pays d'Asie, d'Afrique et des Antilles.

TITRES DE COMPETENCE: Longue expérience de l'administration dans un poste supérieur et connaissance globale des programmes des différentes maisons d'enseignement du Canada. Une connaissance générale des besoins de développement des pays d'Asie, d'Afrique et des Antilles serait à l'avantage du candidat.

Pour occuper ce poste, il est souhaitable de connaître les deux langues officielles.

Veillez adresser confidentiellement toute correspondance ou demande de renseignements à:

Monsieur Y. Lemieux,
Programme de la direction du Canada,
Commission de la Fonction publique,
Ottawa 4 (Ontario).
No de téléphone: 613-996-2580
No de référence: 68-8009.

BUREAU DE L'AIDE EXTERIEURE, OTTAWA

REVISEURS D'ELITE

Concours 68-480-R

TRAITEMENT — Jusqu'à \$13,019

LIEU DE TRAVAIL — Ottawa et Montréal. Les deux postes de Montréal ne sont accessibles qu'aux personnes domiciliées dans la région de Montréal.

CONDITIONS DE CANDIDATURE

- Participer à la révision de certaines publications déjà traduites de l'anglais vers le français traitant de sujets complexes en s'attachant surtout à la qualité du texte.
- Conseiller les fonctionnaires du ministère qui rédigent en français.
- Remplir d'autres fonctions semblables.
- Diplôme universitaire ET au moins sept ans d'expérience pertinente, dont cinq en traduction OU une bonne instruction générale ET plus de sept ans d'expérience pertinente.

TRADUCTEURS DES DEBATS

Concours 68-480-D

TRAITEMENT — Jusqu'à \$11,585

LIEU DE TRAVAIL — Ottawa

FONCTIONS ET CONDITIONS DE CANDIDATURE

- Traduire en français et en anglais les débats parlementaires. Les traducteurs travaillent le soir et à des heures irrégulières, mais des congés additionnels leur sont accordés pendant les intersessions.
- Diplôme universitaire ET au moins cinq ans d'expérience dans la traduction ou dans un domaine étroitement connexe OU une bonne instruction générale ET plus de cinq ans d'expérience pertinente.

TRADUCTEURS — DE L'ANGLAIS AU FRANÇAIS

Concours 68-480-2

TRAITEMENT — Jusqu'à \$10,360

LIEU DE TRAVAIL — Ottawa

CONDITIONS DE CANDIDATURE

Diplôme universitaire ET au moins trois ans d'expérience de la traduction ou plus de trois ans d'expérience dans un domaine étroitement connexe OU une bonne instruction générale ET plus de trois ans d'expérience pertinente.

Présentez votre demande à la Commission de la Fonction publique, Ottawa 4. Pour être admis aux examens qui auront lieu tard en septembre, les intéressés doivent s'inscrire au plus tard le 12 septembre 1968. Veuillez joindre à votre formule d'inscription une preuve de votre instruction et de votre expérience.

TRADUCTEURS

REVISEURS

BUREAU DES TRADUCTIONS

Secrétariat d'Etat

VOTRE CHOIX

MAIS GENRE CREMEUX
Canadien Qualité de Choix

OU

POIS A&P
Canadiens, Qualité de Choix.

4 89¢ Btes. de 19 oz.

69¢ Pqt. de 100

s'interesse...

SACHETS DE THE A&P

MELANGE SPECIAL (Pekoe et Orange Pekoe)

Economisez 10c

69¢ Pqt. de 100

POMMES de TERRE 4 Btes. de 19 oz. **69¢** A&P "NOUVELLE RECOLTE", Entières, blanches, Economisez 13c

DETERSIF CHEER Bte. format Super géant **\$1.49** (Rabais de 30c)

DETERSIF SAIL LIQUIDE Prix rég. 45c btle. — Economisez 6c

BISQUICK (Melange à Pâte Tout Usage) Pqt. de 40 oz. **49¢** Economisez 6c

JUS DE TOMATE A&P 3 btes. 48 oz. **1.00** QUALITE DE FANTAISIE Economisez 14c

CAFE INSTANTANE Jarre de 10 oz. **\$1.19** MARQUE A&P (Pré-Marqué) Economisez 10c

La Crème De La Récolte!

RAISINS SANS PEPIN lb. **19¢** Sucrés, Juteux, de Californie, E.-U. No 1

PECHES MURES JUTEUSES Panier 4 pintes **1.19** Cultive en Ontario, CANADA NO. 1

Le meilleur Bouvillon de Marque Rouge, Au Canada

ROTI DE PALERON Os du Paleron, enleve lb. **49¢**

ROTI DE COTES COURTES lb. **53¢**

BACON DE COTE SANS COUENNE, FUME, TRANCHE ALLGOOD Pqt. de 1 lb. **69¢**

BIFTECKS de PALERON AU CHOIX EXCELLENTS POUR BRAISER

ROTI D'EPAULE DESOSSE, ROTI DE CASSEROLE **69¢**

BOEUF de HAUT COTE lb. **69¢** HACHE FRAIS

LONGES D'AGNEAU CONGELE, IMPORTE Flanc, rognon et suif, enlevés lb. **49¢**

FILETS de MORUE Pqt. de 16 oz. **39¢** MARQUE A&P Prix rég. 47c pqt. — Economisez 8c

TARTE AUX CERISES Grandes tartes de 8 pouces 24 oz. **49¢** Prix rég. 59c chaque — Economisez 10c

GATEAU EN BARRE ESPAGNOL 3 Gateaux de 19 oz. **89¢** Prix rég. 39c chaque — Economisez 28c

Tous les prix dans cette annonce sont garantis jusqu'à Samedi le 24 Aout, 1968.

A Ottawa les magasins A & P sont situés aux 1885, ave CARLING* • 231, rue ELGIN • 1541, ch. MERIVALE* • 1525, rue BANK* • 2, ch. BEAVERBROOK, KANATA* • 1111, rue WELLINGTON

Prix Excel...lents

Epargnez 20¢
VINAIGRE 59¢
 CANADA 128 on.

Epargnez 10¢
CONFITURE DE FRAISES 39¢
 MARQUE YOUVILLE 24 on.

Epargnez 8¢
MARMELADE À L'ORANGE 19¢
 MARQUE KRAFT 9 on.

Epargnez 7¢
SPAGHETTI CUIT 2 49¢
 btes 19 on. Marque HEINZ

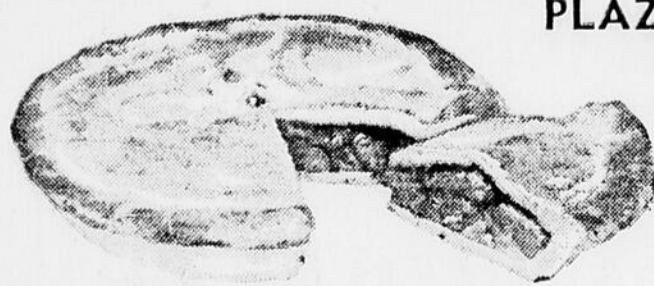
Epargnez 6¢
FROMAGE TRANCHÉ 39¢
 KRAFT 8 on. Tranches enveloppées individuellement.

Epargnez 10¢
BRIQUETTES de CHARBON de BOIS 10 99¢
 liv.

Frais de notre pâtisserie

TARTES AUX POMMES

PLAZA 24 on.



33¢

BEIGNES FRAIS 33¢
 PLAZA bte

GÂTEAU ÉTAGER 69¢
 AU CHOCOLAT Chacun

C'est le temps d'épargner!

RÔTI DE RONDE liv. 99¢

RÔTI DE CROUPE désossé liv. 99¢

RÔTI pointe de surlonge désossé liv. 1.19

Viandes cuites Maple Leaf
 Macaroni et fromage
 Cornichons et piments
 Simili-poulet **3** ppts 79¢
 6 on.

ROULE COTTAGE 79¢
 FUME MAPLE LEAF Liv.

SAUCISSE 49¢
 DEVON Liv.



Boeuf de marque rouge ou bleue spécialement choisi par notre expert boucher!

STEAKS

DÉLICIEUSE RONDE DÉOSSÉE

liv. **99¢**



Prix en vigueur les 22, 23 et 24 août

BREUVAGES ALLEN

- Sirop de maïs Bee Hive bte 2 liv. 39¢
- Sirop de maïs Bee Hive bte 3 liv. 99¢
- Coffee Charm Kraft 6 on. 49¢
- Sacs de thé Kadana 100 sacs 69¢
- Huile de maïs St. Lawrence 25 on. 59¢

ananas-pampleousse raisin **3** 48 on. 1.00
 ananas-raisin

- Céréales Shredded Wheat 11 on. 29¢
- Sel à mariner Windsor 3 liv. pour 25¢
- Beefaroni Chef-Boy-Ar-Dee 2 15 on. pour 69¢
- Ravioli Chef-Boy-Ar-Dee 2 15 on. pour 79¢
- Noix mélangées Tip Top 12 on. 59¢

Produits Habitant

Cornichons sucrés mélangés	Pot 24 on.	49¢
Relish verte	Pot 16 on.	37¢
Betteraves marinées	Pot 24 on.	37¢
Chow Chow rouge	Pot 24 on.	69¢

Le jardin des produits frais



BANANES CHIQUITA

GROSSES — MURES

2 liv. **29¢**

ORANGES SUNKIST 69¢
 FRAICHES, JUTEUSES, GROSSEUR 163 Douz.

CITRONS SUNKIST 39¢
 FRAIS — JUTEUX — GROS 6 pour

POMMES MELBA 59¢
 FRAICHES — FERMES — NOUVELLES CANADA No 1 3 liv.

LAITUE FRAICHE FERME GROSSE 29¢
 No 1 DU CANADA 2 pommes pour

CELERI VERT CROUSTILLANT 39¢
 No 1 DU CANADA 2 pieds pour



Aliments congelés

Chop Suey au porc CHINATOWN	12 on.	59¢
Steakettes de boeuf HOLIDAY FARM	Liv.	65¢
Poulets et frites McCAIN	Bte	79¢

Chaque semaine vérifiez les offres-primés chez votre marchand Excel! Vous économiserez!

TEMPERATURE :
ENSOLEILLE

MINIMUM (cette nuit) 50
MAXIMUM (demain) 75

HULL et la région

LE DROIT

Pour assurer le succès de Place du Portage

Quadrilatère de Hull déclaré zone de rénovation urbaine

La ville de Hull ne ménage rien pour assurer le succès de "Place du Portage" ou de tout autre projet similaire.

Le Conseil de Hull ne veut pas, en effet, qu'un seul individu, par entêtement ou par appât du gain, freine un projet de développement de "Place du Portage". Il est maintenant décidé à l'exproprier.

La municipalité en a donné la preuve mardi soir, lors de l'assemblée régulière du Conseil, en déclarant zone de rénovation urbaine, le quadrilatère compris entre les rues Hôtel-de-Ville, Victoria, Champlain et Maisonneuve, excluant le secteur déjà démolé. En agissant ainsi, la ville veut geler la spéculation et permettre aux promoteurs du projet "Place du Portage", de réaliser la première phase.

"C'est une question de principe, a lancé le maire Marcel D'Amour. Lorsqu'un projet présente des avantages pour l'ensemble de la municipalité, des revenus supplémentaires dans les coffres de la ville, il est du devoir du Conseil de le protéger et de l'aider à grandir. En expropriant, nous allons payer le prix que vaut la bâtisse, mais pas plus!"

Les conseillers sont tous de cet avis. Ils opinent que si la ville

veut progresser, elle doit prendre les mesures nécessaires.

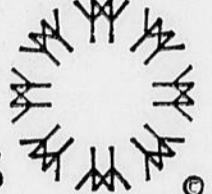
La ville de Hull aura bientôt son office municipal d'habitation. De fait, une requête sera adressée au lieutenant-gouverneur en Conseil, lui demandant l'émission de lettres patentes constituant l'office municipal d'habitation de Hull en une corporation sans but lucratif pour fin de construction et d'administration de logements à prix modiques pour les personnes à faible revenu.

La corporation, qui aura ses bureaux à l'hôtel de ville de Hull, sera composée d'un membre du Conseil et des membres du comité exécutif comme administrateurs. Le trésorier de la ville agira comme trésorier de la corporation.

Le nouvel organisme représentera la ville pour tout ce qui a trait à la construction et à l'administration de logements à prix modiques.

Cette décision du Conseil permettra à la ville d'aller de l'avant dans l'établissement de logis à prix modiques. La ville pourra également entreprendre des démarches auprès du gouvernement du Québec pour l'obtention du terrain situé à l'arrière de la prison de Hull, terrain qui servira à la construction de ces logements.

terre des hommes



Ouvert jusqu'au 14 octobre 1968

Religion

A Terre des Hommes, la religion a plusieurs dimensions et cela dans le meilleur esprit œcuménique. Des milliers de visiteurs ont pu passer du Pavillon Chrétien, une réalisation de sept confessions différentes, au pavillon du Judaïsme pour ensuite aller au pavillon des Sermons de la science.

Le Pavillon chrétien est le fruit d'un effort concerté des sept principales confessions chrétiennes au Canada, qui sont par ordre d'importance selon le nombre des fidèles: l'église Catholique, l'église Unie, ainsi que les églises anglicane, presbytérienne, luthérienne, baptiste et grecque-orthodoxe. Toutes les sept se sont unies pour présenter un seul message.

Le thème du Pavillon chrétien reflète l'accueil dans l'amitié et la joie. On a cherché à créer un milieu propice à la réflexion afin que le visiteur puisse mieux y capter le message transmis au moyen de films, de causeries, de réalisations musicales et de "happenings".

Il y a peu d'exhibits permanents dans le pavillon car un sujet de réflexion différent est choisi chaque semaine, comme la guerre au Vietnam et la faim dans le monde. Ces sujets sont présentés surtout au moyen de photographies et de graphiques. Des films sont présentés régulièrement au théâtre sur le sujet de la semaine.

Quel que soit cependant le thème choisi, une chose demeure: c'est la portée de l'Évangile dans le monde contemporain. Les porte-parole du pavillon tiennent toutefois à nuancer cela en disant: "Quel que soit le thème de la semaine, nous cherchons à présenter le Christ comme l'espoir du monde et non pas comme la solution à tous les problèmes de la vie quotidienne."

Le Pavillon chrétien, qui a coûté \$1,300,000, est situé près de la station de l'Express sur l'île Notre-Dame; sa construction de stuc et de bois épouse les formes d'une chapelle. À l'extérieur, 3,500 pieds carrés sont aménagés en jardin avec fontaine et abondance de fleurs. À l'intérieur, une murale mobile lumineuse signée André S. de Groot et une modeste plaque à la mémoire du pasteur Martin Luther King. Un petit restaurant sert du jus de raisin symbolique et du pain. Mais il n'y a pas de cérémonies, ni de rituel, pas plus que de lecture de la Bible, ni de sermon. Même pas un lieu de prière.

Le pavillon du Judaïsme, situé à l'autre bout de l'île Notre-Dame, présente le Judaïsme comme une foi et une culture perpétuées par le peuple juif des temps anciens jusqu'à nos jours à travers le monde entier. Le pavillon proclame la survivance du peuple juif et le sens profond de sa religion, insistant surtout sur deux événements marquants du 20e siècle: l'holocauste de la seconde guerre mondiale et l'établissement de l'État d'Israël.

Face au pavillon, se dresse "La Procession", une sculpture composée de trois personnages de bronze, grandeur nature, portant le Torah. À l'intérieur, de nombreuses réminiscences historiques, tandis que les murs sont décorés d'inscriptions en hébreu. Le thème du pavillon rappelle les six principes du Judaïsme: Torah — l'enseignement et la loi; Avodah — l'amour et le culte divins; Gemilat Hasodim — l'amour du prochain, la charité; Emet — la recherche de la vérité; Din — l'aspiration à la justice; Shalom — le désir de paix.

Les idéaux du Judaïsme et leurs implications dans la vie actuelle sont abondamment illustrés des œuvres d'art, des objets du culte, des manuscrits, des reliquaires, des documents historiques et des photographies.

Un des traits saillants du pavillon est une maquette d'environ 30 pieds carrés représentant le Temple de Jérusalem. Cette maquette a été réalisée par Suzette et Lazar Halberthal, de Montréal. Elle est accompagnée de toutes les explications pertinentes et d'une carte de l'ancienne ville de Jérusalem.

Dans une petite chapelle, on peut écouter des œuvres des grands maîtres de la musique liturgique juive. Enfin le pavillon, qui a coûté \$350,000, présente aussi quelques-unes des grandes œuvres d'artistes juifs contemporains, et des pièces d'artisanat.

En face du pavillon du Judaïsme se dresse le pavillon des Sermons de la Science, soit un auditorium de 300 sièges et une salle de conférence pouvant recevoir 75 personnes. Le pavillon veut montrer que les lois scientifiques qui régissent la vie humaine sont autant de preuves de l'existence d'un Être suprême.

Les 17 projections quotidiennes de 14 films différents tendent à démontrer aux visiteurs sceptiques de l'âge spatial qu'il existe un Maître d'œuvre derrière tous les miracles de la nature que la science révèle.

Ces films d'une durée de 23 minutes ont été préparés par le Moody Institute of Science, à Los Angeles sont un inventaire assez impressionnant de quelques-unes des choses les plus étonnantes. On y voit des réflecteurs qui parlent, des yeux qui peuvent voir dans l'obscurité complète et des plantes qui capturent des animaux. Les films présentés en français et en anglais, montrent que plusieurs grandes réalisations modernes sont des adaptations de merveilles déjà existantes, dans la nature.

Enfin un dernier film de neuf minutes présenté dans un théâtre plus petit expose comment la foi en Dieu peut donner un sens à la vie de chaque homme. En résumé le pavillon utilise la science, dont on s'est souvent prévalu pour ridiculiser la religion, pour démontrer de façon convaincante la logique de la foi.

SI VOUS DESIREZ ENRICHIR VOS CONNAISSANCES
OU SI VOUS VOULEZ QUELQUES HEURES DE LOISIRS,
VOUS SEREZ SERVI A SOUHAIT A
TERRE DES HOMMES

Un homme porté disparu avec ses quatre enfants

Un homme et ses quatre enfants manquent à l'appel depuis le 30 juin dernier.



M. JOSEPH BLAIS

Dans un rapport que la police de Templeton vient de rendre public, on constate que M. Joseph Blais, domicilié à 22, Riverside Drive, Templeton, ainsi que ses quatre enfants, Lise 14 ans, Denis, 13 ans, Michel et Pierre sont portés disparus depuis près de deux mois.

Le rapport indique que M. Blais, accompagné de ses quatre enfants, se serait rendu chez sa mère Mme Omer Blais, 135, chemin Garden, à Lucerne le 30 juin 1968. Il aurait quitté l'endroit, avec ses enfants pour se rendre chez sa sœur, Mme Omerette Blais, dans un chalet situé à 10 milles au nord d'Eganville, en Ontario.

Au cours de la même journée, le feu aurait causé quelques dégâts à la demeure de M. Blais à Templeton. Apprenant par un garde-chasse de l'endroit ce qui lui arrivait, M. Blais aurait demandé à sa sœur de se rendre chez elle à Ottawa pour téléphoner.

Depuis ce temps, aucune nouvelle...

Pour le moment, la police a communiqué avec son employeur, la haiterie Borden. Les membres de la compagnie rapportent que M. Blais était en vacances depuis le 22 juin et qu'il n'a jamais manqué une journée d'ouvrage, sinon en cas de maladie, depuis 10 ans, moment où il est entré à l'emploi de cette compagnie. M. Blais devait terminer ses vacances le 4 juillet.

Description

Au moment de la disparition, M. Blais conduisait une auto rouge foncé, genre Acadian 1962 ou 1961. Âgé d'environ 41 ans, M. Blais mesure cinq pieds et un pouce et portait au moment de sa disparition, un gilet vert à grandes manches, un pantalon gris et des souliers sport.

La Sûreté municipale de Templeton poursuit actuellement son enquête.

Un mort et quatre blessés sur le boulevard Fournier

Un homme a perdu la vie et quatre autres personnes ont été blessées vers une heure mercredi matin lorsque l'automobile dans laquelle ils prenaient place a dérapé pour donner contre un garde-fou et capoté dans un fossé, au sud du pont de Pointe-Gatineau, sur le boulevard Fournier, un peu dépassé le chemin conduisant au lac Leamy.

La victime est M. Jean Morin, âgé de 48 ans, et demeurant au 92, de la rue Kent à Hull. Il est décédé à son arrivée à l'hôpital général d'Ottawa des suites d'une fracture du crâne.

Les victimes sont M. Fernand Meunier, âgé de 33 ans, son épouse Françoise, âgée de 35

ans, du 138 de la rue Laval à Hull, M. Meunier souffre d'une commotion cérébrale et demeure sous observation à l'hôpital général d'Ottawa. Son épouse qui a été blessée légèrement à une jambe a pu regagner son domicile après avoir reçu les premiers soins à l'hôpital général d'Ottawa.

Les deux autres blessés, M. Jean-Claude Morin, âgé de 18 ans, le fils de la victime, et Mlle Suzanne Carpentier, âgée de 18 ans, et demeurant tous deux au 92 de la rue Kent ont été reconduits à leur domicile après avoir reçu les premiers soins à l'hôpital Sacré-Coeur de Hull.

Selon la Sûreté municipale de Hull, l'automobile conduite par M. Jean Morin se dirigeait vers Hull lorsque l'accident est survenu. A la sortie du pont, un peu après le chemin conduisant au Lac Leamy, la voiture a dérapé pour aller donner contre un garde-fou de fer et s'est arrêtée une cinquantaine de pieds plus loin, dans un fossé. La voiture a capoté et s'est arrêtée sur le toit.

Le constable Fernand Duguay et le détective Roland Leduc de la Sûreté municipale de Hull se sont rendus sur les lieux pour commencer l'enquête.

La grève de l'alcool

L'offre salariale ne sera pas changée

MONTREAL (PC) — Me Paul Renault, négociateur de la Régie des Alcools du Québec, a

déclaré mardi lors d'une conférence de presse que le gouvernement ne changera pas l'offre salariale qu'il a faite aux employés de la RAQ.

Contrats pour transport d'écoliers

Lors d'une assemblée de la Commission scolaire Notre-Dame-des-Neiges, de Masson, mardi soir, les membres de la Commission scolaire ont accordé des contrats de transport d'écoliers aux écoles locales pour un montant de \$12,583.

Les contrats ont été distribués comme suit: Lemac, de Masson, a obtenu des contrats pour \$9,153, tandis que M. Albert Brazeau, d'Angers, a obtenu un contrat de \$3,325.

La firme Lemac doit transporter 191 élèves sur une distance de 42 milles en voyages simples, tandis que M. Brazeau doit transporter 43 élèves de la maternelle d'Angers sur une distance de 21 milles. Les contrats sont officiels dès le 1er septembre.

Au cours de la même assemblée, on a décidé de faire une rénovation au toit de l'école Notre-Dame-Auxiliatrice. Aussi, des soumissions sont demandées pour que le pavé soit posé sur une certaine distance.

Congédiements à la Polyvalente de Buckingham

BUCKINGHAM (DNC2) — Plusieurs employés de la firme Legardeur construction, de Montréal, ont été mis à pied ce matin (mercredi), au chantier de la Polyvalente de Buckingham.

L'entrepreneur Legardeur a invité une partie de ses employés à cueillir leur chèque de paye et leur livret d'assurance-chômage, sans indiquer quand ces hommes seront rappelés au travail.

Un porte-parole du centre de la Main-d'Œuvre a déclaré qu'à son avis ce congé est temporaire. L'entrepreneur voulant s'accorder quelques jours pour inspecter les travaux.



(Photo Champlain Marclil)

Anniversaire le 23 septembre

Il n'est pas donné à tout le monde de célébrer un anniversaire comme celui que fête le 23 septembre, Soeur Rose-Anna Tessier. En effet, cette religieuse des Soeurs de la Providence fête ses 70 ans de vie religieuse au service de l'institution. Elle était récemment de passage à Hull, chez sa sœur Mme Eugénie Boyer, 20, rue Cholette, à gauche dans la photo. A droite, on voit Mme Hedwidge Varet, de Casselman, également sœur de la religieuse. Toutes trois ont dépassé le cap des 76 printemps.

70 ans de vie religieuse chez les Soeurs de la Providence

par Elie LALANCETTE du DROIT

Plusieurs jeunes peuvent se demander à quoi peut servir une vie entière consacrée à Dieu. A ceux qui se posent une telle question, il faudrait les référer à Soeur Rose-Anna Tessier, qui fête le 23 septembre prochain, ses 70 ans de vie religieuse au service de la communauté des Soeurs de la Providence.

Née en 1880 à St-Bernard de Fournierville, en Ontario, d'une famille de 10 enfants, Rose-Anna est entrée chez les religieuses à 18 ans.

Au cours d'une entrevue qu'elle nous accordait, lors d'une visite chez sa sœur, 20, rue Cholette, Hull elle a déclaré que jamais elle n'avait été forcée par ses parents à entrer chez les soeurs. Dès le début, à-t-elle poursuivi, je me suis sentie chez moi, heureuse. Et si vous me demandiez, à-t-elle ajouté, depuis combien de temps je suis religieuse, je vous répondrais que c'est comme si c'était hier.

Malgré ses 88 ans, Soeur Tessier possède encore une santé excellente. Interrogée sur ses projets d'avenir, elle a répondu qu'elle espère travailler jusqu'à sa mort. Ses travaux ordinaires sont le triage et les ouvrages ménagers. Inutile de préciser qu'elle consacre plusieurs heures par jour à la prière.

Voici les principaux métiers que soeur Rose-Anna Tessier a exercés au cours de sa vie. Après sa profession en 1898, elle a passé six ans à la maison mère des Soeurs de la Providence à Cartierville, comme cuisinière.

De 1903 à 1910, c'est le continent américain, plus précisément Burlington, qui accueille celle qui fête ses noces de rubis bientôt. Elle passera les 10 années

suivantes, à savoir de 1910 à 1919, à l'hospice Auclair, comme cordonnière, pour ensuite, à part sept ans, consacrer presque toute sa vie 34 ans, à l'Asile de la Providence à Montréal, comme blanchisseuse. Cet hôpital a été démoli en 1963 par la ville de Montréal.

Depuis 1963, Soeur Tessier vit à la maison mère à Cartierville.

La communauté. On sait que les Soeurs de la Providence ont été fondées à Montréal en 1843 par Mgr Ignace Bourget, alors évêque de Montréal ainsi que par Soeur Emilie Gagnier. Le but premier de cette communauté est de se consacrer aux œuvres de charité et aux soins des pauvres et des vieillards. Dans la région de Hull, elles oeuvrent à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull. Cette communauté compte environ 3,300 membres, réparties en plus de 134 établissements.

La vie. Qu'est-ce que la religion, qu'est-ce que la foi, qu'est-ce que Dieu pour Soeur Tessier? questions qui intéressent tant notre génération moderne? Elle regarde, sourit et se contente de répondre que c'est toute sa vie. Malgré son grand âge, il ne faut pas croire que la religieuse n'a jamais été malade. Elle a subi de nombreuses opérations, ce qui lui fait dire que la communauté a fait pour elle plus que tout ce qu'une famille ordinaire aurait fait pour elle.

Récemment, souffrant de maux de tête, elle est allée demander quelques aspirines à l'infirmière. Cette dernière aurait déclaré qu'elle était bâtie pour vivre jusqu'à 125 ans. "Nullement! ai-je répondu, dit-elle. Envoyez les 25 dernières et ça me suffira."



(Photo Champlain Marclil)

Plongeon inusité

Une voiture a filé droit son chemin dans les rapides Des Chênes, hier après-midi, à Des Chênes. Selon la Sûreté provinciale du Québec, ce véhicule, propriété de M. Joseph Tanguay, d'Ottawa, a été volé il y a trois semaines. On n'a pas trouvé trace des occupants. Un hélicoptère du ministère des Transports a survolé la rivière pour s'assurer que les occupants de la voiture n'étaient pas retenus prisonniers. La police n'écarte nullement l'hypothèse que cette voiture ait été poussée volontairement dans la rivière par ceux qui l'ont volée. La voiture a été aperçue vers trois heures, mardi après-midi, par des enfants qui s'amusaient près de la rivière. Quelque 800 personnes ont surveillé les opérations de "repêchage".

Huit bourses d'études de l'Amicale Cauvin

Huit étudiants de Hull et la région bénéficieront en septembre prochain de bourses offertes par l'Amicale Cauvin de Hull.

Les noms de huit étudiants ont été rendus publics au cours d'une assemblée spéciale du comité tenue à l'école St-Rédempteur.

Les récipiendaires des bourses sont:

Richard Ratté, de Hull, Haute couture à Paris; Jacques Fortin, de Hull, Université de Sherbrooke (sciences sociales); Lucien Boucher, de Hull, Université d'Ottawa (sciences sociales); Pierre Desjardins, de Gatineau, Université de Montréal, (sciences sociales).

Les quatre autres étudiants ont reçu des dons pour poursuivre leurs études au CEGEP de Hull. Ce sont Mlle Diane Martin, de Hull; Jean Cloutier, de Hull; Michel Patry, de Hull et François Rollin, de Perkins.

En plus de dévoiler les noms de ses récipiendaires, l'Amicale Cauvin a dévoilé la date pour la reprise de ses soirées récréatives en la salle de l'école St-Rédempteur, soit le jeudi 12 septembre 1968 à 8h.

La taxe locale déclarée légale

MONTREAL (PC) — La taxe locale imposée par la ville d'Outremont, en banlieue de Montréal, a été déclarée légale en Cour supérieure, hier.

Le juge en chef adjoint George S. Chailles a déclaré mal fondée la cause-type intentée par un locataire pour faire déclarer illégal le règlement municipal 639 adopté le 24 janvier 1968 par le conseil municipal d'Outremont.

Le règlement n'est pas ultra vires, a dit le juge, il est autorisé par l'article 525 de la Loi des Cités et Villes, qui permet l'imposition "sur tout locataire payant loyer dans la municipalité d'une taxe n'excédant pas 0,08 par dollar sur le montant du loyer ou de la valeur annuelle de la propriété inscrite sur le rôle d'évaluation".

"La quincaillerie la plus complète"

KELLY-LEDUC

FERONNERIE

- QUINCAILLERIE
- MATERIAUX DE CONSTRUCTION
- ACC. ELECTRIQUES
- OUTILS MECANICIQUES
- ARTICLES DE SPORT
- USTENSILES DE CUISINE
- ETC., ETC.

Livraison dans Hull et Ottawa

LUNDI MARDI MERCREDI SAMEDI JEUDI VENDREDI
8 a.m. à 6 p.m. 8 a.m. à 9 p.m.

67 Wellington, HULL 777-1641

BINGO

tous les jeudis soir à 8 h.

SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB BUCKINGHAM

15 parties régulières

PETIT LOT \$800
54 NUMEROS
5 parties spéciales

2 GROS LOTS
1er \$750
2e \$800
ADMISSION: \$1.00



Dans la grisaille du matin

Le gris profil du Parlement se dessine tel un château antique dans la brume du matin. Le vieux pont Interprovincial ou Alexandra si vous préférez, rappelle par ses formes robustes la réalité du présent. Pour le photographe c'est un sujet de comparaison de formes et de contrastes.

(Photo Champlain Marci)

50e anniversaire

Exposition annuelle de la Société d'agriculture de Maniwaki, du 23 au 26 août

MANIWAKI — La Société d'agriculture de Maniwaki fêtera dans quelques jours son cinquantième anniversaire. L'exposition annuelle aura lieu, cette année, dans des bâtiments ultra-modernes et sur un emplacement nouveau.

C'est ce qu'a déclaré M. Emile Guertin, président de la Société, à l'issue d'une récente assemblée.

Le nouveau terrain est situé dans le secteur Comeauville, à l'extrémité de la rue de La Ferme.

On est actuellement à mettre en dernière main aux préparatifs de cette exposition qui

s'ouvrira vendredi de cette semaine.

La secrétaire de la Société, Mme Margot Hubert, a précisé que l'admission aux terrains serait encore de 50 cents. Tout enfant âgé de moins de 14 ans sera admis gratuitement. Le billet d'admission donnera droit à un tirage quotidien de \$25. Ce tirage aura lieu samedi, dimanche et lundi soir à 10h 30.

Jeux olympiques

De son côté, le comité d'amusements fait part que samedi, à 8 h aura lieu les jeux olympiques des terrains de jeux de Maniwaki. Ces jeux se dérouleront sur le terrain même de l'exposition. A 2h, on y tiendra aussi des épreuves de force pour chevaux.

Samedi soir, sous la grande

tente, les jeunes pourront danser au son de la musique des Dynamiques.

Dimanche après-midi, à 2h il y aura joute de balle puis concours de halage par des chevaux. Le soir les Dynamiques seront de nouveau au programme sous la grande tente. C'est également à cet endroit

que se fera le tirage quotidien du prix de présence. Lundi, soirée de clôture, les clubs sociaux qui ont organisé des tirages, procéderont à la distribution des prix.

Les membres de l'exécutif de la Société d'agriculture de Maniwaki sont unanimes à dire que le travail gigantesque entrepris il y a quelques semaines n'aura pas été en vain et que Maniwaki connaîtra, du 23 au 26 août de cette semaine, une exposition sans pareille en 50 ans. On prévoit une foule record pour samedi et dimanche. Cette année encore on a retenu les services du Peter March Show.

Camion volé retrouvé à Pointe-au-Chêne

POINTE-AU-CHENE (PC) — La Sûreté du Québec a retrouvé, hier, un camion qui avait été volé sur la route Trans-Canada, près de Vaudreuil, lundi, mais la cargaison d'alcool évaluée à \$70,000 qu'il contenait avait disparu.

Le véhicule a été retrouvé près de Pointe-au-Chêne sur la rive nord de la rivière Outaouais.

Le chauffeur du camion, M. Roma Lamanque, avait été abandonné derrière un hôtel

Rénovations!

Essayez notre plan de finance I.B.C. jusqu'à 10 ans pour payer

Matériaux Bonhomme Ltée
Hull — 771-3281

Gatineau Lumber Ltd.
Gatineau — 663-5383

Papineauville Lumber
Papineauville — 427-6264

Bytown Lumber Ltd.
Cyrville, Ont. — 745-6826

L. Bonhomme & Fils Ltée
Maniwaki — 449-3940
Mont-Laurier — 623-1245

REPRODUCTION CARRIERE Engr.

PREPARATION DE PLAQUES OFFSET

EXECUTION DE NEGATIFS ET CLICHES

POLYCOPIE ET IMPRESSION EN OFFSET.

JERRY SINCENNES
771-6795
194B, boul. St-Joseph, Hull

SPECIAUX

STEAK DE BOEUF, ronde surlonge, T-Bone, la liv.	99c
BOEUF HACHE 3 liv. pour	1.25
SAUCISSES FRAICHES 3 liv. pour	1.25
SAUCISSES Hot Dogs 3 liv. pour	1.29
POITRINES et cuisses de poulet frais liv.	55c
LARD SALE liv.	65c
QUARTIER DE BOEUF arriere liv.	65c
OEUF Cat. A 5 douz. avec commande de \$10	1.19
BACON Jubilee liv.	65c
BOLOGNE entier liv.	29c
STEAK DE BOEUF GELE liv.	79c
CONCOMBRE ch.	5c
CELERI 2 pieds pour	39c
QUARTIER DE BOEUF de devant liv.	43c
STEAK de LARD la liv.	89c

GEDEON MONETTE
124, rue Eddy, Hull
777-2400

BINGO SALLE R.A.

GATINEAU TOUS LES JEUDIS SOIR 8 h

GROS LOT \$1200
50 numéros

PETIT LOT \$175
11 numéros

EXCURSION DANS LES PAYS D'EN HAUT

DIMANCHE 25 AOUT

TRANSPORT ET VISITES A :
Village de Séraphin, Capitaine Bonhomme, ville du Père Noël, tour de bateau, télésiège, etc.

\$12.50
Transport seulement \$6.50

Pour informations TOURS

FERN NADON
771-6641

Demande prise en délibéré

Par BERNARD RACINE
MONTREAL (PC) — Etant donné la masse de documents qui lui a été présentée, le juge Austin W. Johnson, de la Cour supérieure de Montréal, a pris mardi en délibéré la demande d'émission d'un bref d'assignation en évocation par la Fraternité unie des charpentiers et menuisiers d'Amérique.

Cette requête avait été présentée relativement à la demande d'accréditation des employés de la Canadian Bechtel de Baie-Comeau et la partie adverse mentionnée était formée de la Commission des relations du travail du Québec, le juge Georges Chassé vice-président de la CRT et MM. Thomas W. Brown et André Roy, membres de la CRT.

Dans sa requête, la fraternité relevait de nombreuses présumées irrégularités qui seraient produites lors de la demande d'accréditation par un syndicat affilié à la CSN et elle demandait au juge d'obliger la commission à surseoir à toutes les procédures dans l'accréditation des employés de la Bechtel.

La Canadian Bechtel a obtenu le contrat pour l'érection au coût de \$42,000,000 d'une annexe à l'aluminerie de la Canadian British Aluminum, à Baie-Comeau.

En mai, la fraternité, affiliée à la Fédération des travailleurs du Québec, a demandé à la CRT d'être accréditée comme représentant d'un groupe d'employés de la Bechtel. Le 21 mai, le Syndicat national de la construction de Hauteville, affilié à la Confédération des syndicats nationaux, a présenté une demande semblable.

Le 9 août, le juge Chassé ordonnait la tenue d'un scrutin secret parmi journaliers, menuisiers, camionneurs et maçons de la Bechtel. La fraternité a tenté plusieurs fois d'empêcher la tenue du vote et à finalement obtenu vendredi du juge

Paul Trépanier, de la Cour supérieure de Montréal, que la CRT ne compile pas le résultat du vote et n'en publie pas les résultats jusqu'à ce qu'un tribunal décide s'il doit émettre le bref demandé.

Malheureusement, l'action juridique est arrivée trop tard et la CRT avait déjà compilé le résultat du scrutin qui a été publié vendredi soir. Sur les 157 votes enregistrés, 132 étaient en faveur du syndicat affilié à la CSN, 2 en faveur de la fraternité affiliée à la FTQ et cinq ont été annulés.

Me Phil Cutler, procureur de la fraternité, a affirmé que le juge Chassé avait, illégalement et arbitrairement, empêché 120 travailleurs de participer au scrutin. Me Maurice Jacques, de Québec, procureur de la CRT, a affirmé pour sa part que la CRT avait pleine et entière discrétion de décider de la tenue d'un scrutin, et qu'elle était la seule autorité qui pouvait exercer un tel pouvoir "chaque fois qu'elle le jugeait opportun". C'est elle aussi qui doit désigner parmi quel groupe sera tenu le scrutin.

Il a rappelé que le nombre des employés de la Bechtel allait passer de six à 600 employés et que la CRT avait décidé de trouver non pas l'opinion de seulement six employés mais de tous les employés du chantier. Si la CRT n'avait pas décrété le vote, les 154 employés arrivés sur les chantiers après les six premiers, auraient été privés de leur droit, a déclaré Me Jacques. La commission agissait dans sa juridiction, en tenant un scrutin, puisqu'elle a l'obligation de s'assurer de la représentativité des syndicats.

Me Jacques ayant affirmé que l'accréditation par la CRT n'était pas mécanique et qu'il était dans l'ordre de tenir un scrutin, Me Cutler a tenté peu de temps après de lire le procès-verbal d'une réunion de la CRT afin de montrer que l'accréditation

pouvait être mécanique. Mais la défense s'est énergiquement opposée à la lecture de ce document et le juge Johnson lui a donné raison.

Dans son plaidoyer, Me Roger Thibaut, procureur de la CSN, a déclaré que la CRT devait rechercher quel syndicat répondait à la condition principale de l'accréditation: représenter la majorité absolue des salariés d'un employeur.

En cherchant à s'assurer de ce fait, la CRT ne remplit pas une fonction judiciaire, mais son rôle administratif. Elle ne remplira son rôle judiciaire qu'au moment où elle décidera d'accorder l'accréditation, a-t-il dit. Pour le moment, la CRT n'en est encore qu'au stade de son enquête et personne ne sait quelle décision elle prendra.

Les avocats ont étayé leurs plaidoyers en s'appuyant sur la jurisprudence et ont cité les décisions des juges dans nombre de causes ouvrières, dont une remontant à 1913.

"Je suis pris au coeur d'un conflit moderne classique ouvrier que soulèvent les grandes constructions de nos jours," a déclaré le juge Johnson en annonçant que, vu la masse de documents qui lui avait été présentée, il prenait la cause en délibéré.

EMMAUS

Nouveau local
175 rue EDDY
HULL
(ANCIEN EDIFICE C.S.N.)
Emmaus désirent aider les moins fortunés, S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.

771-5309
663-3277
de 9h. a.m. à 9h. p.m.

VENDREDI SOIR

(jusqu'à 9 P.M.)

SAMEDI MATIN

(jusqu'à midi)

OUVERT

PILON LTEE

5 MONTCLAIR
771-5841

Les vacances sont finies

3 DERNIERS JOURS

148 HABITS

DE VALEUR REG. JUSQU'A \$99.95. EN VENTE

39.95 49.95 59.95

POUR HOMMES ET JEUNES GENS

Multiple choix de teintes et couleurs.
Tissus Canadien et Importés de 1ère qualité
Finis Vénitien et Worsted

OUVERT JEUDI et VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H 30.

MERCERIE

CARTIER

PLACE CARTIER, BOUL. ST-JOSEPH, HULL

"La mercerie pour hommes par excellence"

OUVERT

LES VACANCES SONT FINIES

PILON LTÉE

5, boul. Montclair,
Hull, P.Q.

Un marchand "PAL"

La grève de l'alcool

Pepin s'en prend au gouvernement

ALMA (PC)—Le président de la Confédération des syndicats nationaux, M. Marcel Pepin, a accusé lundi le gouvernement provincial de refuser le choix d'un médiateur indépendant des parties en cause, de crainte qu'un arbitre de cette qualité ne dénonce sa politique salariale.

Parlant à Alma, première étape d'une tournée provinciale organisée par la CSN pour renseigner la population sur les causes profondes de la grève de la Régie des alcools, M. Pepin a révélé que la CSN, conjointement avec les grévistes de la Régie, tenterait d'obtenir des appuis aussi nombreux que diversifiés à sa requête.

A l'instar de d'autres orateurs, dont le directeur de la grève, M. Jean-Paul Lalancette, et M. Maurice Boucher, directeur régional de la CSN, M. Pepin estime que le gouvernement du

Québec, en particulier son ministre du Travail, M. Maurice Bellemare, n'ont pas à reprocher leur productivité aux employés de la Régie, alors qu'on leur refuse des améliorations qui, justement, favoriseraient l'efficacité du service.

"Ces employés n'ont rien à voir avec l'absence de terrains de stationnement autour des magasins, non plus qu'avec le prix de location des immeubles, a-t-il précisé. Comment peut-on aussi leur reprocher les \$500,000 de l'affaire des terrains de ville LaSalle.

Problèmes généraux
Le président de la CSN a ensuite abordé des problèmes plus généraux. "La situation est tendue au Québec, a-t-il dit. Il y a des grèves et nous subissons ici les effets d'un monde qui change partout. Mais si nous ne sommes pas en mesure de faire bouger les institutions, à quoi

cela peut-il servir de parler de participation?"

"D'ailleurs, avons-nous seulement commencé à réaliser une partie de ce programme de participation? a demandé encore M. Pepin. Personnellement, en tous cas, je suis très frappé de ce qui se passe dans le monde et par le peu de réflexion que cela suscite au Québec. Pourtant, nous sentons un profond ressentiment dans beaucoup de couches sociales parce que les gens ont l'impression d'être traités comme des outils, comme des machines dont les autres s'emparent pour prendre le pouvoir."

M. Pepin a ensuite accusé le gouvernement provincial de traiter ses employés comme s'il voulait en faire des économiquement faibles alors qu'il ne fait qu'administrer "nos taxes" et que la population n'admet pas que "ses employés" se voient privés d'un salaire convenable.

Enfin, le chef syndical a expliqué que les difficultés de toutes sortes qui jalonnent les négociations du gouvernement avec ses fonctionnaires venaient surtout du fait que la Couronne n'était pas habituée à ce genre d'entreprise, que le pouvoir politique s'en remettait trop volontiers à du personnel de cadre en cette matière.

BOEUF ROTIS

Saucisse FUMÉE Coorsh

marque **ROUGE** seulement

Côtes de paleron courtes Liv. 55^c

Côtes de paleron Liv. 63^c

Côtes croisées Liv. 79^c

Mûri à point pendant 18 jours

BIFTECK de paleron Liv. 69^c



JUS DE TOMATES "Libby's" surchoix 12 btes 10 on. \$1

Cocktail de fruits "Président" de choix 28 on. 39^c

Ananas tranché surchoix "Q.T.F." 28 on. 3/\$1.00

Moitiés de pommes "Mont Rouge" 19 on. 3/49^c

Garniture de tartes aux pommes "Aylmer" 19 on. 29^c

Jus de raisin "Welch" 24 on. 39^c

Breuvage Cranprune "Ocean Spray" 24 on. 39^c

Shampooing "VO-5" 15 onces. (1 GRATIS avec 1) 2/\$2.29 rég. sec. à l'huile

Frites congelées "CARNATION", sac 2 liv. 49^c

- Régulières
- Juliennes
- Frisées
- Croquettes

Comprimés format 30s 59^c "Instantine"

Désodorisant Ban à bille 1 on. \$1.49

Comprimés Bromo Quinine 16's 69^c

Comprimés form. 100s \$1.29 Bufferin

Pâte à dent 89^c Fact format familial

Huile 2 1/2 on. \$1.49 pour le bain Softique

Fixatif à cheveux Fill-O-Matic avec minivaporisateur \$1.49

Vente à **10^c**

Pâtés à la viande "Clark" pour sandwich 3 on.

JUS DE POMMES "Mont-Rouge" 10 onces

PATATES FRITES congelées "Carnation" 9 on.

SOUPES "Stuart House" en sachets

Fèves au lard Clark, 5 on. Pouding et garniture JELL-O Gelée poudre Lushus, 5 on. Essence briquet IT, 4 on.

Ragoûts boeuf, dinde-poulet, Irlandais "Clark" 14 on. 39^c

Sauce spaghetti à la viande "Clark" 15 on. 29^c

Spaghetti, macaroni "Surge" sac 2 liv. 39^c

Sauce spaghetti tomate "Bravo" 14 on. 29^c

Sauce à la viande "Bravo" 15 on. 35^c

Olives Bambino natures "Gattuso" 8 on. 33^c

Marinades "Aylmer" tranchées, sucrées, ou dills 32 on. 2/89^c

Catsup rouge "Aylmer" grosse bout. 24 on. 39^c

Sirop de table "Crown" 32 on. 39^c

Marmelade "Shirriff" Good Morning ou Seville 24 on. 49^c

Thé O. Pekoe "Salada" 120 sachets \$1.59

Tomates locales Panier 6 pintes 99^c

Bananes "Chiquita" Grosses, dorées La liv. 12^c

Pain de viande 12 on. 39^c "PREM"

Jambon cuit Boite 1 1/2 liv. 1.49 "MAPLE LEAF" EN CONSERVE

Sauce viande Boite 28 on. 59^c "CORDON BLEU"

Mais doré EN SAUCE 6 btes 1.00 14 on. "YORK"

Haricots jaunes 6 btes 1.00 19 on. COUPES "OAKLEAF"

Betteraves en cubes Boite 14 on. 10^c "SNYDER" DE CHOIX

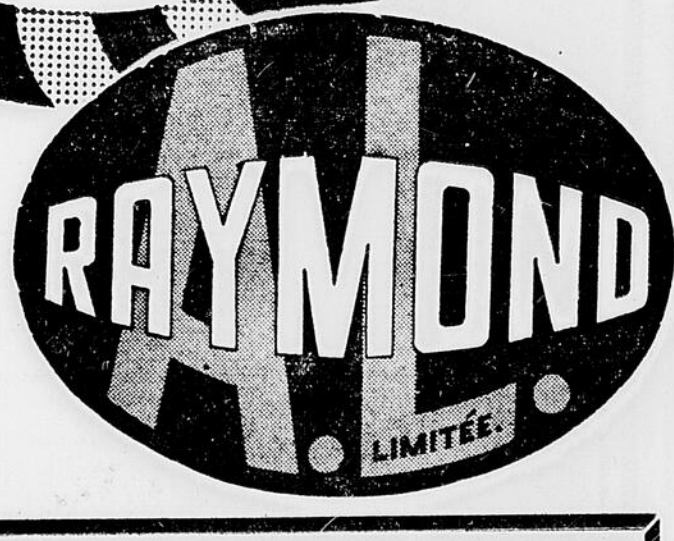
Macédoine 3 btes 49^c 14 on. "YORK"

Pois verts 6 btes 1.00 19 on. "GENEVIEVE"

Echalottes 3/29^c locales

Radis locaux 3/29^c

Concombres 3/29^c locaux



PRIX REGULIERS A PRIX D'ESCOMPTE
EN VIGUEUR CHAQUE JOUR DE CHAQUE SEMAINE!

SAVON EN POUFRE "RAYMOND" Sac 5 liv. 99 ^c	TISSU HYGIENIQUE "CAPRI" Pqt 8 roul. 87 ^c	PAIN TRANCHE "RAYMOND" 24 on. 43 ^c	PAPIER ALUMINIUM "THRIFT" Rouleau 12" x 100' 31 ^c
--	--	---	--

Les plus **BAS PRIX** depuis 1891

CREME GLACEE "Cascade" 1/2 gallon 89^c

MARGARINE blanche "Economy" 1 liv. 2/45^c

SAUCE à salade "Monarch" 18 on. 29^c

DÉTERGENT liquide "Hi-Top" 24 on. 2/69^c

CATSUP Aylmer 11 on. 2/37^c

JUS DE POMMES "Allen" 48 on. 29^c

JUS TOMATES "Heinz" surchoix 19 on. 6/\$1

CAFÉ moulu "Chase & Sanborn" 1 liv. 87^c

THE Orange Pekoe "Salaria" 60 sachets 83^c

"HEINZ" "Heinz" bout. 11 on. 27^c

BEURRE de crème "Cino" 1 liv. 67^c

EXPO DE QUÉBEC

EXCURSION FIN DE SEMAINE FETE DU TRAVAIL 31 août, 1 et 2 septembre TRANSPORT, MOTEL et ENTREE A L'EXPO \$35

VISITE A STE-ANNE-DE-BEAUPRE

TOURS FERN NADON

238, boul. St-Joseph, HULL 771-6641

BINGO CE SOIR 8 HEURES SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB 690 boul. St-Joseph, HULL

GROS LOT 51 numéros \$1000

GROS LOT 55 numéros \$500

UN SERVICE UNIQUE A HULL d'AJUSTEMENT de CHAUSSURES d'ENFANTS

QUEL QUE SOIT L'ETAT DES PIEDS DE VOS ENFANTS, NOUS POUVONS LES CHAUSSER CONFORTABLEMENT AU MAGASIN DE CHAUSSURES

LACROIX & MORIN Ltée

L'illustration de gauche nous fait voir un pied normal tel qu'il doit être; à droite, vous voyez un pied difforme par le port de chaussures non ajustées.

Pour éviter cela, demandez notre service gratuit d'ajustement SCIENTIFIQUE

Confiez donc à des spécialistes diplômés le soin d'ajuster les chaussures de vos enfants

OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H 30.

Lacroix & Morin Ltée

PLACE CARTIER, boul. St-Joseph, HULL

DINDES

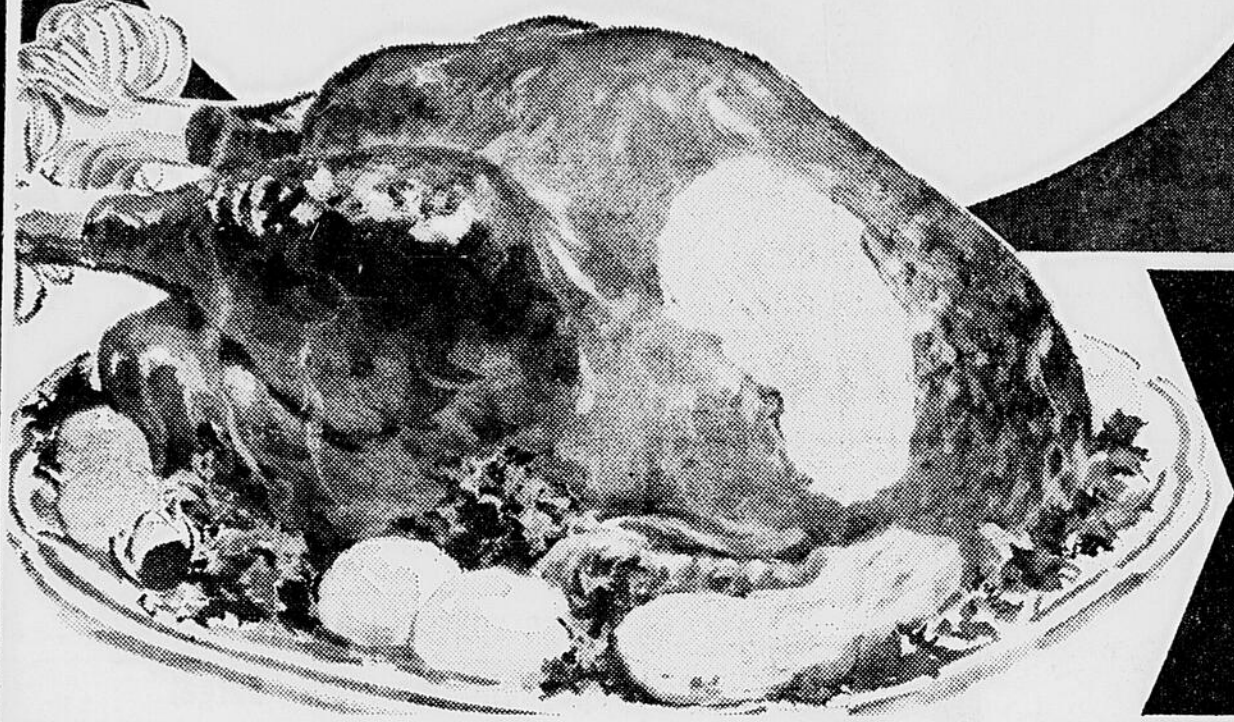
JEUNES, PAQUETTES A VIDE
ENTIEREMENT NETTOYEES, CATEGORIE CANADA "A"

POIDS MOYEN
de 5 à 9 liv.
La liv.

38¢

POIDS MOYEN
de 10 à 14 liv.
La liv. 45¢

Dindes fraîchement abattues disponibles à prix légèrement plus élevé.




PÊCHES

JUTEUSES, A CHAIR JAUNE
D'ONTARIO,
CATEGORIE CANADA No 1

489¢

ptes par panier

STEINBERG

VIANDES SÛRES DE VOUS PLAIRE

**PATES DE DINDE
AUX CHAMPIGNONS**

PIZZA 1 liv. 8 on. **99¢** La favorite de tous

**PATE DE DINDE
SAVOUREUX STEINBERG**

3 pâtés 12 on. **\$1.00**

**CROQUETTES
DE VEAU ORDINAIRES ou PANEES**

La liv. **59¢** SAVOUREUSES

**SAUCISSES FUMEES
DE MARQUES VARIEES**

La liv. **55¢**

**CROQUETTES
DE BIFTECK**

La liv. **59¢**

**SAUCISSES DE PORC
DE MARQUE STEINBERG**

La liv. **59¢**

**POULETS FRAIS
CAT. CANADA "A"**

Poids moyen de 2 à 3 liv. La liv. **39¢**

JAMBON 49¢

DANS L'ÉPAULE
FUME, SANS JARRET,
PRET A CUIRE

La liv.

Les prix annoncés sont en vigueur jusqu'à l'heure de fermeture le samedi 24 août 1968.
Les prix des fruits et légumes frais sont sujets aux fluctuations du marché.

PÂTISSERIES FRAÎCHES

Pain aux raisins 2 pains 12 on. **29¢**
tranché Steinberg, d'une fraîcheur garantie

Tarte aux pommes 8 po. 24 on. **33¢**
savoureuse Steinberg, avec ou sans cannelle

Pains hamburger pqt de 12 **29¢**
frais de Steinberg. Epargnez 10¢

Gâteau au butterscotch Fiesta de Steinberg ch. **55¢**
Epargnez 4¢

Beignes frais Pqt de 6 **39¢**
à la crème à l'orange de Steinberg



Epargnez 14¢

BRIOCHE SUCREES

ERABLE et NOIX
FRAICHES DE STEINBERG

12 par paquet 29¢

FRUITS ET LÉGUMES

CÉLÉRI PASCAL
DE CULTURE CANADIENNE
CATEGORIE CANADA No 1

Grosneur 24 **19¢** chacun

PIMENT VERT
E.-U. OU CULTURE
CANADIENNE

3 pour 23¢

PRUNES
SANTA ROSA
DE CALIFORNIE, E.-U.
CATEGORIE CANADA No 1

La liv. **29¢**



ARTICLES VARIÉS



Vaisselle couleur "vieux noyer" à fine glace

Tasse durable **25¢**
(Prix ordinaire de 29¢)

Tasse géante au fini glacé (Prix ordinaire de 59¢) Ch. **49¢**

Tasse à thé et soucoupe très robustes Les deux **29¢**

Casserole avec couvercle pour soupe à l'oignon (Prix ordinaire de 59¢) Ch. **49¢**

PATATES CHIPS DE MARQUE HOSTESS
Sac 12 on. **59¢** Fraîches, croquantes sel et vinaigre ou ketchup. 49¢

ALIMENTS POUR BEBES TAMISES GERBER
ou jus 7 btes 4 3/4 on. **93¢**


SACS DE THE SALADA ORANGE PEKOE
Paquet de 60 **79¢** Servez chaud ou froid



DETERSIF DUZ EN POUVRE
Boite économique **1.69** A bas prix

DETERSIF LIQUIDE DE QUALITE M.R.
2 bout. 24 on. **68¢** par pqt

COUCHES HYGIENIQUES Flush-A-Bye, à jeter après usage
Paquet de 24 **1.07** pour nouveau-nés moyennes ou pour jeunes enfants paquet de 24... \$1.29





BOISSONS EN CANNETTE
ICE CASTLE, ESSENCE VARIEES
Epargnez 00c

6¢

Boite 10 on. ch.

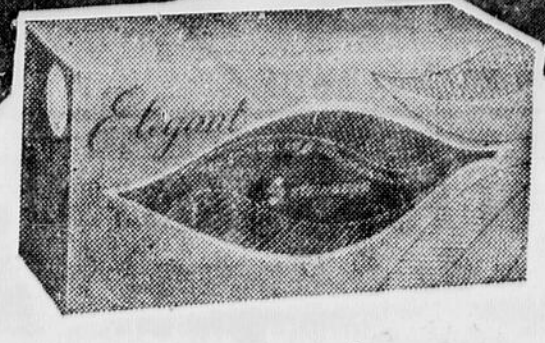
LIMITE DE 48 BOITES PAR CLIENT



PAIN BLANC
TRANCHE, ENRICHI, DE STEINBERG

21¢

Pain 24 on.



PAPIERS-MOUCHOIRS
ELEGANT AUX COULEURS VARIEES

4 \$1.00

Boites de 400

STEINBERG CONNAISSSENT LA VALEUR

PAIN DE VIANDE
DE MARQUE AMBASSADOR
LE FAVORI DE TOUS

3 \$1.00

Boites 12 on.



PECHES AUSTRAL
TRANCHEES ou EN MOITIES
QUALITE DE FANTAISIE

3 \$1.00

Boites 28 on.

LES CLIENTS DE STEINBERG CONNAISSSENT LA VALEUR

Nos clients ne se fient pas seulement sur les aubaines annoncées pour savoir que les meilleurs prix en ville se trouvent chez Steinberg.

ANTISEPTIQUE
BUCCAL COLGATE "100"
POUR UNE HALEINE PLUS DOUCE

88¢

Bout. 20 on.



SACS DE THE
SALADA ORANGE PEKOE
DELICIEUX et STIMULANT

79¢

60 sacs par pqt

Epargnez 19¢

SUCRE BLANC
GRANULE SURFIN Steinberg

10 67¢

liv. par sac

- EAU DE JAVEL MIX-O 3 cruches \$1
64 on.
- TAMPONS A RECURER 5 pqt \$1
de 10 SAVONNEUX STEINBERG
- SERVIETTES en PAPIER 5 pqt \$1
de 60 DE STEINBERG
- FEUILLE d'ALUMINIUM 3 roul. \$1
pour STEINBERG, 12" x 25 pi.

- ARACHIDES espagnoles, salées ou non Steinberg 3 btes \$1
14 on.
- FEVES AU LARD CLARK 3 btes \$1
ou 6 btes 8 on. pour \$1
- FLOCONS DE MAIS 2 btes 49¢
10 on. GENERAL MILLS — EPARGNEZ 17¢!
- BISCUITS WESTON Pqt 59¢
2 liv. POMPONS A LA GELEE

- RELISH SUCREE 3 pots \$1
24 on. ORCHARD KING — EPARGNEZ 29¢
- RAGOUTS CLARK 2 btes \$1
25 on. BOEUF OU POULET — EPARGNEZ 18¢
- MAIS EN GRAINS 5 btes 95¢
12 on. "NIBLETS" DE FANTAISIE — LE GEANT VERT
- CRISTAUX SWING 3 pqt \$1
6 1/2 on. A L'ESSENCE D'ORANGE — Ou 5 pqt 3 1/4 on. pour \$1



Venez chez
Steinberg
l'endroit où épargner

CAFE INSTANTANE
de Steinberg
RICHE et BIEN CORSE

99¢

Pot 10 on.

MACARONI
de Steinberg
VARIETES DIVERSES

29¢

Pqt 2 liv.

JUS DE TOMATES
Orchard King
QUALITE DE FANTAISIE

29¢

Boite 48 on.

JUS DE POMMES
Orchard King
DE CHOIX, VITAMINE

26¢

Boite 48 on.

Soupe aux tomates
de marque Campbell
CONDENSEE, DELICIEUSE

11¢

Boite 10 on.

CKCH

Tél. 777-2771. 970 KC. 5000 WATTS

cinéma · théâtre · concerts

LE DROIT

Films à l'affiche

Le Fléau de la chair

Autrichien. 1965. 72 min. Drame policier réalisé par Eddy Saller, avec Herbert Fux, Hermann Laforet et Hanns Obony.

Un certain Jablonski, pianiste dans une boîte de nuit, est excité par les exhibitions des danseuses. Sous l'effet de la boisson, il en vient à assassiner l'une d'elles. Sa folie le reprend en une autre circonstance; il s'introduit dans une école de ballet et tue une ballerine. Mise sur sa piste mais manquant de preuves, la police lui tend un piège ou une jolie policière sert d'appât. Celle-ci vient près de périr aux mains du maniaque, mais elle est sauvée à temps et Jablonski subit un procès où il est condamné.

La construction du film est assez maladroite et la plupart des séquences sont présentées comme l'illustration de témoignages au procès du maniaque qui en est le triste héros. Il s'agit visiblement d'une production fauchée, tournée à peu de frais dans quelques décors minables avec des acteurs peu connus. Le tout se traîne lamentablement au long de péri-péties facilement prévisibles. L'éclairage est sombre et la photographie peu soignée. (6)

Ce film morbide semble imputer à l'impudeur de certaines femmes le déclenchement des instincts meurtriers d'un maniaque. Il exploite pourtant lui-même des scènes d'un exhibitionnisme vulgaire.

The Graduate

Americain. 1967. 105 min. Panavision. Technicolor. Comédie de mœurs réalisée par Mike Nichols, avec Dustin Hoffman, Ann Bancroft et Katharine Ross, d'après le roman de Charles Webb.

Le jeune Ben Braddock assiste, sans enthousiasme, à la fête organisée par ses parents pour sa graduation. Madame Robinson, femme de l'associé de son père, tente alors de le séduire, puis finit par en faire son amant. Entre temps, monsieur Braddock insiste pour que Ben courtise Elaine Robinson. Malgré les menaces de madame Robinson, Ben finit par sortir avec Elaine et s'éprend d'elle. La révélation de sa liaison amène une rupture, mais il réussit, envers et contre tous, à regagner l'amour d'Elaine.

Par le truchement d'une étude de mœurs passablement réaliste, l'auteur fait la critique du comportement matérialiste et hédoniste d'une certaine société. L'ensemble contient des scènes osées.

Appréciation des films

L'appréciation que nous donnons des films à l'affiche dans nos cinémas nous est fournie par l'Office des communications sociales, qui est un organisme de l'Épiscopat canadien. Pour les films les plus récents, l'Office se sert d'une classification basée sur la valeur artistique des œuvres. Les autres films sont cotés selon leur portée morale et le groupe d'âge auquel ils sont destinés.

Voici la liste des signes qui servent à l'appréciation des films et leur signification:

Table with 2 columns: Valeur Artistique (1-5) and Valeur Selon l'Age (T, A, AR, P)

Section spéciale des arts et spectacles le 7 septembre

LE DROIT publiera le 7 septembre prochain une section spéciale consacrée au programme saisonnier des différents groupes artistiques de la région.

On prie donc les personnes intéressées à profiter de cette occasion de nous faire parvenir leur matériel avant les dates suivantes:

Matériel publicitaire (annonce payée) : 31 août

Communiqués de presse : 29 août.

On devra acheminer le matériel publicitaire au Service des annonces commerciales du DROIT, alors que les communiqués de presse devront être adressés au Rédacteur des arts, salle des nouvelles, LE DROIT.

Il est toujours préférable, en ce qui concerne l'envoi des communiqués de presse, d'y attacher une ou plusieurs photos, qui nous permettent de mieux illustrer les textes.

Cinéma FAMOUS PLAYERS

SYMBOLE DU DIVERTISSEMENT PAR EXCELLENCE!

Advertisement for 'The Devils Brigade' featuring Eric Sova's '17' and 'Curiosity Kills Cats...'

Advertisement for 'The Green Berets' featuring John Wayne and David Janssen.

La mine d'ART

LE MERCREDI 21 AOUT

Expositions :

- Septième biennale de la peinture canadienne. Galerie nationale, de 10h à 6h.

Spectacles :

- Gilles Vigneault, poète et chansonnier. Festival d'été de Radio-Canada, Camp Fortune, 8h30 en soirée.

Film :

- "What On Earth" et "Helicopter Canada"; auditorium de la Bibliothèque nationale, 8h en soirée.

LE JEUDI 22 AOUT

Expositions :

- Septième biennale de la peinture canadienne. Galerie nationale, de 10h à 10h.

Spectacles :

- "Jo-Jo et Gi-Gi", mime et jeu musical; Hog's Back, Ottawa, 3h30 de l'après-midi.

Récital :

- Robert Donnell, carillonneur. interprète M. van den Gheyn, D. Scarlatti, G. F. Haendel, A. Van Ooik, J. Offenbach, S. Pantchenko et F. Kreisler.

Horaires des Cinémas

Table listing cinema hours for various locations like Buckingham, Capitol, and Somerset.

Advertisement for 'The Devils Brigade' and 'Du suif dans l'Orient-Express'.

Advertisement for 'The Devils Brigade' and 'Ça saute!!!'.

Advertisement for 'The Devils Brigade' and 'Duel at Diablo'.

Advertisement for 'King Kong Escapes!' featuring a 2nd Ottawa Showings.

Advertisement for 'Lamiel' starring Anna Karina and Robert Hossein.

Advertisement for 'Taylor and Burton Boom!' at Odeon Somerset.

Advertisement for 'Killer Take All!' at Odeon Cinema.

Advertisement for 'Three Guns for Texas' and 'In Enemy Country'.

Advertisement for 'Sweet November' at Elmdale Theatre.

Advertisement for 'The Carpetbaggers' and 'Nevada Smith'.

Advertisement for 'Doctor Zhivago' by Metro-Goldwyn-Mayer.

Advertisement for 'Pray for Rosemary's Baby' at Towne Cinema.

Advertisement for 'The Fox' at Nelson Cinema.

Advertisement for 'The Graduate' at Little Elgin.

Advertisement for 'Love of Ivy' at Elgin.

Advertisement for 'Day of the Evil Gun' and '5 Card Stud'.

Advertisement for 'Mrs. Brown, you've got a lovely daughter'.

10,000 personnes acclament Vigneault à Camp Fortune

"On veut Vigneault! On veut Vigneault!" criaient en chœur des centaines, voire des milliers de personnes littéralement accrochées au flanc de la montagne qui surplombe la scène du Festival d'été de Radio-Canada, à Camp Fortune. "On veut Vigneault!" reprenait l'écho... On se serait cru au soir du six avril dernier, au terme d'un grand congrès politique...

Pourtant, la foule avait pu apprécier le poète-chansonnier pendant près d'une heure. Que désirait-elle exactement? Tout simplement acclamer à sa manière l'un des chansonniers québécois les plus authentiques. Quelques minutes auparavant, Gilles Vigneault était revenu sur scène, et aux cris de "chantez encore!" Jack Monoloy... Mon Pays... avait répondu simplement: "C'est bien beau de lancer des chaloupes, mais il faut parfois écouter la mer..."

La mer, c'était la foule; les chaloupes, les canots ou les bateaux, c'était les nouvelles chansons qu'il avait lancées au cours de son spectacle. Spectacle de pièces connues, qui ont fait de Vigneault ce qu'il est, mais aussi de chansons inédites, "fraîches peintes" selon les mots mêmes de l'auteur. Du nouveau Vigneault quoi!

"Quand on procède au lancement d'un bateau, on attend que la mer soit haute, qu'il y ait beaucoup de monde. C'est un peu la même chose quand il s'agit d'une chanson: on profite de la venue d'une grande foule" avait dit Gilles Vigneault. Or, une foule de plus de 10,000 personnes vaut bien un lancement, d'autant plus qu'il y avait, outre les habitués de la région Ottawa-Hull, de nombreux touristes dont quelques gens "d'en bas" et qui profiteront d'une visite à Ottawa pour venir acclamer le poète.

De Natashquan, de la côte, ils n'étaient peut-être pas nombreux, ce qui n'empêcha pas Gilles Vigneault de dire quelques mots, de chanter même les gens de son pays, là où "je me sens plus chez nous que dans la province, dans la province où je me sens plus chez nous qu'au Canada".

Et de reprendre, tour à tour tendre, enjoué, réveur, enthousiaste. "Fer et titane", "La Manikouté", "L'air du voyageur", etc. le tout entrecoupé de nouvelles compositions: "Je ne dirai plus", "Les voyageurs", "Berlu", "Berceuse pour ne pas s'endormir".

Durant le spectacle, surtout à la fin, il trouva le moyen de diriger cette "mer de monde", de lui faire reprendre quelques-uns de ses plus beaux refrains. La foule s'y prêta avec beaucoup de grâce, au point qu'à la fin, il n'en finissait plus de tomber.

Quelques-uns, dans le passé ont reproché à Vigneault sa voix souvent éraillée, ses gestes brusques, ses improvisations. Question de goût, bien sûr, mais chose certaine, il est difficile de ne pas l'aimer, si l'on peut se permettre de reprendre à demi l'un de ses refrains.

Ce soir, Gilles Vigneault sera de nouveau en vedette au Camp Fortune, et ceux qui réclamaient "Jack Monoloy" mardi soir, verront sans aucun doute leur souhait exaucé.

Norman DUGAS



Gilles VIGNEAULT

La dernière saison

Le théâtre montréalais goûtait le malaise québécois

Par GAIL SCOTT

MONTREAL (PC) — Pendant que les Canadiens anglais se demandent comment tuer dans l'oeuf le séparatisme québécois, les satires et sentiments nationalistes fleurissent sur les scènes montréalaises.

Au sommet comme au pied de la montagne, de la Place des Arts au bateau-théâtre l'Escalier sur le St-Laurent, une bonne portion du menu théâtral de la saison dernière goûtait tant soit peu le malaise québécois.

Certains des meilleurs talents de la province se mirent de la partie, dont Robert Gurik, finaliste du Festival d'art dramatique du Canada en 1967, et Jean-Louis Roux, directeur du Théâtre du Nouveau-Monde.

Sur le plan de la satire, la saison s'est terminée au théâtre du Geste avec le Chemin du roy, de François Loranger. Une équipe de langue française représentait Québec et une de langue anglaise représentant Ottawa s'affrontèrent pour une joute verbale, les pieds du général de Gaulle servant de but.

"Speak White", lance un joueur de l'équipe fédérale qui porte la tête de John Diefenbaker sur sa chemise, à un joueur au costume décoré de la figure d'un chef séparatiste québécois. Judy LaMarsh, ancien secrétaire d'Etat, munie de protecteurs de hockey, ramène à l'ordre Jean Marchand, ministre des Forêts, qui a mis sa main sur le genou bien protégé de Mlle LaMarsh, tout en lui expliquant ce que Québec veut.

Hamlet et Riel La barrière des langues finit par rompre les communications entre les deux équipes. Avant les glaces sur le St-Laurent, l'Escalier vint s'installer dans le port de Montréal pour présenter Hamlet, prince du Québec, de Robert Gurik.

Lorsque Hamlet, qui représentait l'esprit du jeune Québec, rejeta la tête en arrière pour lancer son monologue "To be or not to be", il dit plutôt: "Etre libre ou ne pas être libre".

Le père de Hamlet, le meurtrier Claudius, portait la couronne du roi d'Angleterre, et sa mère, les robes de l'Eglise catholique. Ses traites amis, Rosencrantz et Guildenstern, portaient les masques du secrétaire d'Etat Gerald Pelletier, et de Jean Marchand.

L'hiver amena à la Place des Arts une autre source de mécontentement canadien - français, avec la présentation de Bois brûlés, sur la vie et l'exécution de Louis Riel. La pièce, écrite par Jean-Louis Roux, a été décrite par l'auteur comme un "rapport épique" de Louis Riel et de ses partisans mépris, dans leurs efforts de résistance de 1869 à 1885.

Lorsque la corde se serra autour du cou de Riel, dans un décor de Prairies, on entendit dans l'auditoire quelques cris étouffés de "Vive le Québec libre!"

Plus tard au cours de la saison, le TNM présenta le souve-

ner d'un autre événement malheureux de l'histoire canadienne - française: le soulèvement de 1837, dirigé par Louis-Joseph Papineau.

Amour et fédéralisme Les Grands soleils, de Jacques Ferron, a été la deuxième pièce canadienne présentée par le TNM la saison dernière.

La Comédie Canadienne, l'un des plus vieux théâtres montréalais, participe aussi à la tendance nationaliste, avec la présentation d'"Un matin comme les autres", de Marcel Dubé.

La pièce, qui se passe au Québec contemporain, présente les échecs de l'amour comme reflets de la présumée impotence politique des Québécois dans le système fédéral.

Le seul groupe théâtral canadien-français de Montréal qui n'ait pas présenté au moins une pièce à sujet nationaliste au cours de la saison dernière a été le Théâtre du Rideau Vert.

L'antifédéralisme qui a envahi les scènes montréalaises reflète-il une tendance croissante vers le séparatisme chez le Québécois moyen?

Martial Dassylva, critique de théâtre à La Presse, dit que les artistes ne font pas tant refléter les tendances que les prédire.

"La tendance politique au théâtre, avec sa nette orientation séparatiste, pourrait être prise comme prophétie, mais non pas comme un miroir de la pensée québécoise", a écrit Dassylva.

André Major, critique littéraire du quotidien Le Devoir, a affirmé que la tendance est normale. Elle a commencé il y a trois ou quatre ans et a atteint son sommet avec la visite du général de Gaulle.

Il a ajouté être aussi d'opinion que les artistes sont parfois prophètes.

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

Franz-Paul Decker, Directeur artistique

CONCERT D'ÉTÉ

Passez une agréable soirée en compagnie des compositeurs viennois les plus célèbres

au pupitre WILFRID PELLETIER

solistes HEATHER THOMSON, soprano PERRY PRICE, ténor

PROGRAMME

Extraits de: Die Flidermaus, Le Baron Tzigane, Nuit à Venise (Johann Strauss) Madame Dubarry, Bettelstudent (Millocker) La Veuve Joyeuse (Lehar) Le Beau Danube Bleu, Pizizcato Polka, Tritsch Tratsch Polka (Johann Strauss)

Billets en vente au guichet du Théâtre Capitol 10.00 a.m. à 8.00 p.m. — Tél. 235-6931

Prix: \$1.75 - \$2.50 - \$3.00 - \$4.00

THÉÂTRE CAPITOL

tundi, 26 août 1968 — 8.20 p.m.



Venez à l'unique plaza commercial souterrain à Place de Ville.

GALERIE DES BOUTIQUES

22 boutiques à proximité du Skyline

CANPEAU CORPORATION

Le jeune réalisateur canadien Eric Till fera ses débuts

Avec la présentation prochaine au public du film "Hot Millions", le jeune réalisateur canadien Eric Till sera jugé pour la première fois par la critique internationale, puisqu'il s'agit de son premier film d'importance dans l'industrie cinématographique.

M. Till a tout d'abord fait carrière à la télévision canadienne et britannique.

"Hot Millions" met en vedette Peter Ustinov, deux fois gagnant d'un Oscar, Maggie Smith, Karl Malden, lui aussi récipiendaire d'un Academy Award, Bob New Hart, Robert Morley et Cesar Romero.

Le scénario du film a été conçu par Ira Wallach et Peter Ustinov. Il s'agit de l'histoire d'un aimable détournement de fonds qui tente de déjouer les calculs d'un ordinateur géant sur lequel repose la destinée d'une compagnie d'envergure.

L'HOTEL INTERPROVINCIAL présente "NADYA" charmante artiste et ses musiciens

Aussi, danse tous les dimanches, de 1 h 30 à 11 h 30 du soir

EN VEDETTE... ROBERT MIVILLE célèbre comédien DIANE GARDNER Danseuse exotique CLAUDE RAYMY et les "VERSATILES"

Spectacle du lundi au samedi à 10.15 et 12.30. Dim. 5.30 et 9.30

GREBER TEMPLETON, P.Q. 663-4732

L'Ecole du Mannequin 771-7231

TELEPHONEZ DES MAINTENANT POUR TEST D'APTITUDE ET \$10 DE COURS GRATUITS

QUATUOR JEREMY STEIG MIKE MAINIERI à L'UNIVERSITE CARLETON LE SAMEDI SOIR 24 AOUT A 8 h 30 Etudiants \$1.50 Autres \$2.50 Billets au Treble Clef et à l'entrée. Pour renseignements: 231-3600

terre des hommes OBTENEZ VOTRE VISA MAINTENANT A PRIX REDUIT. EN VENTE AU JOURNAL LE DROIT (S'adresser au caissier) Adultes \$2.25 Enfants \$1.15

PREMIERE COURSE 7 h 45 p.m. tous les soirs Le dimanche 2 h p.m.

10 courses sous harnais. Stationnement gratuit. Salle à manger vitrée et climatisée - Les dames sont admises gratuitement le vendredi.

Pas de courses le mardi

PISTE RIDEAU CARLETON Rue Bank (Route 3) sud jusqu'au chemin Albion Réservez pour le dîner, appelez 822-2211 Les enfants au-dessus de 16 ans ne sont pas adms.

VOUS AUSSI... POUVEZ PARTICIPER AU CONCOURS JUMBO CKCH

1er PRIX UNE "EPIC 68"

2e PRIX 1 VOYAGE pour 2 LONDRES-PARIS via BOAC VC-10

VOUS qui travaillez, VOUS qui êtes éloigné, VOUS qui voyagez, VOUS qui n'avez pu participer au jeu "JUMBO" sur les ondes de CKCH, VOUS pouvez participer au GRAND TIRAGE FINAL qui aura lieu le 31 août au Centre commercial St-Laurent.

Inscrivez vos nom et adresse au verso des cartes "JUMBO" et déposez-les avec une preuve d'achat au Centre Commercial St-Laurent ou à CKCH, 72, rue Laval, Hull.

TOUT LE MONDE JOUE... TOUT LE MONDE GAGNE A

CKCH

Kmart

Spéciaux... JEUDI, VEN., SAM. seul.

Produits d'hygiène et de beauté

DESODORISANT A BILLE BAN 2 1/2 ONCES
Prix ord. Kmart 1.63
AUBAINE SPECIALE 1.29
Protection vraiment efficace contre la transpiration

TUBE 4 1/2 ONCES CREME A RASER CITATION
Achetez-en un — deux autres gratuits!
Prix ord. Kmart 75c
AUBAINE SPECIALE 3 pour 75c

ANTISEPTIQUE BUCCAL COLGATE 100 14 ONCES
Prix ord. Kmart .59
AUBAINE SPECIALE 77c
Contre mauvaise haleine et gorge irritée

POT DE 16 ONCES GELEE DE PETROLE VASELINE
Prix ord. Kmart 1.01
AUBAINE SPECIALE 84c
Médicament efficace contre brûlures, coupures et égratignures

Chaussures pour la famille

OXFORDS en suedes pour dames
Prix ord. Kmart 6.53
AUBAINE SPECIALE 4.71
Suede noir ou gris pointures 5 à 10

OXFORDS POUR GARÇONS
Prix ord. Kmart 2.97
AUBAINE SPECIALE 2.14
En noir seulement. Pointures de 8 1/2 à 3.

Oxfords de tennis pour garçons
Prix ord. Kmart 1.96
AUBAINE SPECIALE 1.62
Pointures 9 à 13 pour garçons Pointures 1 à 5 pour garçons

Bottillons Desert pour dames
Prix ord. Kmart 6.52
AUBAINE SPECIALE 4.52
Disponibles en couleur mastic. Pointures de 5 à 10.

Souliers tout-aller à chaussette pour filles
Prix ord. Kmart 3.84
AUBAINE SPECIALE 2.62
Cuir patine à nuance brun Pointures de 10 à 3.

1055, Boul. ST-LAURENT et 1651, CH. MERIVALE



OUVERT... TOUS LES JOURS DE 10 A.M. à 10 P.M.

3 JOURS D'AUBAINES — JEUDI • VENDREDI • SAMEDI

BAS
POUR ETUDIANTES
Prix ord. K mart 73c la paire.
AUBAINE SPECIALE
57c la paire
JEU., VEN., SAM.
Bas en tricot à motif câblé de 100% nylon extensible, pour pointures de 7 à 8 1/2 et 9 à 11. Choix de teintes automnales vives.

SACS
FOURRE-TOUT
JEU., VEN., SAM.
2.87
Complétez votre ensemble d'étudiante en choisissant l'un de ces sacs fourre-tout pour assortir. Disponibles en une gamme variée de teintes en vogue.

2 paires au paquet!
Bas en microtulle de nylon sans couture
Teintes de beige pâle et beige fumée, dans les pointures de 8 1/2 à 11.
Prix ord. K mart 68c le paquet
RABAIS SPECIAL
2 paquets 1.00
JEU., VEN., SAM.

ROBES
d'automne pour fillettes 4 à 6X
Rabais spécial K mart
3.99
JEU., VEN., SAM.
Variété de chics modèles en Orlon léger et douillet, tissu acrylique et tricot à motifs imprimés. Des dizaines de modèles et couleurs au choix.

SOCOQUETTES
A SEMELLES COUSSINEES POUR JEUNES GENS
Rabais spécial K mart
2 paires 93c
JEU., VEN., SAM.
Socquettes extensibles en coton et nylon, pour pointures de 8 à 10. Disponibles en noir, charbon de bois, brun, marine, bleu et blanc.

PULL-OVERS
acryliques pour garçons
Prix de rabais K mart
2.87
Pull-overs à la mode pour la rentrée des classes. Modèles à manches longues et encolure en "V", bande de taille et poignets en tricot côtelé. Grandeurs de 8 à 14.
présentés dans un vaste choix de modèles et teintes

CARDIGANS
en tricot acrylique pour garçons
présentés dans un vaste choix de modèles et teintes
Prix de rabais K mart
3.87
Cardigans à manches longues en tricot acrylique, avec bande de taille et poignets en tricot côtelé. Choix parmi de jolies teintes automnales, dans les grandeurs de 8 à 14.

PANTALONS
CROISE
POUR GARÇONS
Prix ord. K mart 4.27
RABAIS SPECIAL
2.99
JEU., VEN., SAM.
Pantalons à repassage permanent en mélange de coton et polyester ne réclamant que peu d'entretien, belle apparence en tout temps. Modèle "Dak" avec deux poches à l'arrière et disponible en bleu, olive, étain ou beige, dans les grandeurs de 8 à 18.

CHAUSSETTES
pour garçons
Prix de rabais K mart
2 paires 93c
JEU., VEN., SAM.
Chaussettes en 100% nylon extensible. Pour pointures 8 à 10 1/2.

FUSEAUX
EN TRICOT DOUBLE POUR JEUNES FILLES
Prix de rabais K mart
3.47
Fuseaux moulant bien en tricot double de nylon, idéals pour assortir vos corsages préférés! Couleurs au choix: noir, marine, brun, vert, or et bleu, dans les tailles de 10 à 18.

Cardigans
en gros tricot pour dames
Prix ord. K mart 6.67.
RABAIS SPECIAL
5.77
JEU., VEN., SAM.
Cardigans en 100% fil acrylique en tricots côtelés de fantaisie dans un vaste choix de couleurs. Choisissez teinte flambée, bleu vif, vert étincelant, jaune vif et blanc. Tous aux tailles: P, M, G.

JUPES
POUR JEUNES FILLES 7 A 14
Rabais spécial K mart
1.99
JEU., VEN., SAM.
Choisissez parmi divers tissus attrayants et vaste assortiment de couleurs. Coupe trapèze, paysanne et à plis creux dans l'assortiment.

CHEMISIERS
A REPASSAGE PERMANENT POUR JEUNES FILLES
Modèles très chics pour s'harmoniser avec vos jupes et fuseaux préférés d'étudiante! Chemisiers à col transformable et manches roulées. Couleurs au choix: blanc, turquoise, rose, menthe jaune. Tailles de 10 à 20.
Prix ord. K mart 2.47
Rabais spécial!
1.47
JEU., VEN., SAM.

Gigantesques aubaines K mart pour la rentrée des classes

LES QUANTITES SONT LIMITEES.

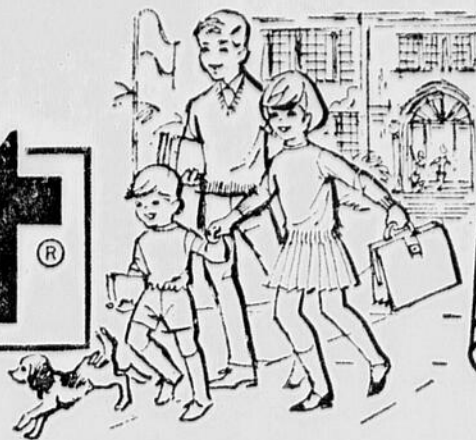
SOCOQUETTES
POUR ENFANTS
Rabais spécial K mart
2 paires 77c
JEU., VEN., SAM.
Socquettes extensibles en coton et nylon pour pointures de 6 à 8. Choix parmi teintes unies et à rayures.

CULOTTES
POUR FILLETTES 8 à 14
Prix ord. K mart 37c chacune
RABAIS SPECIAL
2 pour 57c
JEU., VEN., SAM.
Culottes en tricot de coton, disponibles en blanc seulement.

Pull-overs
POUR FILLETTES 8 A 14
Rabais spécial K mart
3.99
JEU., VEN., SAM.
Pull-overs de style dans l'event pour la rentrée des classes. Modèles à gros tricot, à manches longues Raglan, encolure ronde ou roulée. Beau choix de teintes vives et dernier cri. Magasinez chez K mart et économisez!

Cardigans
EN ORLON POUR FILLETTES
Rabais spécial K mart
3.99
JEU., VEN., SAM.
Magnifique collection de cardigans en gros tricot, garnis de motifs Jacquard; poignets, encolure et bande de taille en tricot côtelé. — Maintenant en vente chez K mart! Grandeurs de 8 à 14.

ROBES
POUR FILLETTES 7 à 14
Rabais spécial K mart
4.99
JEU., VEN., SAM.
Belle gamme de robes d'automne pour fillettes. Modèles en tricot double, an tricot lié et tissus acryliques de couleur qui vous rendront plus élégantes pour la rentrée des classes!



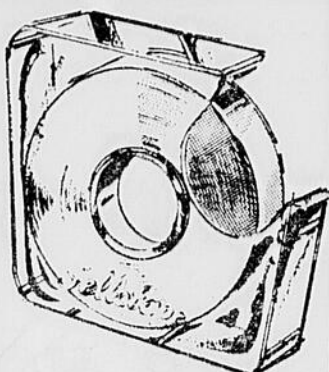
La rentrée des classes

OUVERT TOUS LES JOURS DE 10 A.M. à 10 P.M.

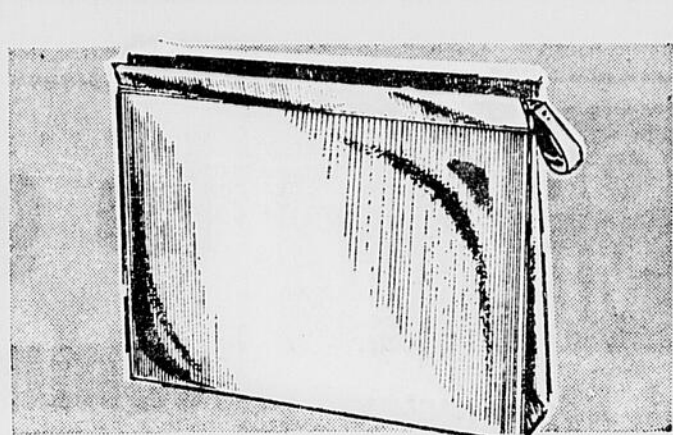
3 JOURS D'AUBAINES — JEUDI • VENDREDI • SAMEDI



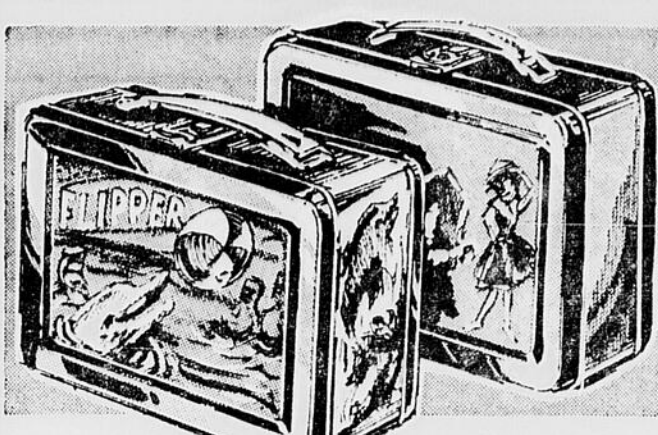
SAC D'ECOLE
Prix ord. K mart 2.77
AUBAINE SPECIALE
1.99
Jeu., ven., sam.
Sac avec serrure à une position en métal et cle. En tan seulement.



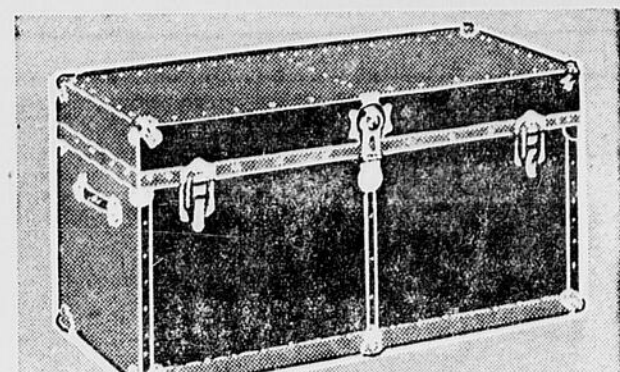
RUBAN CELLULOSIQUE VALU PAK
Prix de rabais K mart
2 roull. 99¢
2592" de ruban gommé avec distributeur en plastique.



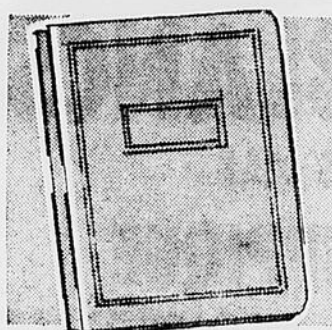
SERVIETTES A DOCUMENTS
Aubaine spéciale K mart
1.77
Serviette en similicuir, disponible en noir ou brun.



CANTINES BARBIE & FLIPPER
Prix ord. K mart 3.59
AUBAINE SPECIALE
1.99
Attrayantes boîtes à lunch en métal, au complet avec bouteille isolante.
JEU., VEN., SAM.



Prix ord. K mart 13.99
GRANDE MALLE AUBAINE SPECIALE
de 34" x 17" x 18"
Malle de fabrication monopieuvre en acier épais et résistant.
10.97
JEU., VEN., SAM.



PAQUET DE 6
Classeurs RAPIDES "DUO TANG"
Comparez à 1.02
AUBAINE SPECIALE
81¢
Au complet avec pages de garde. Jeu., ven., sam.



STYLOS SPECIAUX "BANKER'S"
Prix de rabais K mart
67¢
Deux stylos à bille et deux stylos minces à bille.



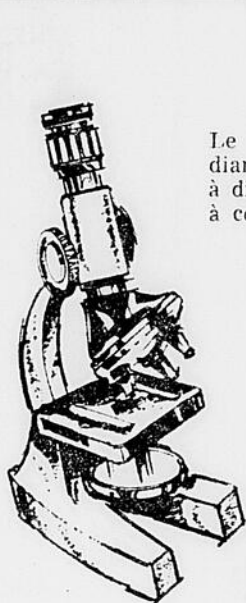
SERIE DE 12 STYLOS A BILLE
Prix de rabais K mart
57¢
JEU., VEN., SAM.
Carte de 12 stylos à bille à encre bleue, idéals pour la maison, l'école ou le bureau.



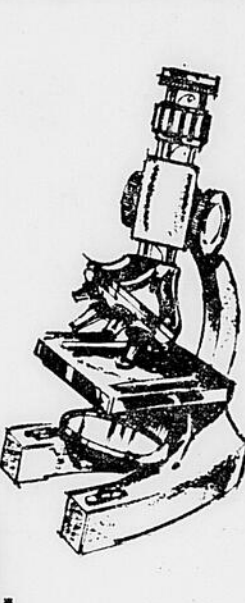
STYLOS A BILLE AVEC GOMME A EFFACER
Aubaine spéciale K mart
67¢
JEU., VEN., SAM.



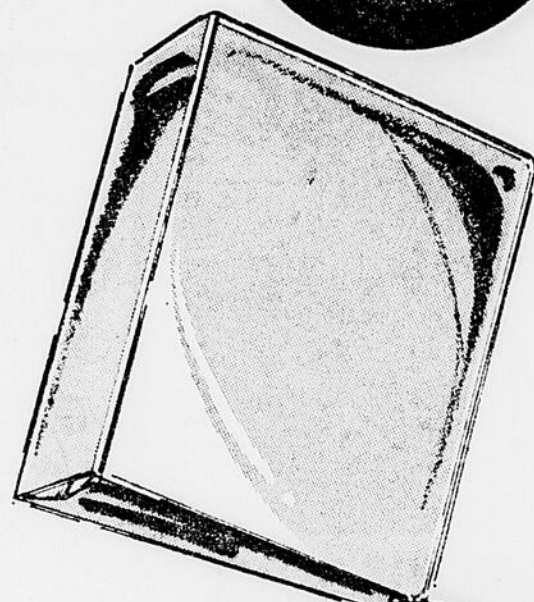
ENSEMBLE DE TROIS STYLOS
Prix ord. K mart 2.57
AUBAINE SPECIALE
1.47
JEU., VEN., SAM.
Ensemble Paper Mate avec petit stylo à pointe nylon gratis.



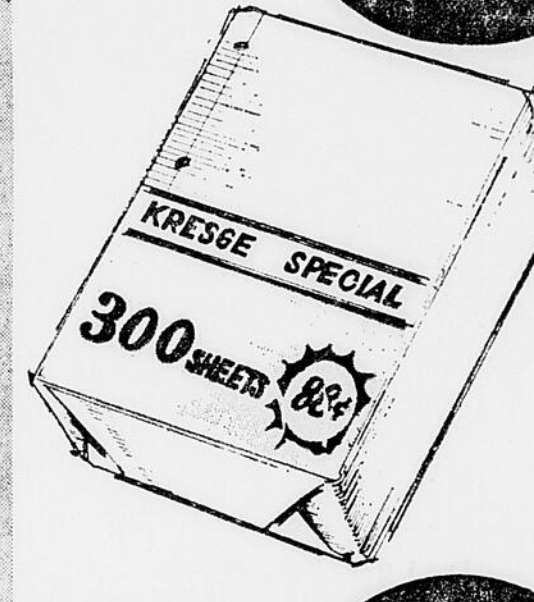
MICROSCOPE ZOOM 600X
Le microscope idéal pour l'étudiant; au complet avec nécessaire à disséquer. Achetez-le maintenant à ce bas prix d'aubaine!
Prix ord. K mart 9.90
AUBAINE SPECIALE
8.49
JEU., VEN., SAM.



MICROSCOPE ZOOM 750X
Nécessaire complet pour l'étudiant. Il comprend un microscope zoom 750X et tous les instruments à disséquer. Profitez maintenant de cette aubaine spéciale!
Prix ord. K mart 12.49
AUBAINE SPECIALE
10.49
JEU., VEN., SAM.



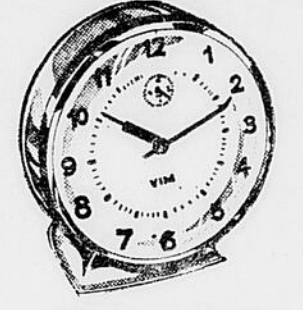
Classeur DE 2" EN VINYLE
Prix de rabais K mart
2.37
Au complet avec feuilles de rechange, 5 cahiers de devoirs, intercalaires et étui à crayons avec 3 trous pour l'insérer dans le classeur.



300 FEUILLES DE rechange POUR CLASSEUR
Aubaine spéciale K mart
88¢
Feuilles mobiles à lignes avec marge. Achetez maintenant à ce bas prix spécial!



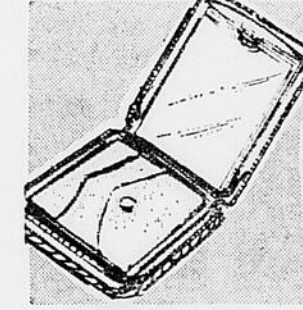
LAMPE DE BUREAU A ABAT-JOUR CONIQUE
Prix de rabais K mart
1.97
Lampe de bureau à abat-jour conique, avec col flexible afin d'orienter l'éclairage dans la direction voulue.



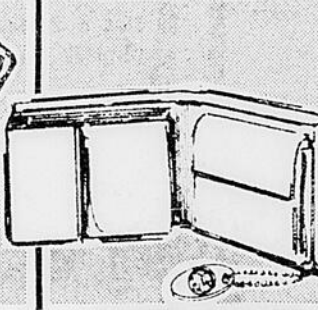
HORLOGE-REVEIL A REMONTOIR
Prix de rabais K mart
2.27
Horloge-réveil fidèle et entièrement garantie. Au choix:ivoire, turquoise ou rose.



BISCUITS MANNING ROYAL
Prix ord. K mart 73¢
AUBAINE SPECIALE
63¢
JEU., VEN., SAM.
Paquet de 24 onces de délicieux biscuits mélangés "Royal".



PORTE-BILLETS A GLISSIERE POUR GARÇONS
Prix ord. K mart 1.97
AUBAINE SPECIALE
1.17
JEU., VEN., SAM.
Porte-billets en cuir de vache naturel rouge, avec motif en relief.



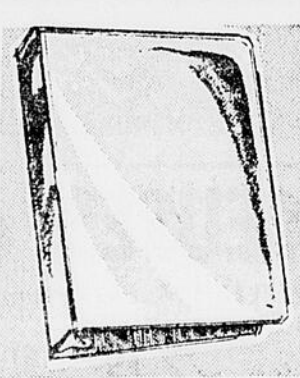
PORTE-BILLETS "LUCKY CHARM" POUR FILLETES
Prix ord. K mart 1.97
AUBAINE SPECIALE
1.17
JEU., VEN., SAM.
Porte-billets en vinyltex, avec porte-clefs médaillon.

Gigantesques aubaines K mart pour la rentrée des classes

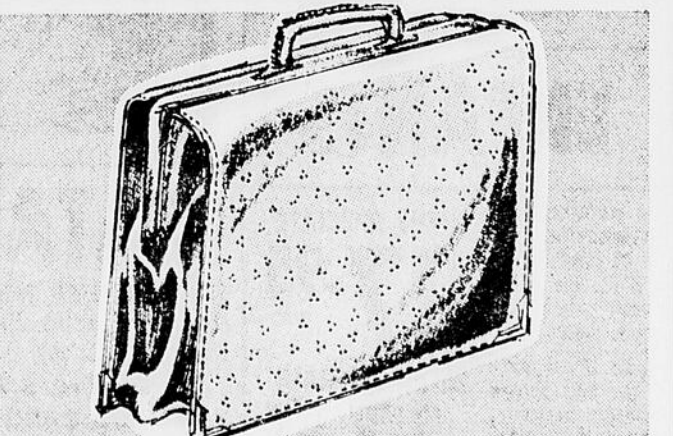
LES QUANTITES SONT LIMITEES



COLLE ELMER'S
Aubaine spéciale K mart
53¢
JEU., VEN., SAM.
Colle à prix spécial pour la rentrée des classes! Bouteille 4 1/2 onces, plus une autre de 1 1/2 once gratuitement.



CLASSEUR 1" EN VINYLE
Prix de rabais K mart
73¢
Au complet avec feuilles mobiles et intercalaires.



SERVIETTE DE 16"
Prix ord. K mart 4.44
AUBAINE SPECIALE
3.77
JEU., VEN., SAM.
Jolie serviette de couleur cuivre, tout indiquée pour les étudiants et les hommes d'affaires.



DICTIONNAIRES ENCYCLOPEDIQUES "GOLDEN"
Prix de rabais K mart
3.57
Jeu de 8 dictionnaires à couvertures rigides pour enfants. Un ensemble très instructif et abondamment illustré en couleurs.



Camisoles ou caleçons pour garçons
Prix ord. K mart 1.67
Paquet de 3
AUBAINE SPECIALE
1.23 le paquet de 3
Camisoles et caleçons athlétiques en tricot cotés de coton blanc. Grandeurs: P, M.



SOCQUETTES POUR GARÇONS
Aubaine spéciale K mart
2 paires 83¢
JEU., VEN., SAM.
Socquettes extensibles en nylon et coton pour peintures de 8 à 10.

AUBAINES de RENTREE des CLASSES à BAS PRIX SPECIAUX!



2 MAGASINS — 1055, BOUL. ST-LAURENT • 1651, CH. MERIVALE — OTTAWA

Plusieurs envois de vivres au Biafra par la Croix-Rouge

PARIS (AFP)—Du lait, de la viande en conserve, du poisson sec et des médicaments composent les premiers envois de secours acheminés au Biafra par la Croix-Rouge française, apprend-on au siège de cette société.

Sans qu'il soit possible de déterminer les quantités déjà parvenues aux réfugiés, il est précisé qu'une quarantaine de tonnes de médicaments et de denrées diverses ont été stockées au Gabon ainsi que la cargaison d'un bateau, comportant du poisson, lait et conserves de viande. En outre, 17 tonnes de lait ont été embarquées mardi au Bourget.

"Notre action s'opère en toute

lumière, affirmait-on mardi après-midi dans les milieux de la Croix-Rouge. Nous avons établi une rotation par avions légers, et en plein jour, avec le Biafra".

Lagos a-t-il donné son accord? On observe à la Croix-Rouge une discrétion absolue à ce sujet. Il semble toutefois que le Nigéria, auprès de qui sont intervenus des pays africains francophones, tolère pour le moins l'opération.

"Il ne s'agit pas de forcer le blocus mais de sauver des hommes, disaient-ils encore dans les mêmes milieux. Les Français avaient les moyens d'agir et ils

ont agi. Mais ils n'ont pas l'intention de faire cavalier seul".

Ce n'est pas un mystère toutefois que, lors de la réunion du Comité international de la Croix-Rouge, la semaine dernière, à Genève, les Français ont été de ceux qui ont réclamé le plus vivement une solution rapide pour acheminer les secours. On espère à Paris que le Comité international pourra commencer sa propre opération dans les prochains jours. Il doit avoir pour ce faire l'autorisation du Nigéria qui, en vertu des conventions de Genève, dont il est signataire, est seul souverain pour autoriser les actions de la Croix-Rouge sur son territoire.

COLUMBUS, Ohio (PA)—Les prisonniers révoltés du pénitencier de l'Ohio ont menacé mardi de tuer sept gardiens qu'ils détenaient en otages si les autorités n'accédaient pas à leurs demandes. Les détenus ont fixé comme échéance 3 heures de l'après-midi, après quoi ils brûleraient les gardiens vivants.

Plus de 30 minutes après l'échéance, les gardiens étaient sains et saufs. Les autorités pénitentiaires ont affirmé qu'ils ne

couraient aucun danger immédiat.

Les gardiens ont été retenus quand environ 55 prisonniers se sont enfuis de deux blocs cellulaires de la prison.

Cinq détenus qui ont demandé à rencontrer des journalistes ont affirmé être le porte-parole de 150 de leurs compagnons de cellules, ajoutant qu'ils avaient un demi-gallon d'essence et 40 onces d'essence à briquet pour appuyer leurs revendications.

Révolte de prisonniers à Columbus

Rencontre avec la presse

Au cours d'une rencontre de 35 minutes avec les journalistes, les prisonniers ont demandé l'amnistie pour la révolte, le renvoi immédiat de 12 gardiens qu'ils ont qualifiés de "sadiques" et la tenue d'une enquête impartiale sur les conditions de détention au pénitencier.

La rencontre a eu lieu dans une cour de la prison, devant un bloc cellulaire où les gardiens étaient retenus en otages.

Les détenus avaient d'abord enlevé huit gardiens, mais en ont relâché un qui aurait souffert d'une légère attaque cardiaque.

Le porte-parole des détenus ont déclaré que leur émeute dépendait du fait que 89 de leurs camarades étaient en détention solitaire depuis une émeute en juin. Cette émeute fait encore l'objet d'une enquête et les prisonniers ont affirmé

que les autorités pénitentiaires essayaient de faire de ces 89 hommes des boucs émissaires et ont ajouté que toute la population de la prison avait pris part à la révolte de juin.

Selon les détenus, certains gardiens étaient "sadiques, brutaux et incompetents".

Un des gardiens a demandé du temps pour étudier les problèmes qu'on lui présentait, mais le porte-parole ont refusé d'accéder à sa demande.



AMPOULES à presque MI-PRIX!

Ord. 23¢ chacune

27

pour

27

Au choix: 40, 60 ou 100 watts

Ne soyez pas à court d'ampoules dans votre maison! Durée éprouvée de 1,000 heures pour rendement maximum.

Faites-en provision à ce prix spécial!

AUBAINES EN QUANTITES RESTREINTES

ANTENNE DE RADIO

Comparez à \$2.79

5 ans de garantie

2.19

Egale ou surpasse les normes exigées dans l'industrie automobile. Modèle à 3 sections, s'allongeant jusqu'à 57". Montage universel sur dessus d'auto.

MAT DE RECHANGE

Mat à 3 sections, 57" de long. Pour la plupart des autos. Comparez à \$1.98.

1.44




Renforteur d'antenne d'auto Special 1.44

Augmente la puissance des signaux. Montage facile sur toute antenne d'auto. Ord. \$1.98.

Brosse profilée pour laver l'auto Atteint les endroits difficiles d'accès. Poignée en aluminium. Arrêt d'eau. 99

Épargnez sur le nettoyage!

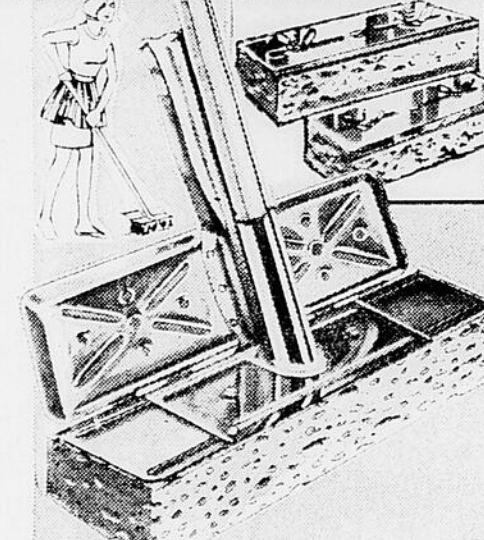


BALAI AIMANTE A LONG MANCHE

Les soies à extrémités souples créent de l'électricité statique. Recueille les poussières dans les recoins; il est vite nettoyé en le secouant. Manches de 48".

88

Special



VADROUILLE-EPONGE EPAISSE et ABSORBANTE

Modèle chromé avec mécanisme d'essorage par ressort. Manche de 48" en bois dur.

1.33

Eponges de rechange 2 pour 1.19

SCIE A GUICHET McGRAW EDISON

Comparez avec \$16.95

13.88

Coupe le bois, le métal, le plastique en un rien de temps! 3000 courses/min. Profondeur de coupe: 2", à 45°. Guide à refendre, lame.

Épargnez plus de \$3.00

Célèbre couteau électrique PHILIPS de luxe

GARANTIE DE 5 ANS

Une valeur de choix pour la ménagère qui veut alléger son travail! Fameux modèle de marque Philips avec orifice dans la poignée. Repose sur son socle, lames de 7 1/2" en acier inoxydable avec protecteur et fourreau. Bouton de mise en marche et d'arrêt sur la poignée.

19.95

Comparez à 39.95

1/2 PRIX!

VENTE DE PORTIQUES DE LUXE POUR ENFANTS



QUANTITES RESTREINTES

PAS DE COMMANDES TELEPHONIQES PAS DE LIVRAISON

PORTIQUE DE LUXE — Sert à amuser 6 jeunes pendant des heures! Le portique comporte: 2 balançoires, une balançoire de pelouse 13" de large, 2 barres fixes et une barre traapeze. Poteaux de 6'3" et barre transversale de 8'4", en acier tubulaire de 2". Chaines (épreuve à 750 livres) en acier galvanisé. Fini attrayant à l'émail vert et rouge. Ord. 34.95.

PORTIQUE ORDINAIRE — En acier tubulaire de 2", à raccords de coin à auto-blocage. Chaines d'une force de 750 livres et coussinets en nylon. Avec 2 balançoires, anneaux, traapeze, balançoire et 2 barres fixes. Barre transversale 7'4", pieds 6'3". Bel émail métallique rouge et vert résistant aux intempéries. 34-003 — Ord. 21.95.

BALANCOIRE DOUBLE à durables coussinets en nylon. 4 adultes s'y assoient ensemble... ou bien les enfants et leurs copains. Solide construction en acier avec barre transversale de 5 pi et pieds de 7 pi. en tubes d'acier de 2". Sièges de 37" de large à bords roulés, très confortables. Email cuit vert. 84-0062 — Toute première qualité. Ord. 34.95.

Le grand spectacle commence vendredi...

LE PROFESSEUR HERRMANN ET SES CÉLÈBRES ÉTALONS BLANCS

EN VEGETES AU SPECTACLE HIPPIQUE DE L'EXPOSITION D'OTTAWA

du 23 au 31 AOÛT — 7h30 P.M.

MATINEES, vendredi et samedi de chaque semaine à 1.00 p.m., au CENTRE MUNICIPAL

Billets en vente maintenant à votre magasin



CANADIAN TIRE

Adultes: \$1.00

Enfants: 50¢

SOUS LES AUSPICES DU CIVITAN CLUB D'OTTAWA ET DE L'ASSOCIATION DE L'EXPOSITION DU CANADA CENTRAL

HAMAC et SUPPORT en VENTE

Ord. 17.95

11.95

PRIX REDUIT! Il est inversable Hamac et support

Laissez d'une détente complète cet été! Grand hamac de 34" x 82", en coton 10 onces. Jolie teinte vert estival avec frange. Monture en acier tubulaire, suspension en 4 points.

PATAUGEUSES et PISCINES

PATAUGEUSE RIGIDE PLIANTE, en vinylite. Vidange rapide dans la paroi. Montage facile. Sièges de coin. Colorée.

81-3025 — 42 x 42 x 12" prof. Ord. 9.79

81-3030 — 66 x 42 x 12" prof. Ord. 11.49

8.99


PISCINE A PAROI RIGIDE — La tôle émaillée ondulée se fixe aisément à l'aide de boulons et d'écrous à ailettes. L'intérieur en vinyle épais est maintenu par le rebord supérieur rainuré, en vinyle. Vidange adaptable au tuyau d'arrosage.

81-3035 — Diam. 7 pi. x 15" prof. Ord. 17.95. Offre spéciale 13.95

81-3040 — Diam. 10 pi. x 20" prof. Ord. 32.88. Offre spéciale 25.88

81-3045 — Diam. 12 pi. x 24" prof. Ord. 45.88. Offre spéciale 35.88

Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités de tout article en vente



CANADIAN TIRE

MAGASIN ASSOCIÉ

G.E.M. — Pièces et entretien d'auto seulement. La plupart des magasins ouverts les vendredis soir jusqu'à 9h. Magasin d'Eastview ouvert du lundi au vendredi jusqu'à 9h. Magasins de Hull et Gatineau ouverts les jours et vendredis soir jusqu'à 9h.

OTTAWA, 176, rue Kent 237-2370

OTTAWA, 119, ch. Richmond 722-6577

OTTAWA, 1170, ch. Heron 733-6776

EASTVIEW, 248, ch. McArthur 745-1548

HULL, 92, rue Wellington 777-4381

GATINEAU, 295, boul. Maloney 663-7761

CITYVIEW G.E.M. Automotive 224-4552

ARNPRIOR, 42-44, rue Elgin 623-4890

BROCKVILLE, 260, rue King 342-4485

BUCKINGHAM, rue Principale 986-2844

CARLETON PLACE, 77 Bridge 257-3188

CORNWALL, 538, rue Pitt 933-0592

HAWKESBURY, 37 Principale-O. 632-7063

KEMPTVILLE, rue Prescott 258-3561

LACHUTE, rue Principale 362-6666

MANIWAKI, rue Principale 449-1577

PEMBROKE, 180, rue Alexander 732-8081

PERTH, 11, rue Wilson 267-3412

PRESCOTT, King et Edward 925-2949

RENFREW, 354-374, rue Raglan 432-2682

SHAWVILLE, rue Principale 647-2733

SMITHS FALLS, 38-40 Main 283-3506

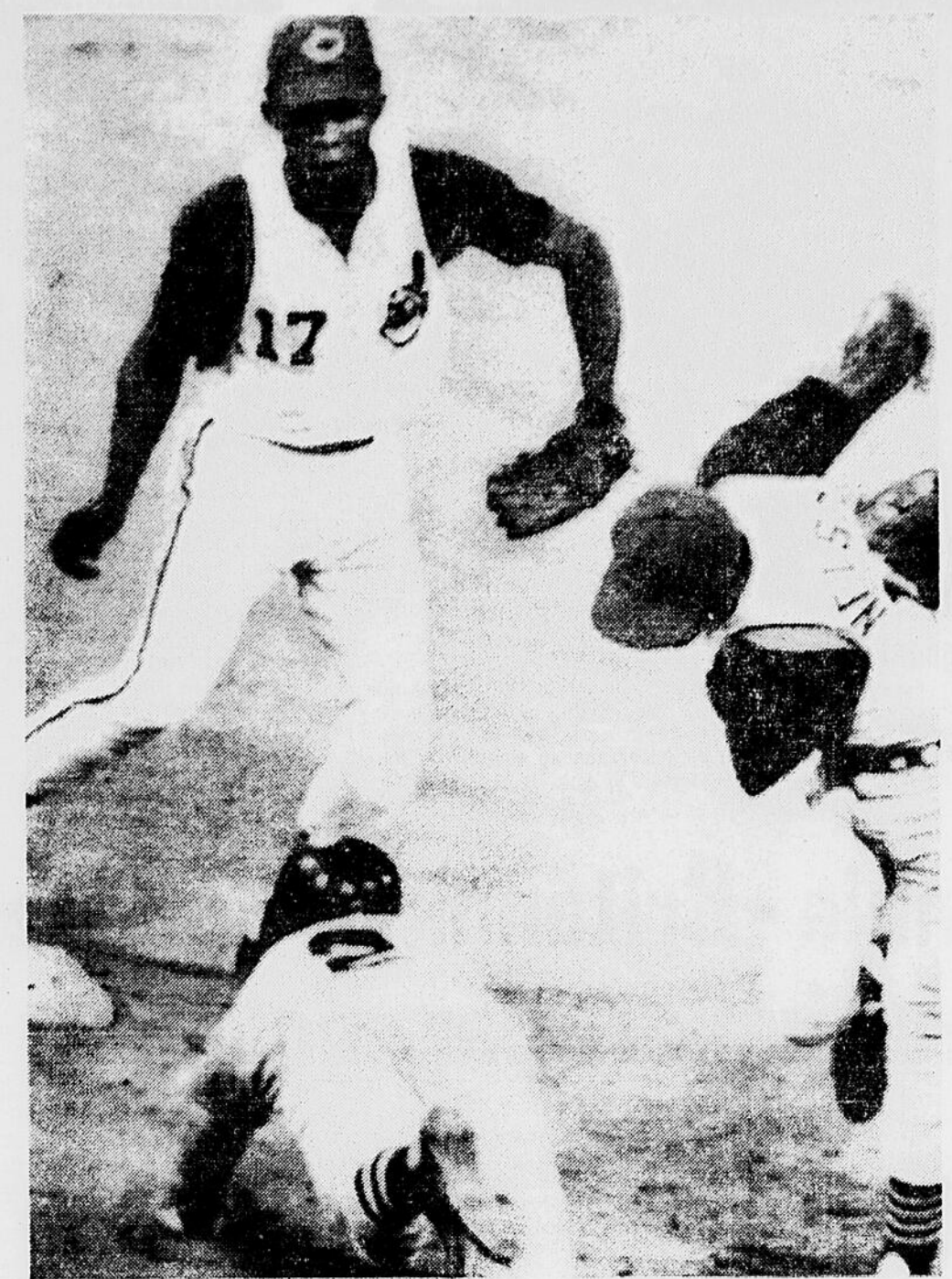
WILLIAMSBURG, rue Church 535-2845

PAIEMENT aussi par TERMES

AUCUN ACOMPTÉ

4% EN BILLETS-BONIS D'ACHAT AU COMPTANT SANS LIVRAISON

★ Sports ★



Pardonnez moi...

Dave Nelson, joueur de deuxième but des Indiens de Cleveland, semble s'incliner devant Mike Andrews, des Red Sox de Boston, afin de s'excuser après avoir retiré ce dernier durant la deuxième manche de la joute de mardi soir, gagnée par les Indiens au compte de 2-1. L'arrêt-court Chico Salmon couvre le deuxième but. Andrews a reçu un but sur balle et fut pincé par le lanceur Sam McDowell lorsqu'il s'éloigna un peu trop loin du premier but. Il s'élança vers le deuxième but où il fut retiré.

Une défaite pour McLain John Hiller n'alloue qu'un coup sûr au Chicago dans la deuxième joute

DETROIT (PA) — Le lanceur Denny McLain des Tigers de Detroit a accordé neuf points hier alors que les White Sox de Chicago l'emportaient au compte de 10-2 sur les Tigers de Detroit dans la seconde partie d'un programme double. Les Tigers avaient remporté le premier match au compte de 7-0 alors

que John Hiller n'avait alloué qu'un coup sûr. Hiller avait limité les efforts des White Sox à un simple reussit par Ron Hansen en 5e manche. Chicago 000 000 000-2 10 13 0 Detroit 010 200 31x-7 11 2 Fisher 6-3 Lazar 5 Ribant 6 Hiller 6-3 et Freehan — Cir. Wilhelm 7 Wood 8 et Josephson;

Brown 4. Deuxième Chicago 110 205 010-10 13 0 Detroit 000 200 000-2 4 4 Peters 4-10 et McNetney; McLain 25-4 Lasher 6 Wyatt 9 et Price. Cir: Chi-Ward 13. CLEVELAND (PA) — Jose Cardenal a réussi un triple en

huitième manche et a franchi le marbre sur un simple du frappeur de relève Russ Snyder, donnant hier soir une victoire de 2-1 aux Indiens de Cleveland sur les Red Sox de Boston. Au monticule, Sam McDowell n'a alloué que quatre coups sûrs pour sa 13e victoire contre 10 défaites. Il a effectué sept retraits.

Boston 000 001 000-1 4 2 Cleveland 010 000 01x-2 7 0 Bell 10-9 et Howard; McDowell 13-10 et Azcue. Cir: Boston 3. ANAHEIM (PA) — Rick Clark et Clyde Wright ont uni leurs efforts pour allouer seulement un coup sûr mardi soir dans la victoire de 7-2 des Angels sur les Orioles de Baltimore. Les vainqueurs ont pris une confortable avance de 6-2 en comptant cinq points, à la quatrième manche. Baltimore 002 000 000-2 1 0 Californie 100 500 01x-7 7 0 Phoebe, Brubaker 4, Morris 5, Nelson 8 et Hendricks; Clark, Wright 3 et Satriano, G. Wright, 8-3, P-Phoebe 13-12.

Smith cogne deux circuits et les Cubs l'emportent par 8-2

CHICAGO (PA) — Grâce à deux circuits claqués par Willie Smith, les Cubs de Chicago l'ont emporté hier au compte de 8-2 sur les Braves d'Atlanta dans une joute régulière de la ligue nationale de baseball. Smith, qui avait tout d'abord réussi un circuit qui a produit trois points, a claqué son second en 10e manche. C'est le lanceur de relève Claude Raymond de Saint-Jean, Québec, qui occupait le monticule à ce moment. Les Cubs avaient nivelé le compte dans la neuvième manche à la suite de deux erreurs et du ballon sacrifié de Glenn Beckert.

PHILADELPHIE (PA) — Cookie Rojas et Clay Dalrymple ont claqué des circuits aidant au triomphe de 8-2 remporté hier par les Phillies de Philadelphie sur les Cardinals de Saint-Louis dans un match régulier de la ligue Nationale de baseball. Larry Jackson a limité les Cards à 10 coups sûrs remportant ainsi sa 11e victoire contre 15 défaites. St-Louis 000 001 001-2 10 2 Philadelphie 412 000 01x-8 10 0 Briles 16-8 Nelson 4 Granger 2 et McCarver; L. Jackson 11-15 et Dalrymple. Cir: Phi-Rojas 9 Dalrymple 2.

Tom Seaver et Cal Koonce ont uni leurs efforts pour accorder seulement cinq coups sûrs aux puissants cogneurs des Giants. San Fran 000 000 000-0 5 3 New York 011 020 04x-8 9 0 Sadecki 11-14 Herbel 5. Monbouquette 7 et Dietz; Seaver 11-9 Koonce 7 et Grote. Cir-NY-Swoboda 11. HOUSTON (PA) — Rusty Staub a produit trois points avec un double et un ballon sacrifié alors que les Astros ont défait les Dodgers de Los Angeles 8-5 mardi dans la Nationale.

Los Angeles 206 010 002-5 10 3 Houston 000 233 00x-8 9 0 Drysdale 14-11 Purdin 5, Grant 6, Aguirre 6, Brewer 8 et Haller; Dierker 12-10 Coombs 9 et Baleman. CINCINNATI (PA) — Matty Alou a réussi trois coups sûrs, a produit deux points et en a compté deux autres, pour conduire les Pirates de Pittsburgh à une victoire de 8-3 sur les Reds, mardi dans la Nationale. Les Reds avaient réussi à réduire la marge à 5-3, à la sixième, sur le 17e circuit de Tony Perez, mais Pittsburgh est revenu à la charge avec trois points, à la neuvième. Pittsburgh 310 100 003-8 14 0 Cincinnati 000 001 020-3 8 2 Ellis 3-2 Kline 8 et May; Ritchie 2-3 Lee 1, McCool 4, Abernathy 4, Carroll 9 et Corrales. Cir-Cin Perez 17.

MINNEAPOLIS (PA) — Andy Kosco a produit trois points avec un circuit et un simple, et Mel Stottlemyre a accordé seulement quatre coups sûrs pour aider les Yankees de New York à blanchir les Twins 5-0 mardi dans la Nationale. Stottlemyre a permis à seulement un coureur des Twins de se rendre au deuxième circuit et il a porté sa fiche à 16-6 avec un sixième blanchissage. New York 010 000 300-5 5 1 Minnesota 000 000 000-0 4 1 Stottlemyre 16-10 et Gibbs; Boswell 8-10 Perry 7, Roland 9 et Roseboro. Cir-NY-Kosco 13.

Atlanta 030 001 100 0-5 10 4 Chicago 400 000 001 1-6 8 1 Niekro, Raymond 12-4 8 et Tillman; Hands, Regan 6 Lamabe 8 Niekro 13-8 et Hundley. Cir: Atl-Niekro 2; Chi-Smith 2.

NEW YORK (PA) — Ron Swoboda a claqué son 11e circuit de la saison et a produit cinq points pour aider les Mets à vaincre les Giants de San Francisco 8-0 mardi, dans la Nationale.

Larry Dierker a ainsi remporté une sixième victoire d'affilée, accordant 10 coups sûrs. Don Drysdale a encaissé son 11e revers en 25 parties, après avoir accordé trois points, à la cinquième.

Les Reds avaient réussi à réduire la marge à 5-3, à la sixième, sur le 17e circuit de Tony Perez, mais Pittsburgh est revenu à la charge avec trois points, à la neuvième.

OAKLAND (PA) — Un circuit de Danny Cater, à la neuvième manche, a permis aux Athletics de disposer des Senators de Washington 4-3, mardi dans la deuxième partie d'un double et ainsi mettre fin à leur série de cinq défaites. Del Unser avait réussi cinq coups sûrs d'affilée, dont son premier circuit dans les majeures, pour mener les Senators à un triomphe de 7-5 dans le match initial.

Le baseball, une entreprise florissante pour Montréal

MONTREAL (PC) — Il ne fait aucun doute que le baseball majeur deviendra une entreprise florissante à Montréal, a soutenu hier Jim Fanning, gerant-général du club de la métropole dans la ligue Nationale. "Jusqu'à maintenant, tout va pour le mieux à tous points de vue. Les demandes de billets de saison sont nombreuses et il ne fait aucun doute que plusieurs amateurs auront peine à attendre la saison prochaine."

"Les prix d'entrée seront comparables à ceux des autres clubs des ligues majeures. Naturellement, nous devons tenir compte de la taxe et aussi du taux de change parce que l'équipe visiteuse a droit à un pourcentage des recettes à l'entrée. La saison prochaine le club montréalais et les Royals de Kansas City de la ligue Américaine se partageront les frais d'une filiale de calibre AAA. C'est parce que nous n'aurons pas suffisamment de joueurs disponibles pour entretenir une telle équipe en solo, a expliqué Fanning. La saison suivante cependant, nous aurons notre propre équipe car l'en-

tente qui nous lie à Kansas City n'est valable que pour une année. Un accord similaire est intervenu entre San Diego, l'autre équipe de la ligue Nationale de baseball qui a obtenu sa franchise le 27 mai en même temps que Montréal, et Seattle, nouvelle addition de la ligue Américaine. L'équipe montréalaise tiendra son camp d'entraînement à West Palm Beach, Floride, avec les Braves d'Atlanta. Les dirigeants du club de la métropole, qui ne porte pas encore de nom, se préparent en vue de la séance de repêchage qui aura lieu à la mi-octobre.

Gerela réussit trois placements et Vancouver défait Edmonton, 12-4

EDMONTON (PC) 9 Ted Gerela a botté trois placements et un simple de 21 verges pour conduire les Lions de la Colombie-Britannique à un triomphe de 12-4 sur les Eskimos, mardi, dans une joute régulière de la division Ouest de la Ligue canadienne de football, disputée devant 16,213 spectateurs. Les placements de Gerela, réussis sur des distances de 46,44 et 37 verges, ont permis

aux Lions de remporter une deuxième victoire en quatre matches. Ils ont maintenant quatre points au classement de la conférence de l'Ouest, un derrière les Roughriders de la Saskatchewan et Edmonton, qui partagent le deuxième rang. Un touché de sûreté concédé par Larry Lefebvre, au premier quart, a procuré les autres points des visiteurs. Peter Kempf a réussi un pla-

cement de 20 verges, au quatrième quart et un simple de 31 verges, au deuxième engagement pour les Eskimos, qui comme leurs adversaires, ont été victimes de plusieurs échappés et jeux ratés. Les Lions, contrairement à ce qui s'était produit lors de leur dernier match contre Edmonton, qui avait gagné 18-17, jeudi dernier à Vancouver, n'ont jamais tiré de l'arrière mardi.

Il s'agit d'un cheveu d'enregistrer le seul touché de la rencontre, durant les dernières secondes de jeu, après que les Eskimos eurent perdu le ballon au troisième essai. L'offensive des Lions a été arrêtée à la ligne d'une verge du Edmonton.

Washington 114 100 000-7 12 1 Oakland 000 103 100-5 9 1 Bertama (5-12), Higgins (7) et Casanova; Nash (10-9), Sprague (4), Aker (8) et Pagliaroni. Cir: Wash-Unser (7), Epstein (10), Oak-Bando (4), Monday (10).

Ligue Centrale Hull-Volant, Muffler Centre gagnent les premières joutes

Les équipes Hull-Volant et Muffler Centre ont pris les devants lors de la série de finales de la ligue Centrale de la métropole de Hull ont débuté, mardi soir. Dans la première joute de la série "B", le Hull-Volant a blanchi l'équipe de la taverne Laval pendant que la première rencontre de la série "C", le Muffler Centre a facilement disposé de l'équipe de l'Hôtel Gréber au compte de 6-2.

Les éliminatoires de cette ligue ne se poursuivront que vendredi soir au terrain St-Rédempteur. La première joute de la série "A" entre les Com-

mandos et le Grégoire Automobile sera présentée à compter de 6h 45 pendant que le Hull-Volant et le Laval poursuivront leur lutte dans la deuxième joute de la série "C". Robert Royer a complètement maîtrisé les frappeurs du Laval en n'accordant que deux coups sûrs et fit mordre la poussière à cinq frappeurs pour ainsi mener le Hull-Volant à une première victoire. Gilles Tessier a subi la défaite et il a donné cinq coups sûrs aux gagnants. Le Hull-Volant a compté deux points de la première manche à l'aide de deux simples de Gilles Wolfe et de Gérard Limoges en 1^{er} d'un but sur balles à René Wolfe et un sacrifice de Brian Murtaugh. Après avoir été sauté sur un choix à l'intérieur à la quatrième manche, Marcel Limoges a corrigé l'autre point du Hull-Volant sur un simple de Robert Marier. Gérard Limoges a été le meilleur des gagnants avec deux coups sûrs pendant que Marcel Limoges réussissait un double. Dans la deuxième joute à l'afiche, le vétéran lanceur Gilbert Chouinard n'a accordé que quatre coups sûrs à ses adversaires et a fait mordre la poussière à neuf frappeurs. Il a de plus brillé au bâton en frappant deux coups sûrs pour faire compter deux points. Gilles Parent s'est également distingué au bâton pour le Muffler Centre avec un simple bon pour deux points. Cleo Brunet a subi la défaite alors qu'il a accordé huit coups sûrs. Il a cependant retiré onze frappeurs sur trois prises. Paul Mineault a été le meilleur cogneur des perdants avec un triple.

Les Rough Riders contre les Alouettes jeudi soir

Après avoir assez facilement disposé de leurs adversaires lors de leurs trois premières joutes de la saison, les Rough Riders d'Ottawa auront tout probablement une tâche relativement facile lorsqu'ils s'affronteront aux Alouettes de Montréal, jeudi soir, à l'Autostade. Jusqu'à présent, les Rough Riders présentent un record parfait de trois victoires contre aucun revers pendant que les Alouettes n'ont pas encore enregistré un gain en deux joutes cette saison. Même si la tâche semble beaucoup plus facile pour les Rough Riders lors de cette prochaine joute l'instructeur Frank Clair s'attend à une farouche résistance de la part des joueurs de l'instructeur Kay Dalton. "Il n'est pas toujours très facile de se préparer pour une joute, qui vous semble facile après avoir disposé de puissantes équipes", dit l'instructeur Clair. "J'espère que mes joueurs seront cependant à la hauteur

de la situation, jeudi soir, parce que les Alouettes pourraient nous causer beaucoup d'ennuis, puisqu'ils jouent chez eux. De plus, je crois que l'équipe montréalaise s'est considérablement améliorée cette année et a démontré qu'elle pouvait être très dangereuse lors de sa dernière joute contre les Tiger-Cats de Hamilton". De plus, l'instructeur Clair a beaucoup de respect pour l'arrière-quart Carroll Williams, qu'il considère comme l'un des joueurs s'étant le plus amélioré cette saison. "Williams peut courir rapidement avec le ballon et il peut également passer avec beaucoup de précision. C'est un joueur qui l'ajoutera toujours surveiller". Durant la dernière joute contre les Roughriders de la Saskatchewan quelques joueurs des Riders ont été choqués, mais des seront à leur poste pour l'engagement contre les Alouettes. En remportant la victoire, les Rough Riders pourraient jouer

d'un long repos beaucoup plus agréablement puisqu'ils ne seront pas à l'œuvre avant le 4 septembre prochain alors qu'ils recevront la visite des Blue Bombers de Winnipeg. Le centre Doug Speeth a commencé à courir alors qu'il se rétablait d'un mal de dos, mais on ne croit pas qu'il sera en uniforme pour cette joute disputée à Montréal; Clair préfère lui accorder un repos plus prolongé le jour de ses Riders, qui demeure inactif. Washington y sera Pendant ce temps, on a révélé que le spectaculaire demi, Vic Washington, qui devait se rapporter à l'armée américaine, jeudi, sera en uniforme pour la joute présentée à Montréal, Washington, une remarquable addition à l'alignement des Rough Riders cette année, a demandé un sursis déclarant qu'il était le seul support de sa famille. Il a déclaré qu'il voyait seul au soutien de sa mère et de ses deux jeunes sœurs. La réponse de l'armée américaine doit lui parvenir d'ici quelques jours. S'il obtient un sursis, ce brillant demi pourrait terminer la présente saison avec les Riders.

Les Cubs écrasent les Athletics

Les Cubs ont écrasé les Athletics au compte de 17-4, hier soir, dans la ligue de la métropole de l'Association de la jeunesse St-Rosaire de Pointe-Gatineau pour remporter la série demi-finale trois de cinq en trois parties consécutives. Le lanceur gagnant a été Robert Dussault pendant que Robert Bazinet subissait la défaite. Les Cubs passent en finale contre les Phillies, ce soir, à 6 heures, dans la première partie d'une série trois de cinq.

L'Association rappelle que la date limite pour l'inscription à son tournoi de la métropole de la jeunesse St-Rosaire de Pointe-Gatineau est le 25 août. Toutes les équipes intéressées à participer sont priées de communiquer avec André Charbon, à 771-8189, après cinq heures.

Marlene Stewart-Streit toujours au premier rang

Par PIERRE VENIOT MONTREAL (PC) — Marlene Stewart-Streit de Fontbill, Ontario a réussi un 73, un sous la normale pour terminer en tête à l'issue de la seconde ronde de qualification à l'Omnium féminin du Canada hier au club de golf de Caughnawaga. Quelle 105 golfeuses venues de tous les coins du pays participaient à l'épreuve. Mme Stewart, sept fois gagnante de l'Omnium féminin a terminé avec un total de 146 pour 36 trous, soit six coups de mieux que Gail Borthwick également d'Ontario, qui a terminé au second rang. "J'ai joué assez bien", a dit Mme Stewart hier. "J'ai eu beaucoup de chances de réussir des birdies, mais je n'ai pas joué de veine. Je suis quand même heureuse du résultat." Le travail difficile commença aujourd'hui alors que 64 golfeuses ont évité l'élimination hier. Il n'en restera que

deux pour la ronde finale de 36 trous samedi. Au quatrième rang, on retrouvait une Québécoise, Jocelyne Bourassa de Shawinigan qui a réussi 156. Jeudi, 32 golfeuses joueront dans la matinée et 16 seront éliminées après 18 trous. Après un autre 18 trous en fin de journée, il n'en restera plus que huit. L'épreuve d'endurance réduira le nombre des concurrentes à quatre vendredi.

Marlene Streit	75-73-148
Marilyn Palmer	77-77-154
Gail Borthwick	77-77-154
Gayle Moore	78-77-155
Betty Cole	80-75-155
Jocelyne Bourassa	77-79-156
Willa Turnbull	80-77-157
Judy Evans	78-79-157
Bonnie Legge	80-78-158
Helene Gagnon	83-77-160
Pamela Miller	81-79-160
Liz Daniel	79-81-160
Penelope Burrows	82-80-162
Joann Johnston	80-82-162
Mme D. P. McElroy	81-82-163
Janet MacWah	82-81-163
Liz Ferrer	80-83-163
Katherine Heleur	81-82-163
Rosemary Phillips	83-81-163
Kathy Whitey	83-81-164

Brower et Watson défont à nouveau les Assassins

Les puissants et agressifs Dick "The Bulldog" Brower et Billy "Shipper" Watson n'étaient pas très heureux lors de leur dernière visite à Ottawa, même s'ils avaient réussi à remporter la victoire sur les dangereux Assassins. Ils avaient alors disposé de leurs adversaires par disqualification. Immédiatement Brower et Watson exigèrent un match-revanche ne voulant pas accepter cette victoire. (une décision de l'arbitre). C'est ce qui fut fait et mardi soir ces quatre lutteurs se retrouvaient à nouveau entre les câbles de l'arène du parc Lansdowne devant une foule d'environ 4,000 personnes. Mais, la décision demeura la même, puisque pour une deuxième fois d'affilée, Brower et Watson se virent accorder la victoire à nouveau par disqualification. Il s'agissait de la grande finale de la soirée alors qu'un excellent spectacle de la "A" a été présenté et les Assassins furent tout comme lors du premier combat dis-

qualifiés pour avoir persisté à se servir d'un morceau de métal. Les fameux lutteurs nains présentèrent de leur côté un spectacle fort intéressant. Il s'agissait encore une fois d'une rencontre par équipe et le tandem Formé et Cowboy Bradley l'emporta sur Franchy LaMonte et Jay Russell dans un match de deux chutes de trois. Comme toujours, ce fut l'habile Little Beaver, qui devait appliquer le coup de grâce à ses adversaires. La rencontre entre les lutteurs Mary Jane Mull et Lynda Klein ne manqua pas d'intéresser les nombreux spectateurs présents. La rencontre fut des plus serrées et les deux adversaires durent se satisfaire d'un match nul après dix minutes de lutte. Deux autres matches ont également été présentés. Eric The Red a disposé de Wild Bill Terry pendant que dans le premier combat de la soirée, Dutch Nomborg et Bob Nandor ont eu un match nul.

League de hockey mineur Papineau MASSON (DNC) — Seulement deux villes, soit Thurso et Buckingham, étaient représentées à l'assemblée de la Ligue de hockey mineur de Papineau, qui a eu lieu récemment au collège St-Michel de Buckingham. Ce circuit est sous la présidence de M. Raymond St-Jacques, qui a alors décidé qu'une autre réunion aura lieu au même endroit le 28 août à 8h précises. A cette occasion, M. St-Jacques invite donc tous ceux, qui sont intéressés à inscrire une équipe dans les cadres de cette ligue à envoyer un ou plusieurs représentants. Entre-temps, il a été révélé que la région de Buckingham n'avait plus de représentant auprès de l'Association du Hockey du District d'Ottawa. M. Raymond MacMillan, qui remplissait ces fonctions auprès de l'AHDO, a décidé d'abandonner son poste. Mais, il a été révélé qu'un nouveau représentant sera nommé sous peu.

St. Louis	80 26 639
Cincinnati	64 57 329
San Fran.	65 59 324 14
Chicago	66 61 320 14 1/2
Atlanta	63 62 323 14
Pittsburgh	60 65 380 19 1/2
Philadelphia	57 66 363 21 1/2
Houston	58 69 457 22 1/2
New York	58 70 453 23
Los Angeles	54 70 335 25

RESULTATS DE MARDI
San Francisco 8 Cincinnati 8
St. Louis 2 Philadelphia 8
Atlanta 5 Chicago 6
Pittsburgh 8 Cincinnati (S)
St. Louis a Philadelphia (S)
Los Angeles a Houston (S)
San Francisco a New York

AJOURD'HUI
Pittsburgh a Cincinnati (S)
St. Louis a Philadelphia (S)
Los Angeles a Houston (S)
San Francisco a New York

JOUTES DE JEUDI
St. Louis a Philadelphia (S)
Pittsburgh a Cincinnati (S)
San Francisco a Los Angeles (S)

LIGUE AMERICAINNE
Detroit 75 45 637
Baltimore 72 52 581 7
Boston 68 58 340 12
Cleveland 67 61 323 11
Oakland 63 62 304 16 1/2
New York 58 62 483 19
Minnesota 58 65 472 20 1/2
California 57 68 456 22 1/2
Washington 52 72 419 27
Chicago 47 76 382 31 1/2

RESULTATS DE MARDI
Washington 7-3 Oakland 5-4
Baltimore 2 California 7
Chicago 3 Minnesota 0
Chicago 0-10 Detroit 7-2
Boston 1 Cleveland 7
Boston a Cincinnati (S)
Baltimore a California (S)
New York a Minnesota (S)
Chicago a Cleveland (S)

LIGUE INTERNATIONALE
Columbus 66 35 367
Rochester 66 63 337 4 1/2
Jacksonville 64 59 350 6
Syracuse 59 64 350 11
Louisville 59 66 472 12
Buffalo 57 69 452 14 1/2
Richmond 54 63 379 16

RESULTATS DE MARDI
Toledo 6 Louisville 0
Columbus 3 Buffalo 4
Rochester 3 Jacksonville 2
Richmond 4 Syracuse 5

Roulez vos cigarettes avec
LE TABAC À CIGARETTES
EXPORT
ET PAPIER A CIGARETTES EXPORT

Après un 3e gain consécutif

Le Gatineau participera au championnat canadien

L'équipe Ambassador de Gatineau représentera la province de Québec au prochain championnat canadien de balle molle, qui sera présenté à St. Catharines du 29 août au 2 septembre prochain. Le Gatineau s'est mérité cet honneur en remportant, mardi soir, une victoire de 4-2 sur le Lambert-Monfils Major lors d'une joute régulière de la série demi-finale "A" de la Ligue nationale de fastball Labatt.

Le Gatineau remporte donc les honneurs d'une série de trois de cinq pour décider des représentants québécois par trois victoires contre deux défaites et en demi-finale quatre de sept

de la Ligue nationale, le Gatineau a maintenant un très confortable avance de trois victoires contre un seul revers. Cette série se poursuivra jeudi soir au terrain St-Redempteur de Hull à compter de 8h 30. Les gagnants en viendront ensuite aux prises avec le Ville Jacques-Cartier dans une série finale de trois joutes de cinq. Le Jacques-Cartier a déjà disposé du Ste-Thérèse par 4-1 dans la série demi-finale "B".

La plus imposante foule de la saison à assister à une joute de balle molle sur terrain St-René-Goupil, soit plus de 3,000 personnes, a été témoin de l'éclatante victoire du club Gatineau, qui remportait sa troisième victoire d'affilée après avoir subi deux premiers revers.

Encore une fois, Roger Hodgkinson a été l'une des grandes vedettes du club Ambassador alors qu'il a maîtrisé pour une troisième joute consécutive les dangereux frappeurs du Lambert-Monfils Major. Hodgkinson a espacé six coups sûrs aux perdants en plus de faire mordre la poussière à douze frappeurs et accorder trois buts sur balles. Graham McLachlin, qui a été la victime du Gatineau durant les trois dernières joutes, a de nouveau subi la défaite. Il a également accordé six coups sûrs tout en faisant mordre la poussière à huit frappeurs. Il n'a cependant donné aucun but sur balles.

En 4e manche

Le Gatineau a compté tous ses points à la quatrième manche. Après avoir été tenu à un coup sûr durant les trois premières manches, les frappeurs du Gatineau ont réussi cinq coups sûrs pour enregistrer tous leurs points. Après qu'un homme ait été retiré, Bill Timlin a frappé un simple au champ droit et filé à deuxième sur une erreur. Il a ensuite croisé le marbre sur le long circuit du receveur van Mercier par dessus la clôture du champ droit. Pour Mercier, il s'agissait de son deuxième circuit en tant que joutes. René Desforges a suivi avec un double. Hodgkinson a frappé un simple, même si l'on avait décidé de lui accorder un but sur balles intentionnel et Richard Poirier a complété la débacle avec un autre solide simple pour faire compter le quatrième point de son club.

Le Lambert-Monfils Major a effectué un ralliement au début de la sixième manche, mais ne put faire mieux que de compter 2 points. Un superbe jeu défensif a contribué à mettre fin à la poussée des perdants durant cette manche. Les visiteurs ont réussi leurs deux seuls points à l'aide de simples d'Yvon Duguay, Doug Casselman, Floriant Duguay et Graham McLachlin ainsi qu'un ballon sacrifice de André Fauvelet.

SOMMAIRE
Hull 000 002 0-2 6 2
Gatineau 000 040 x-4 6 0
Graham McLachlin et Roger Poirier hommes, Roger Hodgkinson et Yvan Mercier.

Ligue commerciale

Yvon Duguay termine en tête des cogneurs

Tout est prêt pour l'ouverture des séries demi-finales de la Ligue commerciale de Hull ce soir au terrain St-Redempteur. La série "A", à 7h, verra le Hull-Volant visiter le Valiquette Sports. Dans la série "B" à 8h 15, les Braves du Coin recevront la visite du Amyot Automobiles. Ces séries sont de 4 de 7.

Yvon Duguay, de Amyot, s'est emparé de la première position chez les frappeurs, Don Kennedy, du Hull-Volant, a terminé au premier rang chez les joueurs à la défensive et Paul Trotter des Braves a récolté 18 points au monticule pour finir la saison en tête des lanceurs. Ed Litchfield, du Valiquette, a retiré 126 frappeurs au bâton et Guy Royer du Hull-Volant a conservé la meilleure moyenne de points avec 1.41. Marcel Schryer, du L'Arrière Sports-Laurentien Cable TV, a cogné le plus de coups sûrs avec 26 (dont 22 simples) et compté le plus de points avec 13. Garry Rawson, du Valiquette, a fait compter 13 points et a claqué le plus de doubles avec 6. Germain Larose, des Braves, a retiré 128



Yvan MERCIER

Les clubs Shipman et Wajax gagnent par blanchissage

Le Shipman Real Estate a blanchi le Don Lanoue au compte de 2-0, hier soir, lors d'un match de la série demi-finale "A" quatre de sept de la Ligue

de fastball senior d'Ottawa, prenant ainsi une avance de 2-0 dans ce concours.

Le lanceur gagnant, Doug Russell, a limité ses adversaires à trois coups sûrs tout en retirant dix frappeurs au bâton. Son coéquipier Russ Simpson a frappé un simple d'un point à la quatrième manche, alors que son équipe menait, 1-0. John Devan a subi la défaite.

Dans la série demi-finale "B", le Wajax a pris une avance de 2-1 en blanchissant les Chevaliers d'Overbrook au compte de 2-0.

Le lanceur gagnant, Ed Litchfield, a lancé une partie d'un coup sûr et il a retiré treize joueurs au bâton. Jim Chiarelli a cogné un triple et il a compté sur un mauvais lancer de Guy Royer. Les perdants n'ont réussi qu'un coup sûr et n'ont commis qu'une erreur. Le Wajax a frappé quatre coups sûrs et a commis trois erreurs.

Les séries se poursuivent de main soir, à compter de 7 heures.

Larocque et Paquette se surpassent

Le Ottawa Book-keeping a remporté une belle victoire de 11-8 sur le Don Lanoue lors d'une joute junior régulière disputée hier soir dans la Ligue de croasse d'Ottawa.

Chez les vainqueurs, Jean-Paul Larocque et Mickey Paquette ont compté cinq fois chacun. Richard Mineault, avec un but, a complété le pointage. Pour les perdants, Brian Capping a réussi le tour du chapeau tandis que Gerry Clermont et Marcel Lacombe ont marqué deux fois chacun. Ray Allan a réussi un but.

Ce soir, dans la deuxième partie de la demi-finale mi-joint, le Kanata rencontre le Ste-Anne.

Le Cantley remporte une 2e victoire

Après avoir tiré de l'arrière par 4-1, le Cantley Speedway a compté cinq points durant les trois dernières manches pour finalement remporter une victoire de 6-5 sur le Gatx-Dow et prendre une avance de 2-1 en demi-finale "A" de la Ligue de balle molle Touraine.

Le Cantley a compté le point gagnant à la fin de la septième manche à la suite d'un but sur balles à Gaston Lemieux, et un roulant de Leo Lalonde. Lemieux a réussi à croiser le marbre sur une erreur après avoir été coincé entre le troisième et le marbre sur le roulant de Lalonde.

Claude Lavergne et Gilles Prud'homme ont lancé pour le Cantley Speedway pendant que Bernard Belley a subi la défaite.

Belle y s'est tout particulièrement signalé au bâton pour les perdants avec un circuit et un double. Roger Bertrand a également brillé avec un double et un triple.

Mercureli soir à compter de 8h 30 au terrain de balle molle de Touraine, le Manoir des Rapides et le Centre du sport Hébert poursuivront leur lutte dans la série "B". Il s'agira de la troisième joute d'une série de quatre de sept et le Manoir possède une avance de 2-1.

Le Gloucester l'emporte avec 95 points

Des compétitions de nage groupant quatre équipes avaient lieu tout récemment à la piscine municipale de Gloucester, sous les auspices de l'Association récréative de cette municipalité.

Les nageurs ont pu participer à trente-six épreuves. L'équipe de Gloucester a terminé en tête avec un total de 95 points. Sont venus les nageurs de l'équipe Général Burns de Nepean, avec 67 points, le Thurso, avec 72 et, en dernière place, le Nameless Park de Nepean, avec 38 points.

Un frère et une sœur, Jean et Jim MacVicar, se sont tout particulièrement signalés dans certaines compétitions. Jean a gagné le 200 mètres libre et le 100 m. sur le dos. Son frère a remporté le 100 m. libre et le 100 m. papillon.

Une jeune fille de sept ans, Pam Young, qui, soit dit en passant, était la plus jeune participante aux compétitions, a surpris les spectateurs en remportant l'épreuve 15 m. papillon.

Première victoire du Canada

WILLIAMSPORT Penn (PA)
— Norman Houle a retiré 15 frappeurs sur trois prises et n'a accordé que deux coups sûrs alors que les représentants du Canada, le Sherbrooke-Lennoxville ont défait l'équipe Chinandega, du Nicaragua au compte de 1-0 lors de la première joute de la série mondiale des Petites ligues.

Yves Longpré, qui avait frappé un simple, a compté le point gagnant après que deux hommes eurent été retirés à la fin de la septième manche, à la suite d'un autre simple de Conrad Deschênes et une erreur du voltigeur de gauche Pablo Mendoza.

Le lanceur pendant Lex Herrera a fait mordre la poussière à huit frappeurs et il a accordé six coups sûrs à ses adversaires du Canada.

Mendoza a réussi les deux coups sûrs contre Houle, des simples à la quatrième et la septième manche.

Nicaragua 000 000 0-0 2 1
Canada 000 000 1-1 6 1
Herrera et Abotande, Houle et Provencher.



(Téléphoto PA)

Une combinaison gagnante

Yves Longpré (à gauche) et Conrad Deschênes, se joignent au lanceur Norman Houle pour célébrer la victoire au championnat des Petites Ligues à Williamsport, Pennsylvania. Longpré a compté l'unique point de la joute à la suite d'un simple de Deschênes alors que le Canada a défait l'équipe du Nicaragua au compte de 1-0. Houle a brillé au monticule en n'accordant que deux coups sûrs.

La Colombie-Britannique gagne le titre junior par équipe

TROIS-RIVIERES (PC) — La Colombie-Britannique a remporté hier le tournoi d'équipe interprovincial des champions de golf junior du Canada avec un total de 603 pour les deux rondes.

L'équipe de la C.-B. formée de quatre hommes avait pris l'avance dès les premiers 18 trous lundi avec un total de 296.

D'autre part, l'Ontario qui était en cinquième place à l'issue de la ronde de lundi, a terminé en seconde place hier ex-aequo avec l'Alberta avec un 614 suivi du Québec en quatrième place avec 617.

Championne de l'an dernier, l'équipe du Manitoba a terminé en cinquième position avec 626 suivie de la Nouvelle-Ecosse qui a marqué 637. La Saskatchewan a roulé 652, le Nouveau-Brunswick et l'Île du Prince-Édouard 662 et Terre-Neuve 693. C'est Doug Roxburgh qui a mené l'équipe de Colombie-Britannique à la victoire en marquant 70 lundi et 76, quatre au-dessus de la normale sur un terrain trempé par la pluie hier.

Harold Pasechnik de Calgary a réussi le plus bas score de l'équipe albertaine, 73-77-150 et Tim McCutcheon de Peterborough a mené chez les Ontariens avec 74-75-149.

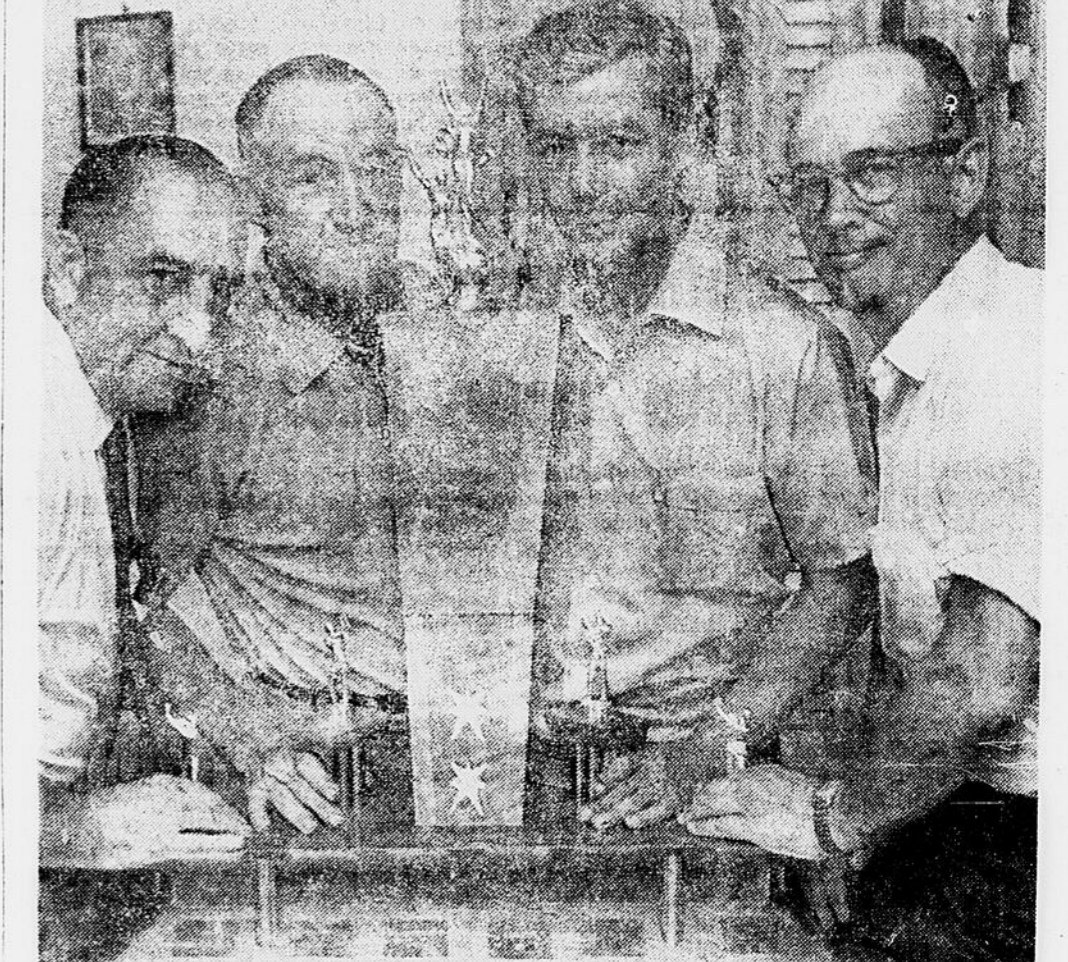
Le leader des Québécois a été

Joe Horn de Goughnawaga avec 72-78-150 et Steve Banantyne de Winnipeg a pris la tête du Manitoba avec 74-74-148.

Chez les autres leaders provinciaux, on relève Richard Dimeah de Liverpool, Nouvelle-

Ecosse avec 150 et Dennis Oleniuk de Saskatoon à 158, Jirka Danek d'Edmonton ou Nouveau-Brunswick a réussi un 154 et Peter Stirling de Grand Falls, Nouvelle-Ecosse a marqué 163.

Les marques des équiéiers individuels comptent également dans la ronde de qualification du tournoi de quatre jours en vue du championnat qui débutera aujourd'hui pour prendre fin samedi.



(Photo Champlain Marci)

Boulay gagne le tournoi du Hull-Volant

Pour la deuxième fois en huit années, Grégoire Boulay a remporté en fin de semaine les honneurs du tournoi annuel de golf du Hull-Volant. Ce tournoi a eu lieu sur le parcours du club de golf Tecumseh, dimanche, mais les organisateurs ont décidé de faire la présentation des trophées des prix seulement mardi soir au local du Hull-Volant. Un succulent souper a été servi à cette occasion et tous les participants ont mérité un cadeau souvenir.

Grégoire Boulay a donc remporté les honneurs de la classe "A" en roulant un 77 et il a ainsi mérité le magnifique trophée commémoratif René Laflamme. Jean-Marie Lauriault, qui est membre du club de golf Tecumseh, a remporté les honneurs de la classe "B" pour mériter le trophée O'Keefe, qui lui a été présenté par Roger Bouthillier. Lucien Bélanger a décroché les honneurs de la classe "C" et a gagné le trophée Hull-Volant pendant que Laurent Desloges, président de l'Association Hull-Volant, a démontré qu'il était aussi bon golfeur que président d'une association sportive, a remporté les honneurs de la classe "C" pour mériter le trophée Molson.

Plusieurs invités ont également participé à ce tournoi et c'est Bill Pinnell, qui a été le meilleur de ce groupe en réussissant une ronde de 75, quatre-vingt-seize golfers ont participé à ce tournoi annuel en plus de quelques dames, qui ont participé à un concours de coups roulés.

Huitième tournoi annuel

Le huitième tournoi annuel de golf du Hull-Volant a été couronné d'un éclatant succès et pour la deuxième fois en huit ans, Grégoire Boulay a remporté les honneurs de la classe "A" pour mériter le trophée commémoratif René Laflamme. Cidessus, les gagnants des différentes catégories. De gauche à droite, Laurent Desloges, classe "D"; Grégoire Boulay, le grand champion; Jean-Marie Lauriault, classe "B" et Lucien Belanger, classe "C".

Le leader des Québécois a été

conduit par Albert Bourassa; Ogdén's Hustler, qui sera sous la conduite de Stan Williams; Denis Gene mené par Jack Bissonnette; Lololo Scotland mené par Gaston Guindon; Proud Victoire sous la conduite de Georges Bouvrette; Kingston Gal conduit par André Boucher et Ole Faithful mené par Len Stuart.

Charron aura également une monture durant le principal trot de la soirée. Il s'agit de la cinquième course et les trotteurs se disputent une bourse de \$600. Charron partira alors de la deuxième position avec Gay Paul. Ses adversaires seront Leonard Abby conduit par Gaston Guindon; Cindy's Margaret mené par Vic Lutman; Avis,

sous la conduite d'Ever et L. Adams; Shadydale Airwin mené par André Boucher; Lochinvar Bimbo conduit par Omer Knight et Miss Denise Lee, qui sera mené par Henry Zeron.

Jean-Paul Charron participera à trois autres courses lors de ce 17e programme du présent meeting. En effet, durant la troisième épreuve, il prendra le départ avec Surge; durant la sixième course, il sera l'oeuvre avec Vinegar Jill, qui partira de la deuxième position et durant la septième course, il aura la conduite de Mr. Maybe, un autre excellent amateur, qui partira de la troisième position. Ce programme régulier débute à 7h 45 précises.

Pontiac à vendre



1966 PONTIAC PARISIENNE. Cette élégante Parisienne à 2 portes et à toit rigide est équipée d'un moteur V-8 327, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, radio. Fini argenté satiné avec toit noir et capotage vert. \$2122
No de plaques: 450260. PRIX

MYERS MOTORS CO. LTD.
Rues Elgin & Catherine
233-8411 233-5653

Inscriptions de jeudi à Rideau Carleton

- Première course, amble un mille, bourse \$400 —
1 Fry Boy G. Charbonneau
2 Highland Truax G. Byers
3 Primrose Pete J. Bissonnette
4 Clever Adios J. Guindon
5 Grind Stone A. Bourassa
6 Mac Dillon S. A. être annoncé
7 Yoal Byrd V. Lutman
8 Lady Farr I. Farr
- Aussi éligible: Cookie Pick, Humphrey
- Deuxième course, trot un mille, bourse \$400 —
1 Little Colbrish W. Hewitt
2 Royal Todd F. V. Lutman
3 Ed's Pride R. O'Dwyer
4 Blue Boy A. J. MacNevin
5 Lucky Cy J. Lancaster
6 Annie Ace R. Moffatt
7 Easter Nimitz G. Paquette
8 Half Song J. Danis
- Aussi éligible: Lotta Luck
- Troisième course, amble un mille, bourse \$400 —
1 Jenny Atom G. Malo
2 Dawn's Early Light A. Bourassa
3 I.T. Gold J. Bissonnette
4 Senator Ronald K. Backer
5 Normans Gun L. Rivers
6 Success Gold J.-P. Charron
7 Charmante Ibafe W. Demers
8 Kaydee Scott P. Fean
- Aussi éligible: Joe Hunt
- Quatrième course, amble un mille, bourse \$450 —
1 Yankees Pride R. Hess
2 Eddie's Pride R. O'Dwyer
3 Drummond Law Y. Laframboise
4 Garity Hanover A. St-Amour
5 Victoria Frost T. Miller
6 Elly Mae B. Wemp
7 Mucky Direct S. Williams
8 Tay Town Lane A. Bourassa
- Cinquième course, trot un mille, bourse \$300 —
1 Gerlie Vio H. Zeron
2 Bee Vee Hal R. Carisse
3 Sarry Riddell B. Kennedy
4 Cote Mir D. MacTavish sr
5 Marchessa P. Laframboise
6 Silk Ban V. Lutman
7 Echo Maud G. Groulx
8 Cindy Bobbie G. Groulx

- Aussi éligible: Green Gale J. Millman
- Sixième course, amble un mille, bourse \$500 —
1 Barbara G. P. Laframboise
2 Sweet Royal E. G. Malo
3 Tim's Last E. Adams
4 Good Bye Killian C. Pollard
5 Frank Chance J.-P. Charron
6 Astro Sam M. Williams
7 Chief Johnston W. Demers
8 Evergreen Helen Leblanc
- Septième course, amble un mille, bourse \$600 —
1 Adio Knight P. Leblanc
2 Ballerina Wick J. Bissonnette
3 Irish Eddie J.-P. Charron
4 Patrick Chief K. Backer
5 Dale Dee Dum J. Wiener
6 Celestial Air D. MacTavish jr
7 Northwood Ernie Don Plouffe
8 Ray Meadows M. Williams
- Aussi éligible: Romantic Way A. St-Amour
- Huitième course, trot un mille, bourse \$800 —
1 High Darneau J. Wiener
2 Dawson Hanover M. Williams
3 Joe Rodney B. Kennedy
4 Dottie Symbol K. Pritchard
5 See S. Song M. Lapointe
6 Tag Joy M. Jacques
7 Pappas Hanover R. Sauvé
8 Reti Mar Mic Gilles Filion
- Nouvième course, amble un mille, bourse \$500 —
1 Mister Win F. Conlin
2 Page Marc Mic M. Williams
3 Meadow Zealand J. Bissonnette
4 Urrail Gilles Filion
5 Mighty Babe Lee à être annoncé
6 Julian Joseph A. Boucher
7 Cindy's Rose K. McElroy
8 Checkit J. McElroy
- Dixième course, amble un mille, bourse \$450 —
1 Fleets Lassie A. St-Amour
2 Bucky Flame M. Williams
3 Duke of Clairmont B. Kennedy
4 Belle Richards K. McElroy
5 Fast Traffic G. Guindon
6 Eyer Hanover W. Demers
7 Yankee Direct H. Portelance
8 Davie Boy M. Williams

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

EDIFICE commercial, boul. St-Joseph angle Gamelin, Hull, près centre commercial Place Cartier. Idéalement localisé. Revenus nets \$10,660. Baux à longs termes. 236-3663. 32-Qué. j.n.o.

LAC-DES-FEES, près de la voirie Maurice, 6 pièces, grand vivier avec foyer, grand sous-sol très propre, double remise, beau terrain, 771-4440. 32-128 Qué.

ARMAUD COUTURE COURTIER EN IMMOBILIER

663-2120 Rés.: 663-4991 AU CENTRE DE GATINEAU, 3 logis, garage double, \$24,000, revenu mensuel possible \$336, acompte \$4,000.

Sylvio Huneault Realitor-Courtier en immobilier 354, boul. Maloney, Gatineau 663-3903

LAC McREGOR, bungalow-camp, 3 ch. à coucher, cuisine, salle de bains, terrain 100x125, lot au dehors, véranda, puits, pompe électrique, tourbe et paysage, pour informations Royal Raymond, jour: 663-3903; 663-4422 soir: 737

PRETS HYPOTHECAIRES 32-Qué.

Sarra-Bournet COURTIER-REALITEUR 176, boul. St-Joseph 771-7356

GATINEAU, rue Montcalm, grand terrain, 8,332 pieds carrés, 98 pieds de front. Prix demandé, seulement \$3,500.

RUE ISABELLE, joli bungalow en brique, salon, cuisine, 3 chambres à couc., terrain avec beaux arbres. Prix demandé, \$15,900. Hypothèque 6%.

BON PLACEMENT, grande maison comprenant, local pour restaurant, bureau loué à une banque, et logement familial. Terrain 80 x 359. Rue Principale devant l'hôtel, village de Kazabazua. Prix demandé, \$8,500.

"SERVICE PHOTO M.L.S." 32-Qué.

TRUST GENERAL DU CANADA IMMEUBLES - SERVICE M.L.S. PRETS HYPOTHECAIRES 120, rue Principale, Hull Québec - 771-3227

RODOLPHE BELLEMARE Monsieur Jean-Louis Lazare, directeur général de la succursale de Hull du Trust Général du Canada, est heureux d'annoncer que monsieur Rodolphe Bellemare fait maintenant partie du personnel du service de vente d'immeubles de cette société. Monsieur Bellemare, très avantageusement connu dans la région, a remporté au cours des deux dernières années le trophée décerné par la Chambre d'Immeuble de Hull au meilleur vendeur M.L.S. Pour tous vos problèmes d'achat ou de vente, appelez M. Bellemare.

Bureau 771-3227 Résidence 776-2319 32-Qué.

FRANCO ARNET 7, rue Dumas, Hull - Courtier en immobilier, 771-7421

DESIREZ-VOUS ETRE A VOTRE COMPTE? Commerce de taverne à vendre. Prés de Hull, détails complets au bureau.

ESPACES DISPONIBLES A LOUER pour magasins ou entrepôts. Centre de Hull. Possession immédiate. 32-Qué.

COURTIERS EN IMMEUBLES REALTOR

16 St. RAYMOND, Hull, Qué. 771-6266

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

GLENWOOD DOMAINE, semi-déjà, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, \$30,000 comptant, hypothèque à \$106 par mois incluant taxes et intérêt à 6 1/2%. 684-4373. 32-225 Qué.

JARDINS Mackenzie King, district de prestige, rue Dupuis, face au parc de la Gatineau, bungalow de 3 chambres, grand terrain, plusieurs extras, possession immédiate, prix raisonnable, 777-9983. 32-125 Qué.

LUSKVILLE - Bonne école avec grand terrain, 455-2616; 777-6616. 32-123 Qué.

MAISON, 78, rue Maurice, Hull, 4 chambres à coucher, chauffage central, eau chaude; conditions d'achat à discuter. 777-7642. 32-125 Qué.

EDGAR CHENIER COURTIER - REALTOR 777-1198

LAC LETOURNEAU, - Chalet sur très grand terrain, \$4,500. GATINEAU - Terrains commerciaux et résidentiels, très bien situés.

J.-R. DESCHENES 771-2605 COURTIER

LUCERNE à l'entrée du Parc Champlain, ranch bungalow, 11 pièces, terrain d'une acre, piscine, écurie. Termes à discuter.

HULL, angle Champlain et St-Laurier, 4 logis. Revenus annuels \$4,500. Termes. 32-an Qué.

JULIEN GROULX REALTOR COURTIER EN IMMEUBLES

162 Hôtel de Ville - 777 8850 JULIEN GROULX - 777 0674

POINTE-GATINEAU, rue Suzanne, bungalow brique, 2 ch. à coucher, salon, cuisine et chambre de bains complète. Terrain paysager. Prix \$11,500, acompte \$3,200. Balance \$82 par mois, capital, intérêts et taxes inclus. 32-128 Qué.

GUARANTY TRUST COURTIER - REALTOR DE 9 à 5 - 771-6655

25 ROUSSIGNON, 2 étages, \$10,000. Acompte \$2,000.

127 BLOU, RIEL, bungalow, 1 an, 3 ch. à coucher, garage, s.o. fin. Occupation immédiate. Acompte \$3,000.

136 ARCHAMBAULT, 6 chambres à coucher, idéal pour chambres et pension. Prix demandé, \$18,800.

191 DUMAS, un et demi étage, 3 chambres à coucher. Prix demandé, \$14,000. Petit comptant.

TERRAIN, Cedarvale, accès à la voirie Outaouais. \$100 comptant. Termes.

RAYMOND COURCHESNE 771-1873

JACQUES SEGUIN 771-7816 32-Qué.

le MONT BLEU Un nouveau développement à seulement 7 minutes des bâtiments du Parlement - Une subdivision incomparable près des montagnes de la Gatineau et des parcs de la CCN - Ecoles françaises et anglaises, églises, facilités pour le magasinage et service régulier d'autobus.

Maisons unifamiliales \$18,400 à \$45,000 (Acompte à partir de \$2,400)

TRIPLEX: \$34,500 (Acompte à partir de \$4,000)

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

\$18,500 BUNGALOW, 3 chambres, Jardins Mackenzie King, 777-2990, agents s'abstenir.

DUPELX, rue Dollard, Hull, près Principale, vente comptant, 776-4670. 32-123 Qué.

MAISON, \$17,000, 109 St-Henri, Hull, M. Borowski, 777-7849. 32-123-Qué.

J. P. QUERRY Courtier en immobilier 776-2990

RUE PAPINEAU restaurant tout équipé avec bûches et logs attendant; le tout: \$10,000 tout \$2,000 comptant.

PARC-de-la-Montagne PAIEMENT initial \$2,600, prix de vente \$19,980, bungalow brique, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, cour clôturée et tourbe. Prés centre commercial et écoles ainsi que du boulevard Mont-Bleu, voie rapide menant au pont Cartier-Macdonald, 236-3665; 771-8203. 32-j.n.o. Qué.

Immeubles Jacques Ltee Realitor - 58 Lois 777-3888; soir 771-0005

Service M.L.S. Prêts hypothécaires PAROISSE ST-JOSEPH, Wrightville, duplex tout rénové. 56 Lois. Prix demandé, \$13,000, comptant \$3,500, solde, hypothèque à 7% un logis de 1 ch. à coucher, un logis de 2 ch. à coucher, chauffage central, très accueillant. 32-j.n.o. Qué.

MAISON, 2 chambres, s'adresser 328 Brébeuf, Gatineau. 32-127 Qué.

VENTE PRIVEE BUNGALOW duplex, revenu \$105 par mois, logs principal, comprend tapis mur à mur, foyer, poêle encastré, salle de bains et baignoire en céramique, lot 70 x 107, clôture, avec remise, \$27,000 ou à discuter, 94 boul. du Mont-Bleu (Cameron), après 5h. 30, 771-4825. 32-127 Qué.

MAGNIFIQUE PROPRIETE VENTE privée, bungalow, 17, rue Helmer (pres de l'école St-Joseph), 4 chambres à coucher, salon avec tapis mur à mur, très grand terrain paysager avec haie de cèdres, très privé, patio, garage, 749-2964 à toute heure. Laissez message. 34A-133

PERKINS SUR LE LAC, Lac Réauville, lot 13/4 acre, belle plage de sable, site enchanteur. Demande \$6,000. Appeler Clément Giroux, 771-1101, \$20,000 avec financement. Conrad Sigouin Ltee Realitor, 771-6266. 34A-

LOTS, lac McLaughlin à Wilson's Corner, 20 milles de Hull, 663-5533. 34A-133

AU PETIT BITOBI, cabane, électricité disponible, \$1,600. 731-7377, le soir. 34A-124

LAC PRIVE, environ 100 acres en tout, idéal pour communauté, 32 milles de Hull, pres du lac du Pré, C. Marcoux, Perkins, 671-2732. 34A-143

LOTS au lac du Pré, 32 milles de Hull, électricité, sur l'eau et aussi avec accès au lac, \$350 et plus, \$25 comptant, balance, termes. C. Marcoux, Perkins, 671-2732. 34A-143

CHALET et LOTS sur le bord d'un lac. 663-4522 ou Perkins, 671-2157. 35-123

CHALET, 30 x 40, 4 chambres à coucher, 35 milles de Hull, meuble, électricité, lot 100 x 250, plate-forme, chemin, bateau et moteur, \$4,500, 771-8281. 35-124

BEAU chalet, 60 milles de Hull, meuble, 2 chambres à coucher, avec plage, tel.: 986-8047. 35-127

LAC BELAIR, Masham, Qué., chalet neuf, 3 chambres à coucher, électricité, 745-1405. 35-133

CHALET, lac Brochet, 2 milles passe Mont Ste-Marie, 3 ch. à coucher, 776-1101. 35-128

TESSIER & TESSIER INC. Courtiers en immobilier 236, boul. St-Joseph, Hull 771-5867

Maniwaki - 449-2881 St-André-Avellin - 180

(33) COMMERCES A VENDRE

RESTAURANT à vendre, route 11, cause maladie, Wakefield, 459-8812. 33-154

TESSIER & TESSIER INC. Courtiers en immobilier 236, boul. St-Joseph, Hull Service commercial et industriel - 771-5867

HULL, boul. St-Joseph, site commercial idéal, Terrain 60 x 107, bungalow très propre de 1,400 pi. ca. Garage attenant. Localité excellente pour boutique, 771-1101, \$20,000 avec financement. Demandez Hap. McKenzie, 771-5867 (335)

AVEZ-VOUS besoin d'espace? Bâtisse de béton de 6,511 cl. ca. dans le centre de Hull. Un étage. Chauffage air chaud. Très propre. Prise de possession immédiate. Louerait \$350 par mois avec option d'achat (553)

SI VOUS ETES à la recherche d'un restaurant, hôtel, appartements multiples, entrepôt, etc... consultez-nous. 33-

(34) FERMES A VENDRE

ANGERS, Qué., 150 arpents, cultivables, 986-3932. 34-126

(34A) TERRAINS POUR CHALETS

LOTS, lac McGregor, sur greve et plage, nivelés, prêts à construire. Electricité, téléphone, 749-2964 à toute heure. Laissez message. 34A-133

PERKINS SUR LE LAC, Lac Réauville, lot 13/4 acre, belle plage de sable, site enchanteur. Demande \$6,000. Appeler Clément Giroux, 771-1101, \$20,000 avec financement. Conrad Sigouin Ltee Realitor, 771-6266. 34A-

LOTS, lac McLaughlin à Wilson's Corner, 20 milles de Hull, 663-5533. 34A-133

AU PETIT BITOBI, cabane, électricité disponible, \$1,600. 731-7377, le soir. 34A-124

LAC PRIVE, environ 100 acres en tout, idéal pour communauté, 32 milles de Hull, pres du lac du Pré, C. Marcoux, Perkins, 671-2732. 34A-143

LOTS au lac du Pré, 32 milles de Hull, électricité, sur l'eau et aussi avec accès au lac, \$350 et plus, \$25 comptant, balance, termes. C. Marcoux, Perkins, 671-2732. 34A-143

CHALET et LOTS sur le bord d'un lac. 663-4522 ou Perkins, 671-2157. 35-123

CHALET, 30 x 40, 4 chambres à coucher, 35 milles de Hull, meuble, électricité, lot 100 x 250, plate-forme, chemin, bateau et moteur, \$4,500, 771-8281. 35-124

BEAU chalet, 60 milles de Hull, meuble, 2 chambres à coucher, avec plage, tel.: 986-8047. 35-127

LAC BELAIR, Masham, Qué., chalet neuf, 3 chambres à coucher, électricité, 745-1405. 35-133

CHALET, lac Brochet, 2 milles passe Mont Ste-Marie, 3 ch. à coucher, 776-1101. 35-128

TESSIER & TESSIER INC. Courtiers en immobilier 236, boul. St-Joseph, Hull 771-5867

Maniwaki - 449-2881 St-André-Avellin - 180

LAC BELAIR, Masham, Qué., chalet neuf, 3 chambres à coucher, électricité, 745-1405. 35-133

CHALET, lac Brochet, 2 milles passe Mont Ste-Marie, 3 ch. à coucher, 776-1101. 35-128

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1965 CHEVROLET SS, 2 portes, toit rigide, radio, V-8, automatique, sièges baquets, 235-8055. 36-123

1966 PONTIAC Parisienne Custom Sport, transmission au plancher, comme neuve, prix à discuter, après 6h. 777-1701. 36-123

SIMCA 1966, parfait état, 20,000 milles, radio, meilleure offre, 771-3048. 36-125

A VENDRE, Ford Econoline 1969, 6,000 milles, \$2,595, 771-4839. 36-126

ENVOY 1962, à sacrifier, très bon marché, 776-4646, jour. 36-125

1963 RAMBLER sedan, 6, automatique, 40,000 milles, termes, 829-2319. 36-128

CAMION Dodge 1956, 1/2 tonne, bon état, \$200. Après 6 heures, 827-1295. 36-125

VOITURE SPORT (Honda) 1966, 776-1639. 36-126

ANDRE BEDARD AUTOMOBILES LTEE votre concessionnaire

RENAULT pour Hull et la région de l'Outaouais 424 ch Richmond, - 725 2061 36

N'ACHETEZ PAS avant d'avoir vu

PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT L'ENDROIT PAR EXCELLENCE 1047, CH. RICHMOND 729 5121 729 5121 36

Si vous ne connaissez pas les autos... connaissez votre concessionnaire!

1966 OLDSMOBILE Delta 88, 4 portes, toit rigide, automatique, servo-freins, direction, vert avec intérieur assorti. 15861 \$2795

1965 OLDSMOBILE Delta 88, 4 portes, toit rigide, automatique, radio, servo-freins, servo-direction, fini brun pâle avec intérieur assorti. 17442 \$2099

1965 OLDSMOBILE 88, 4 portes, automatique, radio, servo-freins, servo-direction, fini bleu avec intérieur assorti. 14781 \$2395

1965 OLDSMOBILE 88, 4 portes, automatique, radio, servo-freins, servo-direction, fini bleu avec intérieur assorti. 14781 \$2395

1965 OLDSMOBILE 88, 4 portes, automatique, radio, servo-freins, servo-direction, fini bleu avec intérieur assorti. 14781 \$2395

1965 OLDSMOBILE 88, 4 portes, automatique, radio, servo-freins, servo-direction, fini bleu avec intérieur assorti. 14781 \$2395

1965 OLDSMOBILE 88, 4 portes, automatique, radio, servo-freins, servo-direction, fini bleu avec intérieur assorti. 14781 \$2395

1965 OLDSMOBILE 88, 4 portes, automatique, radio, servo-freins, servo-direction, fini bleu avec intérieur assorti. 14781 \$2395

1965 OLDSMOBILE 88, 4 portes, automatique, radio, servo-freins, servo-direction, fini bleu avec intérieur assorti. 14781 \$2395

1965 OLDSMOBILE 88, 4 portes, automatique, radio, servo-freins, servo-direction, fini bleu avec intérieur assorti. 14781 \$2395

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

UN ACCOMPE de \$10 achète toute auto chez Maurice Motors, 991 Wellington, 725 2389. 36-

1963 VOLKSWAGEN 1500, bon état, chauffetterie à gaz, toit équipée. Après 6h. 777-6687. 36-126

1963 VOLKSWAGEN autobus, vitre chauffetterie, bon état, \$385, 749-0224. 36-128

VAUXHALL Viva 1965, \$600, 771-7976. 36-127

1966 VOLKSWAGEN, 1966 Envoy Epic, 1965 Buick Skylark, 1965 Chevrolet Super Sport, toit rigide, 1965 Ford, toit rigide, 1965 Rambler American, toit rigide, Chevrolet Bel Air, 1964 Pontiac, familiale, 9 places, 1964 Valiant automatique, 1964 Ford, 1 proprio, \$1,095, 1964 Pontiac, 1964 Buick Wildcat, 1963 Pontiac, 1963 Ford, 1963 Valiant, décapotable, 1963 Cadillac super sport, toit rigide, 1963 Chevy II, 1962 Ford, 1962 Dodge, de livraison. Toutes ces autos peuvent être achetées avec un acompte aussi bas que \$10. Reuben's Auto Sales, 598, rue Rideau. 36-123

LE GROS "B" BÉLISLE "Votre concessionnaire autorisé Chevrolet-Oldsmobile"

444, ch. de Montréal 749-5941 749-5948 36

VENEZ VOUS CONVAINCRE si vous recherchez une véritable aubaine!

1966 CHEVELLE, toit rigide, 6 cyl., automatique. Fini marron Honduras avec intérieur servofreins, direction, pneus à flancs blancs. Un seul proprio. Etat impeccable! Pl.: 62905E \$1895

MORTON MOTORS "Le concessionnaire Volkswagen le plus progressif d'Ottawa"

740, rue BANK 233-5673 36

MYERS VOUS INVITE A FAIRE UNE COMPARAISON

Comparez notre qualité Comparez nos prix

MYERS MOTORS ELGIN près de Catherine

"Le concessionnaire du centre-ville"

Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac 233-5653 - 233-8411 36

AUBAINES PARMILA COLLECTION DU ROI DE LA PONTIAC

1967 PONTIAC Parisienne 2+2, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, radio, fini jaune avec toit et capotage en vinyle noir. Pl.: 53623E \$2995

1967 PONTIAC Parisienne 2+2, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, radio, fini jaune avec toit et capotage en vinyle noir. Pl.: 53623E \$2995

1965 RAMBLER 770, 2 portes, toit rigide, moteur V8, transmission automatique, servo-freins, fini bleu pâle. Pl.: 61466A \$1395

TURPIN PONTIAC-BUICK LTD. 1666, ave CARLING angle Clyde 728-1901 36

CAMPBELL MOTORS (OTTAWA) LTD. Votre représentant FORD 265, ave Laurier-Ouest 232-9447-8 36

VENTE RECORD D'AOUT

VOICI L'EPOQUE DE L'ANNEE, OU, ORDINAIREMENT LES STOCKS DE VOITURES D'OCCASION SONT REDUITS AU STRICT MINIMUM POUR UNE FOULE DE RAISONS. NOUS AVONS TOUTEFOIS CONNU UN ETE TRES PROSPERE ET NOUS DISPOSONS D'UN NOMBRE PLUS CONSIDERABLE QUE DE COUTUME DE VOITURES D'OCCASION. VOICI DONC L'OCCASION DE BENEFICIER D'UNE VERITABLE AUBAINE. LES PRIX SONT DEMARQUES ET NOUS FERONS TOUTES LES AUTOS EN VENTE!

1967 FORD, sedan Custom Voici une vraie belle auto silencieuse en bon état. Pour une '67, elle a beaucoup roulé mais le prix est très modique! D'un beau vert foncé avec capotage tan clair; 6 cylindres, automatique, radio. Plaque: 24683A. \$1925.00 Vaudrait \$2,295. Maint.

1967 DODGE sedan Polara Une voiture en excellent état mécanique pourvue d'un réputé six cylindres incliné, d'une transmission automatique à 3 vitesses et de l'incomparable tenue de route Dodge. A relativement peu roulé. Pl. 41899E. Cette belle voiture noire valait \$2995.00. \$1880.00 Maint.

1966 PONTIAC, coach Strato-Chief Voici une auto bien ordinaire, de fabrication en série et qui a roulé 41,000 milles. Moteur 6 cylindres, transmission automatique, radio. Nous y avons ajouté 4 pneus neufs, l'avons repeint, remplacé le silencieux et l'avons révisée à tous points de vue. L'allure et la performance d'une neuve. Plaque: 72073A. Vaudrait \$1695.00. \$1395.00 Présentement en vente, à seulement

1966 FORD, coach 2 portes En voilà une qui doit être fatiguée car voilà bien 60 jours que nous l'avons sous les yeux. Elle a roulé plus que de coutume et comporte une transmission ordinaire. A part cela, nous ne pouvons rien lui reprocher. Fini d'un bleu très joli, nous l'avons annoncée à \$1595.00, ce qui, déjà, était une aubaine! Plaque: 37918E. Si vous aimez une transmission ordinaire, vous pourrez vous la procurer pour

1965 METEOR coach 2 portes Voici une autre voiture bleue de la Sté Ford, dont le millage dépasse la normale. Mais elle est pourvue d'une transmission automatique. Plaque: 27993E. En parfait état sous tous rapports, nous n'en sommes pas moins agacés de la regarder et c'est pourquoi nous l'avons démarquée de \$1595.00 à

1964 PLYMOUTH sedan Belvedere Une voiture aux lignes uniques, avec la glace arrière inclinée très originale. Moteur V8 de 352 pouces cubes, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, radio. Millage normal. Parfaitement révisée et prête à rouler. Plaque: 41985E. Vaudrait \$1595.00. \$1280.00 Démarquée de \$1495.00

1964 FORD Galaxie 500 Cette voiture, qui a roulé 44,000 milles nous est arrivée en parfait état. Nous n'avons pas eu beaucoup de réparations à effectuer. Une belle auto bien équipée avec intérieur bleu très propre 6 cylindres, automatique; plaque: 25802E. Vaudrait \$1495.00. \$1280.00 Présentement en vente à

1963 DODGE, coach 2 portes Une auto voiture à transmission ordinaire dont personne ne semblerait vouloir! Pourtant, elle est pourvue d'un excellent moteur incliné, à 6 cyl., à peu roulé pour son âge et nous l'avons rafraîchie d'une nouvelle peinture; elle est pourvue d'un radio. Plaque: 94134E. Vaudrait \$1095.00. \$865.00 Si elle vous plaît, vous l'obtiendrez pour

1963 MERCURY décapotable Voici l'occasion de vous procurer une décapotable à moteur V8, servo-direction, servo-freins et radio en très bon état. Plaque 41889E. Repeinte en gris argent et, \$1150.00 Ce qui mieux est, démarquée de \$1395.00 à

1963 OLDSMOBILE sedan 88 Cette puissante voiture à moteur V8 a été révisée à tous points de vue et c'est une robuste voiture de tourisme. Munie de servo-direction et de servo-freins, nous l'avons repeinte d'un nouveau vert pâle d'allure très sportive. Un cadeau ce n'est pas! Plaque: 41887E. \$1140.00 Démarquée de \$1395.00 à

CAPITAL Dodge-Chry OTTAWA 729-3116 1554, Ave CARLING

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

FAMILIALE SEDAN 1964 CHEVROLET, 6 cylindres, automatique, radio, bon état, pneus neufs, prête pour tout voyage de...

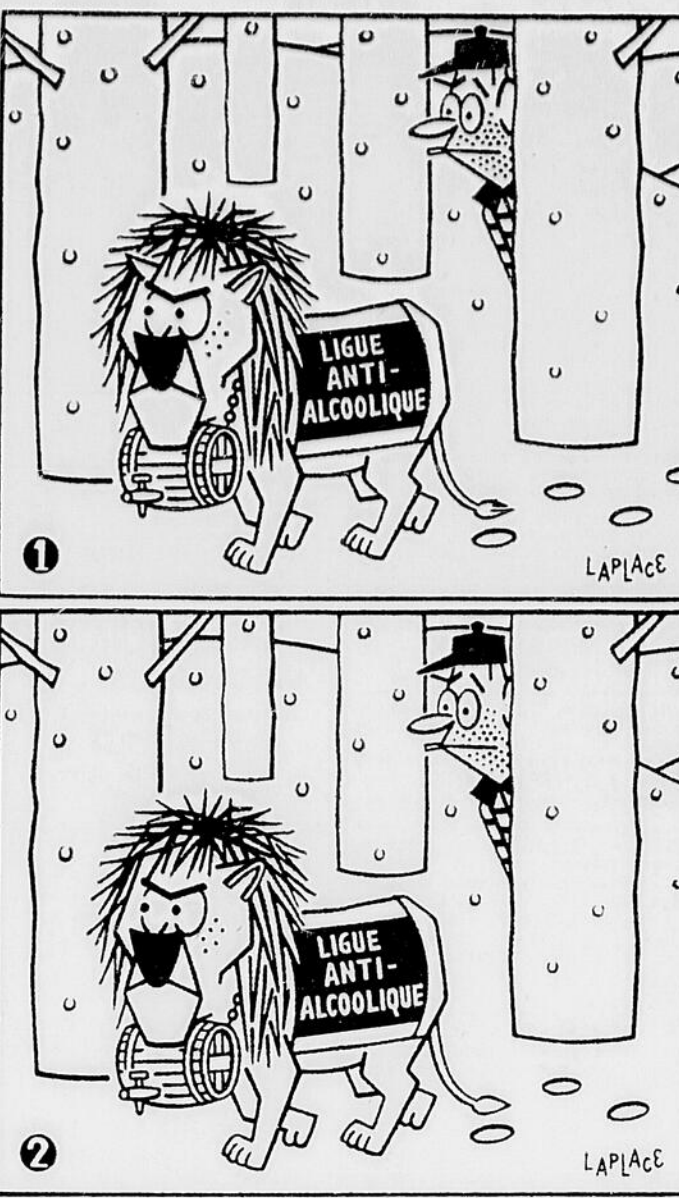
(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1959 PONTIAC, 6 cylindres, 1960 Austin 850, 1965 Chevrolet, 1965 Oldsmobile, 1965 Buick...

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

FARGO 1964 "step van", parfait état, 3995\$, 545 comptant, 539 par mois. Demandez Marcel Leclerc...

Etes-vous observateur?



Ces deux dessins de LAPLACE sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux huit petites différences.

(37) DIVERS A VENDRE

SYSTEME de micro avec table de lecture et haut-parleur "Bogen" 777-4176. 37-123

(44) PERSONNEL

MASSAGES, bains à la vapeur, vibrato-thérapie, pour dames et hommes, 745-0102. 44-145

Deuxième titre consécutif pour le club Hammond

HAMMOND (DNC) — L'équipe du club de tennis Hammond formée de Louise Gendron et Mme Diane Nolan, a décroché son deuxième championnat consécutif féminin de la Fédération de tennis Prescott-Russell.

SURGENOR

"A petits profits" vous fait épargner plus que vous ne l'avez jamais espéré! C'EST LA VERITE!

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

BAILLOT Chrysler Dodge

AMATEURS DE GROSSES VOITURES VOYEZ CES FORMIDABLES CHRYSLER!!!

AMATEURS DE GROSSES VOITURES VOYEZ CES FORMIDABLES CHRYSLER!!!

1131A-1967 DODGE Polara, 4 portes, V8 transmission automatique. Finition métallique. Auto-régulation de la police. Bon mécanisme. C'est une vraie aubaine. Série 332025 \$975

1961 PONTIAC, 4 portes, transmission automatique. Finition blanche coloniale. Moteur et accessoires en bon état. Excellent moyen de transport. Pneu 43475A \$471

1963 CHEVROLET, 4 portes, radio, transmission automatique. Finition blanche coloniale. Moteur et accessoires en bon état. Excellent moyen de transport. Pneu 43475A \$471

1967 CHRYSLER 300 sedan, radio, servo-freins, servo-direction, servo-direction, en vinyle blanc \$3350

1965 CHRYSLER New Yorker, 4 portes, toit rigide, radio, servo-direction, servo-direction, en vinyle blanc \$2895

1965 CHRYSLER 300 sedan, radio, servo-freins, servo-direction, servo-direction, en vinyle blanc \$2395

1964 CHRYSLER sedan Windsor, radio, servo-freins, servo-direction, en vinyle blanc \$1495

PLUSIEURS AUTRES AU CHOIX

BAILLOT CHRYSLER-DODGE

(Près du pont Interprovincial) Angle Montclair et St-Joseph 777-5261 771-8216

(36A) ROULOTTES A VENDRE

ROULOTTE et équipement à vendre ou à louer, si lueux, assurés pour un million. Holiday Trailers Sales and Rental, Carling et Clyde, 722-4766. 36A-j.n.c.

AMUSEZ-VOUS à la fin de notre section des annonces classées

(37) DIVERS A VENDRE

CARROSSE à vendre, 777-5550. 37-125

(37) DIVERS A VENDRE

1967 HONDA 450, extras, excellent état, 663-4588. 37-122

(39) BATEAU ET ACCESSOIRES

REPARATIONS de hors-bord OMC Johnson, moteurs de bord et hors-bord, tondeuses à pelouse, scies à chaîne. Nous allons réparer jusqu'aux lacs. Service de 24 heures, 7 jours par semaine. Dore Marin (1964) Limitée, 13, rue Bullman, Ottawa, 728-6276. 37-123

(47) COURS PRIVES

HAUT FONCTIONNAIRE retraité donne cours accélérés, anglais-français. Dernières méthodes et laboratoire audio-visuel; conversation, correspondance, etc. 749-7145. 47-127

Carleton Heights gagne le titre

L'équipe de Carleton Heights a tout récemment gagné le championnat de la Ligue intermédiaire féminine de la ville d'Ottawa. Cette équipe a disposé en finale de l'équipe de l'Aviation de Rockcliffe en deux parties consécutives.

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

TENTES ROULOTTES A TOIT RIGIDE

Venez profiter de notre grand spécial d'écoulement de fin de saison. Escomptes formidables. Echanges acceptés.

GATINEAU CAMPING ENRG

597 Hurlbut, Gatineau 663-3263 — 663-7142 36A

(37) A VENDRE DIVERS

A GRATTON, INC. 205 Notre-Dame, Hull, Machines à laver remises à point, \$29.95 à \$49.95. Réparations de toutes marques de laveuses. Estimations gratuites. 771-3553; le soir 777-2234. 37-A.N.

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

LA SEULE VRAIE GARANTIE

à 100% A OTTAWA

NECROLOGIE

FUNERAILLES JEUDI

NOMS	DEPART DU CORIEGE	FUNERAILLES
ANGRIGNON Mme veuve Robert (née Emilie Dinelle)	Depart de la maison funéraire Whissell & Gourd, St-André-Avellin à 9 h 50. Service religieux à 10 h en l'église paroissiale de St-André-Avellin.	
BERTRAND M. Eugène	Depart de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice. Service religieux à 7 h 30 en la Basilique d'Ottawa.	
GELINEAU M. Albert	Depart de la résidence T. Brunet, Bourget, Ont., à 9 h 40. Service religieux à 10 h en l'église St-Matthieu de Hammond.	
MENARD Mme Charles (née Gabrielle Bonin)	Depart de la maison funéraire Racine, 750, boul. Maloney, Gatineau à 8 h 45. Service religieux à 9 h en l'église St-Jean-Marie-Vianney, Gatineau.	
PHILIPPS Mme Harnett (née Aurèle Larocque)	Depart de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Eastview à 7 h 45. Service religieux à 8 h en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, Eastview.	
VIAU Jacques (enfant)	Depart de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Eastview à 9 h 30. Service religieux à 10 h en l'église Notre-Dame-des-Champs.	



Champions à l'honneur

L'équipe Cohen et Cohen a tout récemment été à l'honneur lors d'un banquet, qui a eu lieu au restaurant Sampa. Cette équipe a décroché cette année le titre de la Ligue de balle molle juive d'Ottawa. Ci-dessus, de gauche à droite, Stan Age, capitaine de l'équipe championne; Harold et All Cohen, propriétaires de l'équipe et Daniel Saxe, président de ce circuit.

(Photo Champlain Marcell)

Tournoi international

Manuel Santana espère triompher, cette année

QUEBEC (PC) — "Quand je viens à Québec, je tiens à bien jouer et j'ai l'intention de faire de mon mieux pour gagner cette année", a commenté l'Espagnol Manuel Santana, après avoir gagné ses deux premiers matches hier dans le 4^e tournoi-rotation international de tennis sur les courts du Club des employés civils à Québec.

Le joueur amateur n° 1 au monde, qui avait gagné le deuxième tournoi-rotation, en 1966 et fini deuxième l'an dernier, a ainsi rejoint le Hollandais Tom Okker, en tête du classement du tournoi, après deux jours de compétition.

Par son éclatant performance, Santana a tout simplement sauvé le spectacle après que la pluie eut sérieusement compromis la compétition.

"J'ai pas mieux joué qu'à

Cleveland mais je suis en bonne forme" a admis Santana qui s'impose comme grand favori pour reprendre le championnat.

De son côté, Okker a supplanté hier un adversaire de taille en la personne de Ramnathan Krishnan et tout indique que son match avec Santana jeudi décidera de l'issue du tournoi.

Santana, qui avait récolté l'unique victoire de son pays dans la demi-finale interzone avec les Etats-Unis, a Cleveland, a affiché une étonnante performance hier après avoir joué 82 parties la veille dans son match avec Arthur Ashe.

A sa première présence sur le court central, quand la compétition fut reprise avec plus de deux heures de retard, Santana a décroché sa première vic-

toire en deux sets sur le Brésilien Thomas Kochpar 6-6-3.

Plus tard, dans le quatrième match de la soirée, le spectaculaire joueur espagnol a eu la victoire facile contre Mike Belkin en terminant par 6-0-6-2, mais il n'a pas moins exécuté des coups électrisants.

C'est la rapidité du "Hollandais volant" qui eut le meilleur sur la finesse du vétéran Krishnan, quand Okker a obtenu sa deuxième victoire d'affilée dans le tournoi en battant le joueur indien 6-1-6-3. Okker a brisé tous les services de Krishnan sauf un, dans la cinquième partie, du premier set, et il a mis sur ses coups droits déconcertants pour étouffer une tentative de retour de Krishnan dans le deuxième set et rester invincible dans le tournoi.

Le club de baseball de Montréal a déjà reçu des demandes de billets

MONTREAL (PC) — A la suite de l'ouverture officielle de son bureau à l'hôtel Windsor, hier, le club de baseball majeur de Montréal a déjà reçu d'innombrables appels téléphoniques, surtout au sujet des billets de saison. Avant cette ouverture officielle, l'équipe avait déjà dans ses dossiers quelque 500 demandes pour des billets de saison.

Bien que l'équipe ne dispose pas encore de plan précis relativement à la disposition des sièges au futur stade du parc Jarry, où elle présentera ses matches locaux, toutes les demandes sont acceptées.

Le gérant général de l'équipe, Jim Fanning, a déclaré: "Nous sommes néanmoins en mesure d'accepter ces demandes et d'assurer aux amateurs de baseball des places réservées dans le secteur qu'ils désirent."

Depuis l'annonce officielle de l'entrée de Montréal dans la ligue Nationale de baseball, Fanning et John McHale, président et chef exécutif de l'équipe, n'ont pas eu beaucoup de répit.

core été prise, mais les dirigeants du club de Montréal accorderaient leur préférence à la côte est du sud de la Floride.

Au cours de la dernière fin de semaine, McHale et Fanning se trouvaient à New York pour mettre la main aux travaux qu'ils avaient entrepris au bureau du commissaire du baseball, où ils travaillaient auparavant.

Par ailleurs, l'équipe a embauché un quatrième dépêchier. Il s'agit de Buzz Boyle qui a quitté l'organisation des Reds de Cincinnati au début de l'année. La tâche particulière de Boyle sera de surveiller les joueurs de la ligue Internationale de baseball.

Les dépêchiers de l'équipe sont Boyle, Bobby Bragan, Ed Lopat et Johnny Moore, se verraient confier des tâches bien spécifiques en vue de la très importante séance de repêchage d'octobre prochain, au cours de laquelle le club de Montréal choisira 30 joueurs.

Présentement, Bragan doit étudier les ligues de la Côte du Pacifique et du Texas et il accorde une attention toute spéciale aux filiales de certains clubs de la ligue Nationale.

Lopat concentre ses efforts auprès des équipes des ligues Internationales et Eastern, tandis que Moore est en rapport quotidien avec les équipes de la ligue Nationale en plus de patrouiller les villes représentées dans la ligue de la Côte du Pacifique.

Coupe Dāvis

Les É.-U. ont facilement disposé de l'Espagne, 4-1

CLEVELAND (AFP) — C'est finalement sur le score de quatre victoires à une que les Etats-Unis se sont qualifiés aux dépens de l'Espagne pour la finale interzone de la coupe Davis dans laquelle ils rencontreront, chez eux, le vainqueur de la rencontre qui opposera l'Allemagne de l'Ouest à l'Inde ou au Japon.

Le dernier simple, interrompu dimanche soir en raison de l'obscurité à deux sets partout, (EU) battent Santana — Gisbert (E) 11-13, 17-15, 7-5, 6-2; troisième journée: Graebner bat Santana 11-13, 7-5, 6-3, 13-15, 6-4.

lundi après trois heures d'attente pour que la pluie cesse en remportant le dernier set en 23 minutes, parachevant la victoire des Etats-Unis acquise dès après le troisième simple dimanche grâce au succès de Clark Graebner sur Juan Gisbert.

Résultat du match première journée: Santana (E) bat Graebner (EU) 6-2, 6-3, 6-3, et Ashe (EU) bat Gisbert (E) 6-2, 6-4, 6-2; — deuxième journée: Graebner et Charles Pasarell (EU) battent Santana — Gisbert (E) 11-13, 17-15, 7-5, 6-2; troisième journée: Graebner bat Santana 11-13, 7-5, 6-3, 13-15, 6-4.

Grandes activités
McHale et Fanning se sont ensuite rendus à West Palm Beach, en Floride, pour jeter un coup d'oeil aux installations du camp d'entraînement de l'équipe. Aucune décision n'a en-

BERTRAND — M. Eugène Bertrand est décédé le samedi 17 août 1968, à l'âge de 87 ans. Il était l'époux de Marie Fortin. Il laisse 2 fils, James et Romain, 3 filles, Mme Théophile Jetté (Marie-Luce), Mme Léo Gareau (Marie-Rose), Mme Onésime Grenier (Anna), 1 frère, Adélaïde, 1 sœur, Mme Josephine Tisdelle. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice, d'où aura lieu le départ pour service à 7h, 30 le jeudi 22 août en la basilique, Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-123

CYR — Mme Ferdinand Cyr (née Marceline Paquette), du 307, rue Champlain, à Hull, est décédée à l'âge de 80 ans et 7 mois. Elle laisse deux fils, Aurèle et René de Hull; deux filles, Mme René Sylvestre (Fernande), de Hull et Mme Carmel Lauzon (Pauline), de Gatineau, 3 frères, M. René Emond, M. René Sylvestre et M. Carmel Lauzon, et une belle-fille, Fleurante, ainsi que huit petits-enfants et six arrière-petits-enfants. Départ de la maison funéraire Roméo Emond, 81, rue St-Laurent, Hull, le samedi 23 août à 9h 25 pour service à 9h 30 en l'église Sacré-Coeur de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-125

GELINEAU — M. Albert Gelineau est décédé à sa demeure de Hammond, Ont., le lundi 19 août 1968, à l'âge de 73 ans. Il était l'époux de Chérie Sabourin. Outre son épouse, il laisse 2 fils, René, Hull, Gilles, 1 fille, Thérèse, à la maison, 2 frères, Ovide, Ottawa, Henri, Tomiskamingue, 2 sœurs, Mmes Omer Régimbal, Longueuil, Sylvio Bélanger, Ottawa, 3 petits-enfants. La dépouille repose à la résidence T. Brunet, Bourget, Ont. Funérailles jeudi, Départ à 9h, 40 pour service à 10h en l'église St-Matthieu, Hammond. Inhumation au cimetière paroissial. Direction Théo. Brunet, 157 Laurier, Rockland. 60-123

LEBEAU — M. Charles Lebeau, 21, rue St-François, Ottawa, époux de Laura St-Louis, est décédé le mardi 20 août 1968 à l'âge de 76 ans. Outre son épouse, il laisse trois fils, Valmore, de Montréal, René et Vincent, d'Ottawa; une sœur, Mme Valentine Rodier, d'Ottawa; ainsi que sept petits-enfants. Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 7, avenue Fairmont, Ottawa, le vendredi 23 août pour la liturgie des défunts en l'église St-François d'Assise à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-124

LAVERDURE — M. René Laverdure, 12, rue du Plateau, Rivière-du-Moulin, Chicoutimi, est décédé le lundi 19 août 1968, à l'âge de 78 ans. Il était l'époux de Georgina Millette. Outre son épouse, il laisse 1 fille, Mme Rodolphe Maltais (Emmeline), 3 petits-enfants, Michel, André et Louise, 1 frère, Lionel Laverdure, d'Ottawa, 2 sœurs, Rév. Sœur Elise du Sacré-Coeur (Emeline), s.g.c., Rév. Mère générale des Servantes Jésus-Marie de Hull (Yvonne), 3 belles-sœurs, Mme Armand Laverdure, Mme Paul Laverdure, d'Ottawa, Mme Marcel Laverdure, de Sherbrooke. La dépouille repose à la maison funéraire Brien, Robert-Marc, 160, rue Ball, Sherbrooke, d'où aura lieu le départ le vendredi 23 août pour service à 10h, a.m., en l'église du Christ-Roi. Inhumation au cimetière St-Michel de Sherbrooke. 60-123

MENARD — Mme Charles, née Gabrielle Bonin, du 53, rue St-Denis, Gatineau, est décédée le dimanche 18 août, à l'âge de 47 ans. Outre son époux, elle laisse 4 fils: Luc, Pierre, Jacques et Daniel; 2 filles: Joanne et Chantal, tous à la maison; 4 frères: Gilbert, Québec, Paul, Cocagne, Roger, Sherbrooke, Albert, Windsor; 3 sœurs: Mmes Eugène St-Pierre (Corinne), Rouyn, Pauline Lavalleye (Lucille), Epiphanie, Qué., Eddy Laforet (Rita), North Bay. La dépouille repose à la maison funéraire Brunet, 750, boul. Maloney, Gatineau. Funérailles le jeudi 22 août; départ à 8h 45 pour service à 9 heures en l'église St-Jean-Marie-Vianney, Gatineau. Inhumation au cimetière Notre-Dame, Hull. 60-123

(58) IN MEMORIAM

IN MEMORIAM
PLANTE — Parents et amis qui l'avez connu et aimé, souvenez-vous de M. Arthur Plante, décédé le 21 août, devant les Sièges en l'honneur du deuil. Le secours de vos prières.
M. et Mme Hector Plante

VENTE AUX ENCHERES
SAMEDI, 24 AOUT — 10 A.M. à 10 P.M.
Vente de fermeture au Night Shopping Barn
Chemin de Des Chênes sud, près d'Aylmer

Aménagement — 20 torchères, 20 lampes de table, meubles non peints, 20 tables de bout, 10 mobiliers de chesterfield, 5 dinettes, 1 lit de bébé, table à café, table inclinable à dessin, classeurs, tableaux, ventilateurs, à l'huile, 30 lits neufs, machine à Coca-Cola, 50 réfrigérateurs, 50 cuisiniers, 40 téléviseurs, divans en cuir, skis, bureaux, 150 matelas. PLUS: des centaines d'articles vendus à la pièce ou en vrac.

G.B. ACRES, encanteur — 828-2662

Suggestion russe pour comparer les méthodes d'entraînement

(PC) — "Soviet Union Today", magazine mensuel publié par l'ambassade soviétique, propose

St-Jean-Bosco et Commandos ont triomphé
Le St-Jean-Bosco a remporté une victoire serrée de 4-3 sur le St-Redempteur, hier soir, lors d'un match de la série demi-finale "A" quatre de sept de la Ligue junior de Hull.

Le meilleur des vainqueurs a été Robert Marier qui a cogné un triple et un double qui ont fait produire deux points. Son coéquipier Brian Murtagh a réussi un triple bon pour un point. François Trotter a lancé toute la partie pour le SJB. Chez les perdants, German Larose a cogné un long ballon sacrifice bon pour un point. Daniel Crête a subi la défaite.

Dans la série demi-finale "B", les Commandos ont dépassé le Notre-Dame-de-Grâces par un pointage de 9-2.

DEVENEZ SECRETAIRE BILINGUE
Le Collège Algonquin des Arts Appliqués et de Technologie offre un cours bilingue en **TECHNIQUES DE SECRETARIAT**

Les candidats complétant ce cours de neuf mois (septembre à mai) avec succès se mériteront un certificat les qualifiant dans les matières suivantes:

Dactylographie, sténographie bilingue, pratiques de bureau, principes des affaires, grammaire, littérature française et anglaise.

Prérequis: Certificat de la douzième année ou équivalent.

S'adresser au Bureau des admissions:

Collège Algonquin, 1385, ave Woodroffe, Ottawa, Ontario
Tel.: 224-2230



Le hockey amateur

Parlant du rôle du Canada dans le hockey mondial, le pilote Anatoli Tarasov, de l'équipe nationale russe, déclarait que les jeunes Canadiens pourraient profiter des nouvelles méthodes développées par le hockey amateur européen.

L'article est intitulé: "Le Canada en a-t-il fini avec le hockey mondial?" L'auteur Victor Kopriyanov espère que non.

Tarasov prétend que le déclin du Canada dans le hockey amateur mondial est dû en partie à l'influence des méthodes d'entraînement professionnelles.

Passant en revue les succès des Russes aux dépens du Canada, il ajoute que, "lorsque le Canada tente de compter, vous connaissez déjà toutes leurs tactiques".

Overbrook dispose du Excel, 7-2

Les Etoiles d'Overbrook ont facilement défait le Club Excel d'Eastview au compte de 7-2 lors d'une partie hors concours disputée hier soir au parc Dominion Bridge.

Gene Proulx, le lanceur gagnant, a réussi trois retraits. Bill Montgomery, Bill Cope et Gerry Groves ont cogné un coup sûr chacun pour les vainqueurs. Chez les perdants, Pierre Moutiel et Richard Allen ont chacun frappé un coup sûr. Le lanceur perdant, Denis Guindon, a retiré quatre adversaires au bâton.

Ce soir, à 6h 30 au parc des Peres Blancs, le club Excel rencontre les Clippers d'Eastview dans la première partie d'une série éliminatoire deux de trois.

Demain soir, au terrain Dominion Bridge, le club St-Esprit joue contre l'équipe des Chevaliers de Colomb dans le premier match d'une série hors concours deux de trois réservée aux jeunes de 9-14 ans.

Perspectives cette semaine

LA RÉVOLUTION DE MAI

Paquerette Villeneuve, journaliste montréalaise qui vit à Paris depuis près de dix ans et qui a signé plusieurs reportages dans Perspectives, a suivi pas à pas les événements de mai et de juin qui ont mis la France à deux doigts d'une révolution. Dans le premier de deux articles, cette semaine, elle nous fait vivre ce qu'elle a elle-même vécu et nous explique les signes avant-coureurs de la crise française. Elle décrit également les premières manifestations qui opposèrent les étudiants à la police et relate l'occupation du théâtre de l'Odéon et des locaux de la Sorbonne par les jeunes en colère.

Dans le même numéro:

Près du lac l'Achigan, dans les Laurentides, au nord de Montréal, des savants attachés à la station de biologie de l'université de Montréal étudient la vie animale dans le décor le plus champêtre qui soit.

Claire de Lamirande, ou le plaisir d'écrire. Elle est de Sherbrooke, poète, romancière et peintre, et vient de publier son premier roman.

La cuisine dans le vent, ou les plaisirs du barbecue en plein air. Voyez les recettes succulentes que vous propose Margo Oliver cette semaine.

LISEZ LE DROIT

La Belgique envisage de consacrer \$49 millions pour un satellite de communications qui serait utilisé à l'occasion des olympiades de 1972, à Munich, en Allemagne occidentale.

Réaliser l'unité de l'humanité, au-delà des haines

BOGOTA (AFP) — La "rencontre des théologiens" a été ouverte au théâtre colon de Bogota par le légat du pape, le cardinal Giacomo Lercaro.

Cette première journée était consacrée à l'assemblée, c'est-à-dire à la réunion de l'Église en vue du culte. Dans son allocution d'ouverture, le légat a insisté sur le sens de l'Eucharistie comme centre de l'unité chrétienne: "Celle-ci, a-t-il rappelé, a été réalisée d'une manière privilégiée dans l'Église primitive, où les biens de tous avaient été partagés suivant les besoins de chacun. La douloureuse expérience humaine, a ajouté le cardinal Lercaro, nous engage à aller au-delà des haines et des divisions. Nous devons engager de multiples conversations pour réaliser l'unité de la famille humaine".

La séance de travail a commencé ensuite sous la présidence du cardinal William Conway, archevêque d'Armagh (Irlande).

"Avant le concile Vatican II", a déclaré le premier conférencier, le R.P. Thierry Maertens, bénédictin de l'abbaye de Saint-André-les-Bruges (Belgique), "pratiquer le catholicisme, c'était adhérer à une institution, tandis que maintenant c'est s'intégrer à une communauté. Ce qui est en jeu, c'est la conception même de l'Église dont on faisait autrefois le royaume de Dieu déjà réalisé, alors que maintenant on a compris qu'il s'agit d'un cheminement vers ce royaume".

L'homme technique actuel, a poursuivi le R.P. Maertens, est à la différence de l'homme rural, plus sensibilisé à l'action qu'à la matière. Alors que l'homme rural enveloppait tout d'un halo religieux, l'homme technique donne à la vie même une valeur sacrée. On ne croit plus aux symboles, qui représentent l'inconnu, mais aux signes qui nomment le connu: c'est là un principe destructeur pour toute liturgie. Nous sommes ainsi ramenés à cette idée féconde que le Christ est notre seul symbole, puisqu'il représente à la fois le divin et l'humain, a conclu le R.P. Maertens.

Avant la séance, les théologiens avaient été invités à signer un acte d'adhésion à l'encyclique Humanae Vitae mais,

Pour M. Johnson

Pas d'arrêt complet des bombardements

DETROIT (PA) — Le président Lyndon Johnson, rejetant l'idée d'un arrêt complet des bombardements américains au Nord-Vietnam, a promis que son administration ne "descendrait jamais sur la pente glissante" des mesures unilatérales de paix.

De plus, M. Johnson a prédit que quiconque lui succéderait comme président des États-Unis prendrait la même position.

Le président a étudié l'hypothèse d'autres concessions en déclarant que Hanoi n'avait rien fait en réaction à l'arrêt partiel des bombardements annoncé en mars, quand il s'était retiré de la course à la présidence.

"Le prochain pas devra venir d'eux", a affirmé M. Johnson.

Le chef de l'exécutif, mettant fin à son séjour d'une quinzaine dans son ranch du Texas, s'était dirigé vers Détroit pour y porter la parole au congrès annuel des anciens combattants des guerres étrangères.

"Dans les affaires humaines, a déclaré le président, la leçon fondamentale nous apprend qu'il faut être au moins deux pour conclure un accord ou pour faire la paix.

"Nous avons fait une offre raisonnable et avons franchi la première grande étape.

"Cette offre n'a pas encore été acceptée, a poursuivi M. Johnson. Cette administration n'entend pas aller plus loin jusqu'à ce qu'elle ait des raisons de croire que l'autre partie veut sérieusement se joindre à nous pour désescalader la guerre et marcher sérieusement vers la paix. Nous sommes prêts à prendre des risques de paix, mais ne pouvons nous permet-

tre de gestes insensés dont nos combattants devront payer le prix".

Le président a laissé entendre qu'après avoir exigé une concession unilatérale, Hanoi en demanderait une autre encore, jusqu'à ce que les bases de la liberté du Sud-Est asiatique soient démantelées.

Le chef de l'exécutif s'est prononcé contre les fauteurs de dissension au sein de son parti qui voudraient lui succéder et créer une tempête au comité du programme démocrate sur les politiques vietnamiennes.

Les deux principaux candidats, le vice-président Hubert H. Humphrey et le sénateur Eugene J. McCarthy du Minnesota, se sont opposés dimanche sur la question de la guerre au Vietnam.

M. Humphrey a affirmé qu'il ne pouvait se rendre à la suggestion de son rival qui préconise un arrêt immédiat de tous les bombardements au Nord et la création d'un gouvernement de coalition. M. McCarthy s'est engagé à défendre au besoin ses opinions à la convention démocrate du mois prochain qui aura lieu à Chicago.

Une fois de plus, M. Johnson a déclaré qu'il cherchait d'abord à établir au Vietnam une paix honorable.

"Je doute, a-t-il expliqué, qu'un président américain prenne une position substantiellement différente quand il assumera le fardeau du poste et qu'il connaîtra tous les renseignements qui affluent vers le président et quand il sera responsable devant notre peuple de toutes les conséquences des décisions qui reposent sur lui".

Attaque coordonnée sur treize objectifs

SAIGON (AFP) — Les Vietcong ont lancé mercredi entre 11h20 et 3 heures 15 du matin une attaque générale et coordonnée sur 13 villes et objectifs militaires du delta qui avaient été épargnés lors des attaques de dimanche.

Des assauts ont été notamment lancés contre: Ben Tre, à 40 milles au sud-ouest de Saïgon, contre Tri Ton à 100 milles à l'ouest de Saïgon, en bordure du Cambodge, contre Cao Lanh, à 75 milles à l'ouest de Saïgon, contre Cau Ke, à 60 milles au sud de Saïgon, et contre Phong Dinh au sud-ouest de Saïgon. Ces villes ont subi les assauts de forces s'élevant de 300 à 400 hommes au plus, mais les combats se poursuivirent.

Les Vietcong ont bombardé

d'autre part l'aérodrome de Phan Thiet, au nord-est de Saïgon et les positions américaines de Dau Tieng au nord-ouest de Saïgon. Les forces du FNL ont repris d'autre part leurs bombardements sur certains objectifs visés lors des attaques coordonnées de dimanche, dont un camp américain situé près de Loc Ninh, au nord de la capitale. Sur le front nord, 2 compagnies de Marines ont accroché mardi matin des forces vietnamiennes, à deux milles au nord-est de la base de Con Thien. Les Marines, appuyés par des blindés, de l'artillerie, et des chasseurs bombardiers ont tué 20 Nord-Vietnamiens. Les pertes américaines se sont élevées à un tué et à sept blessés.

FREIMAN
WESTGATE - CENTRE-VILLE - ST-LAURENT



Assortissables "Buster Brown" pour la maternelle

- Vêtements lavables et séchables à la machine — ne peuvent rétrécir ni étirer. N'exigent pas de repassage! D'une élégance et d'un confort total!
- JUMPER EN VELOURS COTELE**
De coupe trapèze avec boutons nacres à l'épaule. Parfaitement lavables. Grand teint. Rouge, saphir ou vert. Ch. 5.50
Grandeurs 4 à 6x.
 - MAILLOTS-T A COL MOULE**
Maillots en tricot de coton de qualité; col roule et manches longues. Rouge et blanc vert et blanc ou saphir et blanc. Ch. 3.29
Grandeurs 4 à 6x.
Béret assorti Ch. 1.69
 - PANTALONS A PLUS PERMANENTS**
pour garçonnets
Pantalons en mélange 65% polyester et 35% coton; élastique au dos. Coupe continentale avec braguette à glissière. Lavables à la machine. Brun ou marine. Ch. 5.50
Grandeurs 4 à 6x.
 - MAILLOTS-T A MANCHES LONGUES**
Pour garçonnets, des maillots T à manches longues et à collet rayé de coupe collé; en bleu et marine ou beige et brun. Ch. 3.50
Grandeurs 4 à 6x-7.
 - PANTALONS EN VELOURS COTELE**
pour fillettes
Pantalons en velours côtelé et demi-taille élastique. Lavables à la machine. Rouge, saphir ou émeraude. Ch. 4.50
Grandeurs 4 à 6x-7.
 - MAILLOTS-T A COL ROULE**
En blanc uni ou à rayures contrastantes. Blanc et rouge, blanc et saphir ou blanc et émeraude. Grandeurs 2 à 6x-7. Pre. 79c
 - MANCHES LONGUES — ENCOLOURE TORTUE**
Pull-overs tricot de coton avec encolure tortue blanche et garniture rouge. Ch. 4.50
en V. Grandeurs 4 à 6x. Chacun
 - FUSEAUX (slims) DE VELOURS COTELE POUR GARÇONNETS**
Tout de velours côtelé de coton. Des pantalons durables, avec braguette glissière et taille élastique au dos. Marine. Ch. 5.50
Grandeurs 4 à 6x. Chacun

Nous n'avons illustré qu'une partie de notre collection de vêtements Buster Brown. Commandez par téléphone — composez 232-6464
Rayon des vêtements pour enfants, troisième étage chez Freiman, au Centre-ville — St-Laurent et Westgate.

Assortissables à chevrons très élégants pour la rentrée des classes marque "Playline"

Bien avisée qui porte ces assortissables à chevrons... destinés tout particulièrement aux jeunes demoiselles affairées qui n'en conservent pas moins le sens du chic! Tons de vert ou brun; grandeurs 8 à 14.

- | | | | | |
|--|--|---------------------------------------|---|---|
| Veston à devant droit; imitations de poches à rabats | Jupe "dirndl" assortie, à large ceinture | Robes-chamisiers boutonnées au devant | Jupe de coupe trapèze; sans bande à la taille | Portez-la avec ce maillot T à col roulé |
| 14.98
chacun | 8.98
chacune | 17.98
chacune | 7.98
chacune | 3.98
chacun |

COMMANDEZ PAR TELEPHONE — Composez 232-6464

Vêtements pour adolescentes, troisième étage chez Freiman, au centre-ville — St-Laurent et Westgate.



"Vente retour à l'école"

Consultez la circulaire de 12 pages
présentement livrée à domicile
Votre guide pour nos valeurs de la
vente "Retour à l'école"



FREIMAN CENTRE-VILLE, WESTGATE et ST-LAURENT • OUVERTS TOUTS LES JOURS ET LE SAMEDI DE 9 H 30 A 6 H P.M. — VENDREDI DE 9 H 30 A.M. A 9 H P.M. — TOUTS LES ARTICLES ANNONCES SONT VENDUS AUX TROIS MAGASINS A MOINS D'AVIS CONTRAIRE — STATIONNEMENT FACILE AU CENTRE DE STATIONNEMENT AU CENTRE-VILLE, WESTGATE ou ST-LAURENT.